

# La Tribuna

DE TOLEDO



Sábado, 29 de noviembre de 2003. Número 4.664

DIARIO INDEPENDIENTE

1 euro



VIVIR TOLEDO / 12

El Teatro de Rojas acoge la representación de 'Romeo x Julieta', de Emilio Hernández



SUPLEMENTO / CENTRALES

La Federación Empresarial Toledana (Fedeto) entrega esta noche sus premios anuales



MI CASA / 51-54

El retraso en la entrega de las viviendas se convierte en una práctica habitual

CASCO HISTÓRICO LA CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO TAPA LAS VISTAS DE SAN JUAN DE LOS REYES

## El PSOE exige la paralización de las obras y el Ayuntamiento considera que todo está en regla

- ▶ Alonso pide la ejecución del expediente de suspensión incoado por un técnico municipal
- ▶ Tutor asegura que el proyecto tiene el visto bueno de la Comisión de Patrimonio TOLEDO6

### Obras Públicas desmiente que el agua de Picadas suba un 40%

- ▶ Tutor asegura que el mal sabor del agua en el Polígono y Santa Bárbara se solucionará en breve TOLEDO7-8

DEPORTES / PÁG 38-45

### Sonseca se vuelca con la selección femenina de balonmano

La selección española de balonmano pasó con nota su penúltima prueba de preparación de cara al Mundial de Croacia, imponiéndose con autoridad (30-17) a una frágil Holanda en el pabellón municipal de Sonseca, repleto de público.

El Bargas se enfrenta hoy al Ocaña y el Algaraba Olfas al Talavera



## El hombre de los seis millones

▶ Maurilio Martínez asegura ante el juez de Torrijos que «jugaba él solo y que el premio del 'cuponazo' es suyo» FOTO: EFE TORRIJOS21

## La partida del Consorcio de Bomberos sube un 42% de cara a su desprivatización

Tofiño asegura que los presupuestos de la Diputación «inversores, solidarios y sociales»

El equipo de Gobierno de la Diputación de Toledo presentó ayer los Presupuestos de 2004, que alcanzan los 124,22 millones de euros. El presidente de la institución provincial, José

Manuel Tofiño, destacó que la cifra total se incrementa un 16%, a pesar de que la aportación del Ministerio de Administraciones Públicas disminuye un 8,67%. PROVINCIA18



Para que tu futuro no dependa de tus hijos  
**Planes de Pensiones CCM**

En Caja Castilla La Mancha tenemos un Plan a tu medida, para que puedas elegir el tipo de inversión que más se ajuste a tus necesidades. Y así, tu futuro, sólo dependerá de ti. Acércate a nuestras oficinas y, sin ningún compromiso, pide una simulación personalizada de tu Plan. Además, si abres un Plan de Pensiones CCM desde 120 euros, te llevarás un fantástico regalo.

MÁXIMA  
DESGRAVACIÓN FISCAL

CCM  
www.ccm.es

Planes de Pensiones CCM y Plan de Previsión Asegurado CCM son productos de Vida y Pensiones de Seguros y Reaseguros S.A.

PRESUPUESTO  
**124** Millones de euros

PLANES ESPECIALES TALAVERA  
**180.000** euros

## PICOTAZOS

## Bajan las temperaturas...

A estas alturas de la semana, todos ustedes ya habrán comprobado el notable descenso que han experimentado las temperaturas en la Ciudad Imperial. Sólo hay que darse una vuelta por las calles toledanas para observar como la ciudadanía, consciente de ello, no se atreve a salir a la calle con cualquier trapillo...

## ... y suben los ánimos

Pero dejando a un lado los caprichos del tiempo -aunque el frío de principios de diciembre ya no es capricho sino la absoluta normalidad-, donde los ánimos si parecen estar 'caldeados' es en el Ayuntamiento de Toledo. En la Corporación municipal parecen hacer caso omiso a los designios del termómetro. En esta ocasión, la construcción de un nuevo edificio en la bajada de San Juan de los Reyes enfrenta, una vez más en lo que llevamos de legislatura, a PP y PSOE. Parece que esta relación ya no tiene remedio. Pero claro, precisamente para eso unos son Gobierno y otros oposición, ¿o no?



## Progresiva mejoría

Nuevo parte facultativo del hospital palentino 'Río Carrión' y con él, buenas noticias. El cardenal emérito de Toledo, Marcelo González, se halla en una situación clínica estable. Su situación respiratoria ha mejorado aunque persiste la necesidad de tratamiento y apoyo con oxígeno. Pese a ello, el centro hospitalario informa de que, salvo alteraciones de relevancia, el próximo parte se emitirá dentro de 72 horas. Una buena señal, sin lugar a dudas, teniendo en cuenta el mal que padece Don Marcelo.

## Poco usual

Si a alguien le interesa y hace algo de memoria, llegará a la conclusión de que la Alcaldía de Toledo no es muy dada a emitir bandos municipales. Son contadas las ocasiones en las que José Manuel Molina ha optado por tal elemento. Pero, estos días son diferentes. Nuestra constitución cumple 25 años y la ocasión no se merece menos. Así, en el día de ayer el equipo de Gobierno hacía público el bando relativo a la conmemoración del XXV Aniversario de la Carta Magna. Una manera más de sumarse a los actos que el 6 de diciembre protagonizarán la actualidad en numerosas ciudades y pueblos de España.

## De Constituciones y de himnos

El Himno de Riego, que, por error, fue interpretado en Melbourne en la jornada inaugural de la final de Copa Davis que enfrenta a España con Australia, nació en 1820 para propagar la causa liberal que defendía el general Rafael del Riego. Curiosamente, el descuido australiano, ha servido para que este himno recobre actualidad tantos años después. Si es que... no hay mal que por bien no venga.

## Conquista

Enrique Vera ha conquistado al público toledano. Más de 20.000 personas han pasado por su exposición a lo largo de los dos meses que ha durado.



## La Tribuna

EDITA: PROMECAM

Editor:

Antonio Méndez Pozo

Director:

Fernando Franco Serrador

Director Editorial Regional:

Guillermo Alonso

Redactor Jefe Edición y Diseño: Martín G. Barbadillo

Jefes de Sección: Ana I. Martínez y Javier Campos

Redacción: Federico Frutos, Mónica Esteban, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Rosa

Nogués, Justo Monroy, María Luz González, Francisco José Rodríguez y Manuel Belver.

Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez y Miguel Ángel Valdivielso

Edición: Esther Matías, Covadonga Álvarez y Alberto Fernández

Región: Marta Casaseca y Lidia Casado

Gerencias:

Administración: Carmina Camacho. Comercial: César Carretero del Pozo

promecam

PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA

Consejero Delegado:

Gregorio Méndez Ordóñez

Direcciones Generales: Jesús Ángel Buzo Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado), Javier Gutiérrez González,

M. Ángel Arriaza Lestares y Rafael Morje Alonso

Subdirecciones Generales: Lorenzo Matías R. y José Manuel Sáenz de Cabezón

Directores Departamentos: Luis Santos Sánchez, Álvaro Miguel Orense y Daniel Méndez Primo

## La valoración que Almodóvar se merece

Muy pocos suelen ser profetas en la patria que les vio nacer. Y aquellos que al final lo consiguen, siempre han de estar demostrando que son merecedores de tan magno reconocimiento, justificando el porqué de la alta consideración.

El I Congreso Internacional 'Pedro Almodóvar' que estos días se ha celebrado en la capital conuense, organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha, viene a iniciar ese necesario reconocimiento del que ya es merecedor el cineasta manchego.

No son despreciables, ni mucho menos, las atenciones que se le prodigan a Pedro Almodóvar cuando recoge algún premio, sobre todo fuera de nuestras fronteras que todo hay que decirlo, pero si serían deseables que este tipo de ac-

tos, como el congreso que nos ocupa, fueran más asiduos y que se intentara abarcar el amplio espectro que comprende la ya riquísima obra almodovariana.

Y es que la trayectoria del oscarizado Pedro no tiene desperdicio. Su propia vida es un fiel reflejo del cambio sufrido por la sociedad española en las últimas cinco décadas y su testimonio el exponente de que no hay situación política que pueda con la creatividad y la ilusión de sacar un proyecto adelante.

Reconocer la valía de las películas de Almodóvar no significa que deba existir un acuerdo unánime en cuanto a la reacción que puedan provocar. Sus filmes consiguen lo que muy pocos directores han logrado en el Séptimo Arte y es que casi nadie puede permanecer indiferente ante ellos. Pedro Almodóvar logra a través de sus películas que los espectadores reflexionen sobre sus propias experiencias y que reaccionen ante lo que ven.

El congreso, pues, ha contado con un material lo suficientemente amplio como para no dejar olvidado ninguno de los aspectos que han formado y lo siguen haciendo la filmografía de Almodóvar. Es importante, por lo tanto, que estas jornadas no pasen a la historia por ser las únicas y si las pioneras de una serie de eventos que den a conocer más profundamente lo que significa Pedro Almodóvar no sólo para el cine español, sino también para nuestra cultura, estética, música y otros múltiples aspectos.

La labor de dar a conocer a Almodóvar con una mayor profundidad al gran público debe continuar. Todavía hay muchas personas, sobre todo jóvenes, que llegaron tarde, por edad, a las primeras películas del cineasta y a los que a buen seguro les gustaría no sólo poder disfrutar de ellas en las pantallas de cine sino conocer a través de ellas ciertos capítulos de nuestra historia reciente que no tuvieron la oportunidad de vivir.

## ZOOM



## Que no se constipe

Viendo el frío que hace en los últimos días, que menos que abrigarnos. Pero si de los perros decimos que son animales de compañía, todos deberíamos hacer como la dueña de este 'perrito' y abrigarle bien, no vaya a ser que se constipe y lo que cuesta un traje, lo tengamos que gastar en veterinario. Así gastamos, pero llevamos a nuestro can 'monísimo'. Ana Braojos

para su información La Tribuna

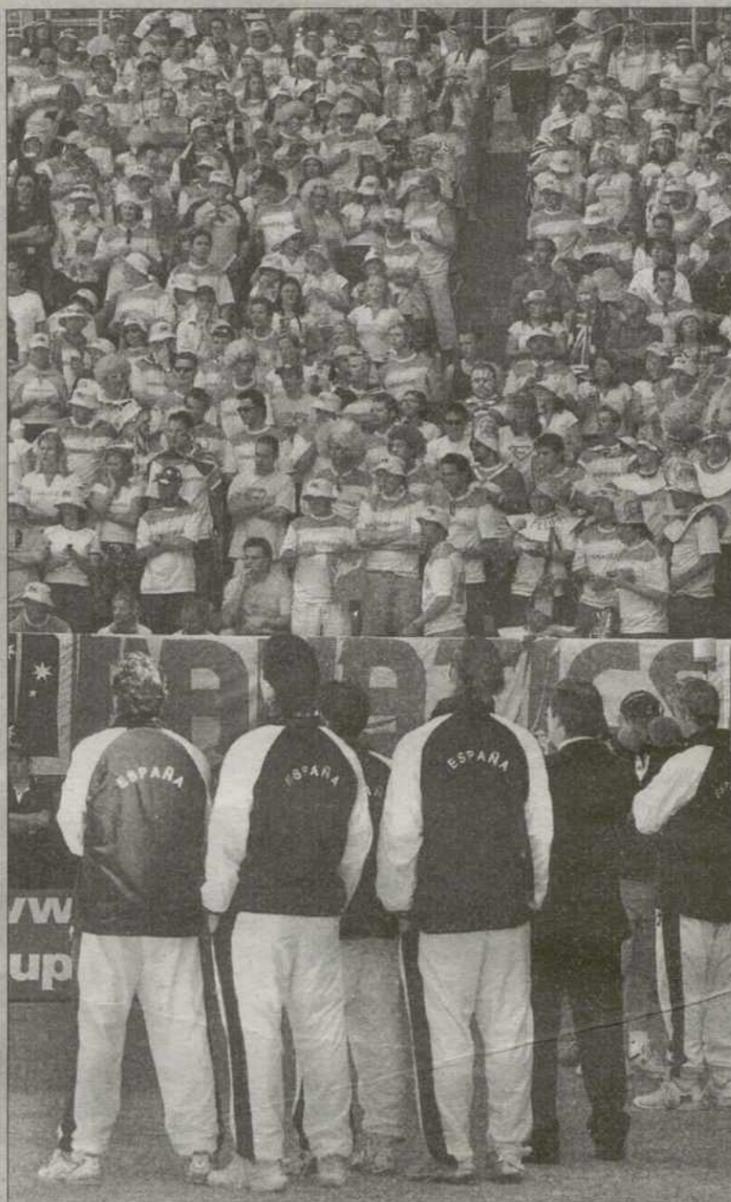
## Huelga de honor

RAFAEL TORRES

Un vídeo les ha salvado probablemente la vida, y también otra cosa que para ellos parece ser tan importante como la propia existencia: el honor. Los jóvenes españoles Carlos Martín y Fernando Pérez, detenidos en Salónica en el curso de una marcha antiglobalización y acusados de tenencia y uso de explosivos, han permanecido durante 53 días en huelga de hambre para reivindicar la inocencia que ese vídeo salvador de una cadena de televisión griega ha probado: la Policía manipuló y falsificó las pruebas por las que fueron llevados a la cárcel. Se ha tratado, pues, de una huelga de honor, del acto desesperado de dos inocentes que no quieren que se les mancille, de dos pacifistas que por nada del mundo permitirían ser asociados con el terror y la violencia. Lástima que el gobierno español no haya estado a la altura moral de esos dos compatriotas, que no han contado con la adhesión, el apoyo y el cariño de nuestra embajada en Atenas.

Si Carlos y Fernando hubieran sido dos petardistas desalmados, no habrían puesto en riesgo sus vidas para reivindicar una inocencia inexistente, pues la determinación con que han mantenido su huelga de hambre sólo nace de lo verdadero. Con todo, de algo sí eran culpables a los ojos de sus captores: de abrazar la causa de la paz, la del mejor reparto de la riqueza y la de los sometidos y desheredados del mundo, justo las causas que más repugnan a los gobiernos que se agavillan en torno al ultraderechista y ultraviolento de los Estados Unidos.

## LA IMAGEN DEL DÍA



### Imperdonable

Un error de enormes magnitudes hizo que ayer, en la inauguración de la final de la Copa Davis que se está disputando en Australia, el trompetista James Morrison interpretara el himno de Riego, adoptado por la Segunda República, en lugar del oficial español. Tanto los jugadores, como los españoles que se encontraban entre el público no daban crédito a lo que estaban escuchando, aunque permanecieron firmes, por si acaso. Un fallo imperdonable para una sociedad que se considera moderna, como es la australiana. Paco Campos (EFE)

## CRÓNICAS DE HOY

### Para acabar la guerra

DENNIS ROSS

Aunque es evidente que la paz no está a punto de conseguirse entre israelíes y palestinos, hay de nuevo una oportunidad para finalizar con estos últimos tres años de conflicto. Ambas partes quieren terminar con la guerra, crear un período de calma y restaurar la vida normal para su pueblo. Estos deseos no son suficientes para reestablecer la fe en las intenciones de la otra parte o para tender puentes en la cuestión de Jerusalén, las fronteras o los refugiados. Pero podría ser suficiente para producir un alto el fuego más duradero y la recuperación de un proceso de paz.

Durante intensas conversaciones con importantes políticos israelíes y palestinos en los últimos días en Jerusalén y Ramala, quedé impresionado por su percepción común de que puede que no se presente una oportunidad así nunca más. Están de acuerdo en que un alto el fuego debe incluir, para la parte palestina, que ningún israelí es un objetivo aceptable. La distinción entre no atacar a israelíes detrás de la «línea verde» pero apoyar la violencia contra ellos en Gaza y Cisjordania, ya no está vigente. Los políticos palestinos con los que hablé entienden que mientras los israelíes sigan siendo blanco de ataques, el Ejército hebreo seguirá llevando a cabo arrestos y asesinatos selectivos de operativos y líderes de Hamas, Yihad Islámica y las Brigadas de Al-Aqsa. Por lo tanto, todos los ataques deberían parar.

Por parte israelí, hay intención de parar todas las operaciones en los territorios. De forma similar, si la ANP comienza a cerrar los túneles utilizados para traficar con armas y explosivos en nombre del establecimiento de un estado de derecho o la finalización de lo que el primer ministro palestino Abu Alá ha denominado el «caos» en las áreas palestinas, sería un buen punto de partida desde la perspectiva israelí.

Para asegurarse, el gobierno de Abu Alá establecerá el alto el fuego y comenzará a poner orden en el «caos» siempre que se den ciertos pasos por parte israelí: el fin del asedio y la eliminación de los puntos de control, la finalización del «muro» y la suspensión de los asentamientos. Aunque los palestinos creen que su propio interés les obliga a tener calma, también están convencidos de que su capacidad para actuar de esta forma depende de que los israelíes construyan una atmósfera que refuerce su postura y que muestre que pueden hacerse con la situación.

La base para una negociación reconciliadora de lo que cada parte busca en la otra existe actualmente. Pero no significa que será fácil ni garantiza el éxito. El primer ministro israelí, Ariel Sharon, no tendrá facilidades para eliminar todos los puntos de control. Es más, se enfrentaría a una gran resistencia política dentro de su gobierno si se decidiera a suspender las obras del «muro» o a desmantelar los asentamientos.

Sin embargo, dada la enorme presión que se ejerce sobre él para demostrar que tiene recursos para terminar con la violencia, Sharon tiene también un gran interés en considerar si tiene posibilidades de éxito en alcanzar un acuerdo con Abu Alá.

Éste comparte el interés en alcanzar un acuerdo que transforme la actual situación. Sin él, su labor como primer ministro no tendrá más éxito que la de su predecesor y puede que tampoco dure más tiempo. Pero la tarea es enorme. Hamas y Yihad no accederán a un acuerdo sin más, y mucho menos le darán tiempo a Abu Alá para negociar algo que afecte a su futuro. Y por otra parte, Abu Alá no controla la seguridad en el nuevo gobierno, sino que esta es competencia de Arafat. ¿Permitiría que las fuerzas de seguridad actuaran? ¿Permitiría que Abu Alá tuviera éxito?

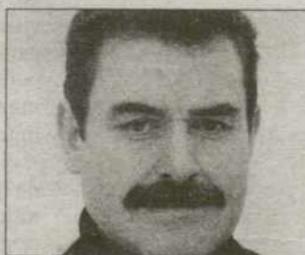
La mayoría de los israelíes son escépticos, pero creen que merece la pena dejar hacer a Abu Alá. Las alternativas no son mucho mejores. Y lo único que importará a la postre es si puede comprometerse en materia de seguridad y avanzar sobre ello. Por ahora, es probable que asistamos a una negociación israelo-palestina bilateral, con una limitada intervención estadounidense. En las próximas semanas veremos si la oportunidad actual se aprovecha o se pierde. Una cosa es segura: si se deja pasar y Abu Alá fracasa, no habrá un tercer primer ministro palestino que pueda surgir de la nada y crear un nuevo «momento» de apertura diplomática a corto plazo.

## Pensiones y urnas

Deberíamos vivir siempre en vísperas electorales. Nada como la cercanía de las urnas para ver cómo los políticos se transforman. Algunos, incluso se diría que hasta se humanizan. Los jubilados, las viudas y hasta los discapacitados aparecen, de pronto, en sus agendas y vemos a los ministros, a los secretarios de Estado y a los consejeros autonómicos inaugurando promesas, prometiendo rebajas de impuestos o subiendo pensiones. Da gusto. De repente se ocupan de la gente. Debería ser siempre así -de hecho, todos los políticos aseguran que están en la cosa pública por vocación de servicio-, pero la experiencia nos dice que no es exactamente eso lo que sucede. Lo que vemos, por el contrario, es a personajes llenos de vanidad y ambición de poder, que se pelean dentro y fuera de sus organizaciones partidistas intentando ocupar siempre el centro del escenario y copando los focos de la televisión.

Duros que cambian de cara cuando se aproximan las elecciones. Seres distantes que, de repente, ba-

UNA MIRADA  
FERMÍN BOCOS



«Vemos a los ministros, secretarios de Estado y consejeros autonómicos inaugurando promesas»

jan los cristales ahumados del coche oficial. Tenemos un ejemplo de todo esto en la anunciada iniciativa del Gobierno para subir las pensiones. Eduardo Zaplana, ministro de Trabajo y pregonero oficial, ha sido el

encargado de comunicar la buena nueva. Que suban las pensiones -las contributivas y las que no lo son-, en principio, una buena noticia. Subirlas era, además, una cuestión de Justicia puesto que España va bien y la caja de la Seguridad Social está en números negros. Incluso me parece bien que el Gobierno haya recordado a los gobiernos de las Comunidades Autónomas que todo lo relacionado con las pensiones es de competencia estatal.

La solidaridad es el gran río subterráneo que fluye bajo el texto Constitucional. Crear taifas en el ámbito de las pensiones sería tanto como considerar que hay españoles de primera y otros que no lo son. Digo que me parece bien que se haya recordado lo que a muchos nos parece evidente. Lo que me parece criticable porque tiene un punto de electoralismo y otro de demagogia («halago al pueblo para hacerlo instrumento de la propia ambición política»), es anunciar todas estas cosas a cien días vista de unas elecciones generales.



TOMÁS GARCÍA-ARANDA

## Certamen 'Puerta Grande'

Una vez terminada la temporada taurina en España a mediados de octubre, cuando llega la época invernal, los aficionados hacemos recuento de los acontecimientos más importantes que han tenido lugar en nuestra región castellano manchega, entre los que alcanzó especial relevancia la feliz iniciativa de promoción de novilladas, emprendida por el canal autonómico de Televisión Castilla la Mancha. De esta forma los novilleros de nuestra comunidad tuvieron acceso a una magnífica oportunidad de darse a conocer en este complejo mundo del toro donde tanto abundan la picaresca, el compadreo, las recomendaciones interesadas, y las influencias en los despachos empresariales.

Después de una rigurosa selección, se celebraron cinco novilladas con picadores. La primera en Ciudad Real en la que Luis Miguel Vázquez tuvo una buena actuación, como asimismo Miguel Ángel Franco. En Guadalajara triunfaron José de Natalia, que cortó tres orejas a los novillos del ganadero de Los Yébenes, Paco Medina que se anuncia como 'El Ventorrillo'.

El 20 de abril en la Plaza de Toledo, a una formidable novillada de José Miguel Arroyo 'Joselito' le cortaron dos orejas cada uno, Andrés Palacios, y 'El Chispa', celebrándose después en Talavera un festejo en el que triunfaron Alejandro Trigo que cortó tres orejas y el novillero de Alameda de la Sagra 'Rufinchi' que cortó también dos orejas después de una gran actuación, sin olvidar a Andrés Revuelta que aunque cortó un solo trofeo dio los mejores mulletazos de la tarde. La última novillada se celebró el 4 de mayo en Cuenca, con reses de Samuel Flores, en la que el gran triunfador fue José Manuel Prieto que resultó herido y cortó dos orejas. Con un gran lleno en la plaza de Albacete se celebró la final del concurso 'Puerta Grande' con novillos de 'El Ventorrillo' en la que se cortaron siete trofeos, proclamándose triunfadores el torero de Iniesta, José Manuel Prieto y 'El Chispa' que salieron a hombros en compañía del veterano matador de toros ya retirado Sebastián Palomo Linares, director de este certamen llamado 'Puerta Grande' que esperamos tenga una nueva edición en el próximo año 2004 para descubrir nuevos valores en esta tierra tan taurina como española que es Castilla La Mancha donde en todas las épocas nacieron buenos toreros que pasaron a la historia de la tauromaquia.

## OPINIÓN

# Reflexiones ante un monumento

DANIEL ROMERO/ EX DELEGADO DEL GOBIERNO



La polémica escultura de Alfonso VI, obra de Luis Martín de Vidales. /YOLANDA LANCHA

He seguido con el interés natural la polémica suscitada por un monumento con la estatua de Alfonso VI que iba a erigirse en la entrada a Toledo desde Madrid. He visto cómo, con una esmerada constancia que para sí hubieran querido los baches del entorno y las cercanías, se montaba el encofrado que habría de permitir fraguar una, para el transcurso, misteriosa estructura destinada a contener una escultura que sus impacientes críticos, al parecer, no conocían. He asistido a la polémica sobre la ubicación, sobre la estética; conocido los comunicados de instituciones representativas, los dimes y diretes en el concejo municipal, y la decisión final, la de que había que concluir el proyecto iniciado. Finalmente, el otro día me dijeron que ya estaba la «estatua del caballo». Esta mañana me he ido a verla detenidamente, desde lejos y desde cerca. Y éstas son mis reflexiones, que quiero compartir con mis vecinos de Toledo.

El monumento está concebido como una introducción a Toledo. Cabría esperar que así fuera ya por su misma ubicación: en el acceso supuestamente más concurrido a la ciudad; pero, además, lo confirma el hecho de que se lo haya dotado de una leyenda, de un texto, sin duda, elegido adrede: una frase de la «charta firmitatis» del rey conquistador, que se ofrece en los caracteres de las tres lenguas que convivieron en Toledo (castellano, en el centro; árabe, a la izquierda; hebreo, a la derecha). Es -hay que reconocerlo- una buena presentación de Toledo: el cristiano vencedor «reconoce la firmeza» de los derechos y posesiones de los «moçárabes» que habitaban por estas tierras.

Con ese estado de ánimo (vamos a ver el símbolo de una ciudad tolerante) levanta uno la vista. Pero con lo que uno se encuentra no es con el rey sino con una gran capa, ondeando en exceso para el trote de paseo que delata el movimiento del caballo, y con la parte trasera de éste. Porque resulta que el rey del monumento no mira al visitante que entra en Toledo sino a los toledanos que vengan a verlo. Los letreros tendrían que haberlos

puesto para que los leyera el toledano que viene a ver al rey, o tendrían que haberle dado la vuelta al rey para que el visitante lo identifique al leer los letreros.

El rey, sobre el caballo, vistiendo una especie de dalmática y ciñendo su corona, lleva con su izquierda las riendas mientras, con el brazo derecho casi extendido, sostiene, agarrada con su mano desnuda, la espada; sus ojos miran no se sabe si a la parte superior de la espada o al cielo. La espada carece de guarnición y su empuñadura es continuación de

*«Creo que el rey conquistador a caballo blandiendo su espada-cruz no es un símbolo del Toledo que ansía el común de los toledanos»*

la hoja, de modo que sugiere o, directamente, es una cruz (aunque afilada, se supone): cruz-espada o espada-cruz. Es un símbolo hartamente conocido, y propio de épocas que la cultura nuestra considera superadas: aquellas en que se pensaba que era no sólo lícito sino obligado imponer la verdad por la fuerza, la cruz por la espada, y en las que tantas veces se llegó a la paradoja de que el poder religioso -la cruz- acabó sometido al poder secular -la espada-. En la España nuestra no son historias tan lejanas.

En el símbolo de la cruz lo que atrae incluso al no creyente es la lección de quien, sabiéndose la verdad y la salvación, se presenta con los brazos y los pies (los órganos con los que se puede ejercer la fuerza) sujetos, atados o clavados, y sólo puede usar la palabra.

Este rey blandiendo la cruz-espada de cara a los toledanos no se presenta, desde luego, y en contra de lo que dice la leyenda al visitante, con una «charta firmitatis», como garantía de que nuestros derechos se hallan confirmados, sino con una amenaza de firmeza (una mala traducción de aquella «firmitas»).

Hoy día sabemos que los símbolos nacen de dimensiones del espíritu humano no del todo controladas por la razón; que tienen su origen y crecen desde las profundidades del alma y hunden sus raíces en circunstancias históricas concretas en la medida en que el ser humano tiene necesidad de trascender lo inmediato. Un símbolo, ni podemos crearlo porque queramos unos cuantos, ni sustituirlo como nos guste. Pero cuando un símbolo deja de ser eso para el grupo para el que nació, su relación con dicho grupo está condenada a morir. Ninguna determinación oficial hará que siga funcionando, si ya está en contra de los deseos de la comunidad. Creo que el rey conquistador a caballo blandiendo una espada-cruz, de espaldas además al texto que se ofrece a quienes llegan a Toledo, no es un símbolo del Toledo que ansía el común de los toledanos.

COMENTARIO LA OPINIÓN DEL SÁBADO

# El Corpus en jueves

**LUIS MORENO NIETO**  
CRONISTA OFICIAL  
DE LA PROVINCIA  
DE TOLEDO

► «En esto del traslado del Corpus muchos parecen olvidar que la festividad, desde su origen, es y será esencialmente religiosa

[ ” ]

► «La única pregunta importante es si el culto al Santísimo Sacramento gana o pierde con el traslado; lo demás es secundario

[ ” ]

Otra vez salta al tapete de la actualidad el viejo tema del Corpus en jueves o en domingo. Ahora han sido los socialistas quienes han saltado a la palestra tratando de empujar al Ayuntamiento de Toledo y a la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha para que gestionen ante la jerarquía eclesiástica el retorno al jueves de la festividad religiosa más genuinamente toledana.

Ya ha llovido desde que en el año 1990 surgió la polémica que aún da coletazos. Fue por entonces cuando el cardenal Marcelo González Martín explicó el cambio del jueves al domingo:

«No me importan -declaró- ni los insultos que se están vertiendo contra mí ni las impugnaciones que se hacen cuando brota del apasionamiento de algunos; lo ofrezco todo a Dios y yo sé que debo seguir mi camino que no es mío.»

En aquella ocasión explicó una vez más las circunstancias que justificaron el cambio con estas palabras:

«La Conferencia Episcopal, después de muchos esfuerzos, trabajos y diálogos determinó y pidió al Santo Padre, a Roma, que confirmase el traslado de la fiesta del Corpus de jueves a domingo y así se hace en toda España. Este año van a ser dos las diócesis que todavía no lo hacen; será el último año pero, en fin, cada obispo tiene que dar su explicación; que la den ellos de porqué lo mantienen este año en jueves.»

Yo no he hecho más que seguir lo determinado por la Conferencia Episcopal Española y me he esforzado por redactar y publicar un documento en el que se exponen todas las razones, documento que me han pedido después muchísimos obispos de España porque en ninguna diócesis había salido una explicación tan clara y detallada del porqué. Pero se ha producido un movimiento de oposición fuerte por parte de algunos grupos y yo os pido que en el ejercicio de vuestros derechos y deberes de hijos de la Iglesia también seáis educadores de vuestros hijos y de vuestros amigos defendiendo no a mi persona sino lo que la Conferencia Episcopal ha dictado por motivos muy serios. Son razones muy fuertes las que nos mueven. De no hacerlo así el Corpus estaría expuesto al juego de los gobiernos autonómicos como ya sucedió otro año con la Inmaculada porque los gobiernos autonómicos tienen facultades para quitar tres de las fiestas del calendario nacional y sustituirlas por tres que en cada autonomía merezcan preferencia.

Alguien dice: «Sí, pero aquí en Toledo no pasaría nunca eso porque tendríamos siempre el respeto de la autoridad hacia una tradición tan fuerte de Toledo». ¡Ah, pero es que tratándose de fiestas de esta grandeza no tiene uno que pensar sólo en su diócesis sino en el ámbito nacional! Se salva el Corpus para toda una nación y se salva pasándole al domingo; entonces ya es intocable. «Es que se va a perder la tradición del Corpus». No. Se perderá la tradición del jueves pero no la del Corpus. La singularidad de Toledo radica en su custodia, en sus calles, en el fervor de sus ciudadanos, en los cánticos, en la organización que aparece cada año más lograda merced al trabajo de todos, sacerdotes y seglares, Junta pro Corpus, Cofradías, Capítulos, etc. Las calles de Toledo, los adornos que ponéis vosotros en las fachadas y en los balcones, esa es la singularidad, los tollos, la custodia única en el mundo, eso es lo particular de Toledo. Y eso se salva exactamente igual el domingo que el jueves.

Yo no he querido por mi cuenta trasladarlo. Yo no he dicho nunca en ningún

momento, ni en la Conferencia ni aquí, ni en Roma, ni en ninguna parte «deseo que se traslade». No. Pero he discurredo con mis hermanos los obispos buscando el bien del pueblo español, de toda la nación. He querido trabajar colaborando con todos para que se mantenga no en Toledo sino en toda España el Corpus con sus características propias y si se me dice que por trasladarlo al domingo va a ocurrir lo que con la fiesta de la Ascensión que después se olvida ya por ser en domingo diré que no es así: en primer lugar tampoco se olvida la Ascensión si se habla de ella como se habla en las homilias, pero además es

ción de la Conferencia Episcopal: «Esta Congregación confirma la decisión de esa Conferencia Episcopal de suprimir el precepto para la celebración del Cuerpo y la Sangre de Cristo y en consecuencia autoriza el traslado de dicha celebración litúrgica al domingo que sigue a la Santísima Trinidad, de acuerdo con lo prescrito en el número 7 de las «Normas Universales sobre el Año Litúrgico y el Calendario, y por el canon 1246.2.»

En esto del traslado del Corpus del jueves al domingo muchos parecen olvidar que la festividad fue desde su origen es y seguirá siendo esencialmente religiosa. Siglos atrás la



El próximo año el Corpus se celebrará excepcionalmente en jueves. /DAVID PÉREZ

que la característica del Corpus es muy distinta de la de la Ascensión. Lo propio del Corpus es la procesión por las calles con todo su esplendor que es lo que va a garantizar la permanencia en el recuerdo y en la expresión del amor de todas las familias cristianas de un pueblo porque se va a mantener lo mismo en un domingo que cuando se celebraba en jueves.»

Por otra parte en aquellos días, a raíz de la comunicación pastoral del cardenal González Martín sobre los motivos de su decisión, el Cabildo Catedralicio publicó una extensa nota de adhesión al prelado que sigue vigente, con siete respuestas a otras tantas objeciones en la que apoyaba sin reservas la resolución del cardenal subrayando que «el Corpus es fiesta universal y como fiesta universal debe celebrarse el mismo día en todo el territorio español, es decir el domingo, según ha dispuesto la Conferencia Episcopal Española y ha sido confirmado después por la Santa Sede.» Efectivamente la Congregación para el Culto Divino había contestado así a la peti-

conmemoración se hacía el jueves santo que fue justamente el día en que Jesucristo instituyó la Eucaristía, pero la jornada del viernes santo evocadora de la pasión y muerte del Señor estaba tan cerca que los cristianos decidieron celebrarla unas semanas más adelante, cuando la sombra que proyectaba la cruz se hubiese desvanecido ya con el júbilo de la Resurrección.

Si esto es así, si los cristianos «inventaron» la fiesta del Corpus para adorar a Jesús Sacramentado y manifestar públicamente su fe en aquel Jesús que hizo el milagro de irse y quedarse al mismo tiempo, la pregunta clave, la única pregunta importante no es otra que ésta: el culto al Santísimo Sacramento ¿gana o pierde con trasladar la fiesta del jueves al domingo? Las demás consideraciones son secundarias, deben ser secundarias. Y da la impresión de que no lo son para algunos que, por el contrario, no se cansan de invocar motivos turísticos, comerciales y folklóricos, silenciando toda alusión a la significación religiosa de la gran jornada eucarística.



► **Chozas propone un consorcio para el desarrollo del área metropolitana de Toledo.** PÁGINA 8

► **ENTREVISTA** El periodista de Telecinco Fernando Olmeda acusa a TVE de no servir a los intereses de los ciudadanos. PÁGINA 11

► **AGRICULTURA** Los consejos reguladores vitivinícolas claman en Toledo por la reforma de la 'Ley de la Viña y el Vino'. PÁGINA 10

# TOLEDO 6

LA TRIBUNA DE TOLEDO SÁBADO 29 DE NOVIEMBRE DE 2003

► EDIFICIO DEL NÚMERO CUATRO DE LA BAJADA DE SAN JUAN DE LOS REYES

## El PSOE exige la paralización de las obras «por irregularidades»

La inspección de obras, a instancia de los vecinos, habría alegado irregularidades, informado al propietario e incoado la paralización el pasado día 4 de noviembre

• El Plan Especial del Casco sólo admite dos alturas en esta zona. Pero la obra, con un sótano con cinco ventanas, consta de tres pisos útiles, aunque así no constaba en el proyecto.

J. MONROY / TOLEDO

El PSOE pidió ayer a José Manuel Molina que ejecute el expediente de suspensión de obras incoado por un técnico municipal el 4 de noviembre sobre la vivienda situada en el número cuatro de la bajada de San Juan de los Reyes. El presidente del Grupo Municipal Socialista, Alejandro Alonso, no dudó en calificar esta actuación como «el último atentado al patrimonio de la ciudad». El concejal Enrique Lorente explicó que la ejecución de un proyecto que en teoría reunía las características técnicas que exige el Plan Especial, «se ha desvirtuado a lo largo del desarrollo y de la ejecución de las obras». Los socialistas estiman que, como el edificio no está terminado, «este atentado debe ser paralizado, y estamos a tiempo».

Tras las denuncias vecinales, la inspección municipal incoó la paralización de obras y le comunicó al interesado las irregularidades. Sin embargo, todavía están las obras en ejecución. Para Alonso la actuación se está realizando «con la autorización del Ayuntamiento y con la pasividad del Ayuntamiento, que comprobando cómo la obra sube a la altura que tiene en este momento, no ha tomado ninguna decisión».

**SITUACIONES.** Tres son las situaciones insólitas que para los socialistas se están dando desde el inicio de las obras y que han desvirtuado la construcción.

En primer lugar, el Ayuntamiento ha concedido a los propietarios el permiso para construir un garaje en la planta semisótano en una calle que es una escalinata. Existe autorización para construir, pero no para entrar al garaje. Esto ha provocado un recurso por parte del propietario. Por esta razón, Lorente considera que el Consistorio no ha llevado a cabo la comprobación previa que exige el PECH para todas las obras antes de dar la licencia. Así lo recogió



Según los socialistas, la estructura tapa San Juan de los Reyes. / YOLANDA LANCHA

las ordenanzas en su artículo 1.10.

Además, en ningún informe del expediente de la obra existe el informe de impacto visual. La casa, al estar en el entorno de San Juan de los Reyes, se encuentra en un área especialmente protegida. Los socialistas hablan de un impacto visual doble, dado que la construcción impide la visión del

monumento desde el puente de San Martín, así como la perspectiva de los cigarrales desde el monasterio.

Por último, y ahí estaría la ilegalidad, Enrique Lorente denuncia que, en el desarrollo de las obras, la planta sótano, aparentemente no útil y sin luces, tiene cinco ventanales. De esta forma, «no

se convierte en una simple planta auxiliar, sino una planta útil de la vivienda, por lo que entraría en una ilegalidad en esa zona, puesto que sólo son permitidas dos plantas. En este caso, quedaría como una tercera planta con esos cinco ventanales». El PECH permite allí sólo dos alturas, pero en realidad están siendo tres.

Como las inspecciones se han realizado sólo a denuncias de los vecinos, Lorente llega a la conclusión de que «no está funcionando el sistema de inspección de obras del Ayuntamiento», por lo que hay una situación «de permanente riesgo del Patrimonio de Toledo». Estima que hay que hacer inspecciones en todas las obras del Casco, y más cuando, como en esta ocasión, las subvenciona el Consorcio.

Lorente acusa de «desidia y abandono municipal» al equipo de Gobierno por no haber paralizado las obras 20 días después de conocer sus irregularidades. Según la ordenanza de Rehabilitación de Viviendas, tanto Consorcio como Consistorio están obligados a de inspeccionar las obras.

### «Tiene toda la documentación en regla»

«Las obras de la vivienda de la bajada de San Martín tienen todas las licencias municipales en regla, cumplen con las directrices del Plan Especial del Casco Histórico y cuentan con el visto bueno de la Comisión de Patrimonio de la Junta de Comunidades». La concejal portavoz del equipo de Gobierno, Natalia Tutor, informaba ayer de todos estos extremos, si bien reconoce que se han producido alteraciones respecto al proyecto inicial que están en fase de corregirse.

Tutor explica que la altura del inmueble, de garaje más dos plantas y que ha levantado las quejas de los vecinos, está dentro de lo permitido y que, en todo caso, son estos otros quienes tienen derecho a plantear la construcción de una altura más en sus residencias.

En cuanto a las alteraciones respecto al proyecto inicial, existe un informe de los servicios técnicos municipales en el que se detectan dichos cambios. En consecuencia se ha solicitado la rectificación del proyecto, que ha sido atendida en parte por lo que el expediente sigue a la espera de que se complete «para obrar en consecuencia». Por otro lado el Ayuntamiento se declara incompetente en la demanda presentada en los juzgados por los vecinos afectados a la espera de lo que digan estos. / F.F.

Imagen de la reunión mantenida ayer en la capital regional.



El Grupo Socialista pide al PP que mejore su gestión en contrataciones

J. MONROY / TOLEDO

El Grupo Municipal Socialista ha instado al equipo de Gobierno a que, con celeridad, comience a pedir varias ofertas para cualquier obra o servicio que contrate el Ayuntamiento.

Los socialistas recuerdan que el Plan de Control Económico del año 2002 del interventor general «evidencia que el equipo de Gobierno del PP no cumple la Ley de Contratos del Estado, ya que un 75 por ciento de los contratos que se realizan por el sistema de negociado 'sin publicidad' se adjudican con una sola oferta, lo que, además, encarece los costes municipales».

El informe del interventor advierte que los contratos resultan más caros para el Ayuntamiento al proceder de esta manera. En el ocho por ciento de este tipo de adjudicaciones en la que concurren todas las ofertas solicitadas, la rebaja obtenida por el contrato es de media un 5,4 por ciento por debajo de lo que ofrecía el Consistorio. Sin embargo, en el 73 por ciento de concursos en los que sólo hay una oferta, esa rebaja es sólo del uno por ciento. Según el PSOE, «el PP limita la concurrencia de ofertas al adjudicar los contratos con una sola propuesta, al tiempo que no benefician económicamente al Ayuntamiento, a juzgar por los datos que conocemos».

**RECOMENDACIONES.** En su documento, el interventor recomienda al equipo de Gobierno que debe «promover la concurrencia en la licitación, circunstancia que influye positivamente en la mejora de los coeficientes de bajada de los precios».

El interventor también insta al Gobierno municipal a emplear «un mayor rigor en la gestión de los procedimientos sin publicidad: si en teoría debe ser el procedimiento más económico por permitir la apertura de un proceso de negociación directa con los licitadores; los datos arrojan un coeficiente de baja menor que los existentes en la subasta y el concurso. El motivo puede ser la falta de concurrencia real y de negociación en general».

# 29 AL DÍA

11/03

**OTRA VEZ CON LAS DICHOSAS VISTAS.** Cuando aún colea la resaca de la polémica en torno a la estatua ecuestre de 'Alfonso VI', al equipo de Gobierno 'popular' le aparece de la nada una nueva 'obra' que aspira a restar esplendor a la Ciudad Imperial de Toledo. Se trata de un edificio de nueva

construcción cuya altura, además de las molestias que parece acarrear a los vecinos de la Bajada de San Juan de los Reyes, tapa las vistas al bello monasterio. Denunciado por *La Tribuna* en su ejemplar de ayer, el Grupo Municipal Socialista, consciente de la importancia del asunto, ha pedido a Molina y los suyos que ejecute «inmediatamente»

la orden de suspensión sobre las mencionadas obras por no ajustarse a la legalidad y suponer un «gravísimo atentado» al Patrimonio Histórico de la ciudad y uno de sus monumentos emblemáticos. Ahora toca esperar la reacción del PP, pero ayer su portavoz, Natalia Tutor, ya apuntó por donde podían ir los tiros: por donde siempre.



## Tutor anuncia que el problema de mal olor y sabor del agua está arreglado

Las algas del Torcón vuelven a ser la causa de la mala calidad • IU acusa al alcalde de haber mentido reiteradamente a los vecinos

• El agua que sale por los grifos de Santa Bárbara y el Polígono es potable. Su sabor y olor desagradables para el consumo desaparecerán en días, según afirma el PP.

Dice Tutor que los inconvenientes se producen en las épocas de más demanda de agua, «porque entonces hay que mezclar al cincuenta por ciento el agua de Picadas con la del Torcón». Luego reafirma que nunca ha habido problemas de potabilidad, en este caso, según su información, gracias a la planta potabilizadora del Cerro de los Palos, que, a pesar de todo, no ha podido eliminar del todo los efectos de las algas.

Por su parte el concejal de Izquierda Unida, José Esteban Chozas, ha presentado una moción en la que solicita la reunión de la Comisión de Seguimiento de la concesión del servicio de agua para que se informe de los problemas con la calidad de agua, así como los que ha denunciado el personal.

**AGUA Y MENTIRAS.** Chozas acusa al alcalde de Toledo de haber mentido reiteradamente a los ciudadanos con el tema del agua.

F.F. / TOLEDO

El Ayuntamiento de Toledo espera que el agua que reciben los vecinos de Santa Bárbara y el Polígono recupere en pocos días su calidad ya que los últimos análisis efectuados en el embalse del Torcón indican que han desaparecido las algas que han provocado mal olor y sabor. La concejal portavoz del equipo de Gobierno, Natalia Tutor, explica que se ha reproducido el problema con las algas de años anteriores, si bien garantiza que el agua es potable, e indica que en cuanto se limpien las conducciones volverá a tener toda la calidad para su consumo.



Los vecinos de Santa Bárbara y el Polígono están preocupados con la calidad del agua que reciben. / DAVID PÉREZ

Afirma que Molina mintió al decir que la conexión para llevar agua de Picadas a Santa Bárbara y el Polígono era para servir a los vecinos, «porque ahora se demuestra que el objetivo principal es dar suministro a la empresa Shweppes»; de la misma forma cree que se mintió cuando se presentó la planta de ozonización del Cerro de los Palos, ya que la instalación no ha impedido que vuelan a surgir problemas de olor y sabor.

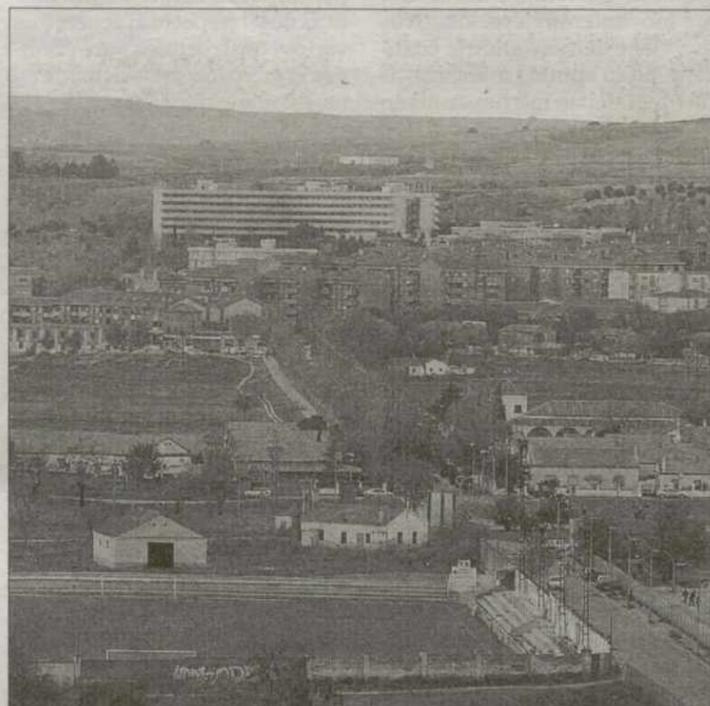
También denuncia que Molina no ha cumplido la promesa de devolver el importe del recibo correspondiente a los meses en que el

### IU pide la convocatoria de la Comisión de Seguimiento de la concesión del servicio de agua

agua fue declarada no potable. Todo esto, junto a los conflictos denunciados por los trabajadores, lleva al concejal de IU a poner en

duda los beneficios de tener en régimen de concesión el servicio de agua y a solicitar la reunión de la Comisión de Seguimiento.

La respuesta del PP la ofrecía Natalia Tutor para quien no es imprescindible que se reúna la citada Comisión ya que el concejal de Obras, Javier Alonso, «está trabajando en colaboración con la empresa» para remediar los posibles problemas que surjan, tanto en el servicio de abastecimiento como en el apartado laboral. En cualquier caso Tutor no cierra la puerta a una posible convocatoria si se creyera necesaria.



Los universitarios temen que la Vega Baja ahogue el Campus. / Y. LANCHA

## El PP achaca a la ignorancia las críticas sobre el Campus

F.F. / TOLEDO

El equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Toledo considera que las críticas vertidas por la Delegación de Alumnos del Campus de Toledo, contra la Vega Baja y el pliego de transporte, son injustas y sólo pueden provenir de personas que ni son de toledanos ni están informados del apoyo que se ha prestado a la Universidad. La concejal portavoz, Natalia Tutor, asegura que sí se está apostando por la Universidad regional, y pone como ejemplo que el Campus de la Fábrica de Armas fue comprado con dinero de los toledanos para cederles su uso.

Tutor descarta que la Vega Baja vaya a ahogar a la Universidad, co-

mo han denunciado los estudiantes, o que el esfuerzo para mejorar el transporte público tenga que venir sólo por parte del Ayuntamiento.

Por contra asegura que, en comparación a otras instituciones, el mayor apoyo para la implantación del Campus en Toledo se ha dado desde el Ayuntamiento. En todo caso sugiere a la Delegación de Alumnos que reclamen ante otras instancias la firma de acuerdos que permitan mejorar el transporte o eliminar los defectos de los que se quejan.

La Delegación de Alumnos respondía ayer mismo, en nota de prensa, alegando que la única apuesta que ha hecho el Ayunta-

miento por el Campus ha consistido en «hacer daño» y mantener sus instalaciones abandonadas y sufriendo la desidia municipal. La nota indica que la concejal del PP no ha respondido a sus quejas al tiempo que rechazan las sugerencias que les envía Tutor, por ejemplo para que exijan nuevas carreras universitarias.

Puestos a devolver la pelota, acusan a la portavoz municipal de desconocer los cambios en los planes de estudio que se avecinan como consecuencia de los acuerdos alcanzados en el ámbito europeo. Por último aclaran que los redactores de protesta original viven en Toledo y conocen «los entresijos de la vida municipal».

## CONSTITUCIÓN

## Un Bando municipal invita a participar en el XXV Aniversario

L.T. / TOLEDO

El alcalde de Toledo, José Manuel Molina ha firmado un Bando municipal en el que invita a los toledanos a participar en los diversos actos organizados por el Ayuntamiento. El Bando anuncia a los toledanos que con motivo de la celebración de este aniversario, el Ayuntamiento de Toledo ha elaborado «una propuesta de consenso para conmemorar la fecha del 6 de diciembre, Día de la Constitución». En concreto, el día 4 de diciembre a las 18,00 horas tendrá lugar en la Sala Capitular del Ayuntamiento un Pleno Extraordinario y acto solemne de homenaje a los Parlamentarios que formaron parte de las Cortes Constituyentes por la provincia de Toledo. Por otro lado, los que durante estos años han sido alcaldes de To-

ledo ofrecerán conferencias sobre la Constitución en diferentes centros de enseñanza secundaria de Toledo, así, Juan Ignacio de Mesa estará en el I.E.S. 'Sefarad' el día 1 de diciembre, José Manuel Molina en el I.E.S. 'El Greco' el día 2, Joaquín Sánchez Garrido en el I.E.S. 'Carlos III' el día 4 y Agustín Conde en el Colegio 'Nuestra Señora de Infantes' el día 5. En el bando se recuerda además a los toledanos, entre otras cosas, que «la Constitución Española consagra la autonomía de los municipios, proclamando que los concejales serán elegidos por los vecinos del municipio mediante sufragio universal, igual, libre, directo y secreto». Por último, pide a los toledanos que «todos juntos manifestemos nuestro apoyo a la Carta Magna».

## SUCESOS



### Conato de incendio en Zoco Europa.

Un pequeño incendio en el extractor de uno de los locales del Centro Comercial 'Zoco Europa' provocó más de un susto en la tarde de ayer. Pese a ser controlado rápidamente por los bomberos, la superficie fue desalojada. No hubo mayores problemas. / VALDIVIELSO

## UNIVERSIDAD

### El PP municipal lamenta el relevo de García Rico

La concejal portavoz del equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Toledo, Natalia Tutor, expuso ayer el pesar de su grupo por el relevo de Agustín García Rico como vicerrector del Campus de Toledo de la Universidad de Castilla-La Mancha. Tutor afirma que García Rico ha sido uno de los mejores en el desempeño de su cargo y recuerda que estaba apostando por el incremento de la oferta educativa en el Campus toledano. Por otro lado el Ayuntamiento espera mantener las buenas relaciones con el sustituto de García Rico.

## MUNICIPAL

### IU se manifiesta contra todos «los privilegios»

El concejal de IU, José Esteban Chozas, reiteró ayer que paga «religiosamente» la tarjeta de aparcamiento del Corralillo de San Miguel que utiliza él personalmente, al tiempo que procedía a enseñar el documento con el número 621. Vuelve a salir al paso de las críticas del PSOE a cuyos concejales acusa de beneficiarse de tarjetas de la ORA irregulares o de un gasto de 103.000 euros para «disfrutar» de las oficinas situadas en la Posada de la Hermandad.

## SEMANA DE JAZZ

**El PP pide una rectificación al PSOE** ■ La portavoz del PP municipal, Natalia Tutor, señaló ayer que sigue echando en falta una rectificación del grupo socialista por las críticas vertidas contra las modificaciones de la Semana de Jazz de este año. Tutor afirma que balance final ha dado la razón al concejal de Cultura, y por lo tanto considera que lo justo es que el PSOE se desdiga del vaticinio sobre un casi seguro fracaso que realizó al conocer el programa.

## URBANISMO



La primera reunión del área metropolitana tuvo lugar el 14 de noviembre en la Consejería de Obras Públicas. / V. BALLESTEROS

## IU propone crear un consorcio para armonizar el urbanismo de los pueblos y la capital

La coalición considera imprescindible que se armonice el desarrollo urbano y que se pongan medidas para evitar la especulación

• El PP entiende que IU está mezclando demasiadas cosas y pide que se valore «el paso de gigante» que supone el área metropolitana de transporte.

F.F. / TOLEDO

El concejal de Izquierda Unida, José Esteban Chozas, va a promover una iniciativa para que el Ayuntamiento de Toledo y la Consejería de Obras Públicas creen un consorcio en el que se integren las localidades del área de influencia de la capital con el que armonizar el desarrollo urbano. Chozas dice que se debe aprovechar la oportunidad que abren las conversaciones iniciadas para poner en marcha el área metropolitana de transportes y considera que el

consorcio puede ser además una herramienta para evitar la especulación del suelo por parte de promotores privados.

IU señala que es importante conseguir que el crecimiento de los pueblos y la capital «no sean antagonistas» como ha ocurrido hasta ahora cuando «la planificación a destiempo realizada en los pueblos ha sido causa de problemas en la ciudad».

**VIVIENDA PÚBLICA.** A la vez, Chozas llama la atención del Ayuntamiento y la Junta de Comunidades para que adquieran el terreno rústico necesario que garantice la construcción de vivienda pública y que termine de raíz con los movimientos especulativos que viene denunciando la coalición. En su opinión ambas instituciones tienen instrumentos en

su mano, como la expropiación o la firma de convenios, para hacerse con el suelo que debe urbanizarse con el nuevo Plan de Ordenación Municipal.

Sin embargo la idea no ha caído bien en el PP, cuya portavoz, Natalia Tutor, extiende que el concejal de IU está mezclando todo, en su empeño de denunciar una presunta especulación, en lugar de limitarse a cooperar con la idea del área metropolitana que está dando sus primeros pasos.

Tutor dice que el proyecto metropolitano de transporte que está gestándose es «un paso de gigante» en sí mismo, y que esta materia no tiene por qué verse entorpecida por las sospechas urbanísticas de IU respecto al acuerdo de varios constructores para dominar el mercado de la vivienda en los próximos años.

## Obras Públicas desmiente que el agua de Picadas suba un 40%

L.T. / TOLEDO

La Consejería de Obras Públicas considera que el alcalde de Toledo miente descaradamente respecto a la supuesta subida del 40% en el agua de Picadas. Además de desmentir categóricamente las manifestaciones de José Manuel Molina, el Gobierno regional estima muy preocupante la manipulación a conciencia que ha realizado este responsable municipal, al hacer pública una noticia carente de

fundamento alguno.

Para la Consejería de Obras Públicas, ésta es una maniobra más del alcalde de Toledo para desviar la atención mediática del problema de algas que ha resurgido nuevamente en el pantano del Torcón, que actualmente abastece a los barrios de Santa Bárbara y el Polígono, y del cual los vecinos se están quejando al ayuntamiento de Toledo, acusándole de una mala calidad del agua. Cabe recordar

que no es la primera vez que se producen unas circunstancias similares, con los consiguientes problemas de malos olores y sabor del agua de abastecimiento para los hogares de estos dos barrios toledanos. Obras Públicas quiere dejar claro que no habrá una subida del 40% en el precio del agua de Picadas, asegurando que desconoce los motivos han llevado al alcalde de Toledo a realizar manifestaciones en este sentido.



La clínica móvil está provista de todo lo necesario para atender a la población femenina. VÍCTOR BALLESTEROS

## Más de 400.000 marroquíes se beneficiarán de un plan de mejora socio-sanitaria

La Asamblea de Cooperación por la Paz impulsa, con financiación de la Junta, un programa de mejora técnica y sanitaria en Marruecos

• El delegado provincial de Bienestar Social, Tomás Villarrubia, acudió a la presentación de una clínica móvil y de una ambulancia en la Fábrica de Armas.

LT / TOLEDO

La Fábrica de Armas de Toledo acogió ayer la presentación del equipo técnico que se enviará a Marruecos con el objetivo de mejorar las condiciones socio-sanitarias de los habitantes de las provincias de Al-Hoceima y Nador. Para ello, la Asamblea de Cooperación por la Paz, en colaboración con el Ministerio de Salud de Marruecos y varias ONG's e instituciones locales han puesto en marcha este programa a través de las subvenciones y la financiación, entre otras, de la Junta de Co-

munidades.

El acto de presentación, a mediodía, contó con la asistencia del delegado provincial de la Consejería de Bienestar Social, Tomás Villarrubia Lázaro, que visitó la clínica móvil, que partió ayer mismo para Al Hoceima, una ambulancia equipada y los equipos de la unidad de cuidados intensivos del Hospital Provincial de Al Hoceima.

**MUJER.** Uno de los objetivos prioritarios del programa es incidir en la población rural y en las mujeres, realizar campañas de salud reproductiva, potenciar su participación social, prevenir enfermedades y conseguir que parte de la sociedad acuda a estas instalaciones.

Otro de los fines se centrará en intervenir en la red de servicios de urgencias y cuidados intensivos del Hospital Provincial de Al Hoceima

y adquiriendo dos ambulancias, una de asistencia pre hospitalaria y otra asistencial medicalizada. Asimismo, el programa engloba la formación de personal médico y de enfermería del centro sanitario en gestión y coordinación de los Servicios de Urgencias y Cuidados Intensivos.

El coste total del programa asciende a 690.577 euros, de los cuales 424.048 correrán a cargo de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. Por su parte, Villarubia explicó que la administración ha destinado más de 25 millones de euros en programas de Cooperación al Desarrollo en tres ámbitos concretos: África, Asia e Hispanoamérica. Asimismo, señaló que la Junta ha aprobado más de 70 proyectos este año y un 30% se ha destinado a « paliar las deficiencias de salud en estos países ».

### BREVES

#### EMPRESA

#### Alrededor de 1.200 personas asisten a los VII Galardones de Fedeto

■ La Federación Empresarial Toledana entrega hoy los Galardones Empresariales correspondientes a la VII edición, que tendrá lugar a partir de las 21 horas en el Hotel Beatriz de Toledo. En 1997, los órganos de gobierno de Fedeto decidieron crear estos premios para reconocer la labor que realizan los empresarios de la provincia de Toledo. Alrededor de 1.200 personas está previsto que acudan a la cena. El espíritu de estos premios no es otro que valorar la relevancia que tiene el empresario y su contribución en el desarrollo de la sociedad.

#### DISCAPACIDAD

#### Aspaym de Cuenca entrega la 'Silla de Oro' a la empresa Unauto

■ La Asociación de Paraplégicos y Grandes Minusválidos (Aspaym) de Cuenca entrega hoy el premio la 'Silla de Oro' a la empresa Unauto, concesionaria del servicio de autobuses de Toledo. En la celebración del Día Internacional de las personas con discapacidad, Aspaym pretende realizar un reconocimiento a las personas e instituciones que trabajan en la integración de los discapacitados. En este caso, se han tenido en cuenta los esfuerzos de Unauto por fomentar la accesibilidad, adquiriendo autobuses adaptados a las personas con discapacidad y siendo pioneros en el sector.

#### EXPOSICIÓN

#### Hoy se entregan los premios de la exposición de Canaricultura

■ A partir de las once de la mañana de hoy, en el Centro Social del barrio del Polígono se procederá a la entrega de trofeos a los ganadores de la exposición de Canaricultura organizada por el Grupo Ornitológico, con la colaboración del Convenio Cultural Toledo.

#### ► RELIGIÓN

#### El cardenal emérito Marcelo González presenta una «situación clínica estable»

LT. / TOLEDO

El cardenal emérito de Toledo, Marcelo González, ingresado en el Hospital 'Río Carrión' de Palencia a consecuencia de un deterioro de su estado general, multiinfartos cerebrales e insuficiencia respiratoria global, presenta una «situación clínica estable». Así lo hacía constar el parte facultativo emitido por el citado centro hospitalario al que tuvo acceso *La Tribuna* en el día de ayer.

El cardenal, de 85 años de edad, tuvo que ser ingresado el pasado martes día 25 de noviembre debido a los notables problemas acarreados por una enfermedad pulmonar obstructiva de carácter crónico. Al cierre de esta edición, fuentes hospitalarias precisaban a este periódico que el estado de Marcelo González se mantiene, al igual que el pasado jueves, estable dentro de la gravedad. «La situación respiratoria ha mejorado aunque persiste la necesidad de tratamiento con apoyo de oxígeno», completaban desde el 'Río Carrión'.

Asimismo, el cardenal emérito de Toledo presenta una evolución favorable desde el punto de vista neurológico, si bien padece episodios aislados de desorientación temporal y espacial.

Desde el hospital palentino se informó de que, salvo alteraciones de relevancia en su estado de salud, el próximo parte facultativo se emitiría dentro de 72 horas, algo que, sin lanzar las campanas al vuelo, invita al optimismo.

Marcelo González, retirado desde 1995 en una residencia situada en Paredes de Nava (provincia de Palencia) tras serle aceptada su renuncia por el Papa Juan Pablo II, ingresó el pasado martes en el Hospital 'Río Carrión' con problemas respiratorios y ausencia de orientación.



► DVD integrado de regalo.

### NUEVA KIA CARNIVAL: UN ESPACIO DE CINE

Ahora, te regalamos un DVD\*\* con pantalla panorámica abatible de 8 pulgadas y auriculares sin cable.



Kia Carnival desde 22.896€  
(3.809.587 ptas.)



ME GUSTA KIA

► JORPA MOTOR, S.L. C/ Jarama, 22. C.P. 45007 TOLEDO. Telf. 925 23 03 64 - Fax: 925 24 12 16

\*P.V.P. recomendado del modelo Carnival 2.9 CRDI LX en Península (Impuestos, transporte y acción promocional incluidos). Oferta válida hasta fin de mes. Emisiones CO<sub>2</sub>: 217 g/km. Consumo promedio: 8,2 l/100 Km. \*\* (DVD o descuento equivalente).

► AGRICULTURA

**Martín destaca el interés de los alumnos por un curso de 'empresa agraria'**

LT. / TOLEDO

El delegado provincial de Agricultura en Toledo, Gustavo Martín, visitó el pasado jueves a los alumnos y alumnas que realizan el curso de 'Incorporación a la empresa agraria', que se ha desarrollado en el Campus Universitario de la capital regional.

Gustavo Martín tuvo ocasión de mantener un coloquio con los asistentes a este curso, que les permitió comprobar el interés y la demanda del alumnado de este tipo de formación, que les permite incorporarse al sector agrario con un conocimiento más exhaustivo del mismo. Igualmente, el delegado manifestó su agradecimiento a la UCLM por la colaboración que presta en la organización de este iniciativa.

**CURSOS.** La iniciativa de la Delegación Provincial de Agricultura forma parte de la programación de la Dirección General de Producción Agropecuaria, que incluye con carácter anual cursos de formación como 'curso general empresarial', 'curso general de agricultura y ganadería' y 'curso específico según vocación productiva de la explotación'.

El curso 'Incorporación a la empresa agraria', que finalizó el pasado jueves, ha tenido 110 horas lectivas y ha contado con la participación de 38 estudiantes del ámbito de actuación de las oficinas comarcales agrarias (OCA) de Mora, Gálvez, Torrijos, Yuncos, Toledo y Ocaña.

Se ha dirigido a jóvenes que se incorporan o se quieren incorporar a la actividad agraria y constituye, entre otros, uno de los requisitos para poder solicitar las ayudas que establece la Comunidad autónoma sobre la base de la legislación estatal y europea.

Para su desarrollo se dispusieron tres módulos. El primero ha recogido aspectos generales de interés para cualquier empresario agrario. El segundo ha incidido, fundamentalmente en la Política Agraria Comunitaria, revisando tanto el sector ganadero como el agrícola y haciendo especial referencia al régimen de ayudas aplicables a cada caso y a la situación actual y futura del sector.

El tercero, por su parte, se dedicó a adquirir los conocimientos necesarios para la obtención del carné de manipulador de productos fitosanitarios, según la legislación vigente.

Durante el curso, también se han impartido clases relacionadas con las mejoras de las explotaciones o agricultura ecológica.

► ASAMBLEA DE LA CONFERENCIA ESPAÑOLA DE CONSEJOS REGULADORES VITIVINÍCOLAS



La Asamblea congregó a 40 de los 60 consejos reguladores integrados en la Conferencia./VALDIVIELSO

# Los consejos reguladores del país piden en Toledo la reforma de la Ley del Vino

La Sala Capital del Ayuntamiento acogió ayer la celebración de la Asamblea de la Conferencia Española de Consejos Reguladores

• La Asamblea de la Cecrv sirvió de altavoz para mostrar el malestar de este colectivo ante una normativa que elimina competencias a los consejos reguladores.

E.LL. / TOLEDO

La Sala Capital del Ayuntamiento de Toledo sirvió ayer de escenario para la celebración de la Asamblea de la Conferencia Española de Consejos Reguladores Vitivinícolas (Cecrv) y de altavoz para reivindicar cambios en la Ley del Vino. En una rueda de prensa ofrecida por el presidente de la Cecrv, Mariano Beroz, y por el vicepresidente de este organismo y presidente de la denominación de origen Métrida, Juan Alonso Cuesta, se puso sobre la mesa el malestar de este colectivo ante una nueva normativa que quita competencias a los consejos reguladores, aquella que tiene que ver con el control de la calidad de los vinos. El punto de la discordia es que la medida dice que los veedores que llevan a cabo los controles de las denominaciones de origen

no pueden depender jerárquicamente ni administrativamente del consejo regulador, lo que obliga a contratar los servicios de control a una empresa externa.

«La denominación de origen permite a los productores defenderse en un mercado globalizado ante el cual no tienen ningún mecanismo de defensa. El sentir del consumidor español sobre lo que son los vinos de calidad gira entorno a las garantías que ofrece el hacer tradicional de los consejos reguladores». Con estos argumentos, el presidente de la Conferencia destacó que es responsabilidad de las administraciones autonómicas proteger lo que denominó un «patrimonio histórico». En este sentido, aclaró que la ley da margen a las comunidades para que, «si existe voluntad política», conserven las competencias de los consejos reguladores. Apostó porque los Gobiernos regionales den este paso ya que, en su opinión, existen otras vías de certificación.

Mariano Beroz, presidente también de la denominación de origen Somontano, explicó que en Aragón han propuesto que se establezcan en el marco de esta ley

## Exportaciones

Preguntado por la evolución de las exportaciones de vino español, el presidente de la Denominación de Origen Métrida, Juan Alonso, señaló que el sector está experimentando una notable mejoría. Aunque reconoce que, por norma general, los españoles son malos comerciantes, desde hace poco se está empezando a notar un incremento de las exportaciones, sobre todo en el sector del vino. Los catales y los valencianos, junto con La Rioja, despuntan como los que más se están beneficiando de, entre otras causas, la mala cosecha de los agricultores italianos. «Nosotros, dentro de Castilla-La Mancha, también estamos notando el aumento».

Por su parte, el presidente de Conferencia Española de Consejos Reguladores Vitivinícolas afirmó que «el que seamos malos vendedores nos lleva a que la marca 'España' esté asociada a un producto barato y de poca calidad. Ahora mismo está menos valorada que una denominación de origen».

recursos para que los elementos de control de los consejos puedan ser auditados por medios públicos y privados.

**EN CASTILLA-LA MANCHA.** Respecto a la Ley de la Viña y el Vino que rige en Castilla-La Mancha, el vicepresidente de la Cecrv la calificó de «patética». Según Juan Alonso, es una normativa todavía más liberalizadora que la nacional y que deja todo el control del vino a empresas externas. «Los consejos nos vamos a quedar meramente como agentes promocionales», añadió.

En cuanto a la respuesta que han tenido sus quejas en el seno de la Junta de Comunidades, manifestó que «la administración se ha cerrado en banda».

**Según Alonso, «la Ley de la Viña y el Vino que rige en Castilla-La Mancha es patética»**

**ASAMBLEA.** El eje central del encuentro de ayer, al que asistieron 40 de los 60 consejos integrantes de la Cecrv, fue dar el primer paso para transformar la conferencia en una asamblea legalmente constituida, en base a que la nueva ley confiere personalidad jurídica a los consejos reguladores. Otra de las cuestiones planteadas es que el plazo de un año dado para que las comunidades autónomas adopten la Ley del Vino nacional es, hoy por hoy, insuficiente, «al no existir un reglamento que determine cómo desarrollarla».

## FERNANDO OLMEDA • Periodista

Le pone rostro a los informativos de los fines de semana en Telecinco desde 2001. Inició su carrera en TeleMadrid, en 1989. Fue reportero de 'Treinta minutos', director de 'Sucedió en Madrid' presentador, y jefe de Servicios Informativos. Olmeda habla sin 'tapujos' de la realidad que se vende en nuestro país.

# «El 'Prestige' sólo tenía una realidad»

MARTA GARCÍA / TOLEDO

El jueves puso rumbo a Barcelona para recoger el premio Ondas que recibió Telecinco por la cobertura informativa del caso 'Prestige'. Un reconocimiento a la veracidad y la realidad de sus telediarios. Pluralidad informativa y justicia social son las máximas de Olmeda. Crítico con la realidad, sabe que la sociedad es fiel a los medios de siempre.

### ¿Hacia donde caminan los medios de comunicación?

Es un momento complejo en el que, de alguna manera, la información debería ser plural y un reflejo de la sociedad, sin embargo, nos encontramos que la cadena pública generalista no está respondiendo a lo que se espera de ella, el reflejo de esa pluralidad. Pero Telecinco está desempeñando un papel atribuido a un medio público. A nosotros nos gusta el periodismo, buscar la verdad y contar las cosas que pasan. El espectador espera que no mientas, por eso, debes buscar la verdad, escuchar a todos y contrastar todas las opiniones. Si se transmite todo, puedes lograr una visión global de lo que ocurre.

### La competencia que hay entre cadenas, ¿puede provocar que se deje de ser riguroso y se ahonde en el espectáculo y el sensacionalismo informativo?

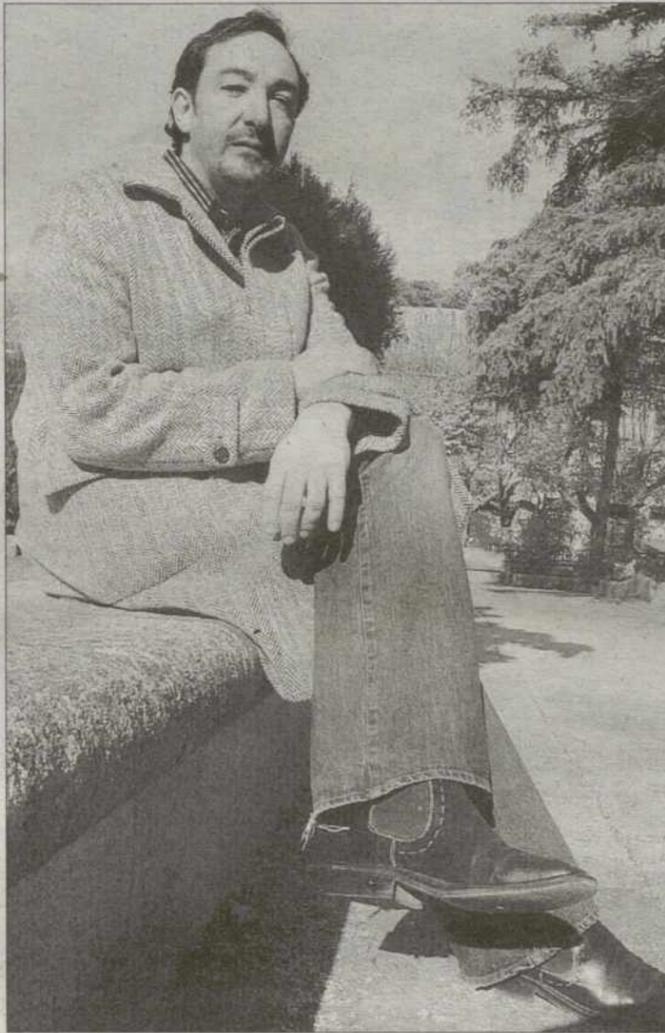
Telecinco no se siente condicionada por las audiencias. Intentamos hacer un informativo de calidad y riguroso. Si nos ven mucho o poco nos preocupa relativamente. Contamos la realidad, manejando un material sensible y riguroso. Al final, ahí está la credibilidad y el reconocimiento.

### Acontecimientos como el 'Prestige', o la guerra de Iraq, han dejado ver la censura que hay en ciertos medios de comunicación. ¿Ha provocado mayor diferenciación de las cadenas?

Cada cadena responde a una lógica de funcionamiento interno. Intentamos ir a Galicia, pisar el chapapote, ver que está en la playa y buscar una explicación en fuentes oficiales y no oficiales. Con esos datos, transmitimos una realidad. Si los demás no pisan el chapapote es otra cuestión. Quizá nos diferencia eso.

### ¿Por qué los medios de comunicación y la sociedad están estableciendo cierto antagonismo entre Telecinco y La Primera?

Estamos orgullosos del reconocimiento público y de la credibilidad que se nos atribuye. El problema está en que ese contraste existe. Pero no creo que haya dos realidades, en el caso del Prestige, por ejemplo, sólo hay una y de modo tozudo se negó la evidencia durante muchas semanas y, pasado el tiempo, se tuvo que reconocer, desde determinadas instancias, que existía un proble-



Olmeda compartió su charla con los alumnos de la UCLM. / VÍCTOR BALLESTEROS

ma. No estamos enfrentados a Televisión Española, somos críticos con la realidad que nos rodea, no con el Gobierno actual. También intentamos que la realidad se transforme, que haya más justicia social e igualdad. En los casos de violencia doméstica, por ejemplo, hay que transmitir que una sola bofetada es el comienzo de algo, como decía Sardá el otro día.

### Entonces Telecinco se pone al lado de la sociedad, ¿no?

Sí. Intentamos hacernos eco de unas realidades que son muy duras para mucha gente. Hay muchos que sufren, que tienen una vida muy difícil. Tenemos una vinculación a la sociedad que nos rodea porque formamos parte de ella. La información oficial es có-

moda de hacer y cómoda de vender, pero sólo es una pequeña parte de la sociedad.

### Enhorabuena por el Ondas a la cobertura informativa del 'Prestige'. ¿Se esperaba?

Es un orgullo como reconocimiento por la profesión porque es el premio más prestigioso en la actualidad. Se deseaba, pero no sé si se esperaba, porque no siempre gana Eurovisión la mejor canción. Se agradece porque coincide con la sensación general del público. Tenemos mucho prestigio y credibilidad, pero el público ve mayoritariamente TVE-1.

### Quizá por tradición...

¡Ya está bien de tanta tradición! No sé si es beneficiosa para la salud.

## PANORAMA

### JORNADAS

## El periodista Francisco Peregil cuenta su labor en la guerra de Iraq

M.G. / TOLEDO

Los alumnos de la Universidad de Castilla-La Mancha, en el último día de jornadas sobre los medios de comunicación, escucharon de cerca el testimonio de Francisco Peregil, corresponsal de El País en Iraq. Los momentos más angustiosos del conflicto, la inseguridad en las calles de Bagdad y su experiencia personal centraron su ponencia de ayer.

«Siempre quedan flecos forzados que contar, porque las partes contiendas tienden a manipularte y tú llegas hasta donde puedes llegar», explicó a La Tribuna en referencia a su visión de esta última guerra. Tiene claro que todavía existen episodios sin explicación y sucesos que requieren muchos

meses de intensa investigación. Asimismo, explicó que la noche del 8 al 9 de abril, cuando el ejército americano tomó Bagdad y finaliza el régimen de Saddam Husein, fue una incógnita que aún no se ha descubierto.

El periodista ha tratado de dar respuesta a las preguntas que la sociedad se hace respecto a a guerra de Iraq en 'Reportero en Bagdad', un libro donde desgrana sus experiencias vividas en Bagdad, los acontecimientos más llamativos, el horror de la guerra y los momentos de incertidumbre y de inseguridad.

Una de las cuestiones aún permanece en el aire. Encontrar las armas de destrucción masiva, una tarea que conllevaría una ardua investigación.



El corresponsal de El País, Francisco Peregil. / VÍCTOR BALLESTEROS

**AMERICANO**  
A 3 pistas

UNO EN EL VENTILADOR

POR 1ª VEZ EN ESPAÑA  
**EL HOMBRE BALA**  
INSPIRADO A MÁS DE 200km/h

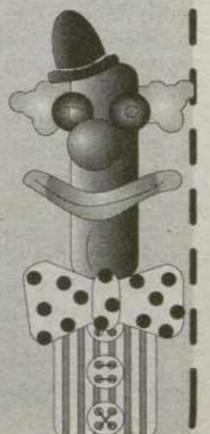
**TOLEDO**  
Instalado en "LA PERALEDA"

DEBUT	FUNCIONES	ULTIMO DIA
26	MIÉRCOLES, JUEVES Y VIERNES 6'30 tarde Única Función SABADO 5'30 y 8 noche DOMINGO 12'30, 5'30 y 8 n.	30
NOVIEMBRE	POTENTE CALEFACCIÓN	NOVIEMBRE

## La Tribuna

Le invita al Circo Hoy día 29 en la Peralada Recorte este cupón y recoja GRATIS su ENTRADA (Entrada válida para niños) acompañados de un adulto que saque una entrada en cualquier localidad

EN LA TAQUILLA DEL MISMO CIRCO



**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

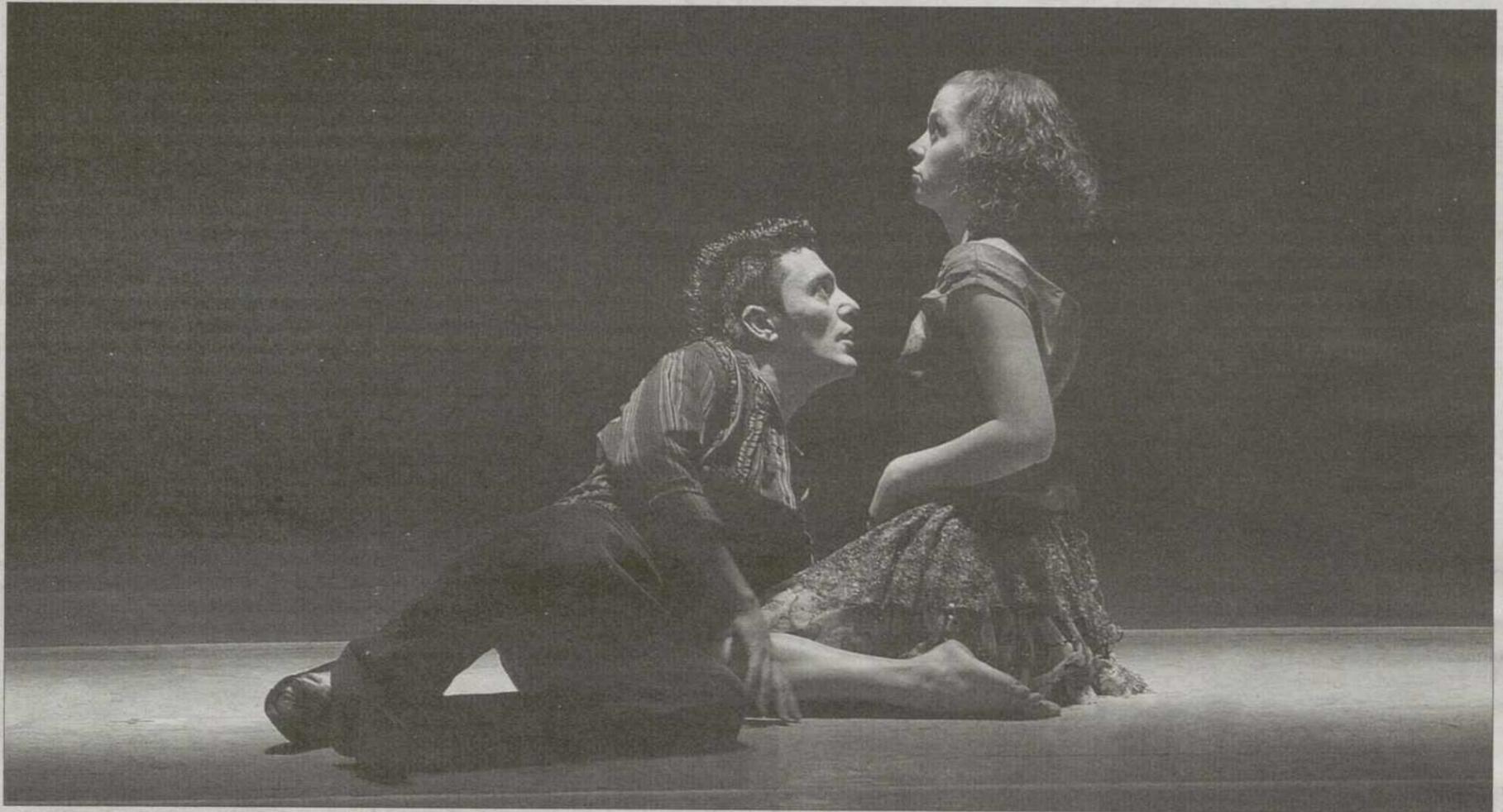
UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

LUNES, 1 DE DICIEMBRE DE 2003  
Desde las 9.00 a las 11.00 horas.  
POBLACIÓN AFECTADA: MENTRIDA  
CALLES: Urb. Los Palacios, números pares e impares desde el 20 al final  
Instalación: Corte por trabajos de mantenimiento en el centro de Transformación 45CS63 Urb. Los Palacios.  
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

# VIVIR<sub>12</sub>

T O L E D O



Un momento de la representación que ayer se celebró en el Teatro de Rojas, en la imagen Antonio Navarro (Romeo) junto a Celia Vioque (Julietta). / VALDIVIELSO

## Luchar por amor entre el odio

El Teatro de Rojas acogió la representación de 'Romeo X Julieta', pieza dirigida por Emilio Hernández y producida por el Centro Andaluz de Teatro • La representación regresa hoy a las ocho y media

Autor: William Shakespeare

Obra: 'Romeo X Julieta', versión de Antonio Onetti

Director: Emilio Hernández

Reparto: Por orden de intervención: Juan Luis Corrientes (Mercucho); Pepa Delgado (Sra. de Capuleto); Inma 'La Bruja' (Tata); Antonio Salazar (Sr. Capuleto); Celia Vioque (Julietta); Juan Duque (Sr. Montesco); Antonio Navarro (Romeo); Juan Alberto de Burgos (Benvolio); Domingo Cruz (Teobardo)/Paris); Paco Morales (Lorenzo); Muriel Moreno, Pilar Crespo, Patricia Márquez, Elena Montes (Coro).

azotar el rostro para hacerle reaccionar deben acudir hoy, a las ocho y media, al Teatro de Rojas para disfrutar del espectáculo que propone el CAT.

**QUEMA.** Que ésta es una historia conocida, nadie puede negarlo, que William Shakespeare no es de este tiempo, no hace falta recordarlo pero lo que da 'Romeo X Julieta' no puede ser más cercano y actual porque quemaría.

Es rápida, precoz, sensual, infantil y duele, porque así lo merece la historia. Aunque el maquillaje de la pieza deslumbra, no ciega. Para que no ocurra eso está el texto y los actores. Interpretan, bailan, afinan y hacen sentir. No sé si se puede pedir mucho más.

La música arrastra al público por pasiones, unas más puras, otras brutalmente sinceras. Aires flamencos para presentar el dolor o arrancarlo de cuajo. Y manos que se pierden en el aire o pies que zapatean sellando un instante. También 'rap' porque hoy es hoy y la historia sigue repitiéndose.

**La interpretación es rápida, precoz, sensual, infantil y duele, porque así lo merece la historia**

M.L.G. / TOLEDO

Ante la apatía, lucha. Ante la oposición sin razón, lucha. Por amor, luchar. Esta no es una arenga revolucionaria, o sí, quién sabe. Lo que seguro trata de transmitir es la carga de vitalidad y de pasión que ayer se vivió en el Teatro de Rojas a través de 'Romeo X Julieta', creación del Centro Andaluz de Teatro (CAT).

Si quieren participar en una auténtica fiesta, en una montaña rusa en la que el viento no para de

presentar el dolor o arrancarlo de cuajo. Y manos que se pierden en el aire o pies que zapatean sellando un instante. También 'rap' porque hoy es hoy y la historia sigue repitiéndose.



A pesar de que en la imagen no se aprecie, las luces son fundamentales en el montaje. / VALDIVIELSO

Si una de las pretensiones es llegar a un público joven, claro que llega, en línea recta y hasta el corazón. Lo que no quiere decir que sea una representación solo para jóvenes. Es un espectáculo, se vea por los ojos que se vea.

Los que ayer no hayan podido acudir que lo hagan hoy y se de-

canten por ser espectadores atrevidos colocándose sobre las gradas del escenario, para mirar de frente al adversario, si lo hubiera.

Han sido casi cien mil espectadores los que han disfrutado con 'Romeo X Julieta', seguro que se han escrito cientos de palabras como estas, sobre todo aludiendo a

la calidad de los actores -se lo merecen-, pero que estas pocas líneas sean para el coro. Cuatro mujeres que magnetizan. Demonios o ángeles, presencia constante que marca cada escena, reflejo de ese destino que no perdonará ni al amor, ni a la lucha de los amantes ante el odio absurdo.

# 'Enrique Vera, el paisaje y la luz' ha recibido más de 20.000 visitantes

La exposición, que ha estado abierta dos meses, ha destacado por su labor didáctica, con información en castellano e inglés

• Desde la Obra Social y Cultural de CCM se eligió a Vera por ser uno de los principales exponentes del cultivo de la paisajística toledana, tanto la urbana como su entorno.

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

Mañana la exposición de Enrique Vera abandona el museo de Santa Cruz, en el que ha permanecido durante dos meses, recibiendo, desde entonces, más de 20.000 visitantes. 'Enrique Vera, el paisaje y la luz' ha conquistado a toledanos y turistas.

Desde la Obra Social y Cultural de Caja Castilla-La Mancha, organizadora de la muestra junto con el Museo de Santa Cruz, se considera que la forma en que se ha desarrollado la exposición es la más apropiada, esto es, favoreciendo las visitas guiadas de grupos, que han representado entre un 15 y un 20% del total de los que, durante los dos meses de exposición, se han acercado hasta el Museo, y manteniéndola abierta dos meses, tiempo que, a su juicio, es el necesario para que la muestra se luzca y para cubrir la inversión.

Asimismo, otro acierto ha sido la apoyatura de la información en las diferentes secciones de las que ha constado la muestra, tanto en castellano como en inglés porque «eso ha permitido que muchos visitantes que no son españoles no sólo hayan podido ver los 160 cuadros, sino que, además los han comprendido», señala Martín Molina, director de la Obra Social y Cultural de CCM.

El hecho de dar a conocer a los pintores toledanos persigue un doble objetivo. Por un lado, se trata de poner en valor artistas que no han sido suficientemente conocidos y, por otro, favorecer la presencia de turistas en la capital regional. «Al turista le gusta visitar Toledo desde fuera, pero también tiene que haber una oferta de exposiciones para que se pueda visitar la ciudad desde otra perspectiva», comenta Molina.

**EL ARTISTA.** Enrique Vera plantea en las obras que se han expuesto en Santa Cruz un realismo mágico, con influencias del impresionismo y, también «por qué no decirlo, del expresionismo», apun-

ta Molina, convirtiéndose en continuador de la obra de Ricardo Redondo, que también cultivó la paisajística toledana.

Elegir a Enrique Vera para dar a conocer parte del patrimonio cultural toledano estuvo motivado porque el artista está considerado como uno de los mejores dibujantes no sólo del núcleo urbano de la Ciudad Imperial, sino de todo el conjunto de su entorno.

Es por esto que algunos de los visitantes han acudido a Santa Cruz en más de una ocasión, porque «hay una labor didáctica importante, ya que en cada sección se ha hecho un esfuerzo por no limitarse a mostrar las obras sino que hemos orientado al visitante»,

dice Molina, en un intento por mostrar en qué momento de la vida de Vera se ubica un cuadro concreto y por qué esa temática y no otra.

**LA EVOLUCIÓN.** Según avanzaba el espectador por las salas del Mu-

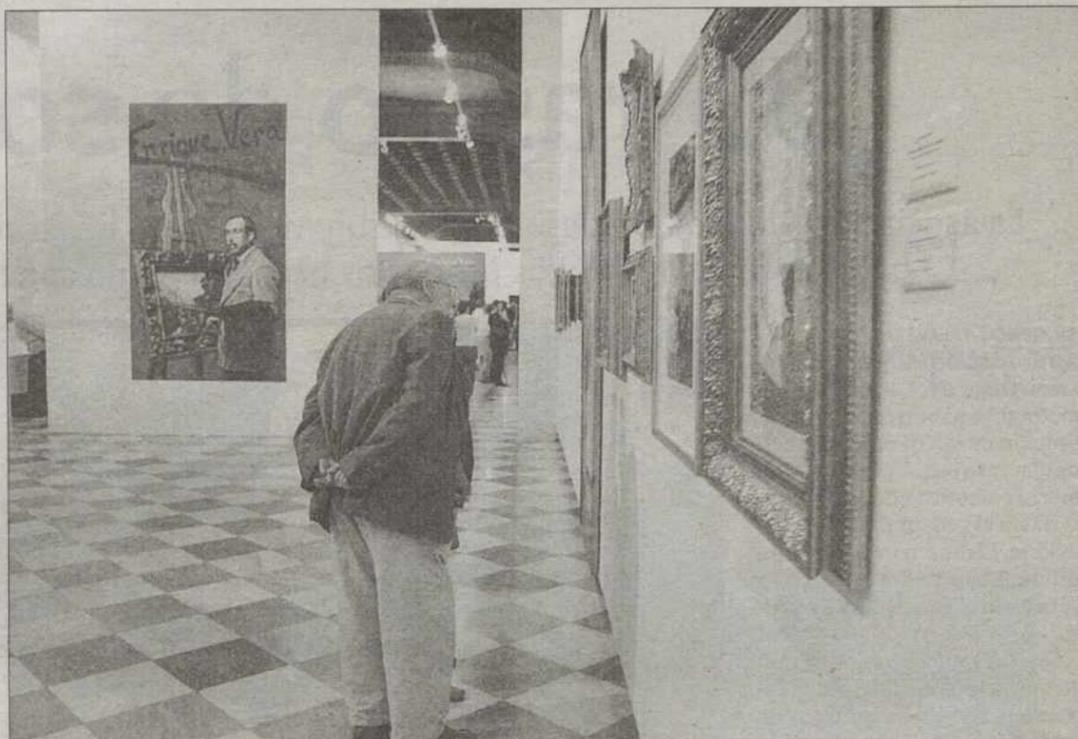
seo, se iba 'empapando' de la historia de Vera. La influencia de su padre marca la primera etapa artística del pintor, sus posteriores viajes y las exposiciones que le dieron el reconocimiento se han mostrado durante 60 días, consiguiendo un concepto global del paisajista no sólo como artista si-

## El precedente

La idea de dar a conocer más profundamente a artistas que han pasado parte de su vida en la capital regional y que han cultivado los paisajes toledanos en sus obras, surgió el año pasado, en mayo, cuando el Museo de Santa Cruz y la Obra Social y Cultural de la CCM decidieron mostrar las obras de Ricardo Redondo, pintor de la segunda mitad del siglo XIX.

«Redondo era un pintor que no estaba lo suficientemente reconocido y, al igual que Enrique Vera, lo hemos dado a conocer», apunta Molina.

La paisajística de este pintor, que cultivó tanto el mundo urbano como el rural, cautivó el pasado año a toledanos y visitantes, de ahí que para 2003 se optara por Vera y para el año que viene, en febrero y marzo, se esté planteando ya una tercera exposición, en este caso la que protagonizará Ángel Andrade.



La exposición ha estado abierta al público durante dos meses. / YOLANDA LANCHÁ

no también como persona.

Quizás lo que más destaque de la pintura de Vera es su sutileza. Conocido como el pintor poeta, el que pasara buena parte de su vida en Toledo, hizo que supiera ver la ciudad en un momento determinado del día, en una época del

año, consiguiendo dar una tonalidad muy singular. El color, la luz, de influencia 'sorollista', conceden a Vera unas características reconocibles y distintivas.

A la exposición de Vera le seguirá, en pocos días, la de Sorolla, que será continuada entre febrero

y marzo por otra de Ángel Andrade, del grupo de esos artistas que dedicaron parte de su obra a retratar Toledo. «Queremos continuar con esa labor formativa y queremos poner en valor a nuestros pintores y dar a conocer la pintura del siglo XIX», subraya Molina.

D.O. La Mancha

Excelente

SEÑORÍO DE GUADIANEJA GRANDES RESERVAS Y RESERVAS ESPECIALES

Vinícola de Castilla, S.A. Tel.: 926 64 78 00 Fax: 926 61 04 66  
www.vinicoladecastilla.com

► SOCIEDAD

# Un rastro de solidaridad

La asociación «Manos Unidas» organiza un mercado en beneficio de artesanos del Tercer Mundo y de un proyecto en la India • Los productos hechos a mano son típicos de Perú, México y Jerusalén

J. MORENO / TALAVERA

La asociación «Manos Unidas» congregó ayer a más de 100 personas con motivo de la inauguración de la VIII edición de su popular rastro, que permanecerá abierto en horario de 18 a 21 horas hasta el próximo día 5 de diciembre. El dinero recaudado irá destinado a una obra social en La India y a la organización Coprodeli.

Según Paloma Fernández, presidenta de «Manos Unidas» en Talavera, el mercado ha contado con la colaboración de la asociación Coprodeli, que ha aportado el material expuesto. Esta entidad distribuye productos elaborados por artesanos del Tercer Mundo que no tienen la posibilidad de exportar su trabajo. En este rastro se pueden adquirir productos típicos de Perú, México y Jerusalén.

«Desde Manos Unidas se destinará a una construcción de un centro de Salud y maternidad en La India que asistirá anualmente a más de 7.000 personas», asegura. Parte de la recaudación irá a parar a Coprodeli para repartirlo entre los artesanos que han elaborado estos productos. Como un belén tallado en madera de olivo traído de Jerusalén, «que es el objeto más caro del rastro con un precio de 500 euros», manifestó Fernández. Aunque la presidenta matizó que el mercado está disponible para todos los bolsillos, ya que hay objetos de poco más de 1 euro.

Asimismo, durante la inauguración del rastro se procedió a la popular puja de objetos donados por empresas talaveranas. Así, la presidenta del Partido Popular en Talavera, Carmen Riobobos, se apropió de una joya por un valor de 120 euros.



El público se interesó por los objetos populares de Perú, México y Jerusalén que pueden adquirir en beneficio de las asociaciones «Manos Unidas» y Coprodeli. Estos productos están hechos a mano y tienen precios asequibles a todos los bolsillos. / R. VIADERO



► CLAUSURA DE LAS JORNADAS «LAS DOS CARAS DEL FENÓMENO MIGRATORIO»

## Los universitarios se sensibilizan con la realidad de los inmigrantes

LETICIA G. COLAO / TALAVERA

Las jornadas universitarias de carácter migratorio organizadas por el CEU y UGT bajo el título «Las dos caras del fenómeno migratorio: legislación y mediación intercultural», finalizaron ayer con una valoración muy positiva por parte de los organizadores. Con la participación de más de 120 estudiantes además de numerosos oyentes que asistieron a escuchar las interesantes ponencias, el objetivo de las jornadas ha sido el sensibilizar a los jóvenes universitarios con la nueva situación social. «La migración se ve muchas veces como un fenómeno negativo y queríamos trasladar el sentimiento de que no es un fenómeno sino que tienen que integrarse en la sociedad», ex-

plicó Ana María Blanco, secretaria de Participación e Igualdad de UGT.

Junto a Blanco asistieron a la clausura de las conferencias la directora general de Acción Social, Guadalupe Martín, y la concejala de Bienestar Social e Inmigración de Talavera, Raquel Díaz Illescas, junto al secretario comarcal de UGT, José María García.

Martín quiso destacar los programas puestos en marcha desde el Gobierno regional para favorecer la llegada de la población inmigrante además de la ayuda obtenida a través de asociaciones y entidades en lo que ya se ha establecido como una auténtica realidad social.

La numerosa población inmi-

grante que actualmente está empadronada en Talavera -alrededor de 5.000 personas-, convierte a la ciudad en una población sensibilizada y concienciada con las diferentes nacionalidades que han elegido Talavera para comenzar una nueva vida.

Las conferencias han contado con diferentes ponencias donde se ha tratado la integración de los inmigrantes en la nueva sociedad, los recursos con los que cuentan a su llegada o los temas de legislación ya que la pasada semana se publicó la nueva Ley de Extranjería con sus reformas incluidas.

La función de los mediadores interculturales y laborales fue otro de los puntos importantes en el desarrollo de estas jornadas.



La directora general de Acción Social, Guadalupe Martín. / R. VIADERO

## Universidad de Castilla-La Mancha

### PANORAMA

QUEDA EXCLUIDO DEL EQUIPO DE GOBIERNO DE ATAZ

## Otero abandonará su cargo de vicerrector y volverá a la docencia

ROCÍO CERVANTES / CIUDAD REAL  
El vicerrector adjunto al rector para la Cooperación Internacional, Antonio Otero, adelantó ayer a *La Tribuna* que no formará parte del equipo de Gobierno de la Universidad de Castilla-La Mancha que encabezará el recién elegido rector, Ernesto Martínez Ataz. Antonio Otero abandona así el cargo que ha venido desempeñando durante los últimos cuatro años para volver a dedicarse de lleno a la docencia y la investigación en la Facultad de Químicas del campus de Ciudad Real donde tiene su cátedra de Química Inorgánica.

Para el que también fuera vicerrector del campus de Ciudad Real durante los años 1996 a 2000, aseguró que estos últimos

ocho años de su vida «han sido muy enriquecedores personal y profesionalmente porque he aprendido mucho al lado del rector, Luis Arroyo, y de los que me he rodeado». En ese sentido, agradeció a Arroyo la confianza que ha depositado en él en este tiempo y expresó sus mejores deseos para el futuro rector, Ernesto Martínez Ataz. A pesar de conocer quien le sucederá en el cargo, Antonio Otero prefirió ser cauto y quiso guardar el nombre de su sucesor para que sea el propio Martínez Ataz quien lo anuncie.

Antonio Otero se licenció en Químicas por la Universidad de Murcia en junio de 1973, donde consiguió el grado de doctor en Ciencias en 1976.



Otero es uno de los descartes de Ernesto Martínez Ataz. / T. FERNÁNDEZ

### CONCURSO

## Juan Carlos Serrano gana el 'Santa Tecla' de relatos breves

El alumno de la Escuela Superior de Informática de Ciudad Real (E.S.I.) Juan Carlos Serrano Sánchez, con

su relato 'Creo en ti, Woody Allen' ha sido el ganador del primer premio Santa Tecla de Relatos Breves que organiza el centro dependiente de la Universidad de Castilla-La Mancha, con motivo de las fiestas de Santa Tecla, patrona de la citada Escuela. Serrano ha obtenido un premio de 400 euros y una placa.

### LOS LUNES

Todo el deporte de la provincia y mucho más



DE TOLEDO  
**La Tribuna**

# Una tercera parte de los universitarios de Albacete donó sangre por primera vez

Una unidad extrahospitalaria se desplazó a las instalaciones de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

• El doctor que dirige este equipo valoró positivamente la buena acogida entre los estudiantes de la Universidad ya que los jóvenes son la base de la consolidación del banco de sangre.

LT. / ALBACETE

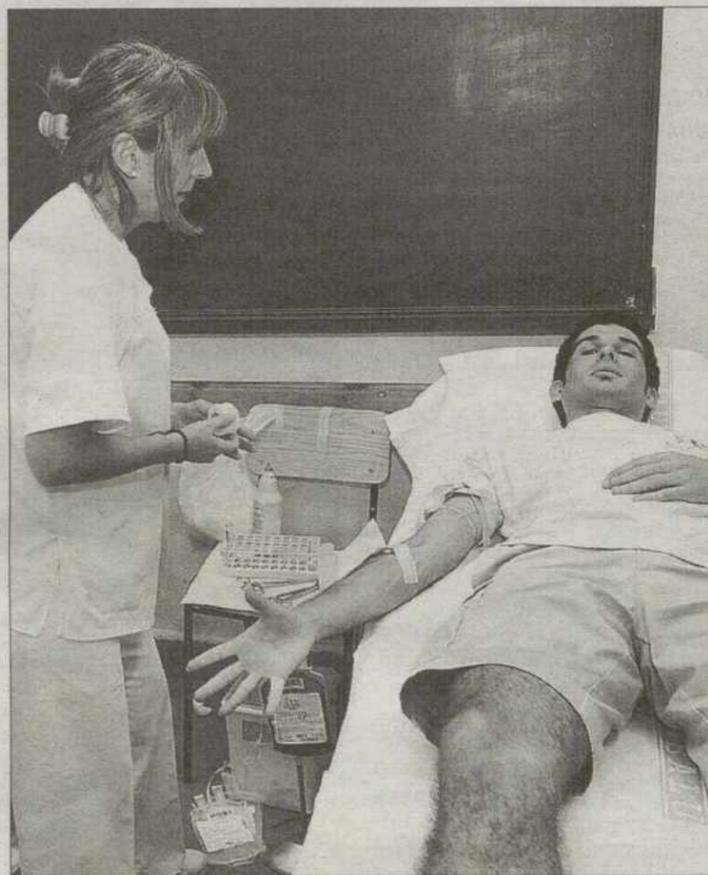
Una unidad extrahospitalaria se desplazó, esta semana, a las instalaciones de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, para llevar a cabo la segunda extracción anual de sangre, que organiza la Hermandad de Donantes de Albacete. El equipo facultativo, dirigido por el Doctor Ramón Luján, y compuesto por cinco enfermeros, dos auxiliares y dos celadores, atendieron a la gran cantidad de donantes, entre profesores, alumnos y perso-

«La solidaridad y la satisfacción personal» llevan a los jóvenes a colaborar, según el doctor

nal de administración y servicios, que acudieron a esta cita habitual en la universidad.

Los responsables de la Hermandad de Donantes, que organizaban la afluencia de todas las personas que decidieron contribuir con esta donación altruista, destacaron el incremento con respecto a la última visita, en marzo de este mismo año. En la jornada de mañana habían contabilizado un total de 138 donaciones, esperando superar las doscientas extracciones en el cómputo total del día.

Un dato a resaltar, especialmen-



Más de 200 universitarios acudieron a la cita. / ENRIQUE CAÑA

te por lo que supone de consolidación de este colectivo, es que una tercera parte de los universitarios donaban sangre por primera vez.

El doctor Ramón Luján valoró significativamente la buena acogida entre la comunidad universitaria de este tipo de iniciativas, ya que, según indicó, «la labor de concienciación entre los jóvenes nos permite renovar y consolidar las reservas del Banco de Sangre de Albacete». Para el doctor, «la solidaridad con los demás y la satisfacción personal son las principales razones que llevan a estos chicos a convertirse en donantes».

Una de estos universitarios, To-

ñi Vecina, alumna de primer curso de Empresariales comentaba, tras la extracción, que volverá a repetirlo como donante, incidiendo en los motivos expresados por el doctor Luján: «la solidaridad con las personas que necesitan de nuestra ayuda». La Hermandad de Donantes, que también se desplazará a Almansa, llevará a cabo otra extracción anual en el campus de Albacete el próximo marzo, siguiendo con la campaña consolidada en la universidad en los últimos nueve años y que viene manteniendo excelentes resultados tanto en número de donaciones como en su labor de concienciación ciudadana.

## El I Congreso de Astrofísica Molecular, en Ciudad Real

LT. / CIUDAD REAL

El Aula Magna del Campus de Ciudad Real, acogerá del 1 al 4 de diciembre la primera edición del Congreso Nacional de Astrofísica Molecular, donde se tratará de ofrecer una visión general del potencial de los grupos de Química española ante los nuevos desafíos de la Astrofísica. Más de 130 científicos discutirán sobre Astrofísica, los futuros instrumentos y

misiones, Física y Química Teórica o Química experimental.

Los tres objetivos clave del Congreso, organizado el departamento de Química-Física de la UCLM, serán: informar a los químicos-físicos españoles de las necesidades que la interpretación de las observaciones astrofísicas plantean en el campo de la Física Molecular, establecer grupos de trabajo interdisciplinares que aborden problemas concretos

de la Astrofísica Molecular y analizar las necesidades instrumentales y de personal de los grupos de Química-Física para desarrollar las actividades reseñadas anteriormente.

El ámbito de trabajo de estos grupos provoca generalmente gran impacto en la ciencia y en la sociedad, puesto que se trata de estudio de las condiciones físico-químicas de las regiones de formación de estrellas y de planetas

# Tofiño presenta unos presupuestos «inversores, solidarios y sociales»

El equipo de Gobierno socialista destaca que el presupuesto ha aumentado en un 16 % respecto a 2003, aunque la aportación del Ministerio haya descendido en un 8'67 %

• Para José Manuel Tofiño, «este es un Presupuesto que demuestra que, para el equipo de Gobierno, tan importante es lo público como lo privado».

**RAMÓN DE JUAN / TOLEDO**  
El equipo de Gobierno de la Diputación de Toledo presentó ayer sus Presupuestos de 2004, «inversores, solidarios y sociales», según los calificó el presidente de la Institución provincial, José Manuel Tofiño.

La cuantía global del Presupuesto asciende a 124.225.347 euros (algo más de 119 millones destinados a la Diputación). Tofiño destacó el aumento en la cuantía global respecto del año pasado, en un 16 %, y ello a pesar de que la aportación del Ministerio de Administraciones Públicas ha descendido en un 8'67 %. Asimismo, la Diputación aumenta en un 88'9% las aportaciones a los municipios (29.603.259 euros). El presidente de la Diputación subrayó la «atención especial» de que van a ser objeto en este apartado los municipios más pequeños. En este sentido, y para ilustrar el carácter «solidario» de los presupuestos, destacó que los municipios más pequeños (los de menos de 1.000 habitantes) deberán aportar sólo un 10 % a los Planes Provinciales.

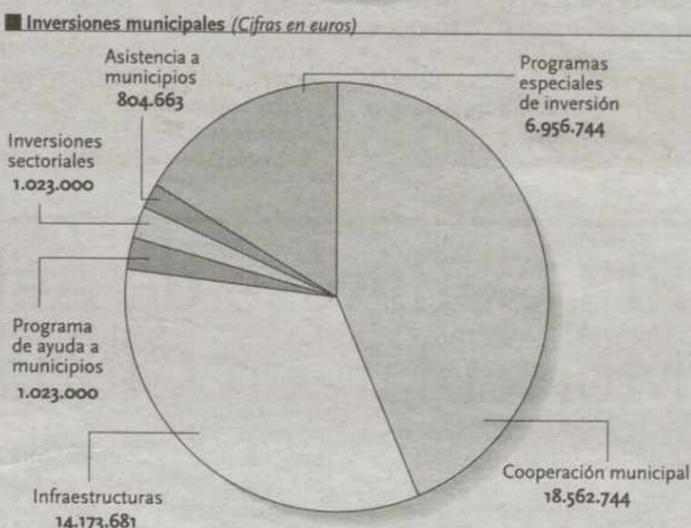
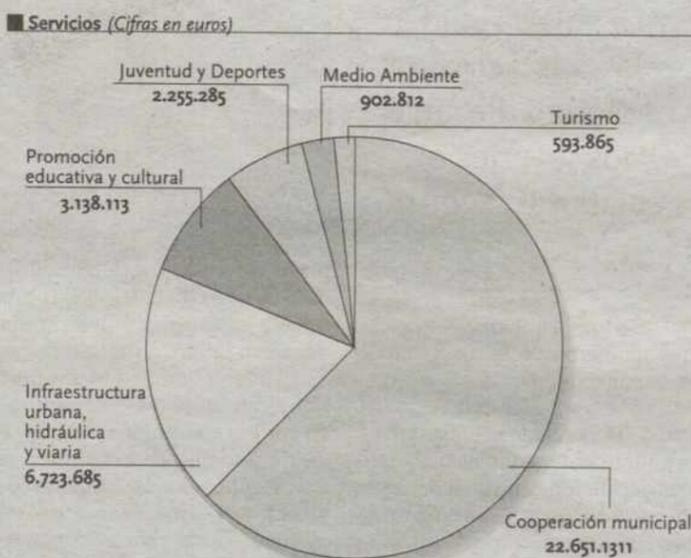
Otra de las mejoras introducidas en los nuevos Presupuestos, según Tofiño, se refiere al aumento en un 107 % de la partida para la asistencia jurídica -gratuita- a los municipios (150.000 euros). Una novedad es que la Diputación va a contratar a gestoras que elaborarán los proyectos que llevarán a cabo los ayuntamientos (315.000 euros, un incremento del 50 %).

**TALavera.** Las nuevas partidas atienden a los Planes Especiales de las zonas desfavorecidas talaveranas de Campana de Oropesa, Sierra de San Vicente y la Jara (180.000 euros). Tofiño destacó especialmente el dato de que Talavera, «de recibir cero euros hasta ahora, pasará a percibir 900.000, dejando de ser la gran olvidada por la Diputación». En este contexto, los nuevos gestores de la Diputación van a resolver el problema del abastecimiento de agua en las cercanías de la Ciudad de la Cerámica por medio de un proyecto con financiado con la UE.

El Presupuesto de 2004, en palabras del presidente de la Diputación, tiene un carácter marcadamente 'social'. Así, destina más de 37 millones de euros a los capítulos de la asistencia social, las drogodependencias, los colectivos



José Manuel Tofiño estuvo flanqueado por todos los miembros de su equipo de Gobierno. / DAVID PÉREZ



Fuente: Diputación Provincial de Toledo

Infografía La Tribuna de Toledo

marginales, la Residencia Social Asistida San José y el Hospital Provincial.

Otra de las nuevas partidas incluidas en el nuevo Presupuesto

es la referente a la puesta en marcha de las consultas externas de psiquiatría en los diversos centros médicos de la provincia.

«Este es un Presupuesto que

demuestra que para este Equipo de Gobierno es tan importante lo público como lo privado», afirmó. Para demostrarlo, Tofiño resaltó el aumento en un 42 % del dinero destinado al Consorcio de Extinción de Incendios (1.850.000 euros), mientras que el incremento es de un 49'7 % de la partida que se aplicará al Consorcio de Servicios Públicos Medioambientales. Para la Agencia Provincial de la Energía también hay aumento del gasto: un 39 %.

José Manuel Tofiño agregó que el de 2004 es un Presupuesto «que se apoya en la coordinación con

## Una clave de las partidas es la colaboración con los consistorios, Junta y mancomunidades

otras instituciones». En dicho contexto, dijo que la Diputación firmará sendos convenios con las consejerías de Agricultura y Obras Públicas, mientras que está gestionando un acuerdo con la de Medio Ambiente.

Otro punto importante de las partidas destinadas a los pueblos de la provincia durante 2004 es el del apoyo económico a las mancomunidades.

Por último, tras el anuncio de José Bodas, portavoz de la oposición 'popular', de que iba a estar «vigilante» ante los presupuestos, el presidente de la Diputación le invitó a que lo haga.

### LOS DATOS

► **Inversión en los municipios.** 42.543.832 euros, en Planes Provinciales, Planes Operativos Locales y otros.

► **Presupuesto social.** Cerca de 38 millones de euros, dedicados a asistencia social, drogodependientes y colectivos marginales, Residencia Social Asistida, Residencia de Mayores, Unidad de Drogodependencias, Programas de Ayuda a Domicilio y Bienestar Social, sanidad, investigación y ayudas al Tercer Mundo.

► **Gastos en cooperación municipal.** Plan de Obras y Servicios, 10.772.000 euros; Desarrollo Endógeno, 594.000; Programa Ayuda a Municipios, 7.979.744; convenios institucionales, 3.065.162; Plan Fomento Empleo, 240.405.

► **Gastos en juventud y deportes.** 2.255.285 euros.



Dinero para los municipios.

► **Gastos en infraestructura urbana, hidráulica y viaria.** Conservación carreteras, 1.482.000 euros; convenios con instituciones, 300.510; red viaria local, 1.130.000; POL carreteras, 1.254.150; POL infraestructura hidráulica, 2.557.025.

► **Gastos en promoción educativa.** Centro universitario Toledo, 180.305 euros; UNED Talavera, 192.325; Conservatorio 'Jacinto Guerrero', 1.044.300; Escuela Taurina, 39.596; Escuela Familiar Agraria 'Oretana', 30.050.

► **Gastos en promoción cultural.** Instituciones culturales y enseñanza, 300.000; defensa patrimonio histórico, 120.200; restauración templos, 240.405; promociones teatrales, 490.652; congresos y asambleas, 103.000; centro 'Juan de Mariana', 397.280.

► **Gastos en medio ambiente.** 902.812.

► **Gastos en turismo.** Promoción, 593.865.

► **Ingresos.** Impuestos directos sobre el capital, tasas, transferencias corrientes, ingresos patrimoniales, enajenación de inversiones reales, transferencias de capital, activos y pasivos financieros.



# Tu vida no es un juego

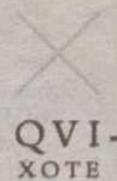
EL PRESERVATIVO es el método más eficaz para prevenir el Sida y otras enfermedades de transmisión sexual. Utilízalo siempre y de forma correcta.

**Practica sexo seguro**



BUSCA UNA FARMACIA  
CON ESTE DISTINTIVO

**3 Preservativos 1€**



IV Centenario Don Quijote de La Mancha



SONSECA

## Los vecinos dispondrán de una Unidad de Salud Mental a partir del martes

L.T. / SONSECA

La Unidad de Salud Mental de Sonseca entrará en funcionamiento a partir del martes, en horario de 9 a 14 horas. Así lo han confirmado el gerente de Atención Primaria de Toledo, Joaquín Chacón, y el jefe del Servicio de Psiquiatría del Hospital Provincial de Toledo, Guillermo Petersen, quienes se han desplazado hasta el municipio toledano para conocer *in situ* las instalaciones de este nuevo consultorio junto con el equipo de trabajo, compuesto por una psicóloga clínica, una psiquiatra y un enfermero.

Durante la visita, el alcalde de la localidad, mostró las dependencias ubicadas en el Centro de Día para Mayores que el Ayuntamiento pondrá a disposición de la Unidad, tras el acuerdo alcanzado con el Ses-

cam y la Diputación en fecha reciente. De igual forma, tanto Chacón como Petersen mantuvieron una reunión con el coordinador del Centro de Salud de Sonseca con el objetivo de dar a conocer este nuevo recurso a los trabajadores del centro sanitario y establecer las pautas para una óptima gestión de las interconsultas y el historial clínico de los pacientes.

La concejal de Servicios Sociales ha valorado muy positivamente la reanudación de este consultorio de salud mental y el entendimiento alcanzado entre las instituciones, tras dos años de espera desde que se suprimiera incomprensiblemente el servicio; una decisión que causó gran indignación entre la población y, sobre todo, entre los numerosos beneficiarios que acudían a consulta.



Un momento de la visita oficial a las nuevas dependencias./ L.T.

LOS CERRALBOS

## El PP critica la desidia del equipo de Gobierno

Durante la visita que ayer realizaba a Los Cerralbos la senadora del PP, Remedios Gámez, acompañada por el diputado provincial Pablo Barroso y Jaime Ramos, miembro del Comité Ejecutivo provincial, señaló que en este municipio «hay un descontento entre los vecinos» porque el primer edil «prometió construir un merendero en una zona del paseo del pueblo y, en su lugar, tan sólo ha construido una cruz de cemento muy simple que le ha costado la nada despreciable cantidad de 12.000 euros». Gámez criticó el «estado de dejadez general» del municipio y lamentó que teniendo «muchísimas posibilidades de desarrollo, se vean limitadas por la desidia de su equipo de Gobierno». La senadora también visitó Lucillos, donde la elección del equipo municipal surgió de una votación a cara o cruz

por el empate sufrido en las pasadas elecciones. Según señala, esta situación sigue generando polémica ya que tras la dimisión del alcalde «ningún concejal ha querido suplir el hueco dejado». Para Gámez este hecho «está generando muchos conflictos internos en el Consistorio», aunque el PP «pretende realizar una oposición constructiva».

QUADAMUR

**La muestra 'La Artesanía de nuestros mayores, del 9 al 12 de diciembre'** ■ Un grupo de alumnas en prácticas del Programa 'Alegria II', gestionado por la Diputación de Toledo, a iniciativa de los propios ancianos, va a organizar, entre los próximos días 9 y 12 de diciembre, una exposición en la Casa de Cultura de la citada localidad denominada 'La artesanía de nuestros mayores', en la que ocho artesanos de Guadamur exhibirán sus labores de forja, taxidermia, esparto, etc., demostrando así sus habilidades. Las alumnas, tras recibir las clases teóricas de dedicación a los mayores en Argés, llevan a cabo sus prácticas en diversas localidades de la comarca.

DIPUTACIÓN



La Corporación provincial se opuso de forma unánime al proyecto nacionalista promovido por el Lehendakari./ DAVID PÉREZ

## El Pleno aprueba una moción contra el Plan Ibarretxe y a favor del Estatuto vasco

El texto, elaborado de forma conjunta entre PSOE y PP, rechaza cualquier posible imposición de un «proyecto nacionalista»

• Los diputados provinciales dieron ayer el visto bueno y por unanimidad los Planes Provinciales que este año se elevan a cerca de 17 millones de euros.

A. M. / TOLEDO

Una moción conjunta elaborada por PSOE y PP ha puesto de manifiesto el rotundo rechazo de esta Institución al denominado Plan Ibarretxe. El texto manifiesta y renueva la adhesión de la Diputación a la Constitución y a los estatutos de autonomía y rechaza cualquier imposición de «proyecto nacionalista a los que no lo son, del mismo modo que rechazamos siempre cualquier proyecto para Euskadi que niegue su identidad». Además de exigir al Lehendakari que retire el plan por «quebrar la convivencia entre los vascos y romper los consensos básicos que todos aceptamos al aprobar la Constitución», la Diputación hace un llamamiento a todos los colectivos sociales, económicos y culturales de la provincia para que manifiesten su adhesión a los valores constitucionales y a los estatutos de autonomía.

A juicio de esta administración, el Plan Ibarretxe «trata de imponerse coactivamente a la totalidad de la Comunidad vasca, cuando una buena parte de sus legítimos representantes políticos se hallan sometidos a una intolerable violencia y persecución». Añade que el Estatuto vasco es el «referente y gran punto de encuentro de todos los vascos».

Durante el Pleno celebrado ayer en el Palacio Provincial, los dipu-

dos aprobaron, también de forma unánime, los Planes Provinciales de Obras y Servicios que, a juicio de los representantes del PP, «suponen la ayuda más importante para los pueblos» y su sistema de reparto objetivo persiste desde 1987.

En el turno de ruegos y preguntas, los diputados 'populares' reclamaron explicaciones sobre las visitas organizadas para la tercera edad a la exposición sobre Enrique Vera, una información que será entregada en la comisión informativa que se celebrará esta semana.

Además, solicitaron al equipo de Gobierno información sobre los trámites de construcción de la piscina en Cervera de los Montes. El portavoz del equipo de Gobierno señaló que este asunto está en los tribunales dado que los terrenos destinados para este fin fueron reclamados por cinco personas.

QUINTANAR DE LA ORDEN

## El alcalde confía en la próxima apertura de las calles cortadas

EFE / TOLEDO

El alcalde de Quintanar de la Orden, Javier Úbeda, confía que, en breve, puedan ser abiertas de nuevo al tráfico las calles San Francisco y Príncipe, dos de las más importantes y transitadas vías. Ambas permanecen cerradas desde el pasado día 16 a causa del estado de ruina que presenta el inmueble situado en el número 2 de la pri-

mera de ellas y que no puede ser derribado por tratarse de un edificio de interés histórico, según el Inventario del Patrimonio Arquitectónico.

El edificio, una vivienda de estilo isabelino, construida en el siglo XIX y en pésimo estado de conservación, deberá ser restaurado y reconstruido, si no se logra su des catalogación para levantar en su

lugar una réplica exacta del mismo, para lo que se está a la espera del dictamen de los arquitectos de Patrimonio.

Entretanto, ya se han dejado oír las quejas de comerciantes y empresarios de la ya bautizada por los vecinos como la «Zona Cero» de Quintanar, por las consecuencias negativas para sus negocios en vísperas de las Navidades.

## JOSÉ CARLOS MOLINA • Líder de Ñu

A las once de la noche abre sus puertas la sala Sajoy de la toledana localidad de Menasalvas para la actuación del mítico conjunto Ñu, que liderado por José Carlos Molina ofrecerán lo mejor de su discografía y último disco, 'Titeres'. Se trata de uno de los discos de heavy rock más antiguos de España y quizás el primero de Europa en mezclar el rock con el folk y la música inspirada en la Edad Media. Molina y los suyos tendrán como teloneros a los locales SLOD. La entrada para escuchar al particular flautista, trovador del siglo XXI es de 10 euros.

# «Quiero enganchar un castillo y tocar en Toledo»

J. MONROY / TOLEDO

La primera vez que Ñu tocó en Toledo fue hace 28 años. En el conjunto liderado de forma indiscutible por José Carlos Molina, estaban comenzando su carrera, entre otros, Rosendo Mercado. Después Ñu ha vuelto varias veces. Durante los últimos años, destacan los conciertos de la sala Garcilaso, Mocejón y el Castillo de San Servando. En todos estos años, Molina no ha dejado de armarla.

**En San Servando, diste todo un espectáculo. Tienes bastante sintonía con los toledanos...**

Era un sitio muy bonito, que se prestaba a una actuación muy familiar. No era un gran escenario, pero muy bien decorado, como una taberna medieval. He tocado muchas veces en Toledo. Cuando empezamos de jovencitos, lo hicimos por primera vez en la discoteca Garcilaso. Fue por 1975. Luego, hemos hecho conciertos en casi todas las zonas de la provincia desde Madrid.

**¿Qué tipo de actuación va a ser la de hoy, más rockera o folk?**

Va a ser un concierto hard-rockero. Voy a tocar casi todas las canciones del nuevo disco, y de las antiguas las más conocidas.

Voy a intentar hacer mi trabajo lo mejor posible y que la gente disfrute el rato que están viendo el concierto. Me conformo con que la gente esté contenta, lo de triunfar queda para los más jóvenes, que todavía tienen sueños eróticos con el triunfo. Seguiré la línea del último disco y la de Ñu de siempre, de lo más conocido.

**¿Es que el público pide cada vez más heavy?**

No, la gente solamente se vuelca por *Mago de Oz* porque salen en los Cuarenta Principales. Hay muchos rockeros que se vuelcan con *Mago* que son los mismos que lo hacen conmigo. Pero el resto no va a ningún concierto de rock, son gente de Cuarenta Principales, que se han apuntado a esa historia, pero no se han apuntado al rock, sino a *Mago de Oz*. Me alegro por ellos, porque son amigos. Pero es como la época en que la gente se apuntó al rock por *Europe*. Todos pensaban que la gente iba a entrar por el aro y se iba a enrollar con el heavy bonito y sólo se enrollaron con *Europe*. Son espejismos. Público aficionado al rock hay muy poco por una sencilla razón, que lo medios lo tiene vetado. Se hace lo que se puede y va



Molina siempre es garantía de espectáculo. / ÁNGEL AYALA

muy poca gente a los conciertos habituales, a no ser que haya un grupo que esté como *Mago* en los Cuarenta.

**¿Cómo ves el panorama del rock nacional?**

Los grupos que están saliendo son los que antes estaban en los locales. Hoy cualquiera se gra-

ba un CD con ordenadores, y así llegan los discos a las emisoras, perdóneme que lo diga, de cuarta fila. La gente piensa que salen muchos discos, porque estas emisoras, que son las únicas que los apoyan, están muy pendientes de todo lo que sale. Pero pregunta si esos grupos actúan por

«Me conformo con que la gente esté contenta, lo de triunfar queda para los jóvenes, que todavía tienen sueños eróticos con el triunfo»

ahí cobrando mucho dinero.

**¿También hay cada vez más 'monos' que te imitan, como dicen en el último disco, o va de broma?**

Eso es un juego de palabras, una especie de diversión que hago sobre todo el rollo medieval que lleva todo el mundo en Europa y en España. Yo eso lo hice, incluso, mucho antes que Iron Maiden, que ni existían. Lo hago en plan de broma. Incluso yo también imité en mi tiempo a grupos como *Yes* o *Jethro Tull*. Es una especie de parodia de mí mismo y de los demás. Está hecho con muy mala intención, pero sana.

**¿Cómo está funcionando el último disco?**

No lo sé, porque no quiero deprimirme, pensando en los discos que vendo últimamente. Hay gente que vende todo y hay gente que no vendemos nada.

**La lástima que esta noche el concierto no pueda ser en Toledo por falta de local...**

Me gustaría tocar en Toledo, justamente en Garcilaso, era una maravilla de sitio para tocar, muy acogedor. Me han dicho que están preparando una sala para conciertos. Quiero tocar en Toledo, más adelante, en primavera, que es una época muy buena, a ver si engancho algún castillo para tocar. A lo mejor, se pone Toledo como antiguamente, que tocabas en todos los pueblos.

## La diputada Raquel de la Cruz rebate a Fomento: «No hay un enlace directo con Sonseca»

RAMÓN DE JUAN / TOLEDO

Según nota de prensa remitida por el Ministerio de Fomento, «el proyecto en avanzada construcción de la variante de Sonseca contempla el enlace de acceso a este municipio». Sin embargo, la postura del Ayuntamiento de esta localidad, expresada por medio de la concejala y diputada nacional Raquel de la Cruz, es opuesta: no sólo niega que el proyecto esté «en avanzada construcción» (todo lo contrario, «está retrasado»), sino que la ejecución no contempla ningún enlace con Sonseca a pesar de su denominación.

«Los enlaces que habrá serán los de Ajofrín y Orgaz, con lo que cualquier automovilista de Sonse-

ca que quiera enlazar con la variante tendrá que pasar por uno de estos dos términos municipales», aseguró la diputada.

**'QUEREMOS LO MISMO'.** «Queremos lo mismo que los ciudadanos de Orgaz y Sonseca, que nuestro enlace sea realizado en las mismas condiciones técnicas que los de estas poblaciones», reiteró Raquel de la Cruz, que está aguardando a que la proposición no de ley que presentó ante el Congreso de los Diputados sea debatida al fin, después de tanto tiempo de reclamaciones en el primer órgano legislativo de este país.

La concejala negó por otro lado que la ejecución «esté en fase

avanzada de construcción», según Fomento: «Tengo una respuesta parlamentaria de este último verano por la cual se decía que a estas alturas tenían que haber ejecutado ya 7.489.000 euros, cuando en realidad, en esa fecha, la empresa que encargada de la obra tenía realizados 1.500.000. Véase la diferencia», dijo.

**'ECHA BALONES FUERA'.** En su argumentación, Fomento llega a decir que «la carretera no es competencia de la Administración General del Estado». A ello responde Raquel de la Cruz: «Lo que hace el Ministerio es echar balones fuera, como tiene acostumbrado a hacer con el municipio de Sonseca. Aquí,



Sonseca se siente maltratada por Fomento. / DAVID PÉREZ

la única inversión que ha hecho Fomento desde que gobierna el Partido Popular es la relativa a la variante. Y la están haciendo gracias a que el Ayuntamiento, desde aquí, está machacando constantemente sobre el tema, reivindicando nuestros derechos. Gracias

a ello ha empezado la obra, porque si no, dormiría el sueño de los justos», manifestó.

«Si Fomento hace distinciones con Sonseca, este organismo sabrá lo que hace, porque nosotros lo demandaremos», finalizó la diputada nacional.

## El porcentaje de denuncias por malos tratos es menor en los municipios

El coordinador del Centro de Salud, Pedro Barba, señala que las mujeres del medio rural piensan que se las va a «señalar» o a represariar y que adolecen de menor autoestima

• Las mujeres de los pueblos pequeños tienen más miedo a la hora de denunciar, por temor a los rumores y a la posibilidad de no poder subsistir sin el sueldo de su pareja.

**CONSUELO SÁNCHEZ / MADRIDEJOS**  
La denuncia de casos de violencia de género en los pueblos decrecen. Las estadísticas actuales señalan que el 25% de la población femenina sufre y denuncia malos tratos en grandes capitales. Esta fue una de las conclusiones a la que se llegó en la mesa redonda celebrada en la Casa de la Cultura de Madridejos, donde se trató 'La intervención en crisis', dentro de las I Jornadas de Sensibilización e Intervención Contra la Violencia de Género, que se clausuraron ayer.

Según manifestaba el coordinador del Centro de Salud de Madridejos, Pedro Barba, «al menos en urgencias no se hace realidad este porcentaje del 25%, bien porque ellas achacan sus dolencias físicas o psíquicas a otras causas que no son el trato vejatorio, bien porque nosotros no sabemos deducir el origen de su malestar debido a su nerviosismo».

Pedro Barba explicaba que los malos tratos se podían apreciar en tres ámbitos distintos: físico, el psíquico o el sexual, siendo el psíquico donde se encuentra más dificultad de saber si la víctima ha sufrido malos tratos.

**TEMOR.** La mujer teme manifestar una situación de malos tratos en un pueblo como puede ser Madridejos, donde viven algo más de diez mil habitantes, porque ella misma se piensa que se la va a «señalar», a represariar,

se siente culpable o carece de autoestima. Todo ello, añadido al componente económico, que le lleva a pensar que al separarse de su marido no va a poder continuar.

El coordinador aprobó, al igual que los 25 profesionales que asistieron a esta mesa redonda, que la violencia de género es un problema de salud pública donde el factor más importante es ser mujer.

El policía local, de la Unidad de Protección a la Familia en la Sección de Atención a la Violencia Doméstica en Madrid, Alfonso Moñino, intervino en esta mesa redonda haciendo destacar la importancia de tener un centro de emergencia de atención a la mujer maltratada donde trabajen un conjunto de profesionales que intervengan en las crisis.

### Madrid cuenta con un gran número de casos de violencia hacia personas de la Tercera Edad

tratados, maridos e incluso ancianos.

Madrid cuenta con un importante número de casos de violencia doméstica sufrida por ancianos, a quienes sus hijos les someten a un trato vejatorio, «pero este tipo de maltrato no ha encontrado un canal de difusión tan fuerte como el de la mujer», añadía Moñino.

El cuarenta por ciento de los casos denunciados en la sección de atención a la violencia doméstica se corresponden con denuncias de ecuatorianos, quienes recurren a este tipo de demandas para legalizar su situación en nuestro país, siendo la mayoría de ellas falsas.

**FALTA DE PROFESIONALES.** Moñino informó que en España no

Moñino contaba su experiencia en la Unidad de Protección a la Familia donde policías, médicos, abogados, jueces y equipo técnico trabajan en la atención de la víctima, coordinando sus recursos. Madrid ha sido pionero y hasta el momento se conoce como la única ciudad en el trabajo coordinado de atención a la violencia de género.

En la capital de España, al contrario que en Madridejos, se registran cada día en esta sección siete u ocho casos nuevos, y desde 1999, en que empezó a funcionar este servicio, se han registrado 10.000 casos entre mujeres maltratadas, hijos maltratados, hermanos mal-



En la mesa redonda se trataron cuestiones como el miedo a denunciar./C.S

existen profesionales suficientes para atender la violencia doméstica porque los casos de denuncias crecen cada día y el trabajo que lleva un solo caso es muy denso e implica muchos trámites.

Los profesionales se reunieron en el marco del mismo foro para realizar con otra mesa redonda donde se trató la 'Aplicación de las Reformas Legislativas en Procedimientos Judiciales y Sociales derivados de la Intervención en Crisis'.

La abogada de la asociación de 'Mujeres Juristas Themis', Paloma Rey, habló de la intervención jurídica en defensa de la víctima desde el punto de vista civil y penal. Por su parte, la Juez Decana del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Orgaz trató la intervención judicial, mientras que desde

### Al final del acto, las asociaciones de mujeres de la localidad leyeron un manifiesto en señal de protesta

el Instituto de la Mujer se habló de los recursos sociales y formas de acceso a ellos.

También se ha realizado una mesa redonda, moderada por el subinspector-jefe de la policía local de la localidad, Nicolás Jesús González Delgado, y otra por el juez de paz de Madridejos, Andrés Maroto. Las Jornadas continuaron con

### Madrid

El policía local de la Unidad de Protección a la Familia de la sección de atención a la violencia doméstica de Madrid, Alonso Moñino, explicaba que el servicio de atención a la violencia doméstica funciona las 24 horas del día en Madrid. Cualquier denuncia es atendida por un policía que informa a la patrulla para que atienda el domicilio de la víctima. Ésta, al llegar a la sección de atención a la violencia doméstica, cuenta con la asistencia un profesional del SAMU, quien elabora un parte facultativo del que se sirven los policías para levantar el atestado, que después pasará a manos del juez. La asistencia jurídica es inmediata ya que la víctima puede disponer de un abogado de oficio que podrá seguirle el caso si lo decide la persona maltratada. El asesoramiento del abogado de oficio puede ser gratuito si la persona no dispone de recursos económicos. El último lugar por donde pasa la víctima es por el equipo técnico que le ofrece alojamiento de urgencia, servicios sociales o recursos económicos. El policía local manifestaba que el agresor sólo se pone «gallo» con la víctima, mientras que al tomar contacto con la policía o con un vecino de la calle su comportamiento es normal. Esta circunstancia se da en la mayoría de los casos. La policía cuando acude a la casa de la víctima tras recibir un aviso nunca va uniformada sino que van con traje de paisano. La sección trabaja con equipos mixtos, donde la mujer policía trata de dialogar con la víctima y el policía varón intenta reducir o apaciguar al agresor. La Policía Local, desde el pasado mes de agosto, cuenta con la ayuda de la Orden de Protección que les permite tener resuelto el caso en 72 horas como máximo. Puede hacer uso de esta orden de protección cualquier persona que conozca un hecho delictivo o de violencia doméstica. La persona en sí debe presentarse ante el Juzgado de guardia para identificar a la víctima. El policía local concluyó diciendo que la atención es primordial para ayudar a la víctima.

la ponencia de la Orientadora del Instituto de Educación Secundaria 'Valdehierro' de Madridejos, María Ángeles Anaya García Tapetado, quien habló sobre la prevención de la violencia de género en el sistema educativo.

El acto institucional cerraba esta jornada con la intervención del alcalde del Ayuntamiento de Madridejos, Emiliano Sánchez, la concejala de Bienestar Social, Justa García Rosell; la Directora del Instituto de la Mujer, Isabel Moya; el coordinador de Centro de Salud de Madridejos, Pedro Barba, el Juez de Paz, Andrés Maroto, y representantes de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado y de las Asociaciones de Mujeres de Madridejos, quienes leyeron un manifiesto en protesta por los malos tratos.

► TORRIJOS

## Maurilio Martínez asegura que ha jugado solo y el premio es suyo

El dueño del cupón premiado y sus ex compañeros de trabajo de la empresa 'Vinagres Parra' acudieron ayer al Palacio de Justicia a testificar ante el juez de Instrucción

• El abogado de los demandantes no considera relevante el hecho de que no haya testimonios escritos del acuerdo entre los pertenecientes a la peña que dicen que existe.

NURIA NIETO / TORRIJOS  
El Palacio de Justicia de Torrijos se convertía ayer en centro de atención de la comarca, puesto que hasta el lugar acudieron a testificar una representación de la parte demandante de los trabajadores de la empresa 'Vinagres Parra', que acusan a su compañero laboral y de juego de apropiación indebida. También acudieron a testificar el propio agraciado, Maurilio Martínez, y la lotera, Paulina Ruiz.

La hora fijada era las nueve y media de la mañana, y un poco más tarde, hacían su entrada los abogados de los demandantes y el del propio acusado, Maurilio Martínez, que se escabulleron entre los muchos periodistas que esperaban poder ampliar las noticias que se tienen sobre este caso.

A las once y veinticinco de la mañana, aparecía escoltado por una de sus hijas y por el novio de ésta, el hombre más buscado de los últimos días, Maurilio, que se introducía veloz y en completo silencio en el interior de las dependencias, dispuesto a continuar en la línea que se ha marcado desde que se hizo pública la noticia del premio.

Tras una espera de otros minutos, a las doce menos cinco, hacía su entrada Paulina Ruiz, la vendedora de la ONCE, que indicaba que sólo podía decir lo que sabía, que es no tener certeza ni conocimiento alguno de la existencia o no de una peña que hubiera quedado en repartir el premio.

'Casa de dos puertas mala es de guardar', así dice el refrán, y la frase es aplicable a la situación vivida ayer en los juzgados de Torrijos, cuando tras aproximadamente seis horas de espera en la puerta, los numerosos medios convocados para cubrir la jornada de declaraciones de los protagonistas, no pudieron recoger palabra alguna del millonario Maurilio Martínez, que tras su intervención, abandonó el recinto sin ser visto, en el habitual misterio que le rodea. Sin aportar ninguna información nueva se marchó también su abogado: «No deseo hacer ninguna declaración, les pido que me comprendan, no ahora, cuando llegue su momento se lo diré a ustedes, pero de momento no».

Como anécdota, señalar que en la mañana no sólo se vivió el trasiego típico de un juzgado, sino



Maurilio Martínez llegó al juzgado junto a una de sus hijas. / EFE

que entre todo el revuelo formado, que acaparaba la atención de curiosos y viandantes, se producía una boda, cuyos novios disfrutaron de mucho más público del que hubieran imaginado. La feliz pareja de recién casados, recibió a la salida del enlace los vítores de los congregados, e incluso se dieron un buen beso a petición de todos los presentes, amigos y periodistas.



Periodistas apostados ante el Palacio de Justicia. / NURIA NIETO

### Demandantes

El único representante legal que sí se dirigió a la opinión pública fue uno de los que se encarga de defender los intereses de los trabajadores de 'Vinagres Parra', que se han unido al presentar la demanda. Joaquín Martínez-Velasco Ladrón de Guevara, aclarando que la pretensión de sus clientes es la de considerar que todos forman un grupo por lo que hay que repartir las ganancias sin entrar en la forma de hacerlo, señaló que «el juez decidirá en su día como acaba esto. En un principio hay dos versiones evidentes, unos que dicen que hay una peña, que juegan todos juntos desde hace 10 años, y que compran los cupones juntos, con las series seguidas, faltando una del medio. La otra parte considera que no, que juega él sólo y que el premio es suyo». Fueron comprados 47 cupones con el mismo número, aunque sólo uno de los boletos resultó agraciado con el 'cuponazo' -el de la serie 087-. El número al que jugaban todos y que obtuvo un premio de 30.000 euros en cada billete era el 71.879.

El abogado no considera relevante el hecho de que no existan testimonios escritos de ese acuerdo, «en el 99,999% de peñas de amigos que juegan una lotería común no se hace un documento escrito, no conozco ningún caso de un grupo de amigos que jueguen y hagan un documento firmado por todos». Los demandantes sostienen que los seis millones del galardón deben ser repartidos entre los 37 empleados y directivos de la empresa. La lotera, a la que llevan comprando desde hace 7 años, a través de Ángel Zazo, siempre de forma semanal y acabados en el número 9, ha señalado que también esta semana se han recogido los cupones, como era habitual.

ALBACETE · CIUDAD REAL · CUENCA · GUADALAJARA · T O L E D O

### Suministro Eléctrico en Castilla-La Mancha

ANUNCIO DE 2 DE SEPTIEMBRE DE 2003 DE LA DELEGACIÓN PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y TRABAJO DE TOLEDO, SOBRE INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN ADMINISTRATIVA Y DECLARACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA. REFERENCIA: E-45211014257.

A los efectos previstos en la Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector Eléctrico, Real Decreto 1955/2000 de 1 de diciembre, por el que se regulan las actividades de transporte, distribución, comercialización, suministro y procedimientos de autorización de instalaciones de energía eléctrica, se somete a Información Pública la petición de Autorización Administrativa y Declaración de Utilidad Pública de la siguiente instalación:

Referencia: E-45211014257. Titular: Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A. Situación: Autovía de Castilla-La Mancha en Torrijos (Toledo). Características: Línea aérea media tensión 156 mts. línea subterránea media tensión 322 mts. (doble circuito). Finalidad: Mejorar suministro.

Se incluye relación concreta e individualizada de los bienes o derechos de necesaria expropiación, a los efectos previstos en el art. 63.1 de la Ley 54/1997 y artículo 143 del Real Decreto 1955/2000. Lo que se hace público para que pueda ser examinado el expediente en esta Delegación Provincial, sita en Avda. de Francia, 2 - 45071 Toledo, pudiendo presentarse las alegaciones que se estimen oportunas, en el plazo de VEINTE DÍAS, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Toledo, 2 de septiembre de 2003. El Delegado Provincial. JESUS VELAZQUEZ GARCIA-BUENO.

T.M.	TIPO	Parcela	DATOS DE PROYECTO				DATOS CATASTRALES		PROPIETARIO	DOMICILIO	POBLACIÓN	PROVINCIA	NATURALEZA	
			Apoyo	Superf. Apoyo (m <sup>2</sup> )	Vuelo (m.l)	Impo. Perm. (m <sup>2</sup> )	Impo. Serv. (m <sup>2</sup> )	Polig.						Parc.
Torrijos	Subterránea			0	0	0		CR Torrijos	IBERDROLA SA	C/ Berna, 1	Toledo	Toledo	Centro Reparto	
Torrijos	Subterránea			319	1276	957		Camino	Excelentísimo Ayuntamiento de Torrijos	Plaza de España, 1	Torrijos	Toledo	Camino	
Torrijos	Subterránea	1	1	12	46	36	6	41	Juliana Carrillo Díaz Prieto	Plaza de España	Torrijos	Toledo	Labor	
Torrijos	Aérea	1		16	64	148	6	41	Juliana Carrillo Díaz Prieto	Plaza de España	Torrijos	Toledo	Labor	
Torrijos	Aérea			80	320	240			Albarracín	Paseo de la Castellana, 6	Madrid	Madrid	Autovía	
Torrijos	Aérea	2		25	100	75	6	40	Jacinto Serrano Arenas	Camino Barcience, 10	Torrijos	Toledo	Olivos	
Torrijos	Aérea	3	2	4,93	40	160	220	6	106	Juliana Carrillo Díaz Prieto	Plaza de España	Torrijos	Toledo	Labor

RELACION DE PROPIETARIOS AFECTADOS DE TORRIJOS (TOLEDO)

CORRECCION AL ANUNCIO OFICIAL PUBLICADO EN LA TRIBUNA DE TOLEDO EL DIA 19/09/03

Junta de Extensión de Castilla-La Mancha

► DESEMPLEADOS DE LARGA DURACIÓN

# El perfil de la edad, principal obstáculo para los parados de larga duración

Las cada vez más especializadas exigencias del mercado laboral se incrementan en el caso de desempleados mayores de 40 años y con una larga experiencia en las lista del paro

• Eduardo y Alberto llevan más de un año buscando empleo pero su edad o por su falta de experiencia no terminan de encajar en los perfiles que requieren las empresas.

JAVIER MORENO / TALAVERA

«Acudo al reclamo de ofertas de trabajo y te advierten de que no das el perfil por tu edad. Ocorre una y otra vez, y parece que eres un inútil». Eduardo Méndez Macaya tiene 58 años y los últimos 13 meses ha permanecido en el paro tras el cierre de la empresa en la que trabajó durante 22 años.

El caso de Eduardo es el reflejo de la situación de personas de mediana edad que pierden su trabajo y a quienes, por su edad, les cierran las puertas del mercado laboral. Así, más del 40% de parados registrados en las oficinas del Servicio de Empleo de Castilla-La Mancha (Sepecam) supera los 40 años.

Eduardo ingresó en el Paro a finales de 2002 después del cierre de una fábrica de confección que afectó a otros 74 trabajadores. Tenía un puesto de responsabilidad en la empresa y su jornada laboral le ocupaba todo el día. «Durante 22 años me levantaba a las siete de la mañana y disfrutaba de mi trabajo. De repente, mi mujer salía a currar y yo me quedaba en la cama mirando al techo». Tiene dos hijos y asegura que con el sueldo de su esposa y su prestación por desempleo sacan a su familia adelante, «aunque ya no te puedes permitir los caprichos de antes».

Cuando le despidieron de su empresa, Eduardo acudió al Sepecam en busca de soluciones a su situación. No obstante, reconoce que no recibió el asesoramiento adecuado, «sólo me aconsejaron que leyera el periódico para encontrar ofertas».

Así hizo. Se ha presentado a cuantas convocatorias de puestos de trabajo ha encontrado que se

ajusten a su perfil, pero le han rechazado por su edad. «Tienes una sensación de fracaso. Tanto mental como físicamente estás en plenas facultades», dice Eduardo, aunque admite haber recibido algunas ofertas. «Las empresas de trabajo temporal ofrecen plazas, pero se quedan con la mitad del sueldo y apenas queda nada». También recuerda que una mujer le ofreció trabajar al cuidado de cuatro niños, «y me pagaba lo justo para comprar una barra de pan. No se deben aprovechar de un parado».

Eduardo reconoce que no se relaciona con otras personas en su misma situación, «porque si te metes en el mundo de los fracasados, acabarás siendo uno de ellos». A través de Sepecam ha conseguido asistir a un curso de Formación Ocupacional que le «mantiene

«Después de 18 meses en Paro, he practicado el ayuno para dar de comer a mis tres hijos»

ocupado» toda la tarde. Por la mañanas se dedica a una de sus aficiones: Reproducir monumentos talaveranos.

**DESDE ECUADOR.** El caso de Alberto Sánchez no dista mucho del de Eduardo aunque con un obstáculo más añadido: Alberto es inmigrante ecuatoriano. Alberto Sánchez llegó a Talavera procedente de Ecuador hace dos años y medio convencido por la situación laboral de sus cuñadas que se habían instalado en la ciudad un año antes. Desde mediados de 2002 no encuentra trabajo y vive en una situación angustiosa.

A los pocos días de trasladarse en Talavera encontró un trabajo de hostelería donde permaneció

once meses. «Por lo menos me sirvió para regularizar mi situación», dice. Aunque este trabajo no estaba relacionado con la profesión de escolta que desempeñaba en Ecuador. «Serví a dos presidentes de la República, dos alcaldes y un senador», recuerda Alberto, quien vivía cómodamente en Guayaquil hasta que la 'dolarización' obligó a muchos de sus compatriotas a emigrar.

En este año y medio como desempleado ha enviado currículos a todos los hoteles y establecimientos de hostelería de Talavera, pero no le han aceptado en ninguno. «En parte porque no tengo una experiencia prolongada y también quizá sea que el ser extranjero provoca desconfianza», concluye Alberto, quien en estos 18 meses ha subsistido por trabajos esporádicos y por la ayuda recibida de asociaciones talaveranas.

Entre los apoyos que ha encontrado se encuentra el curso de albañilería ofrecido por la asociación «San Andrés». «Aprendí mu-

cho en esos cuatro meses, pero para encontrar trabajo no sirven mucho», declara Alberto. En las ofertas de empleo de Sepecam los empleadores exigen a los candidatos años de experiencia y «un curso de este tipo no les sirve», asegura.

Desde que a mediados de 2002 se quedase sin trabajo no ha percibido subsidio por desempleo. Una situación agravada en la familia, ya que su mujer no ha encontrado todavía trabajo y tienen tres hijos que mantener. «Nos mantenemos gracias al sueldo de mis cuñadas, aún así mi mujer y yo hemos tenido que practicar el ayuno para dar de comer a mis hijos», asegura Alberto.

A pesar del trance por el que atraviesa, no se ha planteado regresar a su país porque aún tiene la esperanza de encontrar un puesto de trabajo en nuestro país. Por este motivo 18 meses después, continúa recorriendo los establecimientos de hostelería de Talavera todos los días.

## Despistando al tiempo

Eduardo Méndez aprovecha el tiempo de que dispone para dedicarlo a aficiones que tenía abandonadas por el trabajo que desempeñó durante 22 años en una empresa de confección. Aparte de la lectura, Eduardo se entretiene con la maquetación vinculada a una de sus pasiones: conocer la Historia y el Arte de Talavera. No en vano, compra todos los libros y asiste a las conferencias relacionadas con este tema.

En estos trece meses desempleado, Eduardo ha trabajado en hacer realidad una reproducción de la Puerta de Toledo. «Leyendo un libro de César Pacheco, me animé a reconstruir este monumento», dice. Para poder llevar a cabo el proyecto, tuvo que echar cuentas de cómo serían las dimensiones de la puerta en colaboración con el autor del libro. Posteriormente, se puso manos a la obra y en un pequeño cuarto cedido por Los Carmelitas comenzó a trabajar en la maqueta. «Con material de construcción y un punzón comencé a reproducir la Puerta mudéjar». Después de seis meses, ya tiene completado el trabajo.

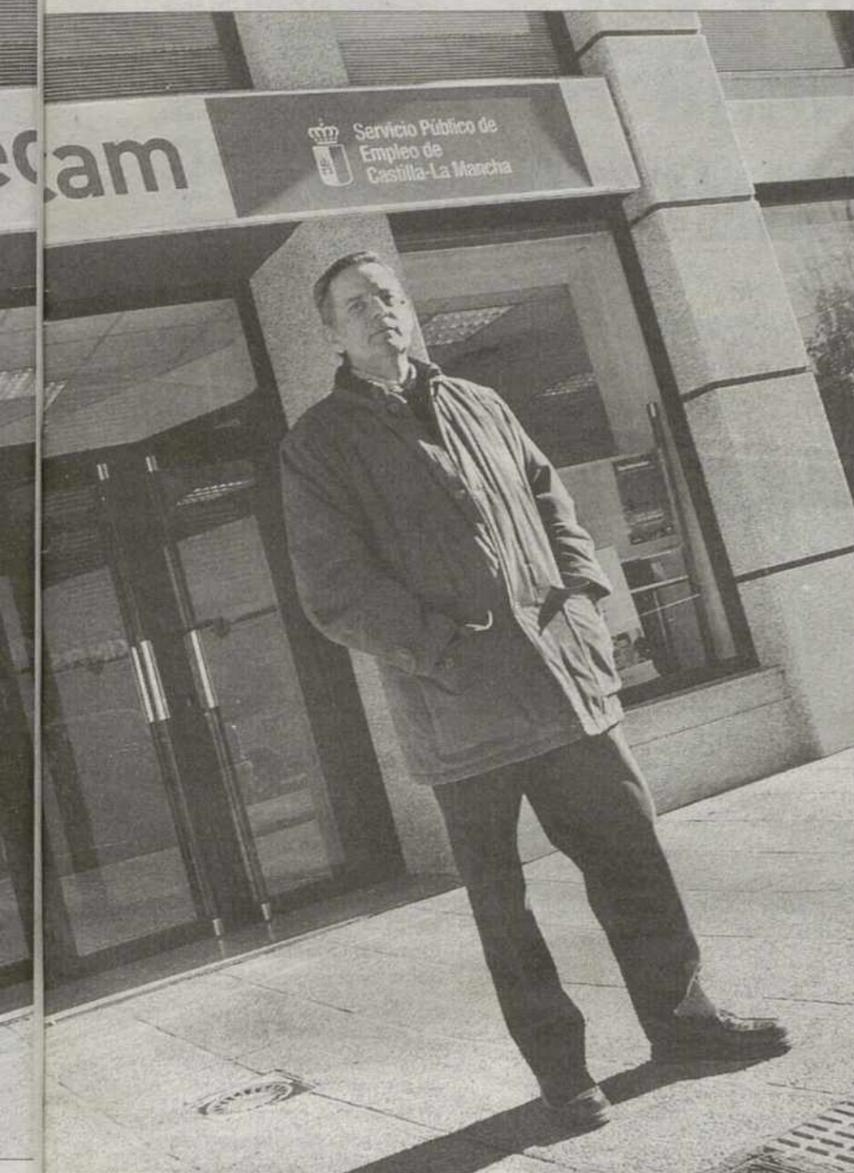
Unos meses atrás, recién despedido de su trabajo, comenzó a elaborar con piedras del río una reproducción de la Alcazaba de Talavera. «Desde la primera torre albarrana copiando la califal de Ciudad Real y la Puerta del Sol de Toledo conseguí terminar la maqueta», comenta Eduardo, cuya obra se utilizará para representar el castillo de Herodes en el Belén que se instalará estas navidades en Los Carmelitas. Aunque Eduardo considera que quizá se trate de una «chaladura», esta afición le mantiene ocupado todas las mañanas, ya que dedica las tardes al curso de formador ocupacional, en espera de un puesto de trabajo. J. M.



DE MARCHA cada viernes cada viernes cada viernes **DE MARCHA**

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosko junto con La Tribuna.

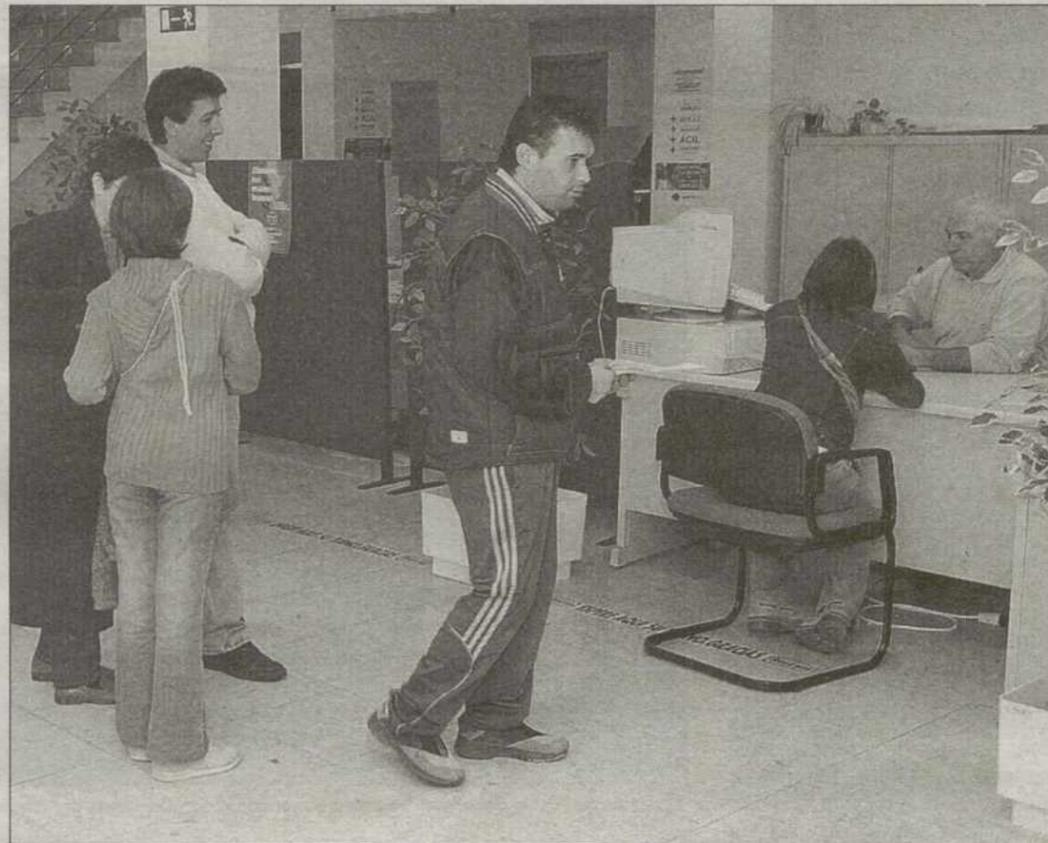
La Tribuna



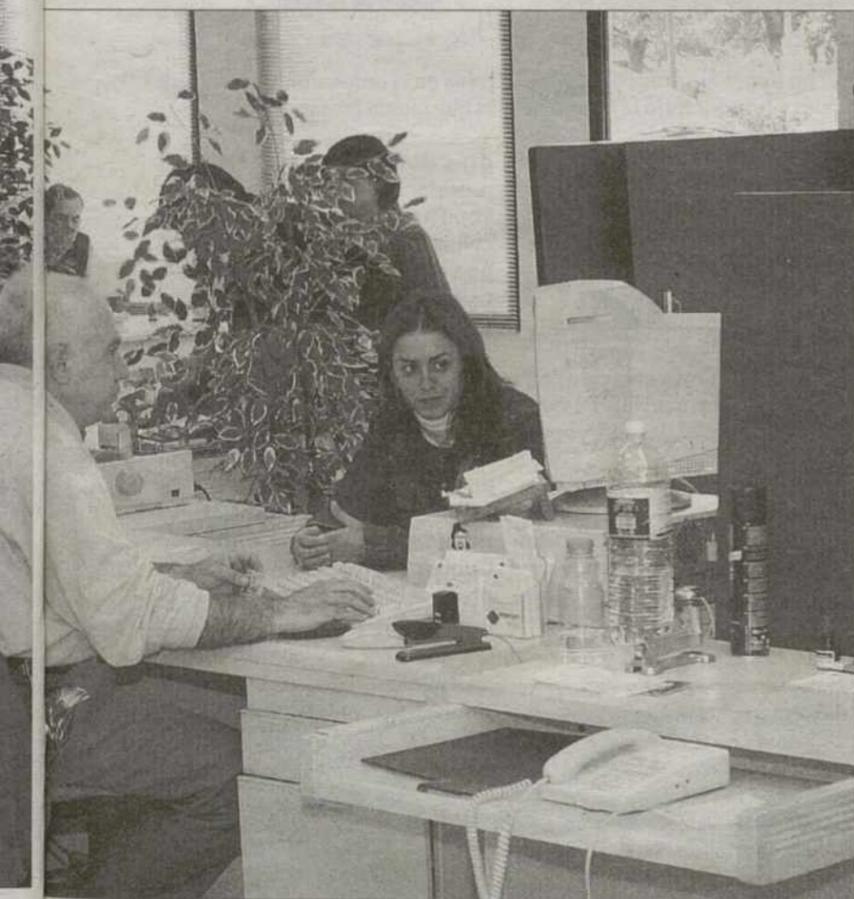
Eduardo tiene 58 años y lleva más de un año desempleado. /R. VIADERO

## Los parados mayores de 40 años representan el 45 por ciento de los desempleados

Según los datos de Sepecam, más de 600 hombres y 1.700 mujeres de esta edad buscan trabajo en sus oficinas



Los parados acuden al Sepecam en busca de información y orientación en el empleo. /R. VIADERO



Algunos parados no encajan en las ofertas que llegan al Sepecam. /R. VIADERO

J. M. / TALAVERA  
Entre los 5.586 desempleados de Talavera, lo que supone el 45 por ciento, se corresponde con personas mayores de 40 años, tanto en el caso de hombres como en mujeres, según se extrae de los datos registrados en el mes de octubre en las oficinas del Servicio Público de Empleo de Castilla-La Mancha (Sepecam).

Las cifras de esta estadística establecen que 660 hombres mayores de 40 años permanecen actualmente en paro. En total, hay computados en las oficinas del Sepecam 1.514 varones desocupados en Talavera. El balance de estos datos reflejan que entre los 55 y 59 años de edad se dispara el número de desempleados. En el caso de las mujeres, las cifras aumentan, hay registradas 1.788 desempleadas en este tramo de edad, entre el total de 4.072 desempleadas de la localidad.

Según los datos correspondientes a mujeres mayores de 40 años, las inscripciones van disminuyendo progresivamente se-

gún se avanza en la edad, por lo que el pico se establece entre los 40 y 44 años con un total de 582 mujeres paradas.

Aunque ninguna estadística contempla las características de

### Las cifras del Sepecam demuestran que entre los 55 y 59 años aumentan los desempleados

la oferta recibidas por el Sepecam para difundirlas entre sus usuarios, fuentes de este organismo manifiestan que las empresas prefieren que los candidatos sean jóvenes, por lo que a muchos de los desempleados con un perfil de edad más elevado les cierran las puertas a la hora de ingresar en el mercado laboral.

**REPUNTE NEGATIVO.** En el caso de los varones, según la estadística correspondientes al mes de octubre, hay un descenso paulatino en el número de desempleados en los grupos de mayor edad. Sin embargo, entre los 55 y 59 hay un repunte de cerca del 50 por ciento con respecto al grupo de edad anterior. En este sentido, las cifras de desempleados entre 50 y 54 años llegan a 109 parados, mientras que en el grupo siguiente se alcanzan los 166 desocupados.

En el siguiente segmento de población, que engloba a varones de más de 59 años, se vuelve a producir un descenso mayor que los anteriores, ya que presenta un total de 95 desempleados.

En el grupo de las mujeres, hay se produce un descenso paulatino según se avanza en edad, aunque se registra un descenso de más del 100 por ciento cuando se pasa del grupo de 55 a 59 años al segmento de mayores de 59 años.

Todos los lunes con **La Tribuna**

**MOTOR**



COMARCA

# Dimite un concejal de Puente del Arzobispo por enviar un e-mail «ofensivo» a las funcionarias

Un e-mail remitido por el edil del PP Dionisio Ramírez Escobar que, según algunas fuentes, era de contenido erótico, provocó un «profundo malestar» entre las destinatarias

Dionisio Martínez Escobar dimitió ayer como concejal del Ayuntamiento de Puente del Arzobispo por enviar un e-mail «ofensivo» a las empleadas municipales.

MAYTE RODRÍGUEZ/TALAVERA  
El ambiente que se respiraba ayer en el Ayuntamiento de Puente del Arzobispo era tenso. Tanto los cargos electos de los dos partidos con representación municipal (PSOE y PP) como las funcionarias que tienen allí su puesto de trabajo vivieron la jornada como un día incómodo y desagradable.

El concejal del Partido Popular Dionisio Ramírez Escobar, que también ejerce como profesor en el colegio público del municipio desde hace años, presentó su dimisión a primera hora de la mañana «aduciendo razones exclusivamente personales», según informó el alcalde socialista, José Luis de las Heras, a través de un comunicado.

Sin embargo, el primer edil no ocultó que la dimisión había «venido provocada por el envío por parte de dicho concejal de un correo electrónico a la dirección oficial del Ayuntamiento de Puente del Arzobispo».

El alcalde señalaba en el comunicado que en ese e-mail «se hacía alusión a algunas de las personas que trabajan en las dependencias municipales, lo cual ha provocado un profundo malestar en los destinatarios», al tiempo que califica de «ofensivo» el contenido del correo electrónico, por lo que el primer edil de Puente del Arzobispo lamentó la «actitud» del concejal 'popular'.

Según ha podido saber *La Tribuna*, el contenido del correo



El alcalde de Puente del Arzobispo aseguró ayer que el e-mail enviado por Ramírez provocó un «profundo malestar». /M.R.

**Los compañeros de partido del edil dimitido aseguran que se «confundió» al hacer el envío**

electrónico era de carácter erótico e iba dirigido a las mujeres que trabajan en el Ayuntamiento.

Sin embargo, el portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento de Puente del Arzobispo y compañero de partido del edil dimitido, José Luis Rivas, que en la ante-

rior legislatura ejerció como alcalde de la localidad, aseguró ayer a este periódico que el envío del polémico e-mail «fue un error porque Dionisio se equivocó de destinatario».

«FUE UN ERROR». Si bien, en sus declaraciones José Luis Rivas cayó en cierta contradicción, ya que a continuación señaló que «él no pensaba que el correo iba a sentar mal, por lo que además de dimitir ha pedido disculpas a las trabajadoras a las que ha molestado, que están dolidas».

Para el portavoz del Grupo Municipal del PP en el Ayuntamiento de Puente del Arzobispo, la dimisión de Dionisio Ramírez supone «un duro golpe porque llevábamos

mucho tiempo juntos como concejales y presentando la renuncia ha demostrado su valentía», indicó.

Asimismo, subrayó que el envío del correo electrónico por parte de Dionisio Ramírez «no tiene nada que ver con el Partido Popular, lo envió como particular».

Precisamente, el presidente provincial del Partido Popular, César Gómez Benayas, coincide con Rivas en que el e-mail que ha motivado la dimisión del edil 'popular' ha sido «un error».

A preguntas de *La Tribuna*, Gómez Benayas explicó que Dionisio Ramírez «pretendía enviar una poesía a las funcionarias por tener un detalle con ellas, pero se equivocó y 'pinchó' en otro archivo que

## Los comentarios

Los vecinos de Puente del Arzobispo no acababan de creerse ayer la noticia. A sus oídos había llegado que uno de los concejales de la oposición, Dionisio Ramírez Escobar, profesor a su vez del colegio del municipio, había dimitido. Pero que más les chocaba eran las razones por las que había presentado la dimisión.

Mientras en uno de los bares de Puente del Arzobispo no dudaban en afirmar, con cierta sorna, que «el concejal había mandado un correo electrónico 'guarro' al personal femenino del Ayuntamiento», en otro preferían ser más prudentes: «Por lo visto, envió un e-mail grosero a las chicas que trabajan allí y ellas se lo han tomado mal».

Nadie se atrevía a expresar con palabras el contenido del correo electrónico que ha llevado al concejal a presentar la dimisión, aunque el tono que usaban era distendido, comentaban el suceso entre risas. Había quien aseguraba que no lo conocía: «Está la cosa todavía muy caliente, es muy reciente y no nos ha llegado qué es lo que había en el correo, pero acabaremos sabiéndolo, aunque de momento cada cual cuenta lo que le parece», señalaban en un bar.

A otros, sin embargo, les daba cierto reparo contar: «A mi me han dicho lo que ponía en el mensaje, pero prefiero no decirlo, son cosas desagradables para decirlos en público», comentaban en otro establecimiento de hostelería.

tenía en el ordenador y que no era el que quería enviar».

**DISCULPAS DEL PARTIDO.** El presidente provincial del Partido Popular quiso sumarse a las «disculpas» que el edil dimitido ya ha pedido a las empleadas municipales y elogió a Dionisio Ramírez, del que dijo «es una buena persona, es trabajador y serio».

Dionisio Ramírez Escobar, que se dedica a la enseñanza, está casado y es padre. Ésta era la tercera legislatura que formaba parte de la Corporación municipal de Puente del Arzobispo. En la anterior, fue miembro del equipo de Gobierno y, tras las elecciones de mayo, el Partido Popular pasó a la oposición.

## Soledad Ortiz Largo ocupará la Alcaldía de Los Navalucillos

M. RODRÍGUEZ/TALAVERA

En los próximos diez días, el Ayuntamiento de Los Navalucillos convocará un Pleno municipal de carácter extraordinario en el que será elegido el nuevo alcalde del municipio, después de la dimisión de Enrique Molina, de cuya renuncia se dio cuenta oficial en la sesión plenaria celebrada la noche del pasado jueves en el Consistorio y en la que no estuvo presente

el ex primer edil.

La persona que se hará cargo de la Alcaldía será María Soledad Ortiz Largo, que ocupaba el número dos en la candidatura con la que el PSOE concurrió a las pasadas elecciones municipales, según confirmó ayer a este diario el portavoz del Grupo Municipal Socialista de Los Navalucillos, José Manuel de Paz. La renuncia del alcalde también implica la toma de

posesión de un nuevo concejal socialista. Se trata de Antonio Pavón Élez, el primero de los candidatos suplentes de la lista. Los ediles del PSOE aseguran que trabajarán «por el cumplimiento del programa electoral y por dar solución a una serie de obras que están atrasadas y para las que se nos concedieron subvenciones, por lo que hay que acometerlas con urgencia», indicó de Paz.



El Ayuntamiento de Los Navalucillos pronto tendrá nueva alcaldesa. /L.T.

► MUNICIPAL

## La red de transportes de Seseña y sus municipios sufrirá mejoras

La puesta en funcionamiento del Centro de Especialidades de Diagnóstico y Tratamiento de Illescas hace más necesario el establecimiento de un buen sistema de comunicaciones

• El nuevo Centro de Illescas combina la labor del equipo de atención primaria con los recursos y buen hacer de los especialistas que compartirán este nuevo equipamiento.

RUBÉN CAÑO / SESEÑA

La red de transportes que conecta Seseña y sus municipios cercanos experimentarán mejoras destacadas en un próximo espacio de tiempo. Así lo anunció Manuel Fuentes Revuelta en declaraciones a La Tribuna, dando buena fe de la necesidad de adaptar la comunicación de la villa con el centro neurálgico de la zona nordeste de Toledo.

Según sus declaraciones «en estos días el Ayuntamiento se encuentra en constantes gestiones con administraciones y empresas relacionadas con el transporte público en la provincia. En la actualidad, Seseña no tiene la conexión de transportes que merece y, además, la próxima puesta en funcionamiento del Centro de Especialidades de Diagnóstico y Tratamiento de Illescas hará más necesaria una conexión apropiada para que nuestros vecinos puedan acceder rápidamente a estas instalaciones sanitarias».

Por lo tanto, la integración entre las poblaciones que componen la comarca de la Sagra diariamente va a más. El pasado mes de octubre, el Consejero de Sanidad de



En necesario mejorar las comunicaciones con el centro neurálgico de la zona nordeste de Toledo. / CARLOS MORENO

Castilla-La Mancha, Fernando Lamata, destacó en Illescas que «la región se ha convertido en la vanguardia en el uso, desarrollo y aplicación de las nuevas tecnologías en la atención primaria». Las mejoras en sanidad, aunque no son definitivas y en los próximos años habrán de seguir ampliándose, suponen cambios de diverso tipo en los municipios que demandan instalaciones. El transporte público es uno de los fundamentales.

El nuevo Centro de Salud, Especialidades, Diagnóstico y Tratamiento (CEDT) de Illescas combina la labor del equipo de atención primaria con los recursos y buen hacer de los especialistas que compartirán este nuevo equipamiento. El número de centros como el que inició su construcción el pasado mes en la Sagra es de ocho en la región, de los que tres están en la provincia de Toledo. Torrijos y Ocaña también están sien-

do localidades que están cambiando en favor del desarrollo en materia de sanidad.

Las nuevas instalaciones que se están construyendo en Illescas contarán con una plantilla de cerca de un centenar de profesionales. Su inversión se ha cifrado en algo más de seis millones de euros, mientras que, para dotar la infraestructura del equipamiento apropiado, la inversión estará en una cifra muy próxima.

► ILLESCAS

## El Ayuntamiento cede terrenos al Gobierno regional para un colegio y un centro sanitario

L.T. / ILLESCAS

El Pleno ordinario del Ayuntamiento de la localidad sagraña de Illescas aprobó en la noche del pasado jueves con carácter unánime dos cesiones de suelo al Gobierno de Castilla-La Mancha para la construcción de un nuevo colegio público y para las nuevas instalaciones del Servicio Público de Empleo de la región, Sepecam.

El nuevo centro escolar, según explicó el alcalde y presidente de la Diputación Provincial de Toledo, el socialista José Manuel Tofiño, se ubicará en la zona oeste de la localidad, en las proximidades del actual centro de salud, y según los plazos previstos podría estar en pleno funcionamiento el próximo curso 2004-2005.

Tanto el concejal de Izquierda Unida, Antonio López, como el portavoz del Partido Popular, César Conde, consideraron buena esta iniciativa, pero apuntaron que otro colegio más sigue sin solucionar el problema de la escolarización, dado el crecimiento del pueblo.

De la sesión ordinaria se retiraron por falta de documentación, o para un mejor estudio próximo, según explicaron fuentes municipales, la adjudicación del servicio de la ORA y el pronunciamiento previo sobre un PAU en la zona de la Dehesa de Moratalaz, que contempla la construcción de un total de 3.200 viviendas y un campo de golf.

► ILLESCAS

## Las gestiones municipales se podrán realizar a distancia

La tecnología de firma electrónica permite identificar al usuario cuando realice trámites a través de internet o redes cerradas

RUBÉN CAÑO / ILLESCAS

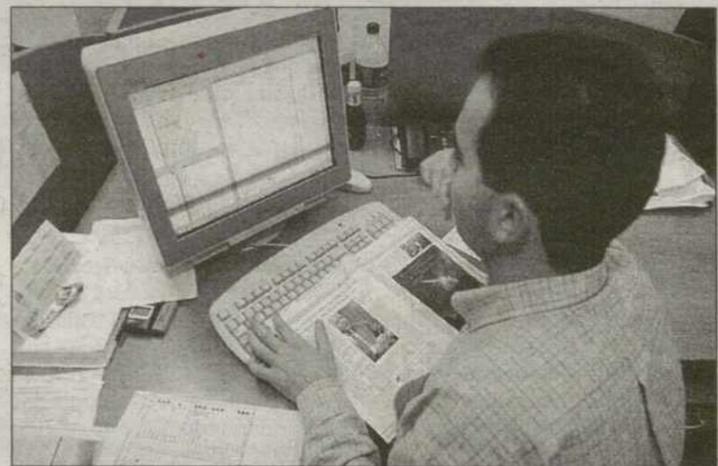
Durante el Pleno ordinario celebrado el pasado 24 de noviembre, el equipo de Gobierno de Illescas aprobó la próxima adhesión del Ayuntamiento al convenio entre la Consejería de Ciencia y Tecnología de la Junta, la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (FNMT) y la Real Casa de la Moneda para la prestación en el municipio de los servicios de Certificación de Firma Electrónica. De este modo la Corporación presidida por José Manuel Tofiño Pérez, pondrá en funcionamiento, una vez que sea

posible, este moderno sistema que permitirá a los ciudadanos realizar sus gestiones municipales en la distancia, sin necesidad de desplazarse.

La firma electrónica es un mecanismo tecnológico que permitirá identificar al usuario cuando realice trámites a través de Internet o redes cerradas. La ley y el reglamento constituyen las bases legales para que ciudadanos y empresas manifiesten su voluntad en la red, donde puede identificarse el firmante del documento electrónico virtualmente.

La puesta en marcha de este proyecto permitirá a los vecinos realizar todo tipo de transacciones electrónicas con la certeza de saber quién es la persona con la cual se está interactuando, puesto que la identificación es una de las mayores ventajas que ofrece.

Ello trae consigo la posibilidad de que se generen innumerables aplicaciones, que permitan contribuir a resolver el requerimiento presencial para algunas actuaciones y consecuentemente se haga la vida más cómoda, eficiente y productiva para el usuario. La fir-



Las gestiones se podrán hacer por Internet. / CARLOS MORENO

ma electrónica incluye al gobierno, la empresa y el ciudadano en un mismo grupo. A partir de estas señas de identidad, se puede trabajar con seguridad y despreocupación.

Conscientes de la necesidad de evolucionar y adaptar la vida de

los illescanos a las nuevas tecnologías informáticas, los dirigentes de la localidad, partiendo del acuerdo con la Consejería de Ciencia y Tecnología, valoran la firma electrónica como vital para desarrollar y expandir el comercio de la comarca.

► CAMPAÑA NAVIDEÑA

## El gasto extra por familia sube en Navidad una media de 610 euros

El consejero de Sanidad, junto a representantes de asociaciones de consumidores y el director general, presentó ayer en Toledo la tradicional campaña navideña de consumo

• El llamamiento está dirigido a planificar las compras y consumir según el poder adquisitivo de cada uno, para evitar gastar en exceso con consecuencias en meses venideros.

C.V. / TOLEDO

Desde el Gobierno regional, a través de la campaña de consumo navideño que ayer presentó el consejero de Sanidad a los periodistas en Toledo, se pide prudencia en el gasto en las próximas fechas navideñas para, según dijo el consejero Lamata, «disfrutar de las fiestas sin sufrir consecuencias negativas de este gasto».

La comida, en especial el marisco y el cordero, los licores y los dulces típicos de estas fiestas son el principal motivo de gasto de los castellano-manchegos en Navidad, según la encuesta de consumo que la Consejería de Sanidad realizó en 2002. El estudio también indica que el gasto en juguetes, estimado en torno a los 100 ó 120 euros, ocupa el segundo lugar en el gasto, seguido de la compra de lotería y las reservas de viajes.

La campaña divulgativa, que tendrá un coste de 150.000 euros, se realizará del 18 de diciembre al 5 de enero, y consistirá en el reparto de 1.500 carteles, anuncios en prensa y radio, así como 5.000



El consejero de Sanidad, acompañado de representantes de Consumo y de consumidores. / INÉS FERNÁNDEZ

guías en las que se asesora sobre los juguetes analizados por el Instituto Tecnológico del Juguete.

**LABOR PREMIADA.** El consejero de Sanidad expresó su satisfacción por el premio que ha otorgado la publicación «Diario Médico» a la Ley de Garantías Sanitarias puesta en marcha por la Junta, como la

política sanitaria regional más novedosa, y dijo que supone «una apuesta fuerte y arriesgada de la Junta» por ser «una oferta integral de garantía en listas de espera quirúrgicas, en consultas externas y en técnicas diagnósticas».

El consejero destacó que esta iniciativa, pionera en España, «ha funcionado bien» en su primer

año de existencia, «la norma se está utilizando y ha servido para mantener el ritmo de disminución de las listas de espera».

El premio, según Lamata, «indica que vamos en buena dirección» y es «un respaldo para el Gobierno en esa línea progresiva de mejora de los servicios», pese que «aún queda mucho por hacer».

### ► 'FELIZ CUESTA DE ENERO'

► **Planifique** sus compras, para adquirir lo que necesite y en los lugares con mejores precios

► **Elija** bien antes de comprar en la amplia oferta que le ofrece el mercado

► **Compre** con anticipación, porque en los últimos días, cuando la demanda se dispara, pueden subir los precios

► **Compare** para no equivocarse en su elección y asegurarse que se lleva lo que usted quiere en ese momentos

► **Precios** y calidades necesariamente no tienen que estar separados

► **Evite** el consumo superficial, porque un gasto excesivo puede perjudicarle en los próximos meses

► **Realice** compras conscientes, sin dejarse llevar por el bombardeo constante de productos que en estas fechas es tan habitual

► **No** compulsivas, que puedan resultar inútiles o en cantidades excesivas

► **Exija** siempre unos niveles de calidad y seguridad en los artículos que compra

► **Precios** consecuentes con el producto, no tiene que ser más caro que el resto del año si presenta una calidad similar

► **Compre** responsablemente y sabiendo que estamos inmersos en una sociedad de consumo que puede distorsionar sus necesidades

► COOPERACIÓN

## El Gobierno regional entrega hoy las menciones honoríficas al voluntariado

El objetivo es contribuir a la sensibilización de la sociedad castellano-manchega mediante el reconocimiento de aquellos que se hayan distinguido por su trabajo en este campo

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Junta entrega hoy en Toledo las menciones honoríficas a la Labor Voluntaria en Castilla-La Mancha a las asociaciones, instituciones y voluntarios a título individual que este año se han distinguido por su labor en este campo.

En total serán nueve los galardonados que protagonicen esta edición de los premios, creados con el objetivo de sensibilizar a la sociedad castellano-manchega mediante el reconocimiento de los que se han distinguido por su trabajo en este campo.

**GALARDONADOS.** De esta forma se reconoce el trabajo realizado

por la Federación Territorial de Asociaciones Provinciales de Pensionistas y Jubilados de Castilla-La Mancha «Don Quijote», que con 64 grupos repartidos por toda la región y más de 1.100 voluntarios desarrollan programas de «mayores para mayores».

En el campo de Protección Civil se distinguirá a la Agrupación de Voluntarios de Mocejón (Toledo) y a la Asociación de Esclerosis Múltiple de Toledo por promover acciones destinadas a mejorar la situación de las personas afectadas por esta enfermedad.

En el plano individual se premiará a José Antonio López Zamora, como promotor de la Universi-

dad de Mayores y a Julia Zaragoza López-Gasco, por dedicar la mayor parte de su vida a actividades de voluntariado en Villacañas (Toledo), donde puso en marcha la Asamblea Local de Cruz Roja, y es responsable de Cáritas Parroquial y de la Asociación de Inmigrantes «Pangea».

También recibirán este galardón el promotor de la delegación de la Asamblea de Cooperación por la Paz en Castilla-La Mancha, Fernando Gutiérrez, así como Cipriano Escribano Pardo y José Manuel Pérez Pena por su labor en defensa y protección del Medio Ambiente.

La Delegación de Alumnos de

la Universidad de Castilla-La Mancha recibirá el galardón por su civismo y solidaridad, en representación de todos aquellos que desde la región se desplazaron a Galicia con el objetivo de paliar el daño causado por el vertido del «Prestige».

La Consejería de Bienestar Social creó estos premios en 1997 para valorar la labor de las entidades de Voluntariado, así como el servicio que prestan a los intereses generales de la región.

El acto de entrega de los galardones estará presidido por las directoras generales de Acción Social y Juventud, Guadalupe Martín y Esther Padilla, respectivamente.

► TOLEDO

## Cermi clausura con un Congreso Regional su plan de discapacidad

LA TRIBUNA / TOLEDO

Los próximos 2 y 3 de diciembre Cermi clausura con un Congreso Regional en Toledo su programa *Personas capaces, diferentes pero iguales* que ha presidido este 'Año europeo de las Personas con Discapacidad' destinado a reforzar la imagen del colectivo.

A la cita acudirán destacadas autoridades de la Región implicadas en el programa para la integración y normalización de los discapacitados en Castilla-La Mancha. La celebración del Congreso culmina un completo grupo de jornadas que se han ido desarrollando a lo largo del año en las distintas capitales de la región sobre diversos aspectos relacionados con la integración del discapacitado.

## ► INFRAESTRUCTURAS

# El tramo Ciudad Real-Atalaya de Cañavate estará listo antes de 2010

El ministro de Fomento, Francisco Álvarez-Cascos, colocó ayer la primera piedra del trazado de Manzanares con Herrera de la Mancha, en la autovía Extremadura-Valencia

• El ministro afirmó que todo depende de los presupuestos de cada año, ya que «las autovías que se licitan dependen de la bonanza económica de cada ejercicio».

**MARÍA MENÉNDEZ / MANZANARES**  
«No me gusta dar fechas que no puedan estar sostenidas en decisiones del Ministerio y por eso me gusta decir que toda la autovía desde Ciudad Real hasta la Atalaya de Cañavate está previsto concluirla dentro del horizonte de 2010», adelantó en la jornada de ayer el ministro de Fomento, Francisco Álvarez-Cascos, con motivo del inicio de las obras del tramo Manzanares-Herrera de la Mancha de la autovía Extremadura-Valencia.

El responsable del Gobierno de Aznar en el área de Fomento precisó que «en estos momentos no es posible marcar una fecha porque los kilómetros de autovía que se licitan cada año tienen que ver con los presupuestos del Ministerio que aprueban las Cortes Generales». Por este motivo, el 'popular', añadió que «si la bonanza económica permite un crecimiento mayor de la economía y, por lo tanto unos mayores presupuestos, lógicamente se licitarán más kilómetros cada año y se ganará tiempo en la conclusión de la infraestructura».

Una semana después de que



El ministro de Fomento ponía ayer la primera piedra de las obras. /TOMÁS FERNÁNDEZ

Francisco Álvarez-Cascos inaugurara el tramo de la A-43 que une Ciudad Real y Daimiel, el ministro colocó ayer la primera piedra del trazado correspondiente a las obras entre Manzanares y Herrera de la Mancha. El trazado consta de diez kilómetros y medio y tiene una inversión total de 27 millones de euros. Las obras serán ejecutadas por la empresa 'Sacyr' en un plazo estimado de 24 meses y estas actuaciones están recogidas en

el programa de Vías de Gran capacidad del capítulo de Carreteras del Plan de Infraestructuras 2000-2007 del Ministerio de Fomento. El terreno sobre el que se desarrollará la carretera es llano y contará con curvas muy amplias.

**AVE MADRID-JAÉN.** El ministro también hizo alusión a las paradas del AVE de la línea Madrid-Jaén a su paso por la provincia. El 'popular' aseguró que la «moder-

na explotación» de ferrocarriles no se basa sólo en la larga distancia, lo que abre nuevas posibilidades a las estaciones que deben completar una red de estas características.

En cuanto a la parada en Tomelloso no quiso pronunciarse pero sí indicó, en respuesta a las declaraciones de Alejandro Gil, que «era tan fácil hacer doce kilómetros a Toledo que durante 14 años no se hicieron».

## ► PUERTOLLANO

## Adolescentes discapacitados colaborarán con la NASA

Los alumnos del Centro de Educación Especial 'Fuente Agraria' son los únicos de España que le aportarán datos meteorológicos

**LA TRIBUNA / CIUDAD REAL**  
El centro integral de Educación Especial Fuente Agraria de Puertollano será el único de España de esta enseñanza que participe en el Proyecto Globe, gestionado por la NASA, por el cual miles de estudiantes de colegios de Secundaria de todo el mundo aportan datos meteorológicos y físicos.

El centro de discapacitados intelectuales de Puertollano se integrará el próximo mes de febrero a este proyecto, al que contribuirán los alumnos de entre 14 y 18 años con la toma periódica de datos físicos y meteorológicos que enviarán a través de Internet a una gran base de datos que gestiona actual-

mente la NASA.

La Consejería de Educación facilitará los recursos precisos para poder hacer las mediciones que después se enviarán a través de la Red y el profesor tutor de los alumnos desarrollará actividades complementarias con estos jóvenes, a quienes explicará el significado de las lecturas que realicen.

El presidente de la asociación de padres, Casto Sánchez, destacó la importancia que para los alumnos con discapacidad psíquica tiene colaborar con un proyecto mundial de estas características.

El centro integral de discapacidad intelectual de Puertollano es el único de la región que atiende a

personas deficientes durante toda su vida sea cual sea el síndrome que padezcan.

Por otro lado, Sánchez explicó que este centro es el único de Castilla-La Mancha al que se han aprobado cuatro proyectos de innovación educativa en educación vial, medio ambiente, consumo y salud.

Sánchez hizo estas declaraciones en una rueda de prensa para presentar las actividades que a partir del lunes día 1 y hasta el 5 de diciembre se desarrollarán con motivo de la Semana de la Discapacidad, con la organización de diferentes talleres, excursiones y exposiciones.

## ► CUENCA

## Gil critica a Cascos y pide que se agilicen las obras del AVE

**ANTONIO GÓMEZ / CUENCA**  
El consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil, y el alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano, han criticado las declaraciones del Ministro de Fomento, Francisco Álvarez-Cascos, en las que hablaba de la dificultad de que el AVE Madrid-Levante funcione para 2007, coincidiendo con la celebración de la Copa de América de Vela en Valencia.

Gil se mostró a favor de que las obras del AVE se desarrollen con la mayor agilidad posible, aunque indicó que no pedirán cosas que «puedan resultar utópicas o imposibles» como los dirigentes del PP que «han echado las campanas al vuelo» hablando de un adelanto.

## ► ALBACETE

## Un acuerdo con KLM permitirá tres vuelos diarios a Barcelona

**LA TRIBUNA / ALBACETE**  
El Ayuntamiento de Albacete tiene previsto firmar un convenio con la operadora de vuelos KLM para que a partir de febrero el aeropuerto de Albacete cuente con tres vuelos regulares diarios a Barcelona y uno semanal a Palma de Mallorca.

Así lo indicó ayer en rueda de prensa el alcalde de la ciudad, Manuel Pérez Castell, que anunció que la próxima semana se reunirá con responsables de la operadora para elaborar un texto de convenio que será llevado al próximo pleno municipal para su aprobación, según informó EFE.

En virtud de este convenio, el Ayuntamiento actuaría como franquicia, de forma que vendería los pasajes y asumiría el riesgo de posibles pérdidas en la explotación de estos vuelos, aunque, según Pérez Castell, la compañía considera que será «ce-ro» en los próximos tres años.

Explicó que los vuelos a Barcelona serían tres diarios durante toda la semana, al entender KLM que esto es más rentable que un vuelo diario y los aviones contarán con 42 plazas y también transportarán mercancías.

Por otro lado, el alcalde habló de la importancia de que la línea del AVE Albacete-Valencia esté operativa para 2005, año en que se conmemorará el IV Centenario de 'El Quijote', y se remitió al compromiso del Ministerio de Fomento para poner en marcha ese primer tramo de la línea Madrid-Valencia en la referida fecha.

Recordó que el acuerdo que el ministro de Fomento, Francisco Álvarez-Cascos, firmó con los presidentes de las comunidades autónomas de Madrid, Valencia, Murcia y Castilla-La Mancha preveía que el tramo Albacete-Valencia funcionara para el año 2005.

**AGILIZACIÓN.** Pérez Castell comentó también que el próximo 1 de diciembre se reunirá con la Asociación para la Ciudad del Transporte para elaborar un programa que acelere la urbanización de los terrenos de la Ciudad del Transporte, que cuenta con una superficie superior a los 100.000 metros cuadrados.

Asimismo, señaló que la celebración ayer en Albacete del primer Festival de Aprendizaje Regional para Personas Mayores, que, a través de la UNESCO, organiza la Federación Española de Universidades Populares, que él mismo preside, es uno de los once que tienen lugar en España y de los treinta y cuatro que se hacen en Europa.

## BREVES

## AGRICULTURA

**Asaja pide reconocimiento para la realidad del olivar de Castilla-La Mancha**

■ La Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Castilla-La Mancha presentará la próxima semana a la consejera de Agricultura, Mercedes Gómez, su propuesta para reformar la Organización Común de Mercado (OCM) del aceite de oliva que defiende una ayuda basada, una parte, en los rendimientos y, otra, en criterios sociales y medioambientales. Dado que el presupuesto comunitario asignado a España se mantiene en 1.007 millones de euros, ASAJA de Castilla-La Mancha ha defendido el establecimiento de un pago único por explotación fijado en un 60 por ciento de los pagos promedios vinculados a la producción en el periodo de referencia 2000-2002 y que el 40 por ciento restante se distribuya de manera inversamente proporcional a las cantidades producidas en el periodo de referencia y de forma lineal por hectárea, convirtiéndose en una ayuda por superficie. La Organización Agraria considera que el pago desacoplado garantiza que los productores españoles recibirán la mayor parte de la ayuda, es decir, 604 millones de euros.

## OBRAS PÚBLICAS

**Gil contesta a Cascos que no piden utopías para agilizar las obras del AVE**

■ El consejero de Obras Públicas de Castilla-La Mancha, Alejandro Gil, se mostró a favor de que las obras del AVE Madrid-Levante se desarrollen con la mayor agilidad posible, aunque indicó que no pedirán cosas que «puedan resultar utópicas o imposibles» como los dirigentes del PP que «han echado las campanas al vuelo» hablando de un adelanto en su ejecución. Gil manifestó ayer a los medios de comunicación en Guadalajara que comprende las declaraciones del ministro de Fomento, Francisco Álvarez Cascos, en las que hablaba de la dificultad de que el AVE Madrid-Comunidad Valenciana funcione para 2007, coincidiendo con la celebración de la Copa América en Valencia.

## AVE-CUENCA

**El alcalde de Cuenca pedirá colaboración a Rita Barberá para acelerar las obras**

■ José Manuel Martínez Cenzano, señaló ayer que se pondrá en contacto con la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá, para pedir conjuntamente al Gobierno central que agilice las obras del AVE. Sobre las declaraciones de Cascos apuntó que «nos echa un jarro de agua fría en la ilusión».

## ► FIESTA DEL VI ANIVERSARIO



De izda a dcha: Alcalde, delegado de la Junta, directora del periódico, Obispo, editor de La Tribuna, presidente de la Diputación y vicepresidenta de las Cortes. / J. ROMERO

# Todo Cuenca se volcó en el cumpleaños de La Tribuna

Asistieron representantes de todos los sectores sociales, políticos y culturales, que destacaron lo bueno que ha sido que exista un segundo periódico en la provincia

PAULA LATORRE / CUENCA

En octubre de 1997 salía a la luz un nuevo medio de comunicación, un periódico por y para Cuenca, por y para la región. Tras comprar Promecam las diferentes cabeceras de La Tribuna en Castilla-La Mancha, el día 4 de diciembre del pasado año 2002 salía a la venta la primera Tribuna de Cuenca promovida por un grupo empresarial con una meta clara: llegar a todos los rincones con infor-

matada veraz, tratada con rigor y el firme compromiso con todos. Una lucha sin cuartel. Y es que nada más salir a la calle, más de uno se atrevió a aventurar una corta vida a La Tribuna. El jueves este periódico celebró el VI

aniversario de su cita diaria con los ciudadanos, y se festejó con éxito una gran recepción. La fiesta de La Tribuna fue, sin duda, el gran acontecimiento social de la temporada. Autoridades y representantes de todos los estamentos de la vida social de la provincia y de la región se dieron cita en el Hotel Torremangana.

Los invitados fueron recibidos por el editor de La Tribuna, Antonio Méndez Pozo y la directora, Alicia García. Entre los invitados

figuraban el alcalde de la ciudad, José Manuel Martínez Cenzano, el presidente de la Diputación, Luis Muelas, la vicepresidenta primera de las Cortes, Virgilia Antón, el subdelegado del Gobierno, Manuel Horrillo, el delegado de la Junta, Juan Ávila, el presidente de la Cámara de Comercio, Agustín Tello, el presidente de la FAEC, Abraham Sarrión, el secretario regional de Asaja, José María Fresneda, y el obispo de Cuenca, Ramón del Hoyo, entre otros.

**La meta del periódico es llegar a todos los rincones y ofrecer una información veraz de rigor**

Tampoco faltaron diputados, senadores, delegados, concejales, dirigentes de entidades financieras, sindicatos, colegios oficiales, miembros del mundo de la cultura, el deporte, la comunicación y de los cuerpos y fuerzas de seguridad.

**PROMECAM.** La directora de La Tribuna de Cuenca presentó el acto y agradeció a Méndez Pozo la puesta en marcha de este gran proyecto regional que es Promecam, y a los asistentes por su presencia, añadiendo que «esperamos contar siempre con vuestra ayuda y respaldo».

El editor de La Tribuna, Antonio Méndez Pozo, tras un año de



Una vista general del salón donde transcurrió la amena velada. / JAVIER ROMERO

estancia empresarial en Cuenca, y consciente del interés que ha despertado aprovechó la noche para satisfacer esa curiosidad. Mostró su lado más humano e íntimo. Se definió ante todo como un hombre luchador, trabajador y emprendedor que ha apostado fuerte por la provincia y la región.

El presidente de la Diputación, Luis Muelas, comentó que hace unos 16 meses «Michel se presentó en mi despacho y me ponía sobre la mesa el proyecto que él traía para la ciudad y para la provincia, que no era otro que trabajar honradamente con las instituciones y con los ciudadanos para mejorarla». Declaró que en este tiempo se han cumplidos los compromisos y

las expectativas que se plantearon.

La vicepresidenta primera de las Cortes, Virgilia Antón, felicitó a La Tribuna como medio, a los periodistas que trabajan en ella y a su editor porque están cumpliendo con un servicio público que respalda un derecho fundamental, el derecho a tener información fidedigna de lo que acontece.

El alcalde de Cuenca, José Manuel Martínez Cenzano, le dio las gracias a Méndez Pozo, la bienvenida en su segundo año empresarial en Cuenca, felicitó a todo el grupo humano del periódico y a Cuenca por tener un órgano de expresión como La Tribuna, con proyecto propio, «que refleja con fidelidad lo que ocurre».

► REFORMA DEL CÓDIGO PENAL

## El Gobierno frena el Plan Ibarretxe penando los referéndum ilegales

La reforma del Código Penal tipificará como delitos la convocatoria de consultas populares y la financiación con fondos públicos de grupos parlamentarios que hayan sido ilegalizados

• El ministro de Justicia asegura que el PSOE fue informado de la reforma y espera que ésta cuente con el respaldo de la mayoría de las fuerzas políticas en su tramitación.

AGENCIAS / MADRID

El Consejo de Ministros acordó ayer impulsar una reforma del Código Penal que castigará a las autoridades que convoquen un referéndum ilegal con entre 3 y 5 años de cárcel, y entre 6 y 10 años de inhabilitación absoluta.

En esta nueva respuesta del Gobierno al Plan Ibarretxe, se crea además el delito de financiación con fondos públicos de grupos parlamentarios ilegalizados, pensado para las ayudas que recibe del Parlamento vasco el grupo Sozialista Abertzaleak, sucesor de la disuelta Batasuna.

La sanción para este segundo delito será también de entre 3 y 5 años de cárcel, que deberá imponerse en su grado superior si la autoridad continuase con la financiación ilegal pese a haber sido requerido administrativa o judicialmente para que cesase en esa conducta.

En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, el ministro de Justicia, José María Michavila, explicó que la reforma se incluirá por el Grupo Parlamentario del PP en el Senado por la vía de enmiendas a una Ley Orgánica que modifica la Demarcación y Planta Judicial, y acompaña a la Ley de Arbitraje.

El ministro explicó que el Gobierno ha informado de las nuevas medidas al PSOE, aunque no ha llegado a un acuerdo, y confió en que, tras la presentación de las enmiendas en el Senado, se llegue al máximo acuerdo posible con el resto de fuerzas políticas.

Una tercera iniciativa aprobada por el Gobierno consiste en la apertura en la Audiencia Nacional de una Oficina de Atención a las Víctimas del Terrorismo, así como en el refuerzo con un magistrado de las cuatro secciones penales de la Audiencia y la ampliación en un 25% de la plantilla de fiscales de dicha sede judicial.

**REACCIONES.** El secretario general del PP, Mariano Rajoy, consideró «evidente que si alguien hace algo que no puede hacer en el ejercicio de sus competencias consti-



Michavila, Rato y Zaplana comparecen en rueda de prensa tras la reunión del Consejo de Ministros. / J.J. GUILLÉN (EFE)

tucionales estatutariamente reconocidas, pues está infringiendo la ley, y por tanto es un delito».

El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, consideró que el Gobierno «ha perdido la razón», puesto que opta por «el todos a la cárcel» en lugar de aplicar el «diálogo entre los demócratas, entre nacionalistas y no nacionalistas», para arreglar cuestiones políticas.

El portavoz de Justicia de CiU en el Congreso, Manuel Silva, expresó su oposición «rotunda» a la propuesta y consideró «desafortunado» responder a un proyecto político con este tipo de medidas «jurídico-penales».

El PP contará con el respaldo de Coalición Canaria, aunque su portavoz de Justicia, Luis Mardones, criticó las «formas» utilizadas por el Gobierno.

El portavoz del Consejo General del Poder Judicial, Enrique López, respaldó la reforma desde la convicción de que «cualquier instrumento que tenga como fin salvaguardar la democracia es bienvenido» y dijo que la ley es uno más para combatir el terrorismo.

La Asociación de Víctimas del Terrorismo aplaudió las reformas. Su presidente, Luis Portero, considera que «una convocatoria ilegal de elecciones en el País Vasco vulnera el artículo 92 de la Constitución».

### Consultas

El portavoz del PSOE en la Comisión Constitucional del Congreso, Diego López Garrido, aseguró ayer que su partido no ha sido consultado por el Gobierno acerca de la propuesta y denunció que «no respeten los pactos».

López Garrido confirmó que su partido «no sabía una palabra del asunto», por lo que no quiso pronunciarse sobre el contenido de la propuesta hasta no estudiarla con detenimiento y en profundidad.

El diputado socialista, quien criticó las formas del Gobierno a la hora de anunciar esta medida, apuntó que «da la impresión de que algunas de las cosas anunciadas ya están previstas en la legislación española».



Ibarretxe interviene en un debate en el Parlamento de Vitoria. / D.A. (EFE)

## Ibarretxe realizará la consulta si le apoya la Cámara vasca

AGENCIAS / MADRID

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, aseguró ayer que, si el Parlamento vasco aprueba la reforma del Estatuto, convocará un referéndum para su ratificación, aunque finalmente se apruebe la reforma del Código Penal impulsada por el Gobierno para que sea delito este tipo de consultas populares ilegales.

El lehendakari, quien aseguró

haber conocido la propuesta en su escaño de la Cámara vasca, aseguró ante el pleno que «si este Parlamento, producto del debate, cree oportuno plantear un nuevo estatuto, se consultará a la sociedad vasca». Ibarretxe trasladó ese «compromiso firme» a los ciudadanos y sostuvo que el PP y el Gobierno central consideran que «los vascos no tienen derecho a decidir su futuro, ni siquie-

ra a ser preguntados sobre su futuro», dijo.

Por su parte, el secretario de Organización de Eusko Alkartasuna, Rafael Larreina, recordó que en democracia «no se pueden penalizar proyectos políticos», mientras que el parlamentario de la coalición EB-IU Oskar Matute dijo que la reforma supondría «el mayor atentado contra la democracia».

### Nochevieja

La reforma del Código Penal llegará en vísperas de Nochevieja al Congreso, donde se tramitará con un único debate en el Pleno que no permite introducir cambios, y necesitará mayoría absoluta para ser ratificada.

La reforma del Código Penal se concretará en una enmienda que el PP presentará en el Senado a la Ley Orgánica que modifica la Demarcación y Planta Judicial y que se tramita como acompañamiento del proyecto de Ley de Arbitraje.

Ambos proyectos fueron aprobados la pasada semana por el Congreso y acaban de llegar al Senado, donde se incorporará la reforma del Código Penal.

Según los cálculos del Gobierno, la Cámara Alta aprobará el 23 de diciembre tanto la Ley de Arbitraje como la ley orgánica complementaria que acoge la reforma penal.

A la semana siguiente, en vísperas de Nochevieja y apurando el final del periodo ordinario de sesiones, los textos llegarán al Congreso.

En una sesión plenaria, que se celebrará con toda probabilidad el martes 30 de diciembre, se debatirán y aprobarán las enmiendas introducidas en el Senado, cuya redacción no podrá ser modificada por el Congreso, obligado a aceptarla o rechazarla en los mismos términos con que la recibe.

PAÍS VASCO

## La Cámara rechaza la censura de PSE y PP a la consejera de Educación

AGENCIAS / VITORIA

El Parlamento Vasco rechazó ayer sendas mociones de censura de PP y PSE-EE contra la consejera de Educación, Anjeles Iztueta (EA), por la polémica suscitada en torno a la circular que se calificaba inmigrantes a los alumnos de fuera del País Vasco.

Los grupos que apoyan al Gobierno, PNV, EA y EB/IU, y Sozialista Abertzaleak (antigua Batasuna) votaron en contra de las dos mociones, que fueron respaldadas mutuamente por populares y socialistas.

PSE-EE y PP criticaron la trayectoria de Iztueta al frente del Departamento porque, consideraron, ha estado marcada por poner la enseñanza al

servicio del ideario nacionalista, aunque el motivo concreto de las mociones fue la circular de en la que se recomendaba a los centros que escolarizasen a los alumnos inmigrantes (consideración que se dio a todos los provenientes de fuera de Euskadi) matriculados fuera de plazo en los modelos bilingües.

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, acusó a PSE-EE y PP de actuar creando una «crispación permanente en torno a cuestiones centrales del autogobierno» vasco.

Ibarretxe criticó su presentación porque, dijo, los proponentes saben que no va a prosperar y porque no es el mecanismo apropiado para debatir en torno al sistema educativo.

ENCUENTRO



**Campaña por la libertad.** Los presidentes de las Comunidades Autónomas limítrofes con el País Vasco, reunidos en Vitoria en un encuentro organizado por la Fundación para la Libertad, expresaron su rechazo al Plan Ibarretxe y mostraron su apoyo a la campaña «Cambiar de Gobierno Vasco para la Libertad», que desarrolla esta Fundación. / D.A. (EFE)

AUDIENCIA NACIONAL

## El etarra 'Gadafi' es expulsado por patear un banco

El etarra Juan Carlos Iglesias Chouzas, «Gadafi», se negó ayer a declarar en el juicio por el atentado contra un puesto de la Guardia Civil en Somorrostro (Vizcaya), en 1991, donde resultaron heridas 7 personas, y fue expulsado después de patear repetidamente un banco de la sala blindada de la Audiencia Nacional. «No voy a declarar nada, no reconozco a este tribunal, sólo quiero salir de aquí», fueron las palabras más repetidas por el procesado, quien en los minutos que permaneció en la Sala no dejó de golpear con los pies uno de los bancos de la también conocida como «pecera», actitud que el fiscal jefe de la Audiencia, Eduardo Fungairiño, calificó de «nada cívica».

FRANCIA

## Orden de prisión para un miembro de Segi por su relación con ETA

Una miembro de la organización vasca Segi, detenida el lunes pasado en la localidad vascofrancesa de Bayona por su supuesta relación con ETA, ha sido procesada y encarcelada por asociación de malhechores con fines terroristas. Se trata de Aurore Martin, nacida en 1979, que fue arrestada por orden de la magistrada antiterrorista parisiense Laurence Le Vert, quien dictó su procesamiento.

CONSEJO DE MINISTROS

## El Gobierno solicita la extradición de un terrorista del Grapo

El Consejo de Ministros acordó ayer solicitar a las autoridades de Francia la extradición de Rosario Llobregat Moreno por el atentado cometido en 1999 por la banda terrorista Grapo contra la sede del PSOE en Madrid. En el expediente consta que la reclamada, junto con otros miembros de los Grapo, colocó una bomba en los aseos de la sede del PSOE, que causó daños materiales.

# Chaves reta al Gobierno y mejora con 42,1 millones las pensiones mínimas andaluzas

El Gobierno socialista lo aprobó en una reunión urgente para que se publique en el Boletín Oficial antes que la nueva ley nacional

• El ministro de Trabajo, Eduardo Zaplana, anuncia que el Gobierno recurrirá una mejora de las pensiones, que CCOO califica de «aguinaldo».

AGENCIAS / SEVILLA/MADRID

El Consejo de Gobierno andaluz aprobó ayer, en reunión extraordinaria de urgencia, la mejora de las pensiones más bajas que perciben 285.000 familias, un día después de que el Pleno del Congreso, con los votos del PP y CC, diera luz verde a la Ley de Disposiciones Específicas sobre la Seguridad Social, que impide a las comunidades autónomas mejorar de forma unilateral las pensiones no contributivas.

Las «ayudas sociales de carácter extraordinario» aprobadas por el Gobierno de Chaves con urgencia, para que se publiquen antes que la nueva Ley nacional, van dirigidas a los beneficiarios de las pensiones asistenciales, no contributivas y mínimas de viudedad. La cuantía total alcanza los 42,1 millones de euros, que se repartirán entre 285.000 familias.

El presidente andaluz, Manuel Chaves, dijo que alegar el principio de igualdad para impedir a las autonomías que completen las pensiones mínimas es una actitud «cínica e irónica» con la que el Gobierno establece un «Estado de desigualdad» en vez de «consolidar el Estado de Derecho».

**CONSTITUCIONAL.** El consejero de Asuntos Sociales, Isafas Pérez Saldaña, dijo que la normativa autonómica, «respaldada por la doctrina del Tribunal Constitucional», autoriza al Gobierno andaluz a establecer prestaciones para que personas con pocos recursos puedan atender sus necesidades.

El ministro de Trabajo, Eduardo Zaplana, anunció que el Go-



Chaves preside la reunión extraordinaria del Consejo de Gobierno. / A.P. (EFE)

bierno recurrirá esta medida, ya que «la Ley la hemos hecho para que se cumpla por encima de todo y, por tanto, todo lo que la vulnera será recurrido».

El secretario de la ejecutiva confederal de UGT, Jesús Pérez, dijo que, si la subida es «puntual y no consolidable», se trata de política asistencial y, por tanto, es competencia autonómica y no viola la norma del Constitucional.

El secretario general de CCOO, José María Fidalgo, abogó por «preservar el carácter unitario de la cuantía de las pensiones en España» y opinó que los complementos de las pensiones son «aguinaldos o cestas de navidad».

## Cataluña paga

El conseller en cap en funciones, Artur Mas, dijo ayer que el Gobierno de la Generalitat seguirá pagando complementos a las pensiones que reciben viudas y jubilados, porque se sienten avalado por la sentencia del Tribunal Constitucional.

Mas dijo que «las autonomías tienen derecho a mejorar los servicios de sus ciudadanos, aunque el PP quiera impedirlo». «No hay vuelta de hoja. Nosotros seguiremos pagando los complementos incluso los ampliaremos a otros colectivos», señaló el conseller.

# Aragón intenta parar el PHN con más medidas ambientales

AGENCIAS / ZARAGOZA-MADRID

El Gobierno de Aragón aprobó ayer, en un Consejo de Gobierno extraordinario, una serie de medidas para proteger el valor ambiental de los embalses de Mequinenza y Ribarroja y su entorno para impedir el trasvase del Ebro, así como presentar recursos contra los dos tramos licitados y contra el proyecto del trasvase y su declaración de impacto ambiental (DIA).

El presidente aragonés, Marce-

lino Iglesias, dijo que el Gobierno autonómico utilizará «todas las palancas y todos los instrumentos políticos y jurídicos en España y Europa para paralizar el trasvase del Ebro», incluido en el Plan Hidrológico Nacional (PHN).

Los embalses de Mequinenza y Ribarroja y sus proximidades «necesitan una protección especial» por el importante valor de enclaves como la Serreta Negra, el Barranco de La Valcuerna o la con-

fluencia del Cinca y el Segre.

El ministro portavoz del Gobierno, Eduardo Zaplana, aseguró que el Plan Hidrológico Nacional se llevará a cabo sin alteraciones en el proyecto ni en los plazos, pese a las «pegas» que intenta poner el Gobierno de Aragón y que, subrayó, se superarán.

El PHN es «una ley aprobada por las Cortes españolas y se va a llevar adelante con toda seguridad», dijo Zaplana.

# El PSC se aleja de un pacto con CiU y ERC, que cada vez están más cerca

Los socialistas no irán el lunes a la reunión convocada por las formaciones nacionalistas porque «los ciudadanos quieren un cambio»

• ERC recuerda a CiU que «en ningún sitio está escrito» que el presidente de la Generalitat catalana «tenga que ser el de la fuerza con más diputados» electos.

EFE / BARCELONA

La propuesta de CiU, con el beneplácito de ERC, de convocar al PSC a una reunión conjunta el próximo lunes para negociar un gobierno de concentración duró apenas una hora puesto que el PSC anunció en ese tiempo que no piensa asistir, por lo que esta posibilidad ha quedado ya definitivamente enterrada.

A la reunión también fue invitada ICV-EUiA, pero su actual portavoz parlamentario, Joan Boada declaró que, si son convocados formalmente al encuentro, asistirán por «educación», pero que sólo irían para reiterar que «estamos totalmente en contra».

El PSC anunció en un comunicado que se reafirma en que «no hay condiciones de excepcionalidad que justifiquen un gobierno de concentración en Cataluña», por lo que sostiene que «el gobierno que los ciudadanos demandan es un gobierno de cambio, catalanista y de izquierdas, y en ese sentido sigue trabajando el PSC».

**LLAVE.** De esta manera, a partir del lunes las negociaciones para formar gobierno en Cataluña y en las que los 23 diputados de ERC

tienen inicialmente la llave de la mayoría, se iniciará una tercera ronda de contactos centrados en alcanzar un acuerdo bilateral CiU-ERC o bien uno tripartito de las fuerzas de izquierda.

La idea del encuentro conjunto con el PSC partió de CiU, quien lo planteó como un último intento de lograr un gobierno de concentración antes de entrar en una negociación centrada en convencer a ERC de un pacto nacionalista, cuestión sobre la que no escondió que es su opción «ideal».

Para dar credibilidad a la oferta, el secretario general de CiU, Josep Antoni Duran Lleida, aceptó no poner como requisito previo a la reunión conjunta que Artur Mas sea el presidente de la Generalitat, pese a mantener su idea de que debe serlo.

Duran realizó estas declaraciones después de que CiU y ERC llevaran a cabo en el Parlament su segunda reunión negociadora, que duró unas dos horas y cuarto, y en la que los negociadores de ambos partidos cruzaron sus respectivos programas de gobierno a fin de determinar las coincidencias y las discrepancias.

Además de Duran, estuvieron presentes en el encuentro el convergente Pere Macias, mientras que por parte de los republicanos han asistido Joan Puigcercós y Ernest Benach.

Por parte de ERC, su vicesecretario general Benach ve positiva la iniciativa de CiU, pero siempre y cuando «nadie ponga condicionantes previos» sobre quién tiene

**Puigcercós cree que a CiU «le pesan sus 23 años de Gobierno» y exige el fin de la corrupción**



Duran i Lleida y Macias, instantes antes de la reunión con ERC. / A.O. (EFE)

que asumir la presidencia de la Generalitat, puesto que su partido opina que en un gobierno de concentración «todo es negociable y en ningún sitio está escrito que el presidente tenga que ser de la fuerza con más diputados».

El dirigente republicano Joan Puigcercós, precisó que si a la reunión no se presentan un mínimo de tres formaciones, quedará desconvocada y «entraremos en otra fase de negociación distinta», en la que habrán reuniones bilaterales con CiU y PSC.

En este terreno bilateral y aunque ERC cree que las discrepancias que tiene con CiU «son superables», ve como uno de los principales «escolllos» el requisito de «poner a cero» la corrupción porque, según Puigcercós, «a CiU le pesan sus 23 años de gobierno».

## Limitación

CiU entregó a ERC un documento marco para formar gobierno en el que propone elaborar una ley electoral que limite los mandatos del presidente de la Generalitat a dos legislaturas de cinco años o a tres de cuatro años, lo que supondría una limitación de entre 10 y 12 años. Este es uno de los puntos novedosos que CiU ha ofrecido a los republicanos en un documento de 21 páginas en el que los convergentes pretenden visualizar un alto grado de coincidencias con ERC.

CiU aboga como ERC por un nuevo modelo de financiación autonómica «basado en el concierto económico» similar al cupo vasco.

# Zapatero destaca la buena salud del Pacto Antiterrorista, que se reunirá muy pronto

EFE / MADRID

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, destacó ayer la salud del Pacto por las Libertades y contra el Terrorismo y la importancia del mismo como instrumento para acabar con ETA, un acuerdo cuyos representantes -Gobierno, PP y socialistas- se reunirán en las próximas semanas.

Zapatero mantuvo ayer en la sede de la calle Ferraz un encuentro con una delegación de la Fun-

dación de Víctimas del Terrorismo, encabezada por su vicepresidenta, Ana Vidal, quien fue informada por el propio secretario general del PSOE de que «en breve» se celebrará una reunión del pacto, según fuentes socialistas.

**ANIVERSARIO.** Estas mismas fuentes detallaron además la posibilidad de que la reunión se pueda hacer coincidir con el tercer aniversario de la firma del pacto

antiterrorista el próximo mes de diciembre.

En una declaración, Rodríguez Zapatero reiteró que el pacto antiterrorista estará vigente hasta que se derrote a ETA. «Quiero subrayar mi compromiso ante la Fundación de que el pacto antiterrorista sea un pacto hasta que acabe ETA, estamos en el Gobierno o estemos en la oposición», apuntó.

Asimismo, destacó que el pacto es «un gran instrumento para la

lucha contra el terror, la defensa de la libertad y ver más cerca el horizonte del fin de la violencia».

En la reunión, Rodríguez Zapatero explicó a la fundación su iniciativa de que Aznar proponga en la próxima reunión de jefes de Estado y de Gobierno de la UE una declaración formal para que los territorios «que quiebran el marco legal y emprendan un camino en solitario» sepan que «rompen también con la Unión».



CRÓNICA PERSONAL  
PILAR CERNUDA

## Oreja mojada

Personas del entorno de Rodríguez Zapatero aseguran que no quiere de ninguna manera que Maragall pacte con ERC, que le parece una barbaridad y que además es consciente de que le perjudica.

Sin embargo el secretario general socialista aprovechó la reunión del comité federal de hace una semana para respaldar a Maragall en su idea de formar un gobierno con ERC e Iniciativa per Catalunya; eso ha provocado silencios clamorosos en su partido, donde es un secreto a voces que ese silencio es prueba de lealtad al líder, que no de respaldo a su política respecto a Cataluña y las apetencias de Maragall, al que le importa un cuerno el avío que pueda hacer a su partido. Solo le importa sentarse en el sillón de la Generalitat, caiga quien caiga, aunque caiga el mismísimo secretario general del PSOE.

En España hay un dicho muy castizo respecto a que el que manda le moja la oreja al subordinado. Bueno, pues de orejas hablan ya en el PSOE. Para Zapatero son los elogios más sinceros que se hayan escuchado en años en el PSOE respecto a su máximo dirigente, pero en cambio cuestionan su autoridad. Y eso es cosa muy seria cuando se trata de la autoridad de quien lidera el principal partido de la oposición.

Por si no fuera suficiente que Maragall piensa hacer lo que le da la realísima gana, ahora anuncia que pretende desglosar a los diputados socialistas catalanes del resto del grupo parlamentario del Congreso, lo que ya es una patada muy seria a Zapatero y a la dirección del partido.

Y por si fuera poco, está también el empeño de Maragall de hacer alarde de que hace lo que le quiere y le importa poco, por no decir nada, que sus decisiones puedan poner en una complicada situación al secretario general del PSOE cuando tanto se juega el PSOE.

A Zapatero no le viene nada bien esa imagen de oreja mojada por Maragall, le viene de pena. El secretario general del PSOE decepcionó a muchos cuando en el federal de hace ocho días respaldó lo que, se sabe, no le gusta. Es verdad que se le hacía insoportable la idea de provocar un problema grave con los catalanes, a los que tanto debe. Pero es peor su muestra de debilidad que temor a provocar problemas con Maragall. Mucho peor.

## Cotización del euro frente al dólar



Nerea de Bilbao (GMPrensa)

## Sobre los 1,20 dólares

El euro logró ayer un nuevo récord histórico, hasta el valor máximo de 1,2018 dólares, por la debilidad del dólar y a pesar del tímido crecimiento económico en la zona euro. Tras lograr esta cota, el euro bajaba y se cambiaba en Fráncfort a 1,2011 dólares, frente a los 1,1926 de la apertura. El Banco Central Europeo (BCE) fijó el cambio oficial en 1,1994 dólares.

## INDICADORES

**PRECIOS:** La inflación en la eurozona sube dos décimas en noviembre hasta el 2,2 por ciento. Los precios recuperaron la senda alcista en el mes de noviembre. La inflación en la eurozona aumentó dos décimas respecto al mes de octubre hasta situarse en el 2,2 por ciento, según la primera estimación publicada por Eurostat, la Oficina Estadística de la UE. El repunte de la inflación, que se sitúa ya dos décimas por encima del objetivo previsto para todo el año, aumenta las probabilidades de que el Banco Central Europeo decreta una subida de los tipos de interés, que en la actualidad se sitúan en el 2 por ciento, un nivel históricamente bajo. La decisión del Ecofin de no sancionar a Francia y Alemania pese a incumplir el Pacto de Estabilidad, ha alimentado también los rumores sobre un posible incremento del precio del dinero.

## SECTORES

**ELÉCTRICO:** Monti estudia reclamar a EDF el reembolso de 888 millones pos supuestas ventajas fiscales. El comisario europeo de la Competencia, Mario Monti, estudia reclamar a la eléctrica francesa pública EDF el reembolso de 888 millones de euros por supuestas ventajas fiscales anticompetitivas, según indicó ayer su portavoz, Tilman Lueder, quien subrayó que la «sugerencia» de esta reclamación ha corrido a cargo de los servicios internos de Competencia. El citado portavoz adelantó la intención del Ejecutivo comunitario de pedir la supresión de la garantía de aval estatal ilimitado del que se beneficia la empresa, lo que conllevaría también una reforma interna de la política de jubilaciones dentro de EDF. Lueder insistió en que la cifra de 888 millones de euros es de momento un «cálculo técnico» propuesto por la Dirección General de Competencia y que ésta se había transmitido al resto de comisarios, mediante el habitual procedimiento interno entre servicios.

**AGROALIMENTACIÓN:** El Consejo de Ministros amplía el 9,5% la dotación del Plan de Seguros, que cubre los daños causados por la ola de calor. El Consejo de Ministros aprobó ayer el Plan de Seguros Agrarios Combinados para el ejercicio 2004, que, con una aportación por parte del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de 210,35 millones de euros -un 9,5% más que en 2003-, incluye entre sus actuaciones dar cobertura a daños como los registrados durante el verano como consecuencia de las altas temperaturas y los incendios forestales, continuar desarrollando el seguro de compensación de gastos para la retirada de los animales no bovinos muertos en las

# El Gobierno aprueba un plan para ahorrar 13.000 millones en energía hasta el año 2012

La aplicación de este plan supondrá una inversión total de 26.108 millones, de los que 24.098 corresponderán a la iniciativa privada

• Rato explicó que el objetivo es «asegurar el suministro energético a precios razonables» y «reducir la dependencia exterior de nuestra economía».

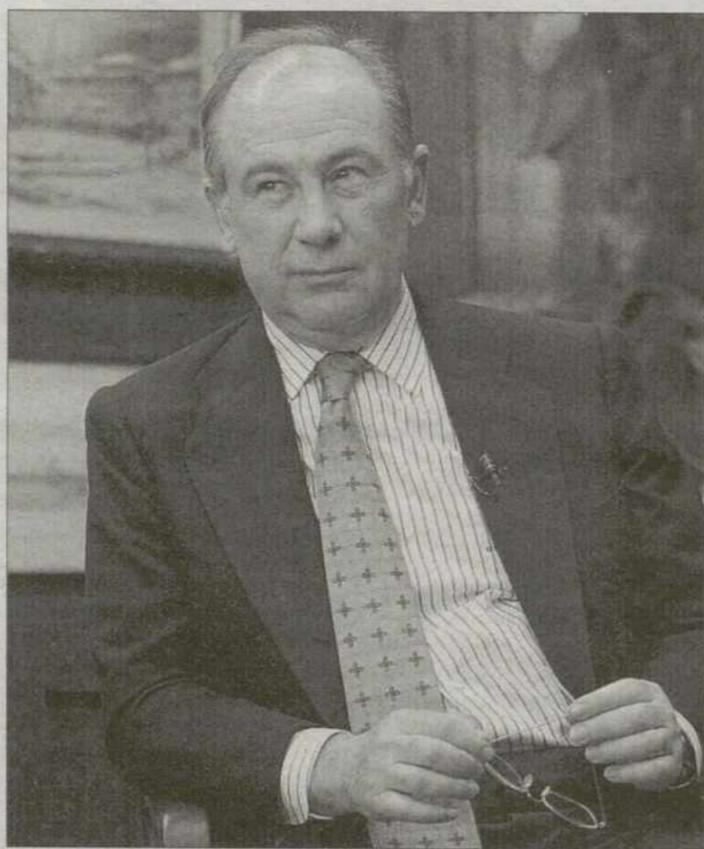
EFE / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética elaborada por el Ministerio de Economía, que permitirá reducir la factura energética en 12.853 millones de euros en el periodo 2004-2012, cifra que equivale al petróleo importado por España durante un año.

La aplicación de este plan supondrá una inversión de 26.108 millones, de los que 24.098 corresponderán a la iniciativa privada y los 2.010 restantes a ayudas públicas, según detalló el vicepresidente primero y ministro de Economía, Rodrigo Rato, en la conferencia de prensa posterior al Consejo de Ministros. Rato explicó que el objetivo de este plan es «asegurar el suministro energético a precios razonables y en condiciones de seguridad» y «reducir la dependencia exterior de nuestra economía».

La Estrategia incluye una serie de medidas dirigidas a varios sectores económicos, entre ellos la industria, el transporte, la edificación, la transformación de energía, los servicios públicos, la agricultura y la pesca. El titular de Economía añadió que el plan pretende conseguir un uso más eficiente de la energía. De hecho, el objetivo es reducir en un 7,2 por ciento la llamada intensidad energética, es decir la energía utilizada por cada unidad de producto.

Rato destacó también que la aplicación de la Estrategia tendrá un «efecto positivo» en el cumpli-



El ministro de Economía, Rodrigo Rato. / EFE

miento de las exigencias derivadas del Protocolo de Kioto, aunque recordó que serán necesarias otras medidas «estrictamente medioambientales».

El Gobierno debe elaborar antes del próximo mes de marzo un Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión para cumplir el reparto de emisiones acordado por la Unión Europea (UE).

El ahorro previsto en el periodo 2004-2012, valorado en 12.853 millones de euros, equivale al petróleo importado en España durante un año o a la mitad de la energía consumida anualmente. A

partir de 2012, el ahorro energético será de 2.862 millones de euros anuales.

Según Rato, el sector privado recuperará las inversiones previstas - 24.098 millones - gracias al descenso de sus facturas energéticas, la mitad en el periodo 2004-2012 y el resto a partir de 2012.

El borrador de la Estrategia de Eficiencia Energética fue presentado el 25 de junio por el secretario de Estado de Energía, José Folgado, y se ha debatido con las comunidades autónomas, corporaciones locales, y los agentes sociales.



El plan cubrirá los daños registrados a causa de la ola de calor. / EFE

explotaciones, así como proseguir con el perfeccionamiento de las líneas de seguros ya incluidas en ejercicios anteriores. El Plan también persigue la universalización de la protección al sector a partir de la incorporación de nuevas garantías y sectores y potenciar los procesos de mejora de la calidad en los servicios recibidos por el asegurado.

## MERCADOS

**HIPOTECAS:** El euríbor sube al 2,410 por ciento en noviembre y se sitúa en la tasa más alta desde hace 7 meses. El euríbor, principal indicador de referencia para los préstamos hipotecarios, encadenó en noviembre su segunda subida consecutiva y se situó en el 2,4103 por ciento, la tasa más alta alcanzada por esta referencia desde el 2,447 por ciento en fijado el pasado mes de abril, según cifras provisionales que deben ser confirmadas por el Banco de España. En el último mes, el euríbor sumó 0,107 puntos, al 2,303 por ciento de octubre y se aleja en 0,456 puntos del 2,014 por ciento mínimo histórico al que descendió en junio, en medio de las dudas que acusaban los mercados en relación a una pronta recuperación económica mundial. Tras los últimos repuntes del euríbor está la mejor percepción de los expertos sobre la marcha de las economías, que se ha traducido en una subida casi continuada del indicador a lo largo del mes y, especialmente, en los últimos días, lo que apunta a nuevas alzas en el futuro.

La información más completa sobre el Camino de Santiago

[www.mundicamino.com](http://www.mundicamino.com)

ESPECIAL

# PREMIOS FEDETO

2003

SUPLEMENTO DE LA TRIBUNA

SÁBADO 29 DE NOVIEMBRE DE 2003

## FEDETO PREMIA A QUINCE EMPRESAS DE TOLEDO

La VII Edición de los Premios de la Federación  
Empresarial Toledana reconocen el esfuerzo  
empresarial

FEDERACION  
EMPRESARIAL  
TOLEDANA



# FEDETO PREMIA A QUINCE EMPRESAS DE TOLEDO

La VII Edición de los Premios de la Federación Empresarial Toledana reconocen el esfuerzo empresarial

JORGE FRAGUAS

Un año más la Federación Empresarial Toledana (Fedeto) otorga a 15 empresas y empresarios de la provincia sus galardones, en reconocimiento a la labor personal y empresarial de los mismos y su contribución al crecimiento económico de la provincia de Toledo. Con esta ya son siete las entregas de los premios.

La idea de otorgar estos galardones surgió desde que Fedeto comenzara su andadura allá por el año 1977, aunque, por entonces, «al estar empezando nos limitábamos a una imposición de insignias a empresas y personas destacadas, que habían defendido más el asociacionismo empresarial», señala Francisco García, secretario de Fedeto.

Fue en 1997 cuando la Federación alcanzó la estabilidad suficiente para promover los premios, que se entienden como una forma de contribución y divulgación de la imagen de los empresarios, uno de los fundamentos de la Federación.

Para García no hay duda de que los galardones suponen un acicate para la creación de empresas en la provincia, además de «un ejemplo para muchos empresarios y emprendedores que quieren seguir por la línea del éxito y del trabajo, así como de la mejora de sus instalaciones».

**FAVORECER LA CALIDAD.** El sistema de libre competencia que opera en el mercado nacional favorece que el empresario cuide la calidad, no sólo de sus productos, sino de también de los equipos, las relaciones con el cliente, con la Administración, etc, y a esto contribuyen los premios de Fedeto, «a favorecer la calidad en su más amplio concepto», dice el secretario.

En este sentido, son las asociaciones de Toledo las que hacen un seguimiento de la calidad de las empresas y proponen a los candidatos para optar a los diferentes galardones. Las propuestas de las asociaciones son las que se hacen llegar hasta el jurado que, en base

## Premiados

**Empresa del año.** Grupo de empresas Madrigal.

**Empresario individual.** Antonio Velasco Vega.

**Mayor Proyección.** Emiliano Madrid e Hijos en el apartado de Nacional y Donna Cocinas en el de Internacional.

**Joven Empresario.** Eduardo López Martín.

**Mujer Empresaria.** Elisa Vaquero Romo.

**Organización Empresarial sectorial.** Asociación de Empresarios del Mazapán de Toledo.

**Institución.** Ipeta.

**Administración.** Jurado Arbitral de Castilla-La Mancha.

**Medio de comunicación.** La Voz del Tajo.

**Medio Ambiente.** Valtorre.

**Calidad.** Contratas 'La Mancha'.

**Empresa Familiar.** El Ángel: Peluquerías París.

**Innova 2003.** Composystem.

**Riesgos Laborales.** Indas.

a los 'dossieres' que éstas elaboran, deciden quién es el candidato más apto para conseguir el premio.

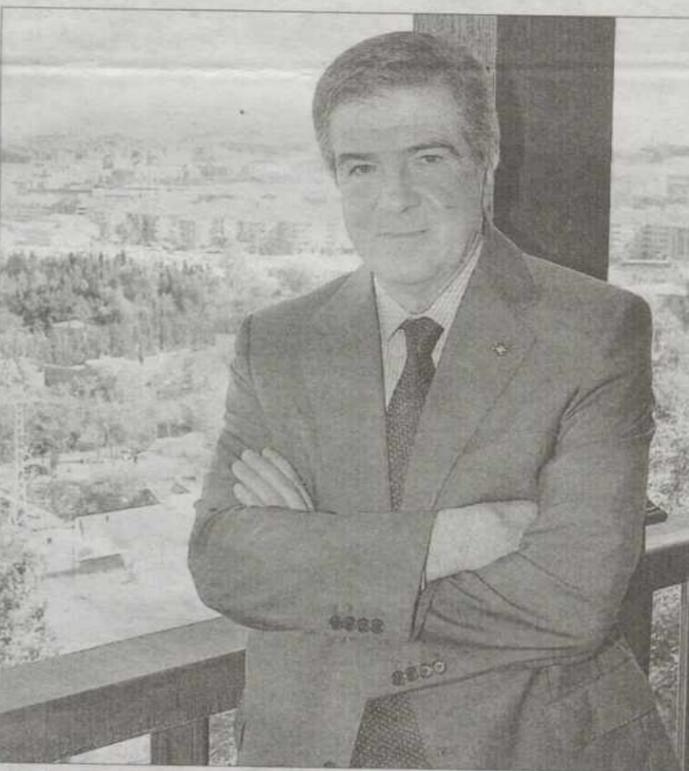
Las empresas y empresarios ganadores de los galardones ven aumentada, sobre todo, su proyección social, ya que los cambios económicos son difíciles de medir con el parámetro antes-después del reconocimiento.

## EVOLUCIÓN DE LOS PREMIOS.

Uno de los aspectos de las condecoraciones de Fedeto que se ha mantenido constante desde el



Los patrocinadores y el jurado de esta VII edición de los premios. /YOLANDA LANCHA



Francisco García, secretario de Fedeto. /DAVID PÉREZ

## El jurado

El jurado que decide los premios de la Federación está compuesto por un total de seis miembros, cinco fijos y uno rotativo, que estudian los 'currículum' de las empresas propuestas por las asociaciones y, tras el estudio de los mismos dan su veredicto.

Dos de los miembros son representantes del mundo de la política, tanto regional como local. Asimismo, otro miembro del jurado es un representante de la empresa que patrocina cada uno de los galardones, de forma que éste va rotando en función del premio que se vaya a decidir. El patrocinio se realiza por medio de sorteo.

Finalmente, el resto de los miembros del jurado pertenecen al cuerpo directivo de la propia Federación, «generalmente uno de los vicepresidentes y dos miembros del comité ejecutivo», comenta el secretario de la Federación Empresarial.

## Las asociaciones hacen el seguimiento de las empresas y proponen los candidatos al jurado

principio, es la gratuidad de los premios para las empresas galardonadas, para las que el reconocimiento supone un homenaje a su trayectoria. Otra cosa distinta ocurre con las categorías, que sí han

experimentado cambios a lo largo de los años, ya que «empezaron siendo diez y hoy hay 15» apunta García.

Entre las últimas en incorporarse, destacan la 'Empresa Familiar', 'Innova' o la 'Prevención de Riesgos Laborales', dado que los premios de la Federación han tratado de adaptarse a los nuevos requerimientos de las empresas, premiando, especialmente a aquellas que mejor han sabido adaptarse a los cambios que demanda la sociedad.

No obstante, llevar a cabo la entrega de premios es complicado y cuesta encontrar, en ocasiones, a empresas que se ofrezcan como patrocinadoras de algún galardón. Por ello, y por el momento, no está dentro de los planes de la Federación Empresarial la ampliación de las categorías porque, además, la entidad toledana considera que las que ya existen se adaptan «bastante bien» a las diferentes facetas que tiene que tener en cuenta una empresa para llevar a cabo su labor.



Ayúcar, ex-presidente de la Diputación, en la entrega 2002. /DAVID PÉREZ



Un momento de la entrega de los premio en 2002./DAVID PÉREZ



A la cena de Fedeto asistió Encarnación Naharro. /DAVID PÉREZ



Uno de los galardonados recibiendo el premio./DAVID PÉREZ



**TOYOTA**  
presenta

**NUEVO RAV4**  
THE QUALITY ESCAPE



**GARANTÍA**  
**3 años**  
o 100.000 Km.

**NUEVO TOYOTA RAV4. THE QUALITY ESCAPE.** Huye. Eres libre. Pasa por encima de la rutina con el nuevo Toyota RAV4. Motores gasolina VVT-i y Turbodiesel Common Rail D4-D. Hasta 150 cv de evasión. En 3 ó 5 puertas. ABS + EBD (distribución electrónica de frenada), BA (asistencia de frenada), VSC (control de estabilidad) + TRC (control de tracción) -para versiones 4 x 4-, airbags para conductor y pasajero, más laterales y de cortina (versión Sol)... En la Red Toyota tienes tu nuevo Toyota RAV4 desde 21.700 hasta 30.500 euros. ¿Sigues ahí? Escápate ya.

Consumo combinado: 7,1 a 9,3 l/100km Emisión de CO<sub>2</sub>: 175 a 224 g/km

IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos. Gastos de matriculación y Plan Prever NO incluidos. Precios válidos en Península y Baleares.

Ven a conocerlo a:

**Centrocar y Sierra, S.L.**

Autovía Madrid-Toledo, km 63,8	45280 OLIAS DEL REY (Toledo)	Tel.: 925 35 35 77 - Fax: 925 35 34 51
Avda. de Extremadura, 23	45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)	Tel.: 925 81 72 46 - Fax: 925 81 72 46
Avda. de Madrid, 38	45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)	Tel.: 925 7513 97 - Fax: 925 75 13 98

**nuevo RAV4**  
 Información y prueba: 902 342 902 [www.toyota.es](http://www.toyota.es)

# ASESORAR E INFORMAR

La Federación Empresarial Toledana acoge en su seno a un total de 20.000 organizaciones, entre asociaciones y empresas, adaptando las prestaciones empresariales a las necesidades sociales

JORGE FRAGUAS

La VII Edición de los premios de Fedeto da muestra de la continuidad de la Federación Empresarial, una entidad «modélica en este ámbito de las organizaciones empresariales y por lo que en numerosas ocasiones nos han felicitado, dado el sistema de organización que llevamos, por el crecimiento a lo largo de los 26 años y porque estamos haciendo un esfuerzo por llegar al mayor número de localidades de la provincia», dice Francisco García, secretario de la entidad.

A día de hoy Fedeto acoge en su estructura organizativa a unas 20.000 entidades entre asociaciones y empresas, a las que informa y asesora de la legislación referente al mundo empresarial, «yendo, a veces por delante de la legislación, advirtiendo, previniendo y aconsejando al empresario de las medidas que tiene que tomar», apunta García.

**DEPARTAMENTOS.** El asesoramiento a las empresas se lleva a cabo por medio de varios departamentos,

En Fedeto tratan de adelantarse a la legislación, alertando, a priori, de las medidas que hay que tomar

como el jurídico-laboral, el económico-financiero, el de calidad y medio ambiente o el de urbanismo. «En definitiva vamos ofreciendo nuestros servicios en función de las necesidades que van surgiendo porque entendemos que el empresario puede ser el mejor maestro de aquello a lo que se está dedicando», comenta el secretario.

Entre los proyectos de futuro para 2004 de la Federación, se encuentra la realización de unas jornadas sobre la 'Juventud y la Empresa', para captar el interés de los jóvenes en cuanto a la posibilidad de crear una empresa porque «a veces es más difícil encontrar un trabajo que crear un negocio», señala el secretario.

Este proyecto no es nuevo, sino que ya se realizaron unas jornadas similares hace años, ya que Fedeto dispone también de un departamento que se encarga de las relaciones con la Universidad, si bien la novedad radica en la creación de una oficina que, a través de un técnico, contribuya a orientar al universitario. «Esperamos que se pueda hacer también este proyecto de forma más generalizada a toda la sociedad y a otros mundos que no sea sólo el universitario porque en la empresa se corren muchos riesgos, pero también tiene muchas satisfacciones», dice el secretario.

## Los premiados

**Empresa del año.** La mejor empresa en la I Edición de los premios de Fedeto fue Toledo Urgente en 1997. En 1998 obtenía el galardón la fábrica Molduras Goya, mientras que al año siguiente era Solimat la empresa ganadora. El cambio de siglo trajo el premio en esta categoría a Centro Cerámico Talavera, que obtuvo el reconocimiento en el año 2000. Emiliano Madrid e Hijos fueron los galardonados en 2001 y, finalmente, el pasado año, el ganador fue la empresa Rubicar.

**Empresario individual.** Jesús Jiménez fue el primer ganador de este galardón en 1997, al que siguió Longinos Velasco Serrano en la segunda edición de los premios. Aurelio Montero se alzaba con el título de mejor empresario individual en 1999, mientras que José Carlos Sánchez Díez hacía lo propio al año siguiente, en el 2000. El 2001 llevó la suerte hasta la empresa de Buenaventura del Álamo, que fue el ganador de este premio y Félix Ramiro era elegido como el mejor en esta categoría el año pasado.

**Empresa con mayor proyección nacional.** La empresa portillana Indas encabezó la lista de la empresa con mayor proyección internacional, al obtener el premio en 1997, seguida de Cerámicas La Oliva, que se alzó con el galardón al año siguiente. Industrias Cárnicas Tellos fue la ganadora de este reconocimiento en 1999 y en el 2000 lo hizo Camar. En las dos últimas ediciones de los premios Fedeto, los ganadores fueron Uniarte y Jamos El Chato, en 2001 y 2002 respectivamente.

**Empresa con mayor proyección internacional.** Que nuestros productos se conozcan en todo el mundo ha sido posible gracias a empresas como Arte Hispánico, que fue homenajeada con el premio en esta categoría en 1997, un año antes de que lo hiciera el Grupo Delaviuda. Castilla Textil fue la ganadora del premio en 1999 y Joma Sport en el 2000. La dieta mediterránea ya no es sólo cuestión nacional. A ello ha contribuido Aceites Toledo, que ganó el premio en 2001. El galardón a la empresa de mayor proyección internacional el pasado año lo obtuvo Guitarras Manuel Rodríguez.

**Joven empresario.** Javier Moro fue el ganador en 1997 y Julián Gómez Escalonilla Tenorio en 1998. Por su parte, Santos Martín Caro se alzó con el galardón en 1999 y César García Fernández en 2000. En las dos últimas ediciones los premios recayeron en Antonio Navamuel Esperanza y Óscar Mar-

cos González, ganadores de 2001 y 2002 respectivamente.

**Mujer empresaria.** El reconocimiento a la mujer no se ha descuidado en Fedeto, ya que, desde la primera edición, el galardón a la mujer empresaria ha estado presente. La primera en obtenerlo fue Elena Fernández Pamos, la segunda Ángela Moreno-Manzanaro Cerdeño y la tercera Paloma Sánchez Garrido. María de los Ángeles Tormes fue la ganadora del premio en 2000 y en 2001, el homenaje se le

un empate. Los ganadores fueron Caja Castilla-La Mancha y Caja Rural, siendo la primera reconocida de nuevo en 1998, junto a la Academia de Infantería de Toledo. En 1999 fue la Universidad de Castilla-La Mancha la beneficiaria del homenaje y en 2000 lo fue Forcem. La Fundación Cultura y Deporte fue la vencedora de esta modalidad en 2001 y el pasado año la ganadora fue la Asociación de Familiares de Alzheimer.

**Administración Pública.** La

**Medio de comunicación.** El mejor medio de comunicación a juicio del jurado en 1997 fue ABC, mientras que en 1998 el elegido fue la revista Ecos. El reconocimiento a la labor informativa en 1999 se le hizo a Economía y Empresas de Castilla-La Mancha. Radio Aquí fue el galardonado con el premio al mejor medio de comunicación en el 2000, para hacerse lo propio con Tele Toledo en 2001. Cierra la lista de medios ganadores El Día de Toledo, ganador de 2002.

**Medio Ambiente.** Esta categoría se incluyó en los premios Fedeto desde 1999, año en que fue Elida Fabergé como la empresa más respetuosa. En 2000 fue Imefe la ganadora del premio y en 2001 Aries Toledo-Talavera. Para cerrar la lista de premiados, el galardón le fue otorgado a Cerámica La Oliva, que ya fue ganadora de otro premio, en otra categoría, en otra edición.

**Calidad.** 1999 fue el año en que se incluye una nueva categoría de premio, además de la de medio ambiente, que fue la de calidad, categoría inaugurada por el grupo Navidul, que fue seguido por el reconocimiento a Lácteas Toledo. En 2001 el galardón de la calidad le fue otorgado al Hotel Beatriz y en la pasada edición, el premio recayó sobre Visel Puertas.

**Empresa familiar.** Para reconocer el esfuerzo de las empresas familiares que perduran en el tiempo y progresan con los años, Fedeto creó el premio a la empresa familiar, que recayó en la primera ocasión en Antolín García Lozoya, en el año 2000. En 2001 la empresa galardonada fue Molduras García e Hijos y cierra la lista de premiados en este capítulo Lázaro Joyeros, que fue el premiado de la última edición de los premios de la Federación Empresarial.

**Innovación y calidad.** La innovación es otro de los apartados empresariales que se han reconocido con los premios de Fedeto desde el año 2000. El primer premiado fue Internacional Composites ICSA. En 2001 el reconocimiento fue a parar a Rodríguez París y cierra la lista de premiados Sermasa S.A.

**Prevención de Riesgos Laborales.** Uno de los objetivos de la Federación Empresarial Toledana (Fedeto) es premiar a las empresas que responden de forma más rápida y mejor a las necesidades sociales que se van planteando. De ahí que en esta edición 2003 se haya incluido por vez primera el premio la prevención de riesgos laborales, que ha recaído en Laboratorios Indas.



María Ángeles Bonilla fue la 'Mujer Empresaria' del pasado año. / DAVID PÉREZ

hizo a Isabel Fernández Morales. El pasado año, la escultura le fue concedida a María de los Ángeles Martínez Hurtado.

**Organización empresarial.** La primera fue la Asociación de Hostelería en 1997, seguida de Textil en 1998. En 1999 obtenía el reconocimiento Asetife, para hacer lo propio Avicultores en el año 2000. En la penúltima entrega de estos premios, el galardón lo obtuvo Madera y el año pasado Calzado.

**Institución o Entidad Pública o Privada.** En la primera entrega de este premio se produjo

que inauguró estos premios en 1997 fue la Consejería de Industria de Castilla-La Mancha, seguida de la Diputación de Toledo, que fue la ganadora en 1998. El Área de Trabajo del Ministerio de Trabajo fue la administración homenajeada en 1999, para hacer lo propio en 2000 con el ICEX de Castilla-La Mancha. La penúltima de las administraciones premiadas fue el Plan de Excelencia Turística de Toledo y el Plan de Dinamización Turística de Talavera y cierra la lista de premiados el Ministerio de Defensa, ganador del trofeo en la última entrega de los premios de la Federación Empresarial Toledana.

# VII Edición GALARDONES EMPRESARIALES

## FEDERACIÓN EMPRESARIAL TOLEDANA

### EMPRESA DEL AÑO

Patrocina: Indas

Empresa Galardonada:

GRUPO DE EMPRESAS  
MADRIGAL



INDAS

### EMPRESARIO INDIVIDUAL

Patrocina: Repalsa

Empresario Galardonado:

ANTONIO VELASCO VEGA



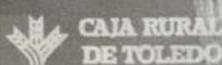
REPALSA

### EMPRESA CON MAYOR PROYECCIÓN NACIONAL

Patrocina: Caja Rural de Toledo

Empresa Galardonada:

EMILIANO MADRID E HIJOS



CAJA RURAL  
DE TOLEDO

### EMPRESA CON MAYOR PROYECCIÓN INTERNACIONAL

Patrocina: Halcón Viajes

Empresa Galardonada:

DONNA COCINAS



HALCÓN  
VIAJES

### JOVEN EMPRESARIO

Patrocina: Caja Castilla La Mancha

Empresario Galardonado:

EDUARDO LIPEZ MARTÍN



CCM  
Caja  
Castilla  
La Mancha

### MUJER EMPRESARIA

Patrocina: SOLISS

Empresaria Galardonada:

ELISA VAQUERO ROMO



SOLISS

### ORGANIZACIÓN EMPRESARIAL SECTORIAL

Patrocina: Hotel Beatriz Toledo

Asociación Galardonada:

ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS  
DE MAZAPÁN  
DE LA PROVINCIA DE TOLEDO



HOTEL  
BEATRIZ  
TOLEDO

### INSTITUCIÓN O ENTIDAD PÚBLICA O PRIVADA

Patrocina: Iberdrola

Institución Galardonada:

IPETA



IBERDROLA

gasNatural  
Castilla-La Mancha

### ADMINISTRACIÓN PÚBLICA O PRIVADA

Patrocina: Gas Natural Castilla-La Mancha

Administración galardonada:

JURADO ARBITRAL  
DE CASTILLA-LA MANCHA

### MEDIO DE COMUNICACIÓN

Patrocina: Caja Madrid

Medio de comunicación Galardonado:

LA VOZ DEL TAJO



CAJA MADRID

Telefónica

### EMPRESA MÁS RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Patrocina: Telefónica

Empresa Galardonada:

AGUA DE VALTORRE S.A.

### COMPROMISO EMPRESARIAL CON LAS NORMAS DE CALIDAD

Patrocina: Soluziona - Novotec

Empresa Galardonada:

CONTRATAS LA MANCHA S.A.

soluziona  
calidad y medio ambiente

### EMPRESA FAMILIAR

Patrocina: Mapfre

Empresa Galardonada:

PELUQUERÍAS PARÍS

### INNOVA 2003

Patrocina: Telefónica Móviles

Empresa Galardonada:

COMPOSYSTEM

Telefónica  
Movistar

### PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

Patrocina: Sanitas

Empresa Galardonada:

LABORATORIOS INDAS

SANITAS

La Federación Empresarial Toledana felicita a todos los galardonados por el reconocimiento conseguido.

Toledo, sábado 29 de noviembre de 2003. Hotel Beatriz.

# SIMBOLOGÍA EN BRONCE

La base de la escultura responde al relieve toledano y la estrella a las asociaciones de Fedeto

JORGE FRAGUAS

**D**icen los premiados que lo importante de los galardones es el reconocimiento a una labor, al esfuerzo de toda una vida, a las horas de trabajo...pero cierto es también que las esculturas que se suelen hacer entrega adornan las vitrinas de casa y encima son gratis. Todo un lujo, y más si el artífice de las mismas es Luis Martín de Vidales, en el caso de las esculturas de los premios de Fedeto, ahora más de moda que nunca, después de realizar la polémica escultura de Alfonso VI.

La forma de la obra de Vidales no es gratuita sino que responde a una simbología muy concreta. La base hace referencia la forma de la geografía toledana, mientras que la estrella de la parte superior responde a las asociaciones que integran la Federación Empresarial, unidas en un punto común: Fedeto.

**COMO LOS OSCARS.** Al igual que las codiciadas estatuillas que cada año se entregan en Hollywood, poco ha cambiado la obra de Martín de Vidales con el paso de los años.

Tan sólo hay un aspecto que varía cada año y es el que se refiere al barniz que cubre el premio, que cambia de tono en cada edición, dando un acabado distinto en cada una de las entregas de los galardones.

En cuanto al material, el bronce puro fue el elegido en su día como representante de la fortaleza de la que ya disponía Fedeto hace seis años. El peso de la Federación Empresarial en la provincia de Toledo también encuentra su símil

La **escultura** de Martín de Vidales está realizada en **bronce** puro y su peso supera un **kilogramo**

en el de la escultura, que pesa más de un kilo.

Un total de 15 despachos, vitrinas o salones tendrán dentro de poco entre sus adornos la escultura de Martín de Vidales que, aunque no es un Oscar, es el reconocimiento a la labor de los más destacados del mundo empresarial.



La escultura es obra de Luis Martín de Vidales. /YOLANDA LANCHAS



## HALCON VIAJES

Felicita a los galardonados en  
la VII edición de los premios  
FEDETO 2003

HALCÓN RESERVAS 902 300 600

# VIVIR EN TOLEDO



## Vistahermosa

Vistahermosa. C/ Reino Unido 3, 4º 45005 TOLEDO.  
32 08 / 30 13. Fax: 925 22 32 50. [www.evistahermosa.com](http://www.evistahermosa.com)



# LA DE MAYOR CALIDAD

'Contratas La Mancha', con sede en Madridejos, opera en las cinco provincias de la región

JORGE FRACUAS

La importancia de la calidad en los procesos de producción empresarial hizo que Fedeto incluyera entre sus premios anuales el galardón de 'Compromiso empresarial con las normas de calidad', que este año ha recaído sobre 'Contratas La Mancha', una empresa con sede en Madridejos que opera en todo el territorio regional.

La constructora ha crecido considerablemente desde que comenzara su andadura en 1989 con varios socios y tan sólo cinco empleados. Hoy dispone de un total de 40 trabajadores fijos y sus trabajos repercuten de forma indirecta sobre otros 100 puestos laborales.

**DEPARTAMENTOS.** 'Contratas la Mancha' cuenta con tres departamentos diferenciados. Uno de los apartados del organigrama es el destinado a cubrir los proyectos de edificación, para ejecutar obras de promoción o trabajos de terceros, como los ayuntamientos, la Junta de Comunidades, etc. Asimismo, cuenta en su haber con un segundo departamento destinado

a las obras civiles, para cerrar la tríada con el apartado de conservaciones y mantenimiento.

Esta diversificación y crecimiento del negocio se debe a que 'Contratas La Mancha' cuenta con certificados de calidad tan importantes como el ISO 9000, actualizado por la 9001-2000, con la que también cuentan, «y estamos a punto de conseguir, que supongo

► 'Contratas La Mancha' empezó en 1989 con cinco empleados y hoy tiene una plantilla de 40 fijos

que no será hasta final de año la ISO 14000, que es la que se refiere a medio ambiente», señala Miguel Cesteros, gerente de la compañía.

Esta carta de presentación ha permitido a la empresa de Madridejos acometer obras importantes en la capital regional. «En Toledo hemos hecho el laboratorio de la consejería de Obras Públicas, aunque todavía no lo hemos



El laboratorio de la Consejería de Obras Públicas es uno de los últimos proyectos de Contratas La Mancha. / V. BALLESTEROS

entregado», comenta Cesteros.

'Contratas La Mancha' tiene un caballo de batalla y es la depuración. De ahí que la compañía haya creado 'Depuración y equipos

La Mancha', una sociedad que va a empezar a fabricar, a partir del próximo año, equipos depuradores.

Ninguno de los proyectos des-

taca para la empresa por encima de los demás porque «incluso hasta el más pequeño le hemos tenido en cuenta y los resultados ahí están», apunta el gerente.

## Descubra los nuevos modelos Mazda.

Mazda tiene el placer de invitarle a la presentación de su revolucionario deportivo RX-8 y su nuevo compacto Mazda3.

**Nipon Toledo S.L.**

Ctra. Madrid-Toledo, Km 63.  
Olías del Rey, Toledo.  
Tel.: 925 35 33 89

RX-8



MAZDA 3

mazda.COM - 902 345 456



## Evento

ZOOM-ZOOM

ZOOM-ZOOM

# UN GRAN AGUA EN EL MEJOR DE LOS ENTORNOS

La firma Agua de Valtorre ha sido galardonada con el premio Fedeto por su respeto al Medio Ambiente

LETICIA G. COLAO

La calidad por encima de todo. Ésta es la principal norma que se sigue en la planta que Agua de Valtorre tiene en la localidad de Belvís de Jara. Ubicada en un paraje natural desde el año 72, la empresa se ha ido consolidando con el paso del tiempo hasta conseguir, recientemente, el reconocimiento de la Federación Empresarial Toledana (FEDETO) como la empresa que mejor mantiene y respeta el entorno en el que está enclavada, invirtiendo para ello en maquinaria y formación para sus empleados.

Dedicada hace más de 3 décadas a la extracción, envasado y distribución de agua por más de 180 puntos en el país, Agua de Valtorre cuenta entre sus reconocimientos, concedidos el pasado mes de abril, con el certificado de calidad ISO-9001 y el de medio ambiente ISO-14001.

El gerente de Valtorre, Gregorio Sierra, muestra la satisfacción de la empresa por este «merecido» galardón. «Este premio nos ha proporcionado una alegría muy importante porque es un reconocimiento a una labor de empresa con la que ya llevamos mucho tiempo», explica. En este sentido, Sierra hace referencia a que Agua de Valtorre fue la primera empresa a nivel nacional que cambió el PVC por el material ecológico, más conocido como PET (Polietileno Tereftalato), allá por el año 93, mientras que otras firmas nacionales lo presentaron en el año 98 como una novedosa iniciativa.

Alrededor de 11.000 metros cuadrados construidos y 100 hectáreas de finca complementan la labor de una treintena de empleados para elaborar el trabajo de embotellado y empaquetado del agua que fluye entre los valles de La Torre y el Galindo, situados en plena serranía de La Jara.

**LA IMPORTANCIA DEL RECI-CLAJE.** El valor de las labores de reciclaje dentro de la gestión medioambiental es uno de los principales puntos a tener en cuenta. Agua de Valtorre es consciente de su importancia y por ello, realiza

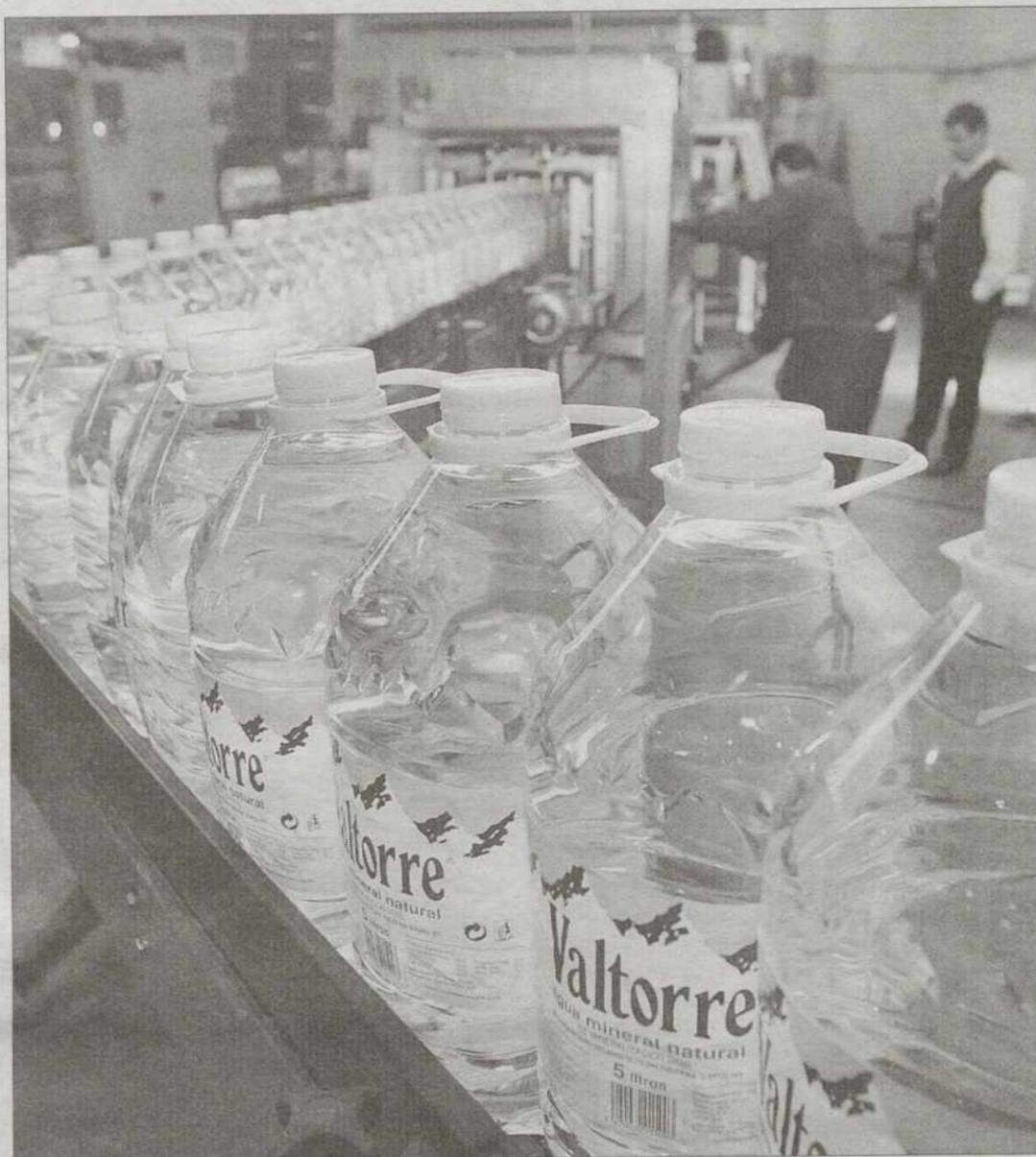
una esmerada tarea de separación de productos para lo que cuenta con diferentes contenedores para cada uno de los materiales a reciclar. «Reciclamos absolutamente todo», explica Sierra, «y después lo enviamos a otras empresas donde vuelven a reutilizarlo para obtener otros productos», añade.

El agua del manantial de Valtorre se extrae a través de 3 pozos o puntos de aguas subterráneas con una media de 100 metros bajo el suelo ya que, según la opinión del gerente, «las aguas superficiales, con menos de 30 metros de profundidad, suelen estar contaminadas por residuos o aguas fecales de ganado».

Entre su extensa cadena productiva, la elaboración de los tapones de las botellas y garrafas de Valtorre son otros de los objetos que esta empresa controla en su planta de Belvís. Aunque anteriormente procedían a su compra, la falta de calidad exigida por la empresa les hizo equipararse con máquinas y fabricarlos ellos mismos, convirtiéndose en la única firma nacional que realiza el proceso completo desde su lugar de producción.

**EXPANSIÓN NACIONAL.** La calidad e iniciativa que siempre han primado en esta empresa han sido los principales valedores de su expansión a nivel nacional. Ciudades como Santander, Valladolid, Valencia, Alicante y especialmente la Costa del Sol son algunos de los clientes españoles que completan sus puntos de venta en todo el país. Fuera de las fronteras españolas, Holanda también conoce el producto de Aguas de Valtorre mientras que en Estados Unidos se están realizando pruebas en la actualidad para que, en un futuro, se convierta en un posible consumidor.

Pero la expansión de la firma no se queda aquí. En un futuro no muy lejano, posiblemente en los próximos 2 años, el manantial de Beteta en la provincia de Cuenca será el lugar elegido para la explotación de una nueva embotelladora para la empresa toledana. Otro éxito asegurado.



La planta de Valtorre en Belvís de la Jara realiza labores de extracción, embotellado y distribución del agua. / R. VIADERO



La firma Agua de Valtorre está enclavada en un importante marco natural en plena sierra de La Jara. / R. VIADERO

«Estamos muy contentos, es un reconocimiento a una labor de empresa con la que llevamos mucho tiempo»



«Reciclamos absolutamente todo, y después lo enviamos a otras empresas que lo vuelven a reutilizar»



«Aquí se apuesta por el futuro y como norma imprescindible, siempre reinvertimos tanto como se amortiza»



# LA GRAN EXPANSIÓN DE UN NEGOCIO FAMILIAR

La empresa siderometalúrgica 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' ha sido reconocida por Fedeto como la firma de mayor proyección nacional

LETICIA C. COLAO



'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' cuenta con 35.500 metros cuadrados de naves industriales para desarrollar su actividad industrial. / R. VIADERO

La localidad de Cebolla ha sido testigo del crecimiento y expansión de una empresa a la que ha visto nacer y desarrollarse a un ritmo que en los últimos años se ha convertido en vertiginoso. Aunque nació en la década de los 40 con el padre de los actuales propietarios además de ser la persona que ofrece nombre a la firma, Emiliano Madrid de la Rocha, fue en el año 83 cuando 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' se transforma jurídicamente en Sociedad Anónima y comienza su andadura por todo el país.

Éste es el motivo por el que Fedeto (Federación Empresarial Toledana) les ha otorgado el galardón a la empresa de mayor proyección nacional de la provincia, premio que viene a sumarse al que recibieron en el año 2001 del mismo organismo, en este caso, a la empresa del año.

El director-gerente de la firma industrial, Ángel Madrid, además de uno de los 5 hermanos responsables de la empresa, define como «todo un orgullo» el reconocimiento recibido por parte de la patronal toledana. «Siempre gusta recibir un premio de estas características, la ilusión es la misma que hace dos años», afirma.

'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' tiene en el sector de la construcción el mayor de sus clientes. Así, la actividad industrial y comercial de este amplio grupo empresarial ha estado centrada, mayoritariamente, en la transformación del hierro que, con el paso del tiempo, ha añadido a su labor la trans-



La transformación del hierro y el aluminio son algunas de las actividades empresariales dentro de su producción. / R. VIADERO

formación del aluminio y vidrio y el posterior suministro y montaje de dichos materiales ya transformados. Los trabajos de cerrajería, estructuras metálicas y carpintería de aluminio son las principales líneas de trabajo con las que cuenta esta empresa siderometalúrgica.

10 años después, en 1993, y dentro de este amplio contexto de expansión, nace 'Estrumaher, S.A.' con el objetivo de dedicarse a la realización de un producto más

especializado como son las fachadas de cristal o muros cortina. Aunque estas dos son las empresas 'cabeceras', cerca de otra decena de firmas se engloban bajo el nombre 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.'

**EXPANSIÓN NACIONAL.** La especial dedicación al sector de la construcción hizo que esta empresa comenzara su expansión por las localidades del Valle del Tiétar para, posteriormente, consolidarse

en el mercado talaverano. Los límites geográficos planteados para su actividad provocaron que su crecimiento llegara a la zona centro teniendo en la Comunidad de Madrid el mejor de sus mercados. Pero lejos de plantarse, la firma cebollana se propuso otras metas dentro del territorio nacional. Por ello, ciudades como Santander, Málaga o Valencia se han convertido en las delegaciones que 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' ha establecido para cubrir la zona norte,

## El origen

Lo que actualmente conocen como la empresa 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' comenzó con un pequeño taller de forja en Cebolla, allá por la década de los 40. Su creador, Emiliano Madrid de la Rocha, padre de los 5 propietarios actuales, consolidó con su trabajo el nombre de una firma durante las cuatro décadas siguientes, formando los cimientos del actual grupo de empresas, agraciados con el premio a la proyección nacional concedido por la Federación Empresarial Toledana. Pero Madrid de la Rocha se acompañó de sus hijos desde los inicios de los años 70, cuando la actividad de la empresa va tomando un nuevo rumbo. La producción anterior, dirigida meramente al mundo agrícola cambia su dirección hacia el sector de la construcción, en alza durante estos años. El 19 de enero de 1983, año de jubilación de Emiliano Madrid, se crea la primera entidad jurídica bajo el nombre 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.', a la que le sigue, 10 años después, la creación de Estrumaher, S.A. y otras firmas incluidas en el grupo empresarial.

La evolución se hace patente comparando las estadísticas en la producción. En el 84, ésta se veía reflejada en 391.000 euros mientras que las previsiones para 2003, hacen presagiar que la cifra ascienda hasta los 60-65 millones de euros. La tercera generación de la familia, ya va tomando posiciones.

sur y el Levante español. Móstoles ha sido la localidad elegida como sede de la zona centro.

Fuera de las fronteras nacionales, países como Portugal o Rusia han sido testigos igualmente del trabajo de esta conocida firma, aunque, según afirma el gerente Ángel Madrid, «ahora queremos centrarnos en la Península y después, a corto o medio plazo, intentaremos expandirnos internacionalmente».

### DESARROLLO PARA CEBOLLA.

El municipio de Cebolla, a escasos 24 kilómetros de Talavera y con cerca de 3.000 habitantes, se ha visto favorecido por la importante evolución de esta empresa ubicada en territorio municipal. El aspecto laboral ha sido uno de los más agraciados en este sentido ya que un alto porcentaje de vecinos de la localidad han encontrado empleo en el complejo empresarial, si bien, cerca de un centenar de talaveranos también prestan sus servicios en 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.'. Actualmente son 550 personas junto a los cerca de 350 autónomos los que conforman la plantilla de trabajadores, los cuales realizan su labor en una superficie total de 110.000 metros cuadrados, 35.500 de ellos de naves industriales.

El grupo de empresas englobadas dentro de 'Emiliano Madrid e Hijos, S.A.' mira hacia el futuro con optimismo y una clara vocación de expansión pero siempre con la prudencia y cautela mostrada hasta ahora. El equilibrio y el esfuerzo son las claves de su éxito.



Identidad  
Propia

Carpintería de Aluminio  
Muro Cortina  
Estructura Metálica  
Cerrajería  
Carpintería PVC  
Planta de Lacado



Oficinas Centrales  
C/. Talavera, 14 - 45680 Cebolla (Toledo)  
Tfno.: 925 86 61 50 - Fax: 925 86 61 23  
[www.emiliano-madrid.com](http://www.emiliano-madrid.com)  
[www.estrumaher.com](http://www.estrumaher.com)

GRUPO DE EMPRESAS EMILIANO MADRID

# CON DENOMINACIÓN PROPIA

La 'estacionalidad' de la producción dificulta la amortización del gasto industrial por lo que el mercado exterior es uno de los objetivos de las empresas que integran la Asociación mazapanera

JORGE FRAGUAS



El mazapán toledano es muy variado. / DAVID PÉREZ

Más de 20 empresas componen la Asociación de Empresarios del Mazapán de la provincia de Toledo, galardonada en la VII Edición de los premios de Fedeto en la categoría de mejor 'Organización empresarial sectorial'.

Lejos queda ya la creación de la Asociación mazapanera, que procede de los «antiguos sindicatos», señala Cándido Peces, presidente de la organización, siendo, posteriormente, una de las fundadoras de la Federación Empresarial Toledana en 1977.

El reconocimiento de Fedeto ha supuesto una sorpresa para los integrantes de la organización. Desde la Asociación se considera que el premio es un homenaje al esfuerzo por «dignificar un producto, aunque esto se haga 'per se', no porque te concedan ninguna historia», expresa el productor de mazapán.

Y es que, como señala Peces, «poner de acuerdo a empresas variopintas y con formas de proceder diferentes, es difícil, pero, al final, se ha conseguido».

**'IGP'.** La actividad de la Asociación no es siempre la misma, sino que «depende de la problemática del sector», aunque últimamente han estado centrados en el cumplimiento de los requisitos para la obtención de la IGP, es decir, la In-

dicación Geográfica Protegida, que viene a ser el paralelo de la Denominación de Origen.

Fue el año pasado, en el mes de diciembre, cuando se publicó en el Boletín de Castilla-La Mancha la aprobación provisional de la IGP y este año algunas de las más de 20 empresas que componen la Asociación han llevado sus productos al mercado bajo esta 'denominación', que implica una garantía de calidad, al pasar el producto no sólo por las inspecciones propias de la Administración, sino, también, por las del organismo de la IGP que certifica que el producto se ajusta a los criterios necesarios para salir al mercado bajo la 'Indicación'.

Al margen de esta cuestión puntual, la actividad cotidiana de la organización está centrada en la firma de convenios colectivos y en reuniones periódicas para analizar el desarrollo de las campañas.

**LAS DIFICULTADES.** El principal problema a que se enfrentan los productores de mazapán reside en la «estacionalidad» de la venta del dulce, ya que «hay que mantener las estructuras industriales para trabajar tres meses», apunta Peces, aunque parte de las empresas que integran la galardonada Asociación, producen, además de mazapán, otros dulces como los turrones, de «una conservación mu-



El mazapán también se presenta en forma de frutas. / YOLANDA LANCHA

cho más agradecida», o pastelería y bollería.

No obstante, esta estacionalidad en la producción tiene también sus ventajas, puesto que «la entrada de nuevas empresas es muy difícil porque la amortización se hace difícilísima. Ya lo es para los que llevamos tiempo, así que a los nuevos, se les pone muy cuesta arriba», dice el presidente de la Asociación.

Uno de los esfuerzos de las empresas mazapaneras está centrado, en la actualidad, en la intro-

ducción del producto en el mercado internacional, en cierto modo porque la tradición de consumir mazapán en navidades no se da en otros países, con lo que la inclusión del dulce se podría llevar a cabo de forma más continuada, aunque «es un producto con unas materias primas tan nobles y tan caras que es difícil venderlo en mercados mayoritarios, es decir, el mazapán no es una magdalena que sale a 200 pesetas el kilo», subraya el presidente de la Asociación de Empresarios del Mazapán.

## Variedades

► **'Figuritas'.** Son las tradicionales que se compran en la época navideña y se presentan en las más variadas formas, desde animales a motivos florales.

► **Empanadillas.** Tienen la forma de las que se utilizan fritas como aperitivo, aunque en este caso son dulces y rellenas, generalmente de yema.

► **Peces.** No los producen todos los establecimientos. Tienen forma de pez y están rellenos de cabello de ángel.

► **Anguilas.** Son las más caras, aunque depende del tamaño. Algunas pasan de los 50 centímetros de diámetro. Suelen estar decoradas con frutas escarchadas y rellenas de cabello de ángel.

► **Frutas.** Es habitual encontrarlas en los escaparates de los establecimientos toledanos. Tienen forma de fruta y están rellenas con mermelada de la fruta a la que hacen referencia en el exterior.

► **Empiñonadas.** La masa es la misma que la que se utiliza en el mazapán tradicional, con la diferencia de que se recubren con piñones incrustados que le dan un sabor menos dulce.

ENERGÍA VERDE

IBERDROLA

Cada vez que enciendas la luz, que veas la televisión, que te duches, estarás cuidando del medio ambiente. Porque ahora, Iberdrola te ofrece un nuevo producto: la Energía Verde. La primera 100% renovable. La primera que ayuda a que tu mundo sea más verde y más limpio. ¿Verdad que te interesa? Pues llámanos al 901 20 20 20 o visítanos en [www.iberdrola.com](http://www.iberdrola.com) y la tendrás en tu casa ya. Cuántos más seamos, más cuidaremos de nuestro planeta.

CADA VEZ QUE VEAS LA TELEVISIÓN, LOS PÁJAROS VOLARÁN POR CIELOS MÁS LIMPIOS



IBERDROLA  
Queremos ser tu energía

## ALBERTO SÁIZ • Consejero de Industria y Trabajo

Son ya siete los años que lleva funcionando el Jurado Arbitral de Castilla-La Mancha y es precisamente ese funcionamiento el que le ha hecho valedor del premio Fedeto a la 'Administración Pública o Privada'. Dependiente, en parte, de la Consejería de Industria y Trabajo, la institución media entre los conflictos colectivos que se plantean en el terreno laboral, aunque desde la organización se está planteando que el Jurado «abra sus puertas» a conflictos de particulares. Tras una primera etapa como un único organismo, hoy hay jurados arbitrales en todas las provincias.

# «Presumimos de ser la región con menor conflictividad laboral»

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

El premio Fedeto a la 'Administración' ha llegado al Jurado Arbitral de la región, una institución mediadora y pacificadora en los conflictos colectivos que se plantean en el campo laboral. De un único Jurado, pronto pasó a cinco y entre sus planes está mediar en los conflictos de particulares.

### ¿En qué consiste el Jurado Arbitral de Castilla-La Mancha?

Es un sistema extra judicial para resolver conflictos laborales. Es un acuerdo entre los sindicatos mayoritarios y la organización empresarial regional, Cecam y la propia Administración (la Consejería de Industria y Trabajo) para organizar de manera dialogante la resolución de los conflictos laborales que se pudieran presentar. Es un órgano que funciona a la demanda, es decir, cuando se presenta un conflicto colectivo o una solicitud de huelga, las partes interesadas pueden solicitar la intervención de este Jurado Arbitral en su papel principal, que es el de mediador.

### ¿Desde cuándo está funcionando?

Desde el año 96 y ya en el año 97 se estructuró de forma como lo conocemos hoy. Está gestionado por una fundación, que la componen estos mismos patronos, y que está tutelada y financiada por la Consejería de Industria y Trabajo, y, posteriormente, se han desarrollado jurados arbitrales en cada una de nuestras provincias.

### ¿Se plantean muchos conflictos en la región en el terreno laboral?

Desde 1997, que es el primer año que funciona efectivamente el Jurado a hoy, hemos visto una progresión en el número de mediaciones atendidas. Estamos en torno a las 150, como mucho, anualmente. La provincia en la que más mediaciones se solicitan es Toledo y la que mayor porcentaje de resolución obtiene, con acuerdo, también es esta provincia. Unas 35 mediaciones al año y casi un 60% de porcentaje de acuerdo.

### ¿Qué tipo de conflictos suelen plantearse?

Son conflictos colectivos de diversa naturaleza. Cuando hay un expediente de regulación de empleo, por ejemplo, media en

acordar entre las partes, los representantes sindicales y la empresa, los términos de la regulación, los niveles de la regulación y todos los 'parabienes' y elementos que conforman un conflicto de esta naturaleza. Cuando se llega a acuerdos, es cuando ha terminado su función.

### ¿Es tan bueno el funcionamiento como para haber recibido el premio de Fedeto a la 'Administración Pública o Privada'?

Funciona bajo unos principios que son muy llamativos. Son principios como la rapidez, la flexibilidad, plazos cortos de actuación, etc, y eso es lo que le da tal rentabilidad y esos rendimientos.

### ¿Cómo han recibido el premio?

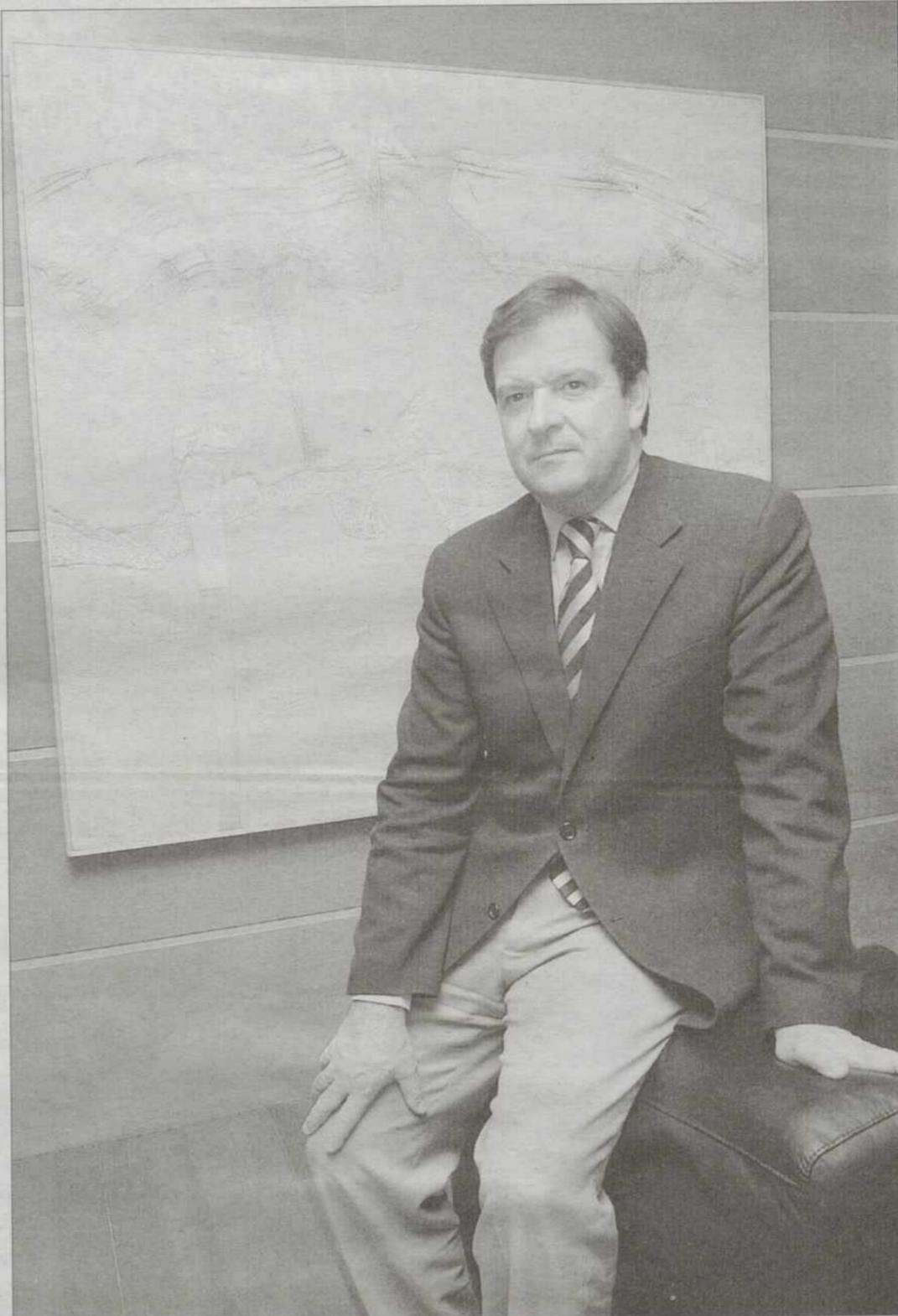
Con alegría, con satisfacción. La valoración que hacíamos de su funcionamiento era positiva y, por tanto, recibir un premio en reconocimiento a esa llamada labor de mediar entre los conflictos, nos parece que es una situación muy satisfactoria, sobre todo porque, implícitamente se reconoce el trabajo de las personas que trabajan en el Jurado.

### ¿Cuando una empresa recibe un premio obtiene reconocimiento y puede que, por ello, más volumen de trabajo. ¿No da un poco de miedo esta circunstancia al Jurado Arbitral?

No, esto es un reconocimiento social. Todo el mundo que conoce el Jurado Arbitral porque lo ha necesitado o porque está cercano al mundo laboral, creo que es capaz de advertir también el acierto en el premio. Los conflictos que se presentan allí es porque existen; es decir, no va a haber más conflictos porque el Jurado sea más conocido. El Jurado seguirá haciendo su labor y será la misma que se ha venido haciendo hasta ahora, siempre que se le solicite su trabajo. No creemos que esto suponga una sobrecarga y, desde luego, lo que sí valoramos es el reconocimiento social.

Además si se acudiera al Jurado porque las partes en conflicto se hubieran enterado de su existencia gracias al homenaje de Fedeto, sería un orgullo.

Desde luego, pero aquí a quien hay que citar es a las personas que lo componen. La Ad-



Alberto Sáiz. / DAVID PÉREZ

*Recibir un premio en reconocimiento a esta llamada labor de mediación en los conflictos es satisfactorio »*

*Estamos pensando si el Jurado tiene que abrir sus puertas a asuntos de mediación en casos particulares »*

ministración tutela, promovió su creación, lo mantiene y lo financia, con 600.000 euros para el próximo año, porque sabe que es un instrumento muy eficaz en la conciliación y presumimos de ser la región con menor conflictividad laboral en este momento. El Jurado ayuda a crear un clima de confianza en el mundo laboral dentro de la región y pensamos que el hecho de que esto salte a la actualidad y sea noticia, que nos reconozcan, hay que transferirlo, esta enhorabuena, a las personas que están todos los días allí, frente al conflicto, ya que se están enfrentando a situaciones difíciles, donde hay intereses contrapuestos que en ciertos momentos se tienen que cruzar. El premio es para ellos, para los anónimos, las personas que, con su trabajo diario están evitando que se pierdan muchas jornadas de trabajo.

### ¿Cuáles son los proyectos de futuro de la institución?

El Jurado primero fue un acuerdo, después una fundación, luego un único Jurado en la región, más adelante hubo cinco, se empezaron a tratar más asuntos, se empezó a mediar en más temas. Asimismo, también se empezó a trabajar, en pocos casos, en una situación diferente a la mediación, que es la de arbitraje, que también es de este Jurado que, en tres ocasiones ha intervenido en la labores de arbitraje que, es cuando no hay acuerdo. En estos casos se nombra un árbitro que emite un laudo y que es obligatorio para las dos partes, es como la fase posterior a la mediación. Y actualmente lo que estamos planteando es si este Jurado tiene que abrir sus puertas también a tratar asuntos de mediación en casos particulares, no sólo colectivos, como casos de despidos, de dificultad de interpretación de los contratos, etc, antes de llegar a la jurisdicción ordinaria.

# IPETA: MOTOR DEL DESARROLLO LOCAL Y RURAL

La Federación Empresarial Toledana ha querido premiar la labor en la dinamización de la economía de Talavera y su comarca de la Iniciativa para la Promoción Económica de Talavera (IPETA)

ARANCHA CAMACHO

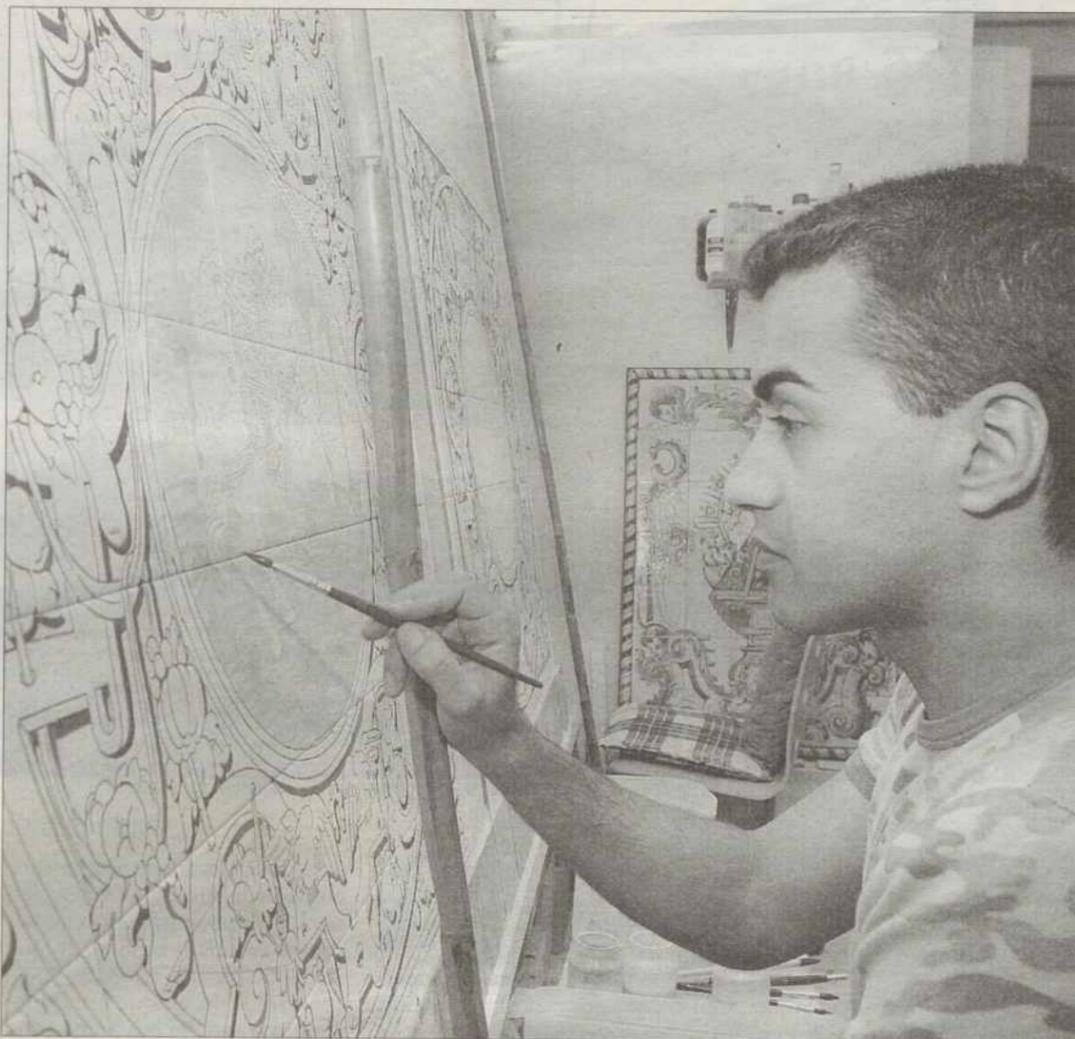
Desde su creación, el Organismo Autónomo Local Iniciativa para la Promoción Económica de Talavera (IPETA) ha contribuido a la movilización definitiva de los agentes locales y, en cierto modo, del compromiso de la iniciativa privada con su territorio. IPETA ha supuesto un elemento de acompañamiento y de canalización de muchos impulsos económicos tanto para las iniciativas de Talavera como de su comarca que, en muchos casos, está dando lugar a un proceso de cambio y transformación socioeconómico. Precisamente por esta intensa labor para promover la dinamización económica a través de distintas actuaciones, la Federación Empresarial Toledana (Fedeto) le ha otorgado el galardón empresarial como institución pública.

Desde su constitución el 1 de marzo de 1993 por el Ayuntamiento de Talavera como gestor de servicios de competencia municipal, IPETA se ha constituido como «un importante instrumento de apoyo para la actividad socioeconómica de la ciudad y su entorno, brindándose desde su posición institucional a prestar la máxima colaboración y asistencia cuando no gestión directa de cuantos proyectos puedan redundar en la mejor promoción económica de Talavera», comenta Arturo de Castro, gerente de IPETA.

**PROMOCIÓN ECONÓMICA.** Entre otras muchas actuaciones, Iniciativa para la Promoción Económica de Talavera y su Comarca gestiona y promueve la implantación de la industria en la ciudad por medio del polígono industrial de Torrehierro cuya primera fase ya está vendida y ya han comenzado a estudiar con SEPES el desarrollo de los 1.100.000 metros cuadrados de la segunda fase del polígono.

Pero éste no ha sido el único proyecto del Organismo en cuanto a la promoción económica, IPETA se planteó desde su creación un plan de promoción de la cerámica artística como elemento que «sirviera de locomotora para el enclave empresarial». De Castro comenta que este fue el origen para la creación de la Marca de Garantía 'Talavera Cerámica' donde se fusiona la denominación de origen y el sello de calidad de la cerámica.

Pero, además de dotar a la cerámica de una denominación de origen y un sello de calidad, IPETA se propuso darla a conocer en las ferias de artesanía más significativas a nivel internacional y, de esta manera, promocionar la ciudad. Ha estado presente en la Ferias de



Un ceramista decora en su taller artesano una de las piezas de cerámica que cuentan ya con su sello de calidad. / R. VIADERO

artesanía de Talavera y de Castilla-La Mancha (Farcama); las Ferias del regalo de Madrid y Barcelona; la Feria de Artesanía Iberoamericana de Tenerife; la Feria de Artesanía multiétnica de Berlín, Lisboa y, este mismo año, acudió a la Feria de Decoración de High Point en EEUU donde tuvieron la oportunidad de firmar un convenio con la Cámara de Comercio española en Miami.

La promoción de la cerámica se ha complementado, asimismo, con la exposición itinerante organizada por Caja Castilla-La Mancha «Cerámicas de Talavera, Arte y Patrimonio» que próximamente estará en Madrid.

**PROGRAMAS EUROPEOS.** Una parte primordial de las actuaciones de IPETA la ocupan las posibilidades de los proyectos de desarrollo rural financiados por los fondos europeos. En total se han aplicado más de ocho programas distintos orientados a sectores desfavorecidos, al empleo o al textil aunque los más conocidos quizás sean los de desarrollo rural (Leader II o Leader Plus) gestionados a través de la Asociación para el Desarrollo de la Comarca de Talavera, Sierra de San Vicente y La Jara-IPETA.

Dentro de estos programas europeos se han financiado iniciativas tanto públicas a través de la rehabilitación del patrimonio como privadas donde figuran desde equipamientos de turismo rural, supermercados o carnicerías. En opinión del gerente de IPETA, «hay mucho camino por andar todavía ya que hay muchas diferencias entre las distintas zonas del entorno» y añade «el índice de ocupación de jóvenes y mujeres es muy bajo aunque con los programas ha mejorado algo. Esto tiene que formar parte de una estrategia integral».

**OTROS PROYECTOS.** Sin embargo, IPETA también desarrolla programas de empleo y formación que se materializan en las distintas escuelas taller que han servido además de formación para los alumnos, de rehabilitación de edificios singulares como El Lagar de San Prudencio, futuro museo Etnológico. IPETA a pesar de ser «la gran desconocida», como apunta Arturo de Castro, también ha sido la encargada de llevar a cabo el Plan de Dinamización Turística con la rehabilitación de los Jardines del Prado o la señalización turística.

Todo un impulso de cooperación local como vía de mejora de la competitividad para las iniciativas de desarrollo territorial y que van dibujando paso a paso lo que será el futuro socioeconómico de Talavera y su comarca.

«IPETA se ha constituido como un importante instrumento de apoyo a la actividad socioeconómica»

«Nos fijamos un plan de promoción de la cerámica artística como locomotora para el enclave empresarial»

«Se ha mejorado con los programas europeos pero hay mucho camino por andar en el desarrollo rural»

## Nuevas iniciativas de IPETA

- 1 Polígono Industrial de «Torrehierro».** Impulso de la segunda fase que supone un total de 1.300.000 metros cuadrados más de suelo industrial y cuyo convenio está cerca de firmarse con SEPES.
- 2 Centro de Promoción de la Artesanía.** La rehabilitación del edificio del Mercado de Abastos ya se ha acometido y se va a proceder a su equipamiento. Se estudia la constitución de la Fundación.
- 3 Promoción empresarial.** Iniciaré misiones directas e inversas donde los empresarios encuentren en Talavera condiciones para establecerse y las empresas de la ciudad busquen otros mercados.
- 4 Recinto Ferial.** El organismo acometerá el desarrollo y la puesta en marcha del concepto más importante para la futura promoción económica de la ciudad.
- 5 Promoción exterior.** Asistencia a la Feria Ambiente de Frankfurt donde están presentes empresas de todo el mundo y los primeros pasos para el programa de desarrollo comercial con EE UU.

# SEIS SOCIEDADES 'MADRIGAL'

'Madrigal' comenzó siendo una única empresa con nueve trabajadores, mientras que hoy la componen seis sociedades que tienen en plantilla más de un centenar de operarios

JORGE FRAGUAS

El Grupo de Empresas Madrigal, premiada con el galardón 'Empresa del año', tiene su origen a finales de los años 60 cuando su fundador Luis Madrigal Sánchez comenzó un negocio basado en la cerrajería metálica, principalmente, y, posteriormente, se fue introduciendo en el mercado de las estructuras metálicas para viviendas y naves para ganado.

Desde 1995, y bajo la dirección de Ángel Luis Madrigal, hijo mayor del fundador e ingeniero técnico industrial, la empresa comenzó un crecimiento sostenido, en torno al 50% anual, hasta el día de hoy, pasando de una facturación de 68 millones de pesetas en 1994, con una plantilla de nueve trabajadores y unas instalaciones de 1.200 metros cuadrados cubiertos, a una facturación prevista para este año 2003 cercana a los 12 millones de euros (2.000 millones de pesetas), con una plantilla superior a 100 trabajadores y unas instalaciones de 22.000 metros cuadrados de superficie cubierta.

**SEIS SOCIEDADES.** Actualmente el 'Grupo de Empresas Madrigal' está compuesto por 6 sociedades que desarrollan actividades complementarias entre sí, como son fabricación, transporte y montaje de estructuras metálicas; fabricación, transporte y montaje de placas y estructuras prefabricadas de hormigón; montaje de cubiertas; fabricación de hormigón para obra, construcción industrial y residencial, y promoción de espacios industriales y residenciales.

El crecimiento de la empresa se basó fundamentalmente en la composición de un equipo humano y profesional con ganas de crecer. Por ello se partió con la creación de un departamento técnico que fue lo que marcó la diferencia entre esta empresa y las demás de la competencia. Posterior-



El conjunto de las seis sociedades cuentan con un espacio de más de más de 22.000 metros cuadrados. / DAVID PÉREZ

mente se fueron añadiendo los departamentos de recursos humanos, prevención de riesgos laborales, calidad e I+D, etc. En definitiva, se ha ido produciendo una profesionalización de la empresa que en el caso de las empresas familiares no siempre es fácil.

**LAS SEÑAS DE IDENTIDAD.** Calidad, rapidez y seguridad son las tres características que distinguen las formas de trabajo del 'Grupo de Empresas Madrigal'. Estos detalles, que no pasan inadvertidos para los clientes, han hecho que la notoriedad del Grupo haya ido en aumento en los últimos años. De ahí que el jurado que decide los premios de Fedeto se haya decantado por esta empresa para

premiarla en la categoría de 'Empresa del año'.

Pero si hay algo que se quiere fomentar desde 'Madrigal' como su principal valor es la seguridad en el trabajo. Para la organización del grupo no se trata solamente de cumplir una serie de normas que marque la Administración, sino de reflexionar antes de realizar cualquier operación para asegurarse de que no entraña ningún peligro. Para ello ha incorporado este año a su plantilla a una persona con dedicación exclusiva a la Prevención de Riesgos Laborales.

**EL MERCADO.** El mercado de esta entidad de corte familiar está centrado principalmente en la zo-

na de La Sagra, donde ocupan una posición de liderazgo en su terreno. Asimismo, la provincia de Toledo en general, la zona sur de Madrid y Guadalajara son destinos constantes del equipo que compone el grupo. No obstante, están desarrollando actualmente un sistema de producción que les permita ser competitivos a nivel nacional.

'Expansión Castilla-La Mancha' es una de sus últimas apuestas, dedicada principalmente a la promoción de espacios industriales y residenciales. El proyecto estrella actual de esta empresa se encuentra ubicado en el Señorío de Illescas, en un complejo comercial-industrial denominado 'Minipark del Señorío'.

## Negocio familiar

Como todo negocio familiar, el compromiso de todos los componentes del clan Madrigal era un hecho, ya que, tanto su esposa como sus dos hijos, siempre han estado apoyando y participando en el negocio, hasta su incorporación definitiva al mismo. El hijo menor, Diego Madrigal, se incorporó a la empresa en 1993, y el mayor, Ángel Luis, hizo lo propio en el año 1995. A partir de ahí el negocio pasó de ser unipersonal, a ser una sociedad limitada, que hoy es la empresa matriz de todo el grupo de empresas, 'Construcciones metálicas Madrigal S.L.'.



Diseñado con la visión de un urbanita.

NUEVO  
STREETWISE  
BY ROVER

Súbete al nuevo Streetwise de Rover y vive la ciudad al máximo. El nuevo automóvil de Rover está diseñado para protegerte de las amenazas de la ciudad, ya que está equipado con protectores y sistemas especialmente pensados para la jungla de asfalto. Ahora tienes un vehículo resistente, potente y muy urbanita, como tú. Domina la ciudad a tus anchas con el nuevo Streetwise de Rover.

- Motor gasolina 1.4 K de 103 CV y turbodiesel de 101 CV.
- ABS. ■ Aire Acondicionado.
- Airbag de conductor y pasajero. ■ Barras integradas en techo para cargas extras.
- Versiones 3 y 5 puertas.

Desde 12.975 €\*

Persíguelo hasta tu  
Concesionario Oficial MG Rover.

**DIVENTO MOTOR.**  
Ctra. Madrid-Toledo, km. 63.  
Tel.: 925 35 40 11.  
**OLIAS DEL REY.**  
Plaza Puerta Cuartos, 1.  
Tels.: 925 80 57 25  
y 925 81 35 04.  
**TALAVERA DE LA REINA.**

\* PVP incluido IVA, transporte, impuesto de matriculación y Plan Prever gasolina. 3 años de garantía y asistencia en carretera ó 100.000 Km más "Compromiso MG Rover". Rover Streetwise: Consumo urbano: desde 7'9 hasta 9'4. Extra-urbano: desde 4'9 hasta 6'1. Combinado: desde 6 hasta 7'3 (L/100 Km). Emisión de CO<sub>2</sub>: desde 159 hasta 174 g/Km.

Info. 902 100 195  
www.mg-rover.es



## ANTONIO VELASCO • Empresario cárnico

Después de probar suerte en el negocio cárnico junto a otros socios, Antonio Velasco decidió hace 15 años crear, de forma independiente, 'Carnes Copado', un negocio que ha crecido de forma constante, disponiendo en la actualidad de 10 puntos de venta en toda la provincia. La seriedad y la continuidad le han permitido disponer de una cartera de clientes fija y fiel, algo difícil dada la competencia en el sector. Todas estas garantías le han hecho valedor del galardón al 'Empresario Individual' de Fedeto, un premio que considera un reconocimiento a su trayectoria profesional.

# «Tratamos de solucionar todos los problemas de los clientes»

JORGE FRAGUAS / TOLEDO

Ni más ni menos que con el galardón de 'Empresario Individual' termina el año Antonio Velasco, propietario de la empresa 'Carnes Copado', un grupo de tiendas que da trabajo a 25 personas en los diez puntos en los que está instalada esta empresa de Toledo. Además del mejor empresario individual es un jefe que procura vincular a sus trabajadores con la empresa, de forma que se sientan parte de ella y sus esfuerzos se vean recompensados.

**Ha ganado el premio al mejor 'Empresario Individual'. Como decía un peli de Almodóvar, ¿qué ha hecho para merecer esto?**

Me imagino que se ha considerado la trayectoria de la empresa a lo largo de todos estos años. Es una empresa seria en todos los tratos, tanto con la Administración, como con los proveedores y clientes. La imagen que tratamos de dar es siempre de cordialidad y acercamiento y tratamos de solucionar todos los problemas de los clientes. Así, hemos conseguido una cartera de clientes que nos respetan porque hemos entendido los riesgos de estar manipulando la alimentación de otras personas, especialmente de los colegios. Damos garantías de buena calidad, de buen envasado, etc.

**¿Qué sintió cuando le comunicaron la noticia de que había recibido este premio?**

Una gran alegría, porque en los últimos quince años no he tenido ni cuatro días de vacaciones seguidos y para un pequeño empresario como yo no hay sábados, ni domingos, ni día del Corpus. Llega un momento en que uno tiende a abandonarse, a decir 'que salga como quiera', pero tiene que reaccionar y seguir adelante. Desde luego, fue una gran satisfacción recibir este premio de Fedeto.

**Al margen del premio de Fedeto, ¿cuál ha sido la evolución de su negocio a lo largo de estos quince años?**

La evolución ha sido bastante buena. La línea ha sido ascendente desde prácticamente el primer año. Ha habido años en los que hemos repetido beneficios, e incluso hemos bajado, pero, en general, todos los años hemos crecido. Cuando empezamos, lo hicimos con la sala de despiece y dos tiendas y ahora tenemos diez, la sala de despiece y somos socios y co-propietarios del matadero 'Los Montes de Toledo'. Y es que todos los pasos, desde el productor, prácticamente los hacemos nosotros, llegando al público con un buen precio.

Son más de 40.000 las empre-

sas que se dedican al sector cárnico en nuestro país. ¿Qué hay que tener para destacarse de los demás?

No hay ningún secreto ni ninguna fórmula mágica. Creo que nosotros hemos tenido suerte al estar en una ciudad pequeña, como Toledo, apropiada para este tipo de empresas familiares, porque se conoce todo el mundo. Lo importante es dar una imagen de seriedad y confianza. Esto es una cadena y si doy seriedad ante el cliente, también lo tengo que dar ante el proveedor. Yo llevo 20 años comprándole la carne al mismo ganadero de la provincia de Toledo y eso ha dado una con-

*Llega un momento en que uno tiende a abandonarse, pero tiene que reaccionar y seguir adelante*

*Mi madre me enseñó a no guardar todos los huevos en la misma cesta. Me parece bien la diversificación*

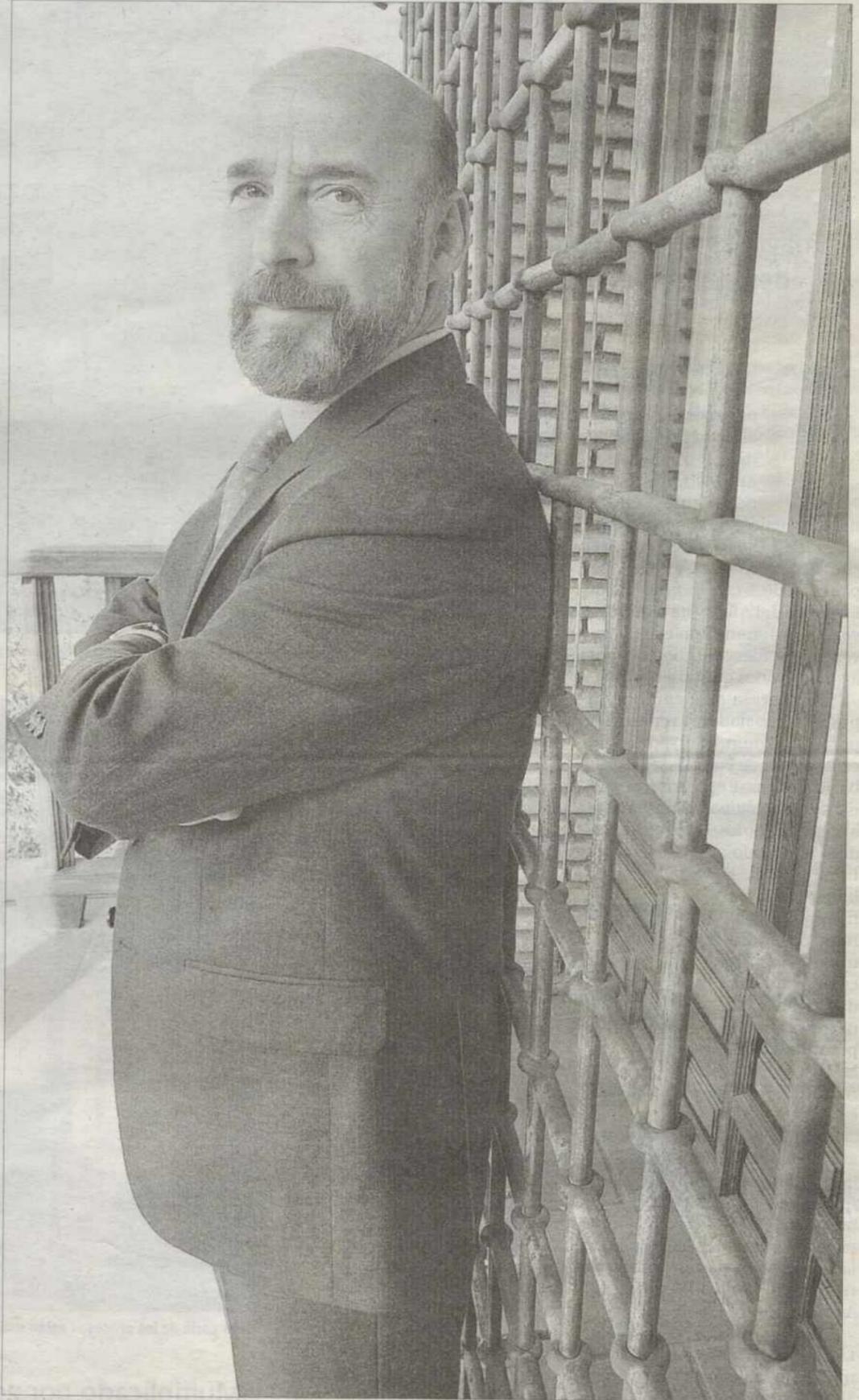
tinuidad a la calidad del producto. Cuando yo monté mi empresa, había muchas que se dedicaban a lo mismo, y muchas han ido cayendo, a pesar de que la competencia leal es muy positiva porque siempre se puede hacer algún favor.

**¿Es de la idea de ampliar su negocio a otros sectores fuera del agroalimentario?**

Mi madre me enseñó a no guardar todos los huevos en la misma cesta. Me parece muy bien que las empresas se diversifiquen en riesgos y sectores porque es muy difícil que ningún sector de la economía, cada cierto período de tiempo, no pase por algún momento de crisis. Entonces es bueno siempre tener otro lugar donde guardar los huevos. En mis planes, no obstante, no está por el momento porque todavía no he visto el techo a este negocio y creo que, adaptándose a los tiempos y a las necesidades del cliente, a la industria cárnica la queda un gran futuro.

**¿Cuáles son los proyectos de futuro más inmediatos de su empresa?**

Siempre he sido un hombre



Antonio Velasco. / YOLANDA LANCHÁ

*Soy muy prudente y he procurado nunca dar un paso adelante si el pie de atrás no está seguro*

muy prudente y he procurado no dar nunca un paso adelante si el pie de atrás no está bastante seguro. Nunca he dejado los dos pies en suelo resbaladizo. Pero tenemos previsto, para el próximo año, abrir una nueva tienda en el Polígono de Toledo, en su zona residencial y, luego, afianzar la industria que ya tenemos.

**¿Qué efectos espera que pue-**

**da tener este premio?**

El efecto más inmediato será la alegría lógica de mis clientes y mis proveedores, de mis trabajadores y de mi empresa. Además creo que, para nosotros será un acicate y un revulsivo importante para seguir esforzándonos, al ver que no se queda en saco roto el esfuerzo que estamos haciendo.

# EN 'INDAS', MÁS VALE PREVENIR QUE CURAR

La empresa está dedicando sus mayores esfuerzos a la investigación de prevención de enfermedades

JORCE FRAGUAS

Una experiencia de 53 años avalan la calidad de los productos de Indas, la fábrica de artículos sanitarios e higiénicos de la localidad toledana de Portillo, que en esta edición de los premios de Fedeto ha patrocinado la categoría de 'Mejor Empresa del Año', y ha sido, a su vez, galardonada con el de 'Prevención de Riesgos Laborales' por los laboratorios que posee.

La empresa está compuesta por 502 trabajadores repartidos por todo el mundo, disponiendo en la fábrica de Portillo de 240 trabajadores, entre operarios, personal administrativo y directivos. Ya a mediados de los 90 recibía de Fedeto el premio a la 'Trayectoria Empresarial', si bien el crecimiento de la entidad en los últimos años ha convertido a Indas también en patrocinador de premios. Los galardones que hoy recibe la empresa, no son sólo nacionales.

Durante varios años la empresa ha patrocinado los premios a la 'Mejor Empresa Familiar', dado que 'Indas' nació con este carácter, pero el sorteo que se hace ahora de los galardones, ha hecho que la de Portillo se encargara de la categoría de 'Mejor Empresa del Año'.

**LÍDERES DE MERCADO.** 'Indas', una empresa familiar de capital 100% español, es líder en absorbentes de incontinencia de orina y en apósitos sanitarios para el canal 'farmacia', y uno de los mayores fabricantes de pañales infantiles y de compresas femeninas.

La investigación, desarrollo y fabricación de estos productos se centraliza en el complejo industrial de Portillo, aunque la entidad dispone de otras dos fábricas en Marruecos, de pañales y compresas, y Argentina, de gasas, además de filiales comerciales en Portugal, Reino Unido y Brasil, y sus pro-

ductos se comercializan en 37 países.

**PUNTO DE INFLEXIÓN.** La temporada 94-95 supuso un punto de inflexión para la fábrica toledana, ya que el momento en que los portillanos dieron el paso al mercado internacional, que representa a día de hoy entre un 15 y un 20% del total de ventas, después de realizar un estudio previo sobre los países que podían presentar mayores posibilidades de explotación. «Hasta entonces éramos una empresa nacional y más familiar», señala Juan Carlos Gallego, director de Relaciones Institucionales.

La calidad de los productos, en primer lugar, y el hecho de estar en España antes que ninguna otra empresa del sector, ha permitido a 'Indas' su liderazgo, a pesar de la competencia de las multinacionales que operan en nuestro país.

Esta condición de líder en ciertos productos, según Gallego, se debe a la innovación constante que ha caracterizado a la empresa desde sus orígenes, incorporando nuevas tecnologías y materiales para mantener a los productos en sus mejores condiciones.

En este sentido, 'Indas' no sólo se ha limitado a la explotación del mercado sanitario, que, no obstante sigue siendo la base de la empresa, sino que desde hace años, la entidad interviene con éxito en el mercado inmobiliario con Arocasa, presente en localidades como Pozuelo de Alarcón, las Rozas o Majadahonda.

**INVESTIGACIÓN.** Aunque en el mercado de los productos sanitarios queda aún mucho por hacer, según Gallego, cierto es que Laboratorios Indas está apreciando una tendencia al crecimiento vegetativo en el caso de los productos que fabrican, puesto que en algunas comunidades la empresa posee el monopolio en cuanto a la venta de



La plantilla de Portillo está compuesta por 240 trabajadores. / VALDIVIESO



Gran parte de los procesos están mecanizados. / VALDIVIESO

## Multiplicado por 20

Las ventas de Laboratorios Indas en los últimos 20 años han crecido 20 veces. En 1983 facturaba cerca de seis millones de euros y las ventas previstas para 2003 son de 120 millones.

En lo que se refiere al número de empleados, la plantilla se ha multiplicado casi por cinco, ya que en 1983 Indas tenía 115 empleados y en 2002 eran 510.

Por otro lado, en 1983 tanto las ventas como el personal se referían casi exclusivamente a España, ya que la empresa no tenía ninguna filial en el extranjero y las exportaciones eran insignificantes.

Hoy, de cada cinco euros de venta, 1 se factura fuera de España, así como de cada cinco empleados, uno trabaja fuera de las fronteras del territorio nacional.

productos a hospitales. Es por esto que la investigación se ha convertido ahora en uno de los proyectos a los que más recursos se están dedicando.

La apuesta más fuerte del grupo está orientada a los productos de diagnóstico y prevención de enfermedades y son 18 los proyectos que se están llevando a cabo en este sentido. Indas colabora con centros de investigación que desarrollan las tareas de elaboración de los productos de diagnóstico y prevención, obteniendo, en caso de éxito, la patente de explotación sobre el producto.

«De cada 10 proyectos suelen funcionar unos cuatro y hay otras empresas investigando en lo mismo. Confiamos en que alguno de estos productos sea un éxito y nos permita liderar en esa rama de la actividad», señala el director de Relaciones Institucionales.

Uno de esos proyectos es el que se firmó el pasado mes de julio con el Centro de Investigaciones Oncológicas para el desarrollo de un 'kit' que permita el diagnóstico y pronóstico del cáncer, con el consiguiente ahorro para el sistema sanitario al determinar, a priori, la quimioterapia más eficaz. «Son enfermedades de las que se conoce la sintomatología, pero es el origen el que hay que atajar y creo que la medicina del futuro va a ir por ahí», dice Gallego.

No obstante, «hay determinadas innovaciones que, bien aplicando un nuevo material o nuevas ideas de aplicación, consigues que esos productos, aunque parece que son los mismos, no lo son», apunta Gallego.



La variedad de los productos se renueva constantemente. / VALDIVIELSO



En Portillo se ubica el complejo industrial de Indas. / VALDIVIELSO

Reconocimientos

- 1995. Premio Europe's 500.
- 1996. Certificado de Empresa Registrada, según la normativa internacional ISO 9000, expedido por Aenor. Premios Astrer a la Trayectoria Empresarial, otorgado por ESIC.
- 1997. Premios Europe's 500.
- 1999. Accésit a la Internacionalización del Premio Emprendedor del Año. Premios Europe's 500.
- 2000. Premios Europe's 500.
- 2001. Premios Europe's 500, Producto Top en Parafarmacia, por Indasec.
- 2002. Certificado CE de conformidad con las normativas legales de calidad y seguridad, expedido por las autoridades sanitarias, y dos nominaciones a los Premios Príncipe Felipe a la Excelencia Empresarial, en las categorías de 'Internacionalización' y 'Competitividad Empresarial para Grandes Empresas'.
- 2003. Laboratorio Indas recibe el Premio Príncipe Felipe en la modalidad de 'Internacionalización'. Asimismo obtiene la mención especial a los VII Premios 'Capital Humano', otorgados por la revista del mismo nombre, a la Gestión de Recursos Humanos, en su categoría de Política Estratégica de Formación y Desarrollo. Logra el Premio de Fedeto a la Prevención de Riesgos Laborales.

GALARDONES EMPRESARIALES FEDETO 2003, VII EDICIÓN  
 LABORATORIOS INDAS, S.A. ENTREGA EL GALARDÓN A LA EMPRESA DEL AÑO: GRUPO DE EMPRESAS MADRIGAL  
 LABORATORIOS INDAS, S.A. RECIBE EL GALARDÓN A LA PREVISIÓN DE RIESGOS LABORALES

En **INDAS** nos gusta tanto dar premios, como recibirlos



LABORATORIOS INDAS S.A. patrocina los Galardones Empresariales 2003 de FEDETO, y entrega el Galardón a la Empresa del Año a Grupo de Empresas Madrigal, porque queremos identificar y reconocer la labor de los mejores emprendedores, base y futuro de nuestra economía.



LABORATORIOS INDAS S.A. recibe el Galardón Empresarial 2003 de FEDETO a la Prevención de Riesgos Laborales. Agradecemos a SANITAS su patrocinio y al Jurado su decisión, por el reconocimiento que implica del esfuerzo realizado, por nuestro personal, para mejorar la seguridad en su puesto de trabajo.

www.indas.com

LABORATORIOS INDAS, S.A.  
 Fábricas: Ctra. Portillo a Novés, Km. 1,5 • 45512 PORTILLO (TOLEDO)  
 Tel.: 925 77 55 00 • Fax: 925 78 53 36 • E-mail: fabrica@indas.es

LABORATORIOS INDAS, S.A.  
 Oficinas: Cº de las Huertas, 2 • 28223 POZUELO (MADRID)  
 Tel.: 91 509 60 00 • Fax: 91 351 51 81 • E-mail: indas@indas.es

## ELISA VAQUERO • Empresaria

Su padre le dejó una bodega y ahora dispone de dos, así como de más de 60 hectáreas en viñedos. Casada y con tres hijos, Elisa Vaquero ha sido la ganadora del premio 'Mujer Empresaria' de Fedeto, un premio que la enorgullece por ser el reconocimiento a muchas horas de trabajo. Si elaborara unas memorias, su negocio estará a la cabeza de las cosas de las que más orgullosa se siente, siempre después de su familia, su primer objetivo. Consciente del paso del tiempo, la empresaria de Mérida no dudará en retirarse cuando llegue el momento.

# «En los negocios, es la astucia lo que tiene la mujer que le falta al hombre»

JORGE FRAGUAS/TOLEDO

No sólo ha conseguido el galardón de Fedeto a la 'Mujer Empresaria', sino que, desde que su padre la dejara la bodega, ha conseguido ampliar el negocio en gran medida. Mujer de carácter, Elisa Vaquero piensa que todo tiene su momento y no dudará en retirarse cuando llegue el suyo.

**¿Cómo empezó en el mundo de los negocios?**

Mi padre me dejó en su día una bodega, pero que hacía vino a granel. Yo comencé a transformarlo y empecé a embotellar, a vender garrafas de 2 litros, de 5, etc. Ya no se vende nada al por mayor.

**¿Se sintió cómoda en el mundo de los negocios desde el principio?**

Sí porque estaba acostumbrada a ello y me gustaba. Además mi marido me ha apoyado mucho y a mis hijos les encanta y siguen el negocio, que es lo que más me enorgullece. Sobre todo porque ya es una empresa que viene de otra generación.

**¿En qué consiste exactamente?**

Bueno, mi padre me dejó la bodega, pero hoy tenemos dos bodegas, una en Mérida y otra en Toledo, que estamos montando, y la finca con los viñedos, donde hay 60 ó 70 hectáreas con distintas modalidades de uva.

**¿Cómo ha sido la evolución?**

Se ha multiplicado. Desde que mi padre me dejara el negocio, que en sus tiempos estaba muy bien, hasta hoy, las cosas han cambiado mucho.

**Este negocio le ha hecho valedora del galardón a la 'Mujer Empresaria' de Fedeto. ¿Cómo recibió la noticia?**

Siempre te gusta, porque recibir un premio le gusta a todo el mundo. Es como cuando estás en el colegio y te encanta recibir uno. Siendo mayor también gusta y si has estado luchando y trabajando mucho, más todavía.

**¿Es el primero?**

A mí sí, pero ya hemos recibido algún premio a los vinos.

**¿De qué forma crees que puede influir en el futuro de su empresa?**

Siempre los premios son buenos. En el caso de los negocios te da un poco de fuerza. Es el reconocimiento a muchas horas.

**¿Qué le parece que Fedeto incluya entre las categorías de premios el de 'Mujer Empresaria'?**

En mi caso, han visto lo que he luchado, con mis hijos pequeños, la creación de la bodega, la plantación de variedades de uva que no se veían en la zona y lo que voy haciendo. A nivel general, pienso que es positivo porque no por ser

mujer valemos más o menos. Hay mujeres y hombres que valen mucho y viceversa. Pienso que la mujer, hoy día, vamos hoy y antes, aunque antes había más machismo, puede valer tanto como un hombre o más. En fuerza a lo mejor no, pero en otros campos puede tener más salida que el hombre, si cabe.

**¿No cree que es una forma de discriminación, el hecho de no englobar a ambos en la misma categoría?**

Puede que sí, pero yo creo que eso da igual.

**Hace pocos días salía a la luz 'Cien Empresarias' de la Asociación de Mujeres Empresarias de Madrid. ¿Cree que el hombre está nivelado con la mujer y la mujer con el hombre en cuanto a capacidad en el mundo de los negocios?**

«Recibir un premio gusta a todo el mundo y si has estado luchando y trabajando mucho, más todavía»

«No por ser mujeres valemos más o menos. Hay mujeres y hombres que valen mucho y viceversa»

Creo que sí. No yo, sino que la juventud está hoy muy preparada, estudian tanto unos como otros y en este caso creo que lo mismo da uno que otro, siempre que se tenga un poco de carácter y se sepa uno mover.

**¿Usted, al ser mujer y al principio, tuvo algún problema al hacerse cargo de un negocio, el del vino, dominado por el hombre?**

Pues no y creo que es por mi carácter, porque he sabido lidiar con todo tipo de gente, aunque sí es cierto que hay más hombres, incluido en mi empresa. Fuera de ella, quizás al principio notara algo, pero en general no. He sabido estar o meterme, no sé como explicarte. Y si esto ha sido así considero que es por mi carácter. De



Elisa Vaquero. /VÍCTOR BALLESTEROS

«Quizá al principio notara algún problema por parte de los hombres, pero en general no. He sabido lidiar con todo tipo de gente y esto se lo debo a mi carácter»

«El negocio es una meta que me propuse y que he logrado»

no haber sido por eso, puede que, en algún momento, me hubiera acobardado.

**¿En su empresa hay muchas mujeres?**

Está mi hija y la secretaria, pero, mayormente, contamos con hombres entre nuestros trabajadores.

**¿Por qué?**

Porque al campo mismo, la mujer no quiere ir. En la bodega, para muchas cosas hace falta la fuerza del hombre, pero mayormente es por la falta de mujeres que se quieran dedicar a esto.

**¿Pero no considera que, a veces, se infravalora la fuerza de la mujer? ¿No tiene la mujer más maña y lo que no se hace por fuerza, se hace por maña?**

Pues sí, de hecho esas mañas son las que me han servido a mí. A lo mejor no tenemos la fuerza, pero al final terminas haciendo las cosas y antes que los hombres. Pero no cabe duda de que hay cosas para las que los hombres son más apropiados, lo cual no quiere decir que con eso se esté despreciando a la mujer. El hombre tiene más fuerza y eso hay que reconocerlo.

**¿Si escribiera un libro de memorias con un capítulo dedicado a lo que a usted más le enorgullece, estaría su negocio en los primeros lugares?**

Lo primero de todo es mi familia, aunque el negocio es una meta que yo me propuse y que he logrado. El hecho de ir aumentando la empresa, de hacer otra bo-



Para Vaquero el amor propio es la base para triunfar en los negocios./VÍCTOR BALLESTEROS

dega, de cultivar las variedades de uva que yo quería, el tener mis propios viñedos. Todo eso, claro, me enorgullece.

**¿Cuál es la cualidad que hay que tener para progresar en el mundo de los negocios?**

Yo creo que amor propio. Se trata de decir 'éste lo hace, éste también, por qué no lo voy a hacer yo'. Es una cuestión como yo digo de amor propio; no envidia. La vida pasa una vez nada más y hay que pasar por este mundo para algo, no sólo de paso. Hay que dejar algo. Es una ambición bien entendida. El señor nos dijo que había que multiplicar las cosas, ¿no?, no te pueden dejar una cosa

y dejarla como está.

**Y en el caso de la mujer, ¿qué característica la diferencia del hombre?**

En cualquier caso hay que decir aquí estoy yo y si se ve un punto flojo, hay que coger más energía. No se puede poner un nervioso. Pero si tuviera que destacar una característica, diría que probablemente la astucia.

**¿Quizás el sexto sentido que dicen tienen las mujeres?**

Algo de eso.

**¿Le interesa el mercado internacional?**

Sí porque en España hay mucha competencia y hay que tratar de sacar el producto, de que esté

en todo el mundo. Además si no tienes ese aliciente, no tienes nada.

**Dada esa competencia, ¿qué ha de tener un vino para que se compre ése y no otro?**

Los míos lo que tienen es calidad. Tenemos un terreno y un clima propicio para el negocio, pero además mimamos las cepas, vemos la manera más apropiada de podarlas, el momento más adecuado para comenzar la vendimia y mimar la elaboración. No se trata de plantar y ya está. Desde el primer momento en que pones la cepa o pones el injerto, tienes que estar cuidándola. Es como un jardín, si hablas con él, lo tienes más bonito, y es verdad. Tienes que estar pendiente de ello y yo creo que ahí radica el éxito de mi empresa, además de todos los miembros estamos como en familia porque si está uno mal, lo estamos todos.

**¿Cuáles son sus proyectos de futuro?**

Lo primero es terminar la bodega de Toledo, sobre todo, la zona noble. Hay que hacer las naves de las cubas, que está en proyecto, las oficinas, la sala de catas, etc. Las naves de elaboración ya están hechas y funcionando.

**¿No tiene pensado retirarse?**

Sí, porque llegará un día en que necesite descansar, pero lo dejaré en manos de mis hijos y tan orgullosa. La vida tiene un límite y tienes que dar lo que puedas hasta ese momento. Una vez pasado, hay que dejar espacio a los demás.

«La vida pasa una vez nada más y hay que pasar por este mundo para algo, no sólo de paso»

**CONTRATAS LA MANCHA, S.A.**

AENOR  
**R**  
 Empresa Registrada  
 EE-627201

ENET

EMPRESA DEDICADA AL SECTOR DE OBRAS PÚBLICAS Y SERVICIOS.

C/ Arroyuelo Ato, 24

45710 Madrudejos (Toledo)

TLF: 925 46 11 45 - FAX: 925 46 14 26

COMPROMETIDOS CON LA CALIDAD Y EL MEDIO AMBIENTE EN LA REGIÓN.

GALARDON FEDETO 2003 AL

COMPROMISO EMPRESARIAL CON LAS NORMAS DE CALIDAD.



Laboratorio de Obras Públicas en Toledo



Estación depuradora de aguas residuales de Moral de Calatrava (Ciudad Real)

## ÁNGEL NICOLÁS GARCÍA • Presidente de la Federación Empresarial Toledana

Con más de 25 años a sus espaldas, la Federación Empresarial Toledana, tal y como comenta su presidente, se ha convertido en la institución más capacitada para reconocer la labor de los empresarios. Éste es el objetivo de los galardones que concede todos los años y desde hace siete. Las distinciones relucen en las vitrinas de directores y gerentes. Son 'trofeos' que dan a los que los reciben prestigio y proyección comercial.

# «La novedad de este año es que Talavera ha sido la zona con más galardonados»



Ángel Nicolás García hacía un balance muy positivo del año que ahora termina. / YOLANDA LANCHA

E.LLAVE/TOLEDO

A lo largo de la historia de estos galardones, de los que hoy se cumple la séptima edición, un centenar de firmas de la provincia han visto premiada su labor. El común denominador de todas ellas ha sido, y seguirá siendo, su esfuerzo dentro del tejido empresarial.

¿Qué valoración hace de los VII Galardones que concede la Federación Empresarial Toledana y qué novedades hay este año?

En 2002 incluimos el de Prevención de Riesgos Laborales. La novedad para esta edición es que Talavera de la Reina ha sido la zona con mayor número de galardonados. Allí hemos aumentado muchísimo nuestra participación. Este año tenemos más de 78 empresas propuestas para los 15 galardones. Ya que hay buenas firmas en aquella comarca, muchos premios han recaído en ella. Si no recuerdo mal, son seis las empresas talaveranas que han sido distinguidas.

¿Se puede decir que las empresas talaveranas están empujando con fuerza el tejido empresarial de la provincia?

A pesar de todo lo que está sucediendo, son sociedades que es-

*«Estos premios surgieron con la idea de reconocer el trabajo de aquellos empresarios que han destacado en una actividad en concreto. Con este espíritu nacieron y con este espíritu se mantienen»*

*«Alguien dijo una vez que representan los 'Óscars' de los empresarios en la provincia de Toledo»*

tán teniendo un gran empuje.

Estamos ya en la séptima edición de los galardones. ¿Se mantienen intactos los objetivos con los que nacieron?

Surgieron con la idea de reconocer el trabajo de aquellos empresarios que han destacado en una actividad en concreto, esto es, en cada una de las disciplinas de los galardones. Nacieron para poner en valor la existencia de una serie de empresas sobresalientes, lo que no quiere decir que las demás no se merezcan estos premios. Cuando se despunta de manera especial en algo, es bueno que la sociedad lo reconozca.

En este sentido, la sociedad más cercana donde estas empresas están metidas es la Federación Empresarial Toledana. Fedeto es quien debe reconocerles un trabajo bien hecho. Con ese espíritu nacieron y ese es el espíritu que sigue manteniendo.

¿Qué beneficios obtienen aquellas empresas que lo reciben?

El galardón consiste en una escultura de la provincia de Toledo de donde emerge el logotipo de la Federación. Este premio lo tienen muchas empresas junto a distinciones de carácter nacional o internacional obtenidas por su tra-

yectoria en otras materias. Es un trofeo que suele estar en la vitrina del presidente de la compañía o en el despacho del gerente. Es una recompensa a una labor bien hecha. Cuando sabes que los galardones tienen prestigio, ayuda al desarrollo comercial de la empresa, ya que es una forma de que el público sepa lo bien que lo están haciendo. Luego hay premios que van perdiendo la eficacia con la que se hicieron. Pero no es el caso de la Federación. Creo que cada año tienen más valor, alguien dijo que son los 'Óscars' de los empresarios en la provincia de Toledo. Quizá sea el premio más recono-

cido en la provincia. Lo que se pretende es que la empresa pueda exhibirlo, de hecho yo he visto que muchos empresarios lo publicitan. Les ayuda de cara a vender su imagen en el exterior.

¿Se puede decir que son premios consolidados en el panorama empresarial de la provincia?

Sí, sin duda. Son galardones con tradición y consolidados.

¿Qué acontecimientos destacaría del 2003?

Hemos hecho un programa de calidad en el comercio, especialmente en la zona de Talavera de la Reina. Cuando se implanta una gran superficie comercial, nosotros entendemos que hay que apoyar al pequeño comercio. No hay que impedir que otras empresas más grandes se implanten, sino apoyar al pequeño comercio para que siga manteniéndose.

¿Cómo repercute la instalación de una gran superficie en Talavera?

No hace más daño que otras superficies más pequeñas de tipo local y cercanas al centro. Éstas también provocan el cierre de los pequeños comercios. Entendemos que el daño en Talavera ya está hecho desde hace tiempo con la implantación allí de seis

medianas empresas de este tipo.  
**¿Qué otros grandes proyectos se han llevado a cabo en 2003?**

Destaca la firma de varios convenios de prevención de riesgos laborales; la formación de manipuladores de alimentos; las mejoras en el Polígono Industrial de Toledo; la elaboración de varios proyectos empresariales de la mano del sector textil; la puesta en marcha de un depósito aduanero; el homenaje que dimos a todos los miembros de la Junta Directiva de la Federación, desde el día de su constitución hasta este año; y las misiones comerciales al exterior. Por otro lado, se ha integrado una nueva asociación de guías turísticos; hemos firmado un convenio exterior para hacer prácticas en empresas; se han desarrollado varias jornadas con el Banco de España; hemos firmado convenios para temas agroalimentarios y para la aplicación de la Ley de Protección de Datos. También hay que recordar que estamos en el Comité de Calidad de Aenor, así como el acuerdo que firmamos con la

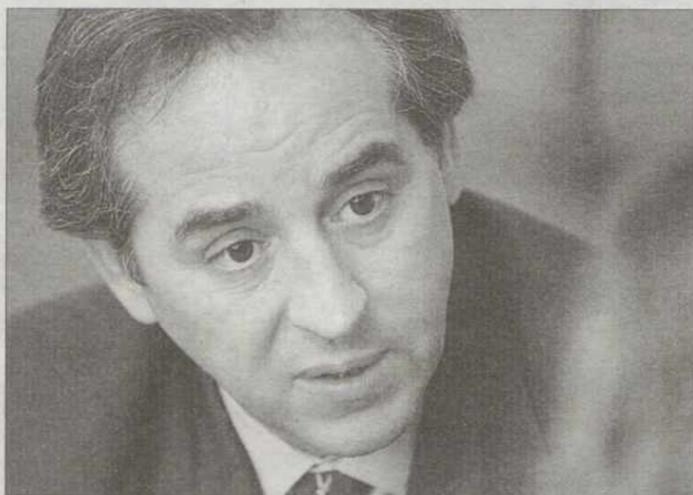
«Hemos creado una oficina para asesorar en una materia nueva: la responsabilidad social de las empresas»

«La industria de Toledo sigue siendo escasa. La exportación es otra de nuestras asignaturas pendientes»

Agencia Tributaria para tener la posibilidad de hacer declaraciones telemáticas; la participamos en todos los proyectos Proder y Leader; y el convenio con el Instituto de Finanzas para organizar jornadas divulgativas y dar a conocer a los empresarios las líneas de financiación que tienen a través del Banco Europeo de Inversiones y del ICO. La verdad es que ha sido un año de no parar.

**¿Cuáles son las asignaturas pendientes que tiene Fedeto?**

En todos los sectores estamos bastante introducidos. No es cuestión de que estemos más o menos metidos en algún sector. La industria en la provincia de Toledo sigue siendo escasa, necesitamos un poco más de industria. El tema de exportaciones todavía es una asignatura pendiente. Estamos esperanzados con el IPEX para que pueda dar un impulso al comercio exterior. La empresa toledana, que suele ser un negocio pequeño y familiar, tiene miedo a salir fuera. No es que no confíen en su producto. Creemos que hay un mercado muy



Fedeto continúa impulsando la creación del centro cultural./

importante en Europa por explotar.

**¿Este es uno de los objetivos marcados para 2004? ¿Qué otras metas hay de cara al próximo año?**

Hemos creado una oficina para asesorar en una materia nueva: la responsabilidad social de las empresas. Este es un concepto de desarrollo sostenido, a través del cual se le da a la empresa la posibilidad de tener un protagonismo importante en el entorno inmediato en el que se mueve. Lo que se pretende es que la compañía devuelva cierto bienestar al contexto del que extrae los recursos. Es un tema que aún funciona de

manera filosófica en la Unión Europea, pero que dentro de poco se traducirá en directivas de obligado cumplimiento. La Federación Empresarial Toledana ha creado ya una oficina a la que vamos a dar mucho impulso el año que viene. También está pendiente la creación del futuro centro cultural que ya anunciamos hace tiempo. Estamos a expensas de que Fedeto obtenga un local de Patrimonio Histórico ubicado en la Cuesta de Carlos V, en el Casco Histórico. Con ese centro intentaremos apoyar el arte de la provincia y la artesanía toledana para que tengan un lugar de permanente exposición.

CENTRO DE BOLSA, VALORES, FONDOS Y PATRIMONIO



GALARDONES EMPRESARIALES 2003  
 ¡¡ FELICIDADES!!

Si no  
 confías  
 tu vida a cualquiera...  
 ¿Por qué lo haces  
 con tu dinero?

VEN AL CENTRO DE BOLSA, VALORES, FONDOS Y PATRIMONIO DE CAJA RURAL DE TOLEDO.

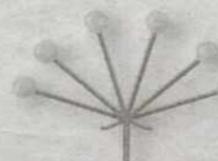
**Centro de operaciones,**  
 para negociar  
 en tiempo real  
 con todos los  
 mercados del mundo.

Calle Comercio, nº 52. Toledo  
 (esquina a Plaza de Zocodover)  
[www.bolsa.toledo@cajarural.com](http://www.bolsa.toledo@cajarural.com)



Porque en el Centro de Bolsa, Valores, Fondos y Patrimonio de Caja Rural de Toledo disponemos de todo lo necesario para que tu dinero goce de buena salud. Con los medios informáticos más avanzados y rápidos y los mejores especialistas en finanzas. Para que obtengas el mayor rendimiento de tus inversiones. Con un servicio exclusivo y personalizado de seguimiento para cada operación. Con la mejor atención para que tengas las mayores garantías de éxito.

**CENTRO DE BOLSA,  
 VALORES, FONDOS  
 Y PATRIMONIO**



Tu confianza  
 nos hace importantes

[www.cajarural.com/toledo](http://www.cajarural.com/toledo)

**CAJA RURAL  
 DE TOLEDO**

# Alimentos de Castilla-La Mancha

Naturalmente nuestros. Disfrútalos



Tradicionales. Innovadores.

Sanos y equilibrados.

Esencia de la Dieta Mediterránea.

Conoce mejor los Alimentos de Castilla-La Mancha.

Y disfrútalos.



Alimentos de Castilla - La Mancha

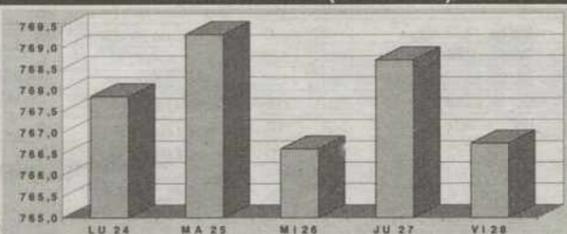


Junta de Comunidades de  
Castilla-La Mancha

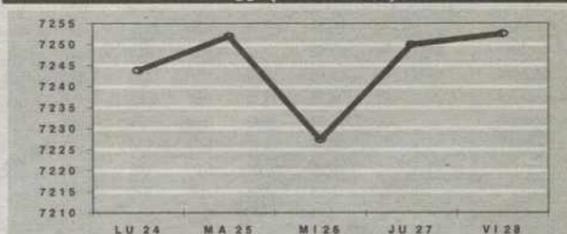
## BOLSAS NACIONALES

	Cierre	Dif.	Dif. %
Ibex 35	7.252,50	2,60	0,04
Ibex Financiero	7.812,00	32,20	0,41
Ibex Utilities	13.957,00	-27,50	-0,20
Nuevo Mercado	1.759,60	7,30	0,42
Madrid	766,75	-1,96	-0,25
Barcelona	619,29	0,24	0,04
Bilbao	1.307,76	1,51	0,12
Valencia	598,71	0,29	0,05

## ÍNDICE GENERAL (SEMANAL)



## IBEX-35 (MENSUAL)



# Cotizaciones de Bolsa

- Mercado continuo
- Bolsas internacionales
- Valores españoles en Nueva York
- Fondos de inversión
- Divisas respecto al euro
- Cambio fijo del euro
- Tipos de interés (MIBOR)
- EURIBOR
- Créditos hipotecarios
- Mercado de deuda
- Metales

## COMENTARIO

### Apatía inversora

La jornada del viernes era de apatía inversora en buena parte de las plazas mundiales, en medio de una puente largo para los inversores americanos, teniendo en cuenta que después del día de Acción de Gracias Wall Street solo abría unas horas. La nota del día la ponía el euro que llegaba a superar el máximo del año frente al dólar, en niveles de 1,1989. Estos movimientos en las divisivas truncaban la evolución, moderadamente positiva, que iban registrando los índices europeos en las primeras horas de sesión. Los inversores optaban por cerrar la semana sin grandes apuestas, tras las ganancias acumuladas en la semana. Los índices europeos cerraban con descensos, del 0,42% en el caso del Fointsie, -0,20% el CAC40 y -0,43% el Eurostoxx50. En este contexto de goteo a la baja, la bolsa alemana, junto a la española, salían airosas y lograban escapar de las pérdidas, con los índices DAX e Ibex 35 cerrando la jornada sin apenas cambios.

Entre los datos del día, el desempleo francés del mes de octubre dejaba impasibles a los inversores, al publicarse en línea con las expectativas, 9,7%, sin variación respecto al mes anterior. Por otro lado la ventación al por menor en España, con un avance mensual en octubre del 6,9%, se unían a la fortaleza de los últimos datos conocidos en nuestro país. En el parque madrileño, la moderación era la nota dominante de la jornada. Los blue chips apenas destacaban en sus movimientos y algunos valores de segunda fila, como era el caso de Amadeus, destacaban entre los ganadores, +2,16%, en este caso como reacción a los descensos de las últimas sesiones. Mapfre, Gamesa y Sogecable eran los perdedores de la jornada.

La apatía también se dejaba notar en el mercado de renta fija, donde los bonos soberanos alemán y español cerraban apenas sin cambios, con la rentabilidad del 10 años en el 4,44%.

## MERCADO CONTINUO

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

Títulos	Cierre(Euros)	DIF%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	14,52	-0,82	752	14,80	14,41	14,97	8,01
Aldeasa	19,41	-1,97	97.081	19,70	19,40	20,66	13,25
Altadis	22,27	0,59	3.012.064	22,33	22,02	24,65	20,18
Barón de Ley	37,38	2,98	23.001	37,50	36,40	37,38	26,50
Bodegas Riojanas	7,9	-	292	7,90	7,80	8,20	6,80
Campofrío	9,06	-	2.110	9,07	9,03	9,79	8,30
Carrefour	13,92	-0,22	1.054	13,99	13,90	14,04	11,60
Cortefiel	7,05	-1,12	126.332	7,19	7,04	7,30	4,00
CVNE	11,05	-0,09	465	11,05	11,05	12,60	10,60
Dopi Int. Fabrics S.A.	3,75	1,35	4.870	3,75	3,74	4,40	3,07
Ebro Puleva SA	8,62	1,41	222.833	8,67	8,52	8,77	7,00
Faes Farma	11,84	-	45.451	11,85	11,78	12,44	10,64
Inditex	18,53	-1,38	1.249.701	18,89	18,52	24,00	16,92
Koipe	32,2	-	0,0	-	0,00	32,99	29,02
Natra	3,32	0,61	28.198	3,37	3,31	3,36	2,02
Natracéutica S.A.	0,83	-1,19	162.479	0,84	0,83	0,92	0,61
Paternina	5,71	3,82	750	5,71	5,50	6,10	4,53
Pescanova	12,79	0,63	21.287	12,90	12,70	12,79	8,46
Service Point Solutions	0,48	-	400.687	0,49	0,48	0,78	0,46
Puleva Biotech	3,17	-0,94	131.587	3,25	3,16	3,32	2,46
SOS Cuéltara	21,15	-0,24	21.608	21,30	21,14	21,20	15,44
T. Algodonera	3,27	-0,61	11.546	3,31	3,27	3,55	2,83
Vidrala	11,89	3,84	44.102	11,89	11,25	11,89	8,09
Viscofán	6,99	-0,85	89.845	7,13	6,92	7,26	5,97
Zeltia	5,4	-0,18	614.112	5,45	5,36	9,20	5,08

### Bienes de Inversión e Intermedios

Aceralia	16,9	0,18	2.351	16,91	16,87	16,91	10,10
Acerinox	38,58	-1,15	623.957	39,29	38,20	39,75	31,20
CIE AUTOMOTIVE	8,83	0,11	881	8,83	8,64	8,88	5,26
E.I. Aragonesas	6,01	-	7.255	6,01	6,01	6,01	4,60
Arcelor S.A.	13,51	0,07	325.513	13,69	13,37	13,73	7,81
Azkoyen	4,09	-	21.399	4,09	4,05	4,54	3,45
C. Portland	45	-1,1	776	45,50	45,00	46,00	32,50
CAF	60,5	-	480	60,50	60,05	60,50	37,25
Duro Felguera	6,14	-0,97	2.140	6,20	6,14	7,10	5,60
EADS	18,14	0,78	60.217	18,14	17,80	18,82	6,68
Ence	16,9	-0,35	12.299	17,00	16,76	17,42	13,32
EPPIIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Ercros	0,37	-	1.184.103	0,38	0,36	0,40	0,33
Edel Zinc	1,51	0,67	10.200	1,51	1,51	1,90	1,43
Europac	3,29	-1,79	46.465	3,37	3,29	3,49	2,75
Gamesa	24,12	-2,11	404.852	24,80	24,00	24,64	14,40
Global Steel	1,45	-	2.021	1,46	1,45	1,59	1,24
Iberpapel	15,3	-1,92	1.948	15,45	15,30	16,00	13,16
Lingotes	4,79	-1,24	755	4,79	4,79	5,19	3,42
Mecalux	3,45	2,99	39.938	3,45	3,33	3,70	2,38
Miquel y Costas	33,65	3,38	10.728	33,65	32,25	33,65	21,60
N.Montaña	0,32	3,23	22.750	0,32	0,32	0,34	0,28
Nicolás Correa	2,85	-	2.860	2,85	2,84	3,03	2,15
Reno de Medici	0,75	1,35	9.628	0,75	0,74	0,90	0,52
Seda Barna	1,81	0,56	9.949	1,81	1,80	2,18	1,80
Sniace	0,58	-1,69	20.226	0,58	0,58	0,60	0,47
Tafisa	1,21	-2,42	2.503.823	1,28	1,21	1,23	0,72
Tubacex	1,43	-	134.808	1,43	1,41	1,45	1,13
Tubos Reunidos	6,8	-	575	6,80	6,80	26,00	6,80
Tudor	4,47	-	3.305	4,47	4,47	4,76	3,70
Uralita	7,31	-1,22	84.479	7,36	7,30	7,40	5,06
Zardoya Otis	16,1	0,31	58.434	16,40	16,04	16,10	11,67

### Comun. y Serv. Información

Antena3 TV	35,07	4,22	4.176.624	35,07	33,60	35,07	27,05
Amper	3,83	-0,52	60.744	3,85	3,78	3,88	1,85
Avanzit	2,64	-2,22	917.287	2,76	2,64	2,87	0,88
Indra	10,05	0,7	1.968.352	10,07	9,95	11,00	6,16
Jazztel	0,36	-2,7	6.392.460	0,37	0,36	0,44	0,20
Prisa	11	0,92	480.032	11,15	10,90	11,00	5,05
Recoletos	7,05	0,28	130.569	7,09	6,99	7,36	4,10
Sogecable	24,9	-1,54	628.089	25,30	24,65	25,60	6,11
Telefónica	10,8	-0,18	23.790.836	10,85	10,70	11,1	7,82
Telefónica Móviles	7,8	1,3	1.946.361	7,80	7,66	7,80	5,30
Terra	4,82	-1,03	207.638	4,88	4,82	5,45	3,96
TPI Pag Amar	4,43	-0,45	552.517	4,47	4,40	4,58	3,00

### Construcción

Acciona	47,08	-0,15	79.046	47,25	46,72	48,25	40,15
ACS	36,01	-0,11	259.844	36,13	35,90	39,30	29,65
Dragados	17,37	-0,52	563.552	17,48	17,35	19,05	16,20
FCC	28,59	-1	470.525	28,79	28,05	29,00	20,96
Ferrovial	25,2	-0,67	213.019	25,49	25,05	26,49	22,59
OHL	5,34	-0,19	155.230	5,38	5,31	5,37	3,80

### Energía

Bayer	22,6	-1,31	681	22,60	22,45	23,02	9,95
Cepsa	28	-	54.581	28,29	27,80	28,16	17,35
Enagas S.A.	8,26	0,98	1.039.737	8,32	8,13	8,26	5,91
Endesa	13,7	-	10.642.783	13,76	13,50	14,88	10,04
Gas Natural	17,19	-0,52	973.375	17,35	17,12	19,80	15,20

## IBEX-35 (MENSUAL)

Títulos	Cierre(Euros)	DIF%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
Hydrocántabrico	27,19	-	12.565	-	0,00	27,19	27,19
Iberdrola	14,39	-0,42	8.433.656	14,49	14,27	15,60	13,30
Red Eléctrica	11,86	0,51	817.858	11,88	11,78	11,86	9,60
Repsol	14,57	0,48	11.562.638	14,59	14,36	15,78	11,99
Unión Fenosa	13,67	-0,94	1.381.826	13,79	13,65	15,62	11,13

### Servicios de Mercado

Abengoa	5,9	2,08	343.063	5,97	5,76	5,90	4,11
Abertis	11,7	-0,26	781.577	11,79	11,61	12,90	10,80
Aguas Barna.	11,85	0,85	130.148	11,85	11,55	12,23	8,74
Amadeus	5,2	2,16	6.333.384	5,20	5,09	6,66	3,71
Bami	3,86	-	0,00	-	0,00	3,90	3,00
Befesa	12,87	-	0,00	12,97	12,87	14,79	12,67
Inm.Colonial	17,88	0,73	65.315	17,88	17,75	17,92	14,00
Elecnor	33,9	-	301	33,90	33,90	33,90	20,35
Europistas	4,97	0,4	41.946	4,97	4,92	5,94	4,63
Filo B	2,58	-	107	-	0,00	2,63	2,51
Funespaña	5,1	2	4.054	5,11	5,00	5,50	4,01
Iberia	2,24	-	4.056.790	2,26	2,20	2,32	1,13
Iberpistas	13,5	-	0,00	-	0,00	13,60	13,50
Inbesós	3,31	1,85	4.791	3,31	3,30	5,34	1,98
Indo Internac.	3,7	-1,33	403	3,70	3,70	4,41	2,70
Grupo Inmocaral S.A.	2,27	-0,87	31.597	2,31	2,26	3,19	0,80
Logista	23,4	1,17	20.365	23,42	23,06	23,70	18,80
Metrovacesa	25,41	-	77.206	25,46	25,30	26,90	20,60
NH Hoteles	9,52	-0,63	484.016	9,56	9,35	10,33	7,10
P							

FONDOS DE INVERSIÓN

Fondo	Voc	V.Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	13,59	1,54	1,66	21,85
AC Arco Iris	RV	3,40	-	-0,54	11,65
AC Australasia	RV	3,65	1,81	-3,71	12,24
AC Bienestar	RV	6,24	1,35	0,57	2,95
AC Cuenta FT	D	1.303,63	0,01	0,08	1,27
AC Deuda FT	RFC	13,65	-0,07	0,07	1,30
AC Dinero	D	1.314,66	0,02	0,09	1,46
AC Divisa		6,89	1,92	0,15	3,41
AC Emergentes	RV	4,22	2,95	-0,96	18,16
AC Euroacciones	RV	4,08	2,08	2,13	10,47
AC Eurofondo	RV	4,80	3,25	1,24	14,28
AC Euromix	MRV	5,48	1,07	1,19	7,01
AC Fondtesoro Plus	RFC	7,35	0,15	0,27	3,74
AC Iberoamerica	RV	5,33	2,39	0,69	24,29
AC Largo FT	RF	11,12	-0,10	0,06	1,65
AC Materias Primas	RV	5,12	-	1,06	4,78
AC Multiestrellas Selec. 20	MRF	10,00	0,42	-0,04	3,45
AC Multiestrellas Selec. 35	MRV	9,47	0,81	-0,17	4,97
AC Multiestrellas Selec. 50	MRV	9,05	1,20	-0,28	6,36
AC Multiestrellas Selec. 65	MRV	8,61	1,60	-0,37	7,65
Invercaja 21	RFC	7,52	-	-	0,76
Invercaja 31	RFC	7,76	-0,05	0,13	1,17

BANCO ATLÁNTICO

Atlantico Mixto	MRV	6,75	0,77	0,74	11,58
Atlantico Plus 2	GRF	8,70	-0,04	0,03	1,77
Bolsatlantico	RV	9,34	1,50	1,26	15,30
Dineratlantico	D	1.461,75	0,02	0,07	1,28
Fondatlantico	RFC	17,21	-0,09	-0,03	0,84

BANCO COOPERATIVO

Credicoop Renta	RFC	85,99	-0,10	0,13	1,05
Dinercoop	D	1.112,90	-	0,09	1,45
Rural Ahorro II	GRV	697,61	-0,13	0,04	-
Rural Deuda	GRF	784,21	-0,26	-0,24	0,89
Rural Dinero	D	7.405,10	-0,01	0,09	1,56
Rural Emergentes RV	RV	381,95	2,38	-0,10	22,25
Rural Euro Renta Variable	RV	372,80	1,42	1,25	9,87
Rural Euroindice	GRV	694,15	-0,02	0,11	2,63
Rural indice	RV	426,11	1,22	1,71	27,18
Rural Mixto 25	MRF	640,28	0,18	0,33	5,96
Rural Mixto 50	MRV	1.029,66	0,50	0,61	9,92
Rural Renta Fija 5 Plus	RF	1.008,26	-0,23	0,23	2,96
Rural RF Internacional	RFC	578,71	0,26	0,08	-9,00
Rural RV Internac.	RV	339,94	1,71	-0,25	3,02
Rural Toledo I	RFC	71,32	-	0,07	0,86
Ruraltesoro Fondvalencia	RFC	663,45	-	-	0,04

BANCO POPULAR

Eurovalor Bolsa Europea	RV	43,64	1,91	1,83	8,43
Eurovalor Bolsa Internac.	RV	38,27	1,86	-1,18	3,83
Eurovalor Cesta Global	GRV	76,74	-	0,06	1,43
Eurovalor Eurotop C	GRV	66,54	-0,09	0,09	1,53
Eurovalor Gar Bolsa Jap.	GRV	95,12	-0,19	0,50	0,90
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81,46	-0,01	0,07	1,59
Eurovalor Interind. 2000	GRV	115,62	-0,17	0,09	1,27
Eurovalor Interindices	GRV	70,16	-0,09	-0,33	4,15
Eurovalor Mixto 15	MRF	71,88	0,18	0,29	3,81
Eurovalor Mixto 30	MRV	66,62	0,33	0,47	7,21
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,53	1,28	1,18	6,52
Eurovalor Patrimonio	RFC	73,47	0,01	0,09	1,57
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,47	0,10	-0,09	-1,80
Eurovalor Tesorería	D	804,98	0,01	0,07	1,28

BANCO URQUIJO

Urquijo Capital	MRF	2,65	0,39	0,37	1,18
Urquijo Dinero	D	2.247,83	0,01	0,07	1,20
Urquijo Global	RV	0,95	-	-	6,96
Urquijo Índice	RV	11,67	1,58	1,33	19,57
Urquijo Renta	RFC	22,32	-0,03	0,03	0,76

BANKINTER

BK Bolsa Europa	RV	24,64	1,95	1,30	12,17
BK Dinero	D	1.207,22	0,01	0,08	1,35
BK Dinero 97	D	702,16	0,01	0,08	1,38
BK Fondo Bonos	RF	842,94	-0,30	-0,11	2,08
BK Mixto Espña a 50	MRV	1.102,13	0,70	0,86	10,75
Cuenta Fiscal III	RFC	1.011,94	-	0,03	0,74

BARCLAYS BANK

Barclays Bolsa Esp Index	RV	566,80	-	-	-
Barclays Bolsa Espana	RV	17,17	0,94	1,26	21,40
Barclays Bolsa Euro	MRV	3,13	1,59	1,53	10,76
Barclays Bolsa Global	RV	4.856,55	2,81	-1,36	10,56
Barclays Bolsa USA	RV	3,69	2,04	0,69	22,00
Barclays Bonos Corto	RFC	13,36	-0,19	0,06	1,67
Barclays Eurocash	D	825,33	0,01	0,08	1,35
Fondbarclays I	MRF	13,63	0,21	0,24	4,81

BBVA

Arg. Fondplazo 3 Años		8,35	-	-	-
BBVA Bolsa 2	RV	14,97	1,06	1,67	21,51
BBVA Bono 2002	GRF	908,59	-	-	-
BBVA Bono 2006 A	GRF	805,17	-0,39	-0,09	1,94
BBVA Deuda FT	RF	152,93	-0,23	-0,11	0,99

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64

Fondo	Voc	V.Liq.	R.Sem%	R.Mes%	R.Año%
BBVA Dinero	D	1.890,65	-0,02	0,08	1,32
BBVA Euroindices G.	GRV	667,84	0,24	-0,02	1,94
BBVA Fondbolsa I-E	GRV	6,32	-	-	-
BBVA Fondbolsa Japon 2	GRV	7,07	-0,13	-0,01	1,29
BBVA Fondbolsa Japon 3	GRV	7,42	-0,12	-0,01	1,32
BBVA Gar. Flexible III	GRV	917,44	-0,11	0,04	2,02
BBVA Mixto 25	MRF	9,74	0,07	0,07	1,18
BBVA Plan Renta	GRF	1.022,29	-0,39	-0,14	1,95
BBVA Renove III	GRV	7,14	-0,14	-0,02	1,38
BBVA RF Corto	RFC	16,18	-0,02	0,05	0,98
BBVA Urbanismo	RV	7,56	1,67	1,26	16,25
Fondcomercio 1999, FIM		742,48	-	-	-

BBVA PRIVANZA

Privanza Bolsa	D	11,06	1,08	1,37	20,88
Privanza Dinero	D	6.419,26	-0,02	0,10	1,58
Privanza Divisa	MRV	10,05	-	-	0,36
Privanza Renta	RF	11,78	-	-	1,19

BETA MEESPIERSON

Beta Acciones	RV	101,60	1,09	1,29	22,78
Beta Dinero	D	1.461,22	0,01	0,09	1,52
Beta Valor	MRV	13,49	0,85	0,92	4,98

BNP PARIBAS

BNP Activos	D	1.650,36	-	-	1,25
BNP Ahorro	RF	10,72	-0,13	0,04	1,39
BNP Bolsa	RV	14,86	2,12	1,71	28,96
BNP Global 15-85	MRF	8,76	0,32	0,17	5,25
BNP Global 50-50	MRV	10,64	1,01	-0,31	9,06
BNP Global 70-30	MRV	6,56	1,66	-0,18	9,85

CAJA MADRID

Dinermadrid FT	D	1.275,03	-	0,07	1,13
Fondmadrid	D	1.527,66	-	0,06	1,19
Madrid Bolsa	RV	10,85	1,04	1,44	21,03
Madrid Bolsa Activa	GRV	6,61	-0,16	0,06	1,51
Madrid Bolsa Extra	GRV	8,35	-0,18	0,06	1,25
Madrid Crecimiento II	GRF	7,47	-0,08	0,09	1,74
Madrid Premiere	RFC	12,46	-0,21	0,06	2,37
Madrid Sect. Financ. Global	RV	5,58	2,47	0,64	10,22
Plusmadrid	MRV	16,11	0,64	0,87	12,37

CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)

CAM Bolsa 1	GRV	10,74	-0,16	0,10	1,10
CAM Bolsa Europa	RV	4,54	1,96	1,85	9,26
CAM Bolsa Gar. 3	GRV	8,67	0,25	-0,43	4,61
CAM Bolsa Índice	RV	5,13	1,09	1,43	21,57
CAM Bonos I	RFC	14,62	-0,09	0,19	2,25
CAM Dinero 1	D	1.169,43	0,01	0,09	1,48
CAM Dinero Ahorro	D	727,13	0,01	0,08	1,46
CAM Europa Convergente	RV	6,94	0,75	-3,02	14,03
CAM Europa Pymes	RV	4,88	2,02	1,58	27,59
CAM Mixto 25	MRF	542,88	0,33	0,60	7,03
CAM Mixto Variable Europa	MRV	8,19	1,19	2,55	16,57
CAM Mundial Bonos	RFC	631,24	-0,04	0,07	0,78
Garanmed	GRV	75,12	0,39	0,71	3,82

CITIGROUP

Citicash Fund	D	973,74	0,02	0,12	1,67
Citidinero	D	731,80	0,02	0,10	1,74
Citifondo Lider	MRF	12,63	0,14	0,39	2,97
Citifondo RV	RV	22,27	1,07	1,64	19,96
Citimoney	D	1.279,63	0,02	0,07	1,22

DEUTSCHE BANK

DB Alemania	MRV	8,40	1,55	0,79	8,51
DB Diner	D	1.169,08	-0,01	0,08	1,29
DB Europa bolsa	RV	7,06	2,45	1,66	14,28
DB Invest	RFC	11,91	-0,10	0,11	0,78
DB Mixta	MRV	16,44	1,32	1,45	16,25
DB Sectorial 2001	GM	9,66	-0,01	-0,02	0,68

ESPIRITO SANTO

EM-Techfondex	RV	1,33	-	-	-6,05
Espirito Santo Cash	MRF	9,88	0,01	0,12	1,81
Espirito Sto. Bolsa España	RV	965,36	1,11	1,31	18,87
Espirito Sto. Cartera Global	RV	5,35	1,08	-0,95	9,22
Espirito Sto. Mix España 25	MRF	15,70	0,19	0,33	5,64
Espirito Sto. Mix España 75	MRV	9,30	0,78	0,97	13,35

IBERCAJA

Ibercaja Ahorro	RFC	16,02	-0,07	0,08	2,24
Ibercaja Bolsa	RV	11,54	1,92	1,43	23,79
Ibercaja Bolsa Europa	RV	4,46	2,25	1,92	12,58
Ibercaja Bolsa Internac.	RV	5,97	2,42	-1,33	6,86
Ibercaja Crecimiento	GRV	7,66	0,03	0,07	2,43
Ibercaja Dinero	D	1.545,99	-	0,09	1,51
Ibercaja Euro	GRV	6,59	-0,03	0,21	3,66
Ibercaja Eurobolsas	MRV	6,57	0,85	0,74	5,72
Ibercaja Europa	MRF	5,47	1,06	0,65	5,02
Ibercaja Futuro	RFC	9,16	-0,07	0,21	2,55
Ibercaja High Yield	RF	5,11	0,14	0,65	18,46
Ibercaja Index II	MRV	5,84	1,00	0,86	6,64
Ibercaja Renta Internac.	MRF	4,98	0,96	-0,42	-0,56
Ibercaja Renta Plus	MRV	5,55	1,65	1,91	24,20
Ibercaja Tecnológico	RV	1,90	3,76	-0,84	22,19

► CONFERENCIA INTERGUBERNAMENTAL DE LA UE EN NÁPOLES

# Palacio critica a Italia la falta de alternativas al problema español

Alemania, Francia y Reino Unido propondrán a sus socios europeos el compromiso al que han llegado sobre la articulación de la defensa común en la futura Constitución europea

• Polonia está dispuesta a revisar el funcionamiento de las reglas del Tratado de Niza después de 2009, según declaró ayer su presidente Aleksander Kwasniewski.

**EUROPA PRESS / NÁPOLES**

La ministra de Asuntos Exteriores española, Ana Palacio, criticó ayer al comienzo del cónclave con sus homólogos de la Unión Europea la ausencia en el documento preparado por la presidencia italiana de «propuestas alternativas» que intenten dar solución a los problemas de España respecto al sistema de voto en el Consejo de ministros de la UE.

Según informó un portavoz de la presidencia italiana, la intervención de Palacio en esta reunión de la Conferencia Intergubernamental (CIG) fue «crítica» con el hecho de que nada en el documento intenta buscar modificaciones al sistema de doble mayoría -mayoría de Estados que sumen al menos un 60 por ciento de la población- que la Convención había introducido en el borrador de Constitución europea.

La ministra lamentó la falta de equilibrio de una propuesta que no intenta resolver los problemas de España, pero que sí es capaz de dar incluso pasos atrás respecto a la Convención para contentar a otros.

Ante ello, el presidente de la reunión, el italiano Franco Frattini, manifestó que él tampoco ha visto ninguna otra opción y «todos saben que pueden hacer propuestas alternativas y formalizarlas en la reunión». No obstante, se comprometió a «estimular una discusión sobre este punto, que reconocemos importante».

Polonia está dispuesta a revisar el funcionamiento de las reglas de Niza después de 2009, según declaró ayer su presidente Aleksander Kwasniewski.

«El aplazamiento de la decisión sobre el cambio del sistema de Niza» para después del año 2009 sería para nosotros un compromiso aceptable», declaró el presidente polaco. «Las reglas de Niza deben estar en vigor, algo que ya está prácticamente decidido, hasta 2009. No decidiremos, por contra, lo que ocurrirá después de 2009», añadió.

**ACUERDO A TRES.** Alemania, Francia y Reino Unido tienen previsto proponer a sus socios europeos el compromiso al que han llegado sobre la articulación de la defensa común en la futura Constitución europea, según



Ana Palacio y su homólogo italiano, Franco Frattini, antes del inicio de la CIG ayer en Nápoles. / C. ABBATE (EE)

**EL DATO**

► **En diciembre.** La próxima reunión trascendental de la Conferencia Intergubernamental de la UE tendrá lugar los días 12 y 13 de diciembre en Bruselas, donde se celebrará una cumbre de jefes de Estado y Gobierno que cerrará la presidencia italiana.

anunciaron ayer fuentes comunitarias.

El compromiso «a tres», que será analizado por los 25 ministros de Exteriores participantes en la Conferencia intergubernamental (CIG), comprende tres elementos clave: el mecanismo de las denominadas «cooperaciones

estructuradas», la cláusula de defensa mutua y la posibilidad de establecer un cuartel general europeo autónomo.

Las dos primeras cuestiones -las «cooperaciones estructuradas» y la cláusula de defensa mutua- figuran en el borrador actual de Constitución, mientras que la tercera es ajena a él, pero resulta determinante para un acuerdo definitivo entre «européistas» y «atlantistas» sobre la futura política de defensa de la UE.

Según adelantó ayer el diario Le Monde, el acuerdo entre «los tres de Berlín» fue alcanzado el miércoles en la capital alemana, por los consejeros diplomáticos del presidente francés, Jacques Chirac, del canciller alemán, Gerhard Schroeder, y del primer ministro británico, Tony Blair.

**Hacia la igualdad**

La ministra portuguesa de Exteriores, Teresa Patricia Gouveia, propuso ayer que la futura Constitución recoja el principio de la igualdad entre Estados. Gouveia hizo ese planteamiento en la primera jornada del «cónclave» de ministros comunitarios, que durante dos días intentarán avanzar en la redacción del texto constitucional.

La petición portuguesa tiene su explicación en la reivindicación de algunos de los países de menor tamaño de la Unión, partidarios de un tratamiento igualitario. Ese trato debería aplicarse a ámbitos como el de la futura Comisión, con la asignación a cada país miembro de un representante.

**LOS PUNTOS MÁS POLÉMICOS DEL PROYECTO DE CONSTITUCIÓN**

► **Reparto de poder:** Para alcanzar la mayoría cualificada es necesario reunir el 60% de la población europea y para bloquear la decisión el 40%, lo que beneficia a Alemania, Reino Unido, Francia e Italia (los países más poblados) y perjudica, entre otros a España y Polonia.

► **Penal de muerte:** El proyecto especifica que «toda persona tiene derecho a la vida y nadie podrá ser condenado a la pena de muerte ni ejecutado». Este

punto frena la futura entrada de Turquía en la Unión Europea. Además, prohíbe la «extradición de un individuo a un Estado en el que corra un grave riesgo de ser sometido a pena de muerte».

► **Religión:** El preámbulo del borrador de la futura Constitución europea habla de «las herencias culturales, religiosas y humanistas» de Europa. España reclama que en el texto definitivo se incluya una referencia explícita a la herencia cristiana de la Unión.



**EN EL MUNDO**

**1 NIGERIA**  
**Secuestrados siete empleados de una compañía petrolera**

■ Siete empleados de una compañía petrolera de Edimburgo fueron secuestrados el jueves en Nigeria, según el Ministerio británico de Exteriores. Entre los secuestrados hay un británico, un australiano, un colombiano y un ruso. Los empleados fueron secuestrados en Warri, donde trabajaban para la sociedad de servicios y productos de la industria petrolera y del gas Bredero Shaw.

**2 VENEZUELA**  
**Detenidos cuatro sospechosos de atacar contra sedes diplomáticas**

■ La policía venezolana allanó ayer un hotel de Caracas y detuvo en él a cuatro civiles sospechosos de los atentados contra sedes diplomáticas de España y Colombia de febrero pasado, atribuidos a militares rebeldes, informó la Fiscalía. Los cuatro detenidos son civiles, «que siempre se encontraban en la plaza para apoyar la disidencia de los militares y que han sido víctimas de abusos físicos por parte de los efectivos de los cuerpos de seguridad del Estado».

**3 REINO UNIDO**  
**Los 'tories' vencen en intención de voto a los laboristas**

■ El partido conservador supera en intención de voto a los laboristas, actualmente en el Gobierno británico, tres semanas después de que fuese elegido un nuevo jefe, el ex ministro euroescéptico Michael Howard, según un sondeo publicado por The Daily Telegraph. Los conservadores ('tories') progresaron cuatro puntos respecto a octubre, situándose en un 38 por ciento, frente al 36 por ciento de los laboristas.

**4 FILIPINAS**  
**La Policía se incauta de una tonelada de efedrina**

■ La policía filipina se incautó ayer en el Puerto Internacional de Manila de cerca de una tonelada de efedrina, un estimulante utilizado para la elaboración de la droga metanfetamina, valorada en 40 millones de dólares. El alijo se encontraba en el interior de 40 bidones que habían sido descargados en la Terminal del Servicio de Contenedores del puerto.

## ► NACIONES UNIDAS

La Convención aprueba un protocolo contra las municiones sin explotar

EUROPA PRESS / GINEBRA

Los 92 países miembros de la Convención sobre las armas clásicas adoptaron ayer en Ginebra un protocolo internacional para eliminar las municiones no explotadas y otros restos de guerra peligrosos en los territorios que controlan tras un conflicto, según fuentes diplomáticas.

Este protocolo, en la recámara desde hace tres años, entrará en vigor en el momento en que 20 Estados lo hayan ratificado. Se trata del primer texto de desarme jurídicamente vinculante adoptado por la ONU tras el documento sobre las minas antipersona de 1996.

El protocolo afecta principalmente los obuses de mortero o de artillería, las minas terrestres, las granadas, los cohetes, los misiles o los proyectiles procedentes de las bombas de fragmentación. Todos estos artefactos provocan miles de víctimas cada año en 82 países.

El nuevo protocolo se convierte en el protocolo V sobre los restos de guerra explosivos, anejo a la Convención sobre la prohibición o la limitación del uso de ciertos tipos de armas clásicas que pueden considerarse que producen efectos traumáticos excesivos o que golpean sin discriminación.

## ► ITALIA

Detenidos cinco terroristas que reclutaban suicidas para Iraq

EUROPA PRESS / ROMA

Cinco presuntos terroristas, entre ellos una mujer, fueron detenidos el jueves por la Policía antiterrorista italiana, acusados de haber reclutado a personas que llevarían a cabo acciones suicidas en Iraq, indicó la Fiscalía de Milán.

El juez de investigaciones preliminares, Guido Salvini, ordenó la detención de cinco personas por «terrorismo internacional», entre ellas un argelino, Mahjub Abderrazak, llamado *El jeque*, considerado por la Policía italiana como un miembro importante de la red terrorista dirigida por Osama Ben Laden.

Mahjub Abderrazak fue detenido en julio en Alemania, pero las autoridades locales lo dejaron en libertad por falta de pruebas.

La célula islamista desmantelada, que tenía su centro neurálgico en Milán, tenía como objetivo reclutar terroristas suicidas para actuar en Iraq.

## ► POSGUERRA IRAQUÍ

## Bush se plantea celebrar comicios para satisfacer las exigencias chiitas

El presidente norteamericano se entrevistó durante su visita a Bagdad con varios miembros del Consejo de Gobierno iraquí

• Miles de iraquíes se manifiestan en Bagdad contra el terrorismo de las facciones armadas, en un acto en el que los turcomanos exigieron mayor participación política.

AGENCIAS / WASHINGTON

Estados Unidos está considerando celebrar elecciones para formar un gobierno provisional iraquí, en vez de que sus miembros sean designados en reuniones de notables iraquíes, según afirma este viernes el *The Washington Post*.

El posible cambio en los planes estadounidenses para la transferencia de la soberanía en Iraq ocurre luego de que el líder

«Expresó su apoyo al actual proceso político para devolver a los iraquíes el control del país»

de la mayoría musulmana chiíta en Iraq, el ayatolá Ali Sistani, rechazó el actual proyecto de la coalición y reclamó elecciones para todos los niveles de la administración iraquí.

«Las elecciones son ahora una posibilidad», dijo al diario un alto funcionario norteamericano cercano al proceso de transición política en Iraq.

## Annan afirma que el muro de seguridad supone un retroceso para el proceso de paz

EUROPA PRESS / NUEVA YORK

El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, declaró ayer que el controvertido muro de seguridad que Israel construye en Cisjordania supone un retroceso en el proceso de paz y está dañando seriamente al pueblo palestino.

En un informe de doce páginas emitido un día después de que Israel anunciara que acelerará la construcción del polémico muro,

designados por Estados Unidos para el consejo de gobierno iraquí. El presidente de turno del Consejo del Gobierno Iraquí, Yalal Talabani, informó a Bush de que se llevarán a cabo intensas negociaciones para resolver la crisis que ha provocado las reservas por parte de un clérigo chií al último plan de transición de EEUU.

Raya Habib al-Jusai dijo que Yalal Talabani comunicó a Bush que el ayatolá Ali Sistani tiene reservas sobre el último plan de transición de poder en el país y exige que se celebren elecciones antes de que se lleve a cabo la transferencia de autoridad.

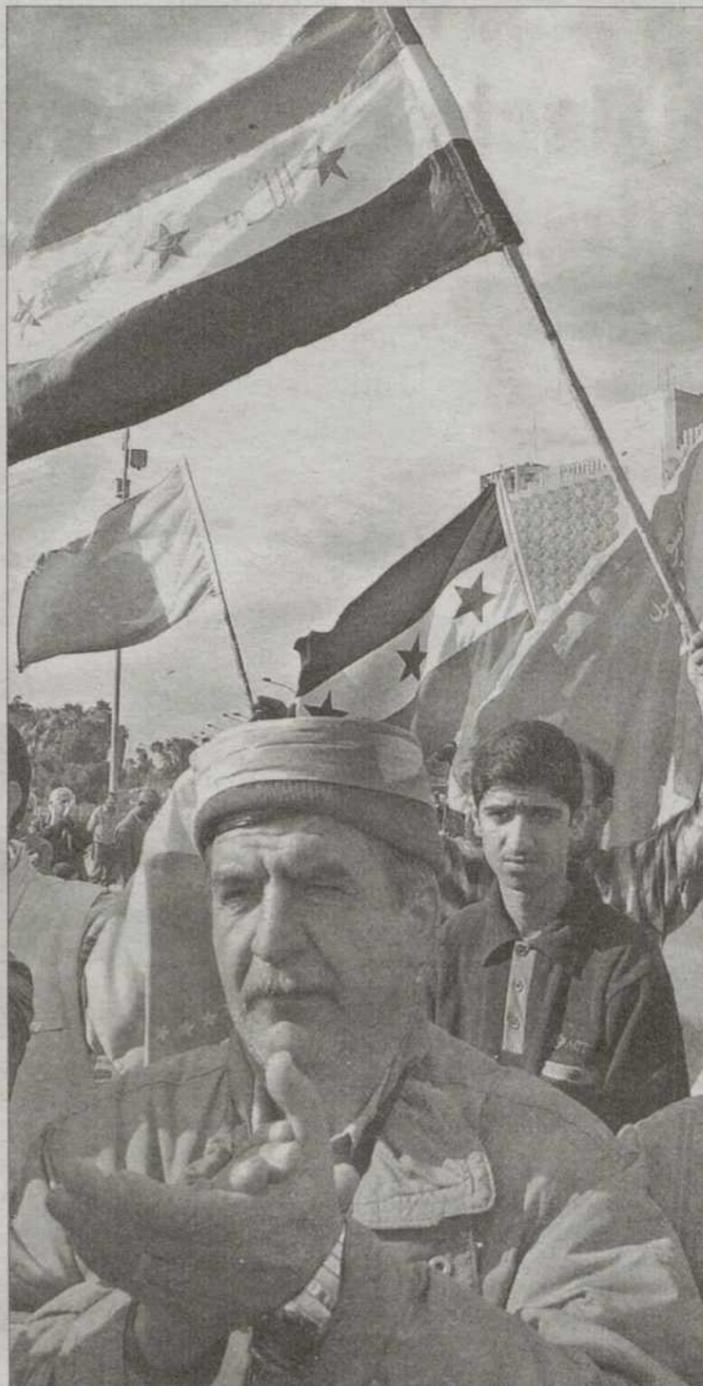
Según al-Juzai, «Bush expresó su apoyo al actual proceso político, en particular devolver a los iraquíes el control del país el próximo mes de junio, y afirmó que la

oposición de Sistani podría retrasar durante un periodo largo de tiempo la transferencia de poder en Iraq».

Por otro lado, miles de iraquíes se manifestaron ayer en Bagdad en contra de las «acciones terroristas»

por parte de facciones armadas en Iraq, en un acto en el que cientos de turcomanos exigieron mayor participación política y acusaron a los kurdos de buscar su desaparición.

En la protesta se encontraban familiares de los iraquíes que han sido víctimas de los últimos ataques suicidas y con coches bomba en la capital en los que han muertos decenas de personas.



Cientos de los iraquíes durante la manifestación de ayer en Bagdad. /N.M. (EFE)

## EEUU mata por error a dos niñas iraquíes

Dos hermanas iraquíes, de 12 y 15 años de edad, fueron abatidas ayer por las tropas estadounidenses cerca de la localidad de Baaquba (a 60 kilómetros al norte de Bagdad), según indicaron ayer la Policía y miembros de su familia. «Las tropas estadounidenses, desplegadas en el aeropuerto de Ibn Firmas (a 7 kilómetros de Baaquba) dispararon por la noche contra las hermanas Fatima y Azraa, matándolas, cuando recogían madera del campo, a unos 30 metros de las fuerzas norteamericanas», declaró su hermano Qussai, de 18 años. «Azraa murió en el acto y su hermana falleció por las heridas sufridas», añadió.

Por su parte, el Policía iraquí Hussein Ali indicó que las fuerzas estadounidenses habían entregado a la Policía el cuerpo de una de las dos niñas, «argumentando que tenía un arma en su posesión». «La Policía registró la casa de las dos adolescentes, sin encontrar nada prohibido», añadió.

para construir la confianza, la construcción de la barrera en Cisjordania no pude ser vista de otra manera que como un acto «contraproducente», dijo.

**ANEXIONES.** El primer ministro israelí Ariel Sharon previó la anexión de sectores de Cisjordania donde existen numerosas colonias y la evacuación en contrapartida de implantaciones aisladas en la franja de Gaza.

En el marco de «medidas unilaterales» que serían adoptadas por no haber acuerdo con los palestinos, Sharon previó la anexión del bloque de colonias de Gush Etzion, en Jerusalén o bien de la colonia de Maalei Adumin.

Como contrapartida, Israel evacuaría colonias aisladas de la franja de Gaza, cuya defensa es problemática y cuya permanencia sólo es exigida por la extrema derecha israelí.

# Georgia elabora un programa concreto para poder ingresar próximamente en la OTAN

El país también considera que tiene «buenas posibilidades de ser aceptado en la Unión Europea», según afirma su ministro de Estado

• Irakli Menagarchvili, ministro de Exteriores de Georgia renuncia a su cargo, junto con la presidenta de la Comisión Electoral, Nana Devdariani.

EFE / TIFLIS

El ministro de Estado de Georgia, Zurab Zhvania, afirmó ayer que su país elabora un «programa concreto» de su ingreso en la OTAN y tiene una «gran oportunidad» de conseguirlo.

Zhvania, cuyo cargo equivale al de jefe de Gobierno, afirmó ante los periodistas que Georgia también tiene ahora «buenas posibilidades» de ser aceptada a la Unión Europea.

El «cerebro gris» de la revuelta popular que desbancó al presidente Eduard Shevardnadze indicó que las nuevas autoridades de Georgia han recibido «serias aseveraciones del presidente George Bush sobre de amplio apoyo por parte Estados Unidos».

Bruce Jackson, presidente del Comité de la OTAN en el Congreso de Estados Unidos, que estos días se encuentra de visita en Tiflis, expresó en una entrevista en el canal de televisión Rustavi-2 que con las nuevas autoridades Georgia «se orientará más hacia Occidente y cumplirá las reformas planteadas».

Añadió que «Georgia tiene todas las premisas para sumarse a la OTAN» y «en Washington quisieran ver que Georgia emprende el camino de integración en la Unión Europea».

«Los tres estados del Cáucaso del Sur (Armenia, Azerbaiyán y Georgia) se merecen un acercamiento y en el futuro la incorporación a la OTAN y a la Unión Europea», puntualizó.

Simultáneamente en Tiflis se anunció que «próximamente» visitará Georgia el ministro de De-



El opositor Mikhail Saakashvili, durante una protesta de estudiantes. / S.D. (EFE)

fensa de Estados Unidos, Donald Ramsfeld, para «analizar el desarrollo de la cooperación» en ese ámbito.

**DIMISIONES.** Por su parte, el ministro georgiano de Asuntos Exteriores, Irakli Menagarchvili, renunció en el día de ayer a su cargo, así como la presidenta de la Comisión Electoral Central de Georgia, Nana Devdariani, cinco días después de que la oposición tomara el poder.

Menagarchvili dimitió y será

remplazado de forma interina por su viceministro, Merab Antadze, según informó ayer uno de los asistentes del ministro renunciante a la AFP. La carta de renuncia del ministro estaba lista desde el pasado miércoles, añadió esta fuente.

Menagarchvili, que ocupaba este cargo desde 1995, era un allegado de Eduard Shevardnadze, el presidente georgiano obligado a dimitir el pasado 23 de noviembre por las presiones de la oposición.

## La victoria radical ensombrece el proceso de paz en el Ulster

EFE / BELFAST

El Partido Demócrata Unionista (DUP), opuesto al proceso de paz con los católicos, ha pasado a ser mayoritario en la Asamblea de Irlanda del Norte, según el resultado de las elecciones locales correspondiente a 106 de los 108 escaños en juego. Con este resultado, la radicalización política de la provincia abre un período de incertidumbre en el proceso de paz.

Según el recuento, los demó-

cratas unionistas del reverendo «ultra» Ian Paisley obtendrán 30 escaños, por lo que ya no puede ser alcanzado por los unionistas moderados del UUP, encabezados por el ex primer ministro de la provincia David Trimble, que tendría 26 escaños.

En el otro bando, el nacionalista Sinn Féin, de Gerry Adams, pasa a ser el primer partido católico de la Asamblea, por delante de los católicos moderados del

SDLP. A pesar de perder peso entre su comunidad, Trimble subrayó ayer que no dimitirá de su cargo como líder del partido, tal y como piden los miembros electos del UUP.

El futuro primer ministro del ejecutivo local procederá del partido mayoritario en la Asamblea, según los términos de los acuerdos de paz de abril de 1998. Su adjunto formará parte del principal partido católico.

### PANORAMA

#### GIBRALTAR

## Peter Caruana revalida su cargo de presidente con el 51 por ciento de votos

EUROPA PRESS / MADRID

El Partido Socialdemócrata de Gibraltar (GSD) ganó, con un 51 por ciento de los votos, las elecciones legislativas celebradas el jueves, con lo que su candidato, el actual ministro principal Peter Caruana, obtendrá su tercer mandato consecutivo al frente del Gobierno del Peñón. La coalición formada por el Partido Laborista Socialista de Gibraltar y el Partido Liberal (GSLP/LP) de Joe Bossano obtuvo un 40 por ciento de los votos y ocupará los siete escaños de la oposición, frente a los ocho del partido en el Gobierno.

El Partido Liberal, que aspiraba a obtener representación parlamentaria, logró sólo un 8

por ciento de los votos y el Partido Reforma, con una sola candidata, recibió un 1 por ciento de los sufragios.

En las elecciones votaron 14.610 electores, lo que supone una tasa de participación del 79,18 por ciento, un 4 por ciento menos que en las últimas comicios legislativos de febrero de 2000. En aquella ocasión el partido de Caruana logró un 58 por ciento de los apoyos.

Pese a la caída de votos sufrida por los laboristas, Caruana fue el candidato más votado, con 7.998 votos, un 54,82 por ciento, mientras su oponente Joe Bossano logró 6.220, un 42,63 por ciento. El juramento del nuevo Gobierno tuvo lugar en la tarde de ayer.

#### VENEZUELA



**Comienza el 'reafirmazo'.** La oposición de Venezuela comenzó ayer a recoger las firmas que exige la ley para poder convocar un referendo revocatorio del mandato del presidente del país, Hugo Chávez. Desde primera hora de la mañana se observaron largas filas en los centros de recogida de firmas, principalmente en el interior del país. / CHICO SÁNCHEZ (EFE)

#### COLOMBIA

## Casi 30 muertos en el temporal que afecta al país

Al menos 29 personas han muerto y 29.143 familias han resultado damnificadas por el temporal de lluvias que afecta, desde el pasado mes de agosto, a 135 municipios pertenecientes a 28 de los 32 departamentos colombianos, informó ayer el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales. Durante las últimas dos semanas las precipitaciones se duplicaron con respecto al promedio mensual por el fenómeno de la Vaguada, un raro estancamiento de los vientos que se está localizando en La Guajira. Ese banco de vientos se mantendrá durante otros 10 días más en el país, ya que ha empezado a desplazarse lentamente hacia las guayanas.

#### TÚNEZ

**El Gobierno prohíbe a la Liga de Derechos Humanos recibir financiación europea** ■ La Liga Tunecina de Derechos Humanos (LTDH) ha recibido una notificación del Gobierno tunecino que le prohíbe recibir financiación por parte de la Comisión Europea, indicó ayer su presidente, Mojtar Trifi. Esta financiación está destinada a la reestructuración de la Liga de Derechos Humanos y a la modernización de su gestión en el marco de la Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos (IEDDH).

#### KENIA

**En libertad dos de los sospechosos de los atentados de Mombasa** ■ El Tribunal Superior de Nairobi ordenó ayer la puesta en libertad de dos de los nueve inculcados de asesinato en el marco de la investigación del doble atentado anti-israelí que se produjo en Mombasa (Kenia) el 28 de noviembre de 2002, en el que murieron cerca de 20 personas, entre ellas israelíes.

# «Si ganamos salimos del descenso»

David Martín, ausente en el último partido por sanción, confía en volver al once y dedicar la victoria a Calderón



David Martín, cabecea un balón en el partido ante el Atlético de Madrid B. / DAVID PÉREZ

FRANCISCO J. RODRÍGUEZ / TOLEDO  
«Si ganamos, salimos del descenso». Así de seguro se muestra David Martín, interior derecho del CD Toledo, en relación al próximo partido del conjunto verdiblanco ante la Real Sociedad Deportiva Alcalá. Un encuentro al que ambos conjuntos llegan acuciados por la necesidad de puntuar, pero en distintas circunstancias.

Si bien los alcalainos no conocen lo que es sumar tres puntos desde hace cuatro jornadas -tres de ellas con derrotas consecutivas-, el equipo capitalino puede hacer gala de llevar idéntico número de semanas invicto, aunque con el mal sabor de boca que supone el haber sumado tan solo una victoria.

El triunfo es más que necesario para los manchegos, en una jornada que puede terminar con el Toledo fuera de los puestos de descenso directo, siempre y cuando sus rivales más directos pinchen.

Tanto Palencia como Casetas, situados inmediatamente por encima en la tabla clasificatoria, no deben sumar la victoria en dos partidos muy complicados, ante la Cultural Leonesa y el Alcorcón, respectivamente.

«De ganar nosotros, casi seguro que salimos del descenso, y además nos pondremos a dos puntos de ellos», insiste un David Martín que espera volver al once inicial ante el Alcalá tras tener que cumplir un partido de sanción por acumulación de amonestaciones.

«Espero jugar, pero el míster aún no ha dicho nada. Hoy -por ayer- he entrenado con normalidad y estoy en disposición de volver al equipo», explica el centrocampista verdiblanco, que protagonizó el susto de la jornada de entrenamientos del jueves al sufrir una patada en los abductores.

«Me he hecho una ecografía y no hay ninguna rotura, solo tengo algunas molestias en los abductores, pero con los calmantes no me estorba para jugar», comenta uno de los jugadores que se había ganado un puesto fijo en los onces de Fernando Calderón y que espera repetir en esta nueva etapa con Julián Arguedas al frente del banquillo toledano.

El cambio de entrenador ha supuesto un mazazo en el vestuario, más que nada por el motivo. Por lo que todos los jugadores verdiblanco esperan poder dedicar a Fernando Calderón una victoria.

Ahora, bajo las ordenes de Julián Arguedas, el equipo afronta el final de la primera vuelta con la in-

tención de sumar los 20 puntos que esperaba tener el anterior técnico antes del parón navideño.

Aunque apenas llevan tres días entrenando bajo las órdenes de Arguedas, David Martín asegura que los jugadores se encuentran muy cómodos a pesar del repentino cambio.

«El míster lo está haciendo bien en lo poco que lleva con nosotros, le gusta mucho el fútbol y lo vive, con las costumbres típicas de Uruguay. Nos mete mucha tensión y creo que eso es bueno», explica el jugador levantino.

Con todo, de cara al partido de mañana (17:00 horas), no se prevén muchos cambios respecto al equipo que venía utilizando Fernando Calderón.

Mario seguirá casi con toda seguridad defendiendo la portería, mientras que Joseba Aguirre regresará al centro de la zaga, así como Cornejo a la delantera. David Martín podría ocupar la banda derecha, mientras que las dudas de Arguedas se centran en la pareja de Aguirre en el centro de la zaga. Chano, Tito y Olabe pugnarán por el puesto.

## Calderón confirma sus temores

El técnico Fernando Calderón confirmó ayer los temores que tenía en relación a sus problemas de salud. Tras recibir los análisis médicos, el entrenador verdiblanco deberá pasar ahora por un periodo de entre 8 y 10 días de reposo absoluto, para tener que serle practicado, posteriormente, un nuevo control que certifique su mejoría.

En el caso de que el próximo miércoles no hayan remitido las dolencias tras seguir el tratamiento, Calderón deberá ser ingresado, aunque el propio técnico descarta esta opción.

Así las cosas, si todo marcha según lo previsto, el hasta ahora entrenador verdiblanco podría encontrarse recuperado en un periodo máximo de un mes, fecha en la que estaría en disposición de volver al equipo, pero siempre con el consentimiento de su sucesor, Julián Arguedas. Aunque no verá en directo el partido del Alcalá, y muy probablemente se perderá el del Real Madrid B, Fernando Calderón espera poder presenciar el encuentro frente al Palencia.

**El interior derecho espera volver al equipo inicial tras tener que cumplir un partido de sanción por acumulación de amonestaciones**



► **GOLF**  
El campo de Layos acoge hoy la primera edición del Trofeo Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha



► **TENIS**  
España empata a uno con Australia tras la primera jornada de la Copa Davis



Los complutenses vienen de empatar a cero con el Talavera. / IVÁN ESPÍNOLA (DIARIO DE ALCALÁ)

## Pedro: «Entreno a muerte todos los días»

**RAQUEL JIMÉNEZ / TALAVERA**  
El jugador del Talavera Pedro no está atravesando, desde luego, su mejor momento en el equipo que entrena Manolo Trigueros. Lleva ya dos ausencias de la convocatoria, a lo que se añade que últimamente no tiene entrada en el once titular. El futbolista no encuentra una explicación, y más teniendo en cuenta que «entreno todos los días a muerte», ha asegurado. Y, además, reconoce que «me está costando asimilarlo porque no estoy acostumbrado a no jugar».

Por otro lado, el jugador del Talavera niega que todas estas circunstancias supongan un paso atrás en su carrera, sino que a su juicio «yo me lo tomo como una experiencia más».

**ONCE DECIDIDO.** Manolo Trigueros tiene prácticamente decidido el once que jugará mañana ante el Real Madrid B y en el que no está de nuevo Pedro. Al futbolista, por supuesto, le gustaría jugar este encuentro aunque volverá a tenerlo muy complicado.

En estos momentos, el preparador del Talavera está confiando por la banda derecha en Ismael, un jugador que, precisamente, vivió una situación parecida a la de Pedro al inicio del Campeonato de Liga. En este sentido, el jugador no duda en elogiar a su compañero al que considera que «es un buen futbolista».

La plantilla blanquiazul realizará hoy el último entrenamiento de cara al encuentro de mañana en el Municipal El Prado, a partir de las cinco de la tarde, ante el Real Madrid B y, por lo tanto, esta mañana se conocerán los nombres de los dieciséis jugadores que conformarán la convocatoria, teniendo en cuenta las ausencias del sancionado Mata y del lesionado Ramón, con lo que el entrenador blanquiazul tendrá a su disposición a dieciocho efectivos.

En otro orden de cosas, el colegiado de este encuentro será el andaluz González Cobo; éste es un partido en el que la directiva del Talavera tiene puestas muchas esperanzas puestas en que se registre una de las mejores entradas de la presente temporada. Sobre todo tras no poder cumplirse las expectativas generadas en el derbi ante el CD Toledo, cuando en horario (un día festivo por la mañana), la lluvia y las cámaras de la televisión regional limitaron el aforo.

# Consolidados en la categoría

El Alcalá visita el Salto del Caballo acuciado por sumar una victoria que olvide sus últimos tropiezos y les permita salir de los puestos bajos de la Liga

**FRANCISCO J. RODRÍGUEZ / TOLEDO**  
La Real Sociedad Deportiva Alcalá se prepara para desembarcar en Toledo en esta su tercera temporada consecutiva en Segunda División B. Rival sobradamente conocido por los toledanos -se han enfrentado 15 veces en competición oficial, la mayoría en Tercera División-, el conjunto visitante llega acuciado por su mala clasificación en Liga, decimotercero con cinco puntos más que los verdiblancos, y con el lastre histórico que le supone el haber sumado un solitario triunfo en el Salto del Caballo tras temporadas de enfrentamientos.

En total, 24 años sin que el Alcalá se marche con los tres puntos en su visita a la capital castellano-manchega, una racha que los hombres de Julián Arguedas esperan ver ampliada para poder aplacar las urgencias que les supone encontrarse desde comienzos del campeonato en puestos de descenso directo.

El más reciente enfrentamiento entre ambos conjuntos fue en la campaña 2001/02, cuando ambos clubes militaban en el grupo III de Segunda B. En esa ocasión se produjo un justo reparto de puntos (1-1), que evidenció la clasificación final en Liga de los dos rivales: undécimos los compluten-

ses y novenos los toledanos. Esta temporada deberán verse las caras en similares circunstancias, con una leve superioridad para los alcalainos, que llegan al Salto del Caballo con la renta de un mejor arranque de campeonato.

Sensiblemente diezmados en cuanto a potencial por la marcha de jugadores importantes, los complutenses quieren demostrar que están consolidados en la ca-

tegoría en un año en el que solo se marcan la permanencia como objetivo. Pese a poseer un gran presupuesto -ronda 1.200.000 euros-, el vestuario rojillo no ha sido configurado a conciencia, dejando puntos débiles, como la defensa, que suelen costar muy caros a los clubes en esta categoría.

Solo el regreso del panameño Joyce Moreno, tras su fugaz paso por el Badajoz, y el fichaje del por-

tero Tello -zamora la temporada pasada en su grupo en Tercera con el San Sebastián de los Reyes-, han aportado frescura a un equipo que ha dejado escapar, campaña tras campaña, a sus mejores futbolistas.

Así, la Real Sociedad Deportiva Alcalá parece estar predestinada a sufrir para lograr su permanencia. Un juego gris, sumado a los errores defensivos, está pasando factura al conjunto del norte de Madrid, que pese a todo es uno de los mejores equipos a domicilio.

El vestuario que entrena el madrileño David Gordo se desenvuelve mejor cuando juega fuera del Municipal Virgen del Val, sumando tan solo tres derrotas fuera de su feudo. La velocidad de sus delanteros, entre los que destaca Santi Calvo, un veterano de la categoría que no estará en Toledo por lesión, es el principal arma del conjunto alcalaino para llevarse los partidos, practicando un rápido juego de contragolpe que penetra a la perfección con el oportunismo de sus puntas.

Con todo, las últimas tres derrotas consecutivas de los complutenses -algo que contrasta con las cuatro jornadas invictos de los verdiblancos- pesan como una losa de cara a romper con 24 años de derrotas en el Salto del Caballo.

### LA PLANTILLA

► <b>Tello.</b> Portero.	► <b>Barbero.</b> Centrocampista.
► <b>Carlos.</b> Portero.	► <b>Rabadán.</b> Centrocampista.
► <b>Joselu.</b> Defensa.	► <b>Javi López.</b> Centrocampista.
► <b>Nico.</b> Defensa.	► <b>Toñín.</b> Centrocampista.
► <b>Diego.</b> Defensa.	► <b>Rafita.</b> Centrocampista.
► <b>Joyce Moreno.</b> Defensa.	► <b>Rodri.</b> Centrocampista.
► <b>Arteaga.</b> Defensa.	► <b>Quini.</b> Delantero.
► <b>Núñez.</b> Defensa.	► <b>Javi Vicente.</b> Delantero.
► <b>Richard.</b> Defensa.	► <b>Christian.</b> Delantero.
► <b>Tito.</b> Defensa.	► <b>Robert.</b> Delantero.

# El Madrid defiende el liderato en Pamplona a pesar de las ausencias

El técnico del conjunto blanco no podrá contar con Zidane, Figo y Roberto Carlos para visitar el campo de El Sadar, donde perdió con claridad en las dos últimas temporadas

Osasuna intentará mantener la buena racha de este inicio de temporada, que le ha permitido ser uno de los conjuntos menos goleados de toda la Primera División.

EFE / PAMPLONA

El Real Madrid jugará en El Sadar (19,30 horas) con las ausencias de Zidane, Figo y Roberto Carlos, que no se han podido recuperar de los golpes que sufrieron en el partido de Liga de Campeones contra el Olympique de Marsella. Tras el último entrenamiento, el entrenador, Carlos Queiroz, facilitó la convocatoria de dieciocho jugadores en la que es novedad el jugador del filial Paredes, que juega de lateral izquierdo en el equipo de Segunda B. También vuelven a la convocatoria Pavón, tras recuperarse de la lesión y Guti, tras su expulsión en Sevilla. Beckham y Portillo han conseguido recuperarse de sendos esguinces de tobillo.

Para colmo, en el entrenamiento de ayer se produjo un roce entre Michel Salgado y Guti, que casi llegan a las manos, pero al que tanto Casillas como Queiroz quitaron importancia calificándolo de «casi normal».

**TRAYECTORIAS.** Osasuna, por su parte, apelará a su fortaleza en El Sadar, como campo adverso para los madridistas en las dos últimas temporadas. De los tres años que el cuadro navarro lleva en Primera desde su último ascenso, el Real Madrid sólo ha ganado en El Sadar la primera temporada (2-3 con gol en tiempo de prolongación de Iván Helguera), ya que en las dos últimas campañas el equipo blanco ha perdido, además con malas actuaciones, por 3-1 y 1-0.

Con la ausencia confirmada de Roberto Carlos, todo apunta que Solari será su sustituto. Pavón, en cambio, entrará en el centro de la defensa junto a Raúl Bravo, permitiendo a Helguera jugar más adelante, junto a Beckham, para armar un poco más al equipo. Nú-

## Mestalla recibe al Zaragoza con el Valencia en plena crisis de juego

EFE / VALENCIA

El Valencia pretende que el Zaragoza (21,30) pague su actual crisis de resultados y así romper la mala racha encadenada en las dos últimas jornadas para poder reconciliarse con su afición, tras sumar tres partidos consecutivos sin ganar en Mestalla. El Valencia ha sumado un punto de los seis últimos, mientras que en sus últimos tres partidos en Mestalla no ha conse-

### LAS DECLARACIONES

► **JAVIER AGUIRRE**  
«Es fácil motivar a mi equipo»

El entrenador de Osasuna espera que sus jugadores se vacíen en el partido ante el Real Madrid y que salgan «orgullosos» de su trabajo. «Es fácil motivarles a los jugadores esta semana. El campo lleno, la importancia mediática, el rival, que es líder de la Liga, con lo mejor de lo mejor, y nos debemos vestir de gala el sábado por la noche», afirmó Aguirre. El técnico mexicano comentó que ve «muy bien» físicamente a su equipo y «con ganas de vencer después de tres partidos sin hacerlo», al tiempo que indicó que tiene «buenas sensaciones» para el partido ante el conjunto madridista, pese a reconocer su potencial.

► **RICHARD SANZOL**  
«Es una prueba de fuego»

El guardameta de Osasuna aseguró que el encuentro «es muy motivante y una prueba de fuego» para evaluar la solidez defensiva del equipo navarro. «Es un equipo que aunque no haga grandes ocasiones o no lleve el control del partido seguro que tendrá ocasiones claras, un jugador te puede definir todo el partido». Sanzol cree que es posible no encajar gol del Madrid, aunque subrayó que el objetivo es «meter un gol más que ellos».

ñez será el sustituto de Figo.

El encuentro enfrentará al equipo más goleador, el Real Madrid, con el menos goleado, Osasuna (aunque comparte el mérito con Valencia y Deportivo), en un partido declarado de «alto riesgo» por la Comisión Nacional contra

### Guía de la jornada



JORNADA	División	Hora	Árbitro	TV
13ª	1ª			
1.	Murcia-R. Sociedad	Hoy, 17:00	Muñiz Fernández	
2.	Osasuna-R. Madrid	Hoy, 19:30	Daudén Ibáñez	
3.	At. Madrid-Málaga	Hoy, 21:30	Tristante Oliva	Auton./La 2
4.	Valencia-R. Zaragoza	Hoy, 21:30	Rubinos Pérez	
5.	Mallorca-R. Betis	17:00	Mejuto González	
6.	Albacete-Espanyol	17:00	Teixeira Vitienes	
7.	Sevilla-Celta	17:00	Turienzo Álvarez	
8.	Athletic-Bilbao	17:00	Carmona Méndez	
9.	Barcelona-R. Valladolid	19:00	Undiano Mallenco	
10.	Deportivo-Villarreal	21:00	Téllez Sánchez	Canal Plus

JORNADA	División	Hora	Árbitro	TV
14ª	2ª			
11.	Númancia-Tenerife	Hoy, 18:30	Delgado Ferreiro	TVAC
12.	Terrassa-Getafe	Hoy, 18:30	Paradas Romero	TV3/TM3
13.	Elche-Almería	Hoy, 18:30	González González	Autonómicas
14.	Las Palmas-Córdoba	Hoy, 20:00 HC	Caballero Herreros	
15.	Salamanca-Cádiz	12:00	Pérez Lima	Canal Plus
16.	Leganés-Sporting	12:00	Fernández Borbalán	
17.	Levante-Recreativo	17:00	Fernández Hinojosa	
18.	Xerez-Algeciras	17:00	Valle Gil	
19.	Ejido-Alavés	17:00	Martínez Franco	Localia
20.	R. Vallecana-Málaga B	17:00	Arcaas Piqueras	
21.	C. Murcia-Eibar	17:00	Amoedo Chas	

la Violencia y de «ayuda al club» por parte de Osasuna. Por ello, los socios osasunistas deben pasar por taquilla para presenciar el partido, lo que unido a los altos precios motivará que El Sadar no se llene, al igual que en las tres temporadas anteriores. Además, la ca-

pital vive jornada festiva, por lo que habrá menos gente.

Aguirre sólo tiene la baja del lesionado Morales, mientras que apostará por su once más habitual, incluido obviamente Richard Sanzol, el portero que mejor promedio tiene en la Liga.

tar alejarse de la zona baja de la clasificación. Tras el triunfo en El Sardinero el equipo maño ha ganado en confianza, algo de lo que parecía adolecer hasta ahora. El Zaragoza lleva cuatro encuentros ligeros sin conocer la derrota en los que ha sumado dos empates y dos victorias.

Además, otros síntomas de la mejoría aragonesa son que en los citados encuentros ha encajado sólo dos goles, mientras que de los once que lleva a favor ha marcado cinco en los tres últimos enfrentamientos. Este crecimiento de su autoestima le hace creer que puede arrancar algo positivo de su visita a Mestalla.

## Las bajas marcan la visita de La Real a Murcia

EFE / MURCIA

El Murcia, penúltimo clasificado con los mismos ocho puntos que el colista, el Espanyol, recibirá presionado por su mala situación la visita de una Real Sociedad (17,00) que, aunque disminuida por las bajas, buscará repetir imagen que en la Liga de Campeones frente al Olympiacos. Sin embargo, el Murcia también se presentará con la moral crecida después del buen partido realizado frente al Valencia, en el que no obstante sólo pudo empatar a dos.

Joaquín Peiró no podrá contar con los defensas Carreras y Maciel, ni con los centrocampistas Setvalls y Gómez, todos lesionados, pero recupera al defensa Ibán Cuadrado.

Además de pedir atención y máxima entrega, Peiró ha alertado del peligro de la Real. «Resalta por la fuerza de su bloque y, aunque los resultados no le están acompañando, su juego está siendo bastante bueno».

Por su parte, la Real visitará a un rival directo en la lucha por eludir los puestos de descenso. El conjunto de Denoueix llega en precaria situación por las notables ausencias motivadas, bien por lesión -Nihat, De Pedro, Potillon- o por sanción, como en el caso de Gabriel Schürer, lo que obligará al técnico galo a improvisar un equipo inédito en esta Liga. Los donostiarra además no han tenido tiempo material para preparar este encuentro, después del compromiso europeo.

## Manzano recurre al 'Caño' Ibagaza

EFE / MADRID

El técnico del Atlético de Madrid, Gregorio Manzano, recurrirá al argentino Ariel Ibagaza para tratar de retomar ante el Málaga (21,30) la racha de triunfos que se vio truncada en Valladolid. La presencia en el once inicial del medio punta argentino, en detrimento del canario Jorge Lerena, titular en las últimas jornadas, será la principal novedad en el conjunto rojiblanco en el que reaparecerán tras cumplir su sanción Sergi y De los Santos.

Por su parte, el Málaga tratará de prolongar su racha positiva, de tres partidos sin perder, con una victoria en el Vicente Calderón, que le permitiría auparse a los puestos altos de la clasificación. Además, el encuentro vendrá marcado por el regreso del delantero Salva al Vicente Calderón.

## ATLETISMO

## Martínez y Beitia, triunfadores

Manuel Martínez y Ruth Beitia, plusmarquistas nacionales de lanzamiento de peso y de salto de altura, respectivamente, recibieron ayer los Premios Vodafone, que consisten en una dotación de 24.000 euros cada uno, una vez terminada la temporada 2002-03. Martínez sumó un total de 1.447 puntos en las cinco pruebas puntuables - Sevilla, Madrid, Jerez, Pontevedra y San Sebastián -, por 1.399 de Yago Lamela (longitud) y 1378 de Antonio Reina (800). En mujeres Beitia, quien en la presente temporada superó el listón de los dos metros se impuso con 1.670 puntos y un premio de 24.000 por delante de Carlota Castrejana (triple) y Naroa Agirre (pértiga), 7.800.

## GOLF

## Sergio, segundo en Sudáfrica

El español Sergio García mantuvo el gran nivel mostrado en la primera jornada y ocupa la segunda posición en el torneo de golf de Sun City (Sudáfrica) tras la disputa del segundo recorrido. García, que con una tarjeta de 66 mejoró su recorrido del día inaugural, se encuentra a tan sólo un golpe del líder, el estadounidense Kenny Perry.

## FÓRMULA UNO

## Cambios en el circuito catalán

El circuito de Cataluña emprenderá cinco modificaciones en sus instalaciones que serán operativas la temporada que viene y una de ellas tiene que ver con el trazado en la carrera de la Fórmula Uno. La actuación más destacada, que se iniciará el 9 de diciembre, prevé la incorporación de una variante en la curva 'la Caixa', la cuarta antes de la gran recta donde se encuentran los boxes y la tribuna principal. Esto sólo afectará a la carrera de Fórmula Uno, pues el resto del trazado se mantendrá para las diversas competiciones.

## BALONMANO

## El Ciudad Real quiere ser primero

El Ciudad Real, tras perder la imbatibilidad en la Liga Asobal en la pista del Portland San Antonio, visita esta tarde (15,00 horas) al temible Lemgo alemán en la última jornada de la Liga de Campeones con el primer puesto del grupo A en juego. Para el equipo manchego, un empate sería suficiente para concluir la liguilla como líder de su grupo. El Barcelona, que ya está clasificado seguro como segundo de grupo, recibe hoy (16,00) al Magdeburgo en un duelo intrascendente.

## FÚTBOL

## MUNDIAL SUB'20

## España rompe la tradición y debuta con una derrota frente a Argentina

Dos remates de cabeza acabaron con la buena imagen de los hombres de Ufarte

2	ARGENTINA
1	ESPAÑA

**ARGENTINA:** Eberto; Romero, Rodríguez, Fernández, Botinelli; Zabaleta, Mascherano, Colace (Montillo, m.45); Sosa (Herrera, m.45), Cavenaghi y Cangele (Ferreira, m.68).  
**ESPAÑA:** Riesgo; Alexis, Melli, Carlos García, Peña; Corominas (Juanfran, m.72), Vitolo (Arizmendi, m.85), Gabi, Gavilán; Iniesta (Manu, m.77), Sergio García.

## ÁRBITRO

Benito Archundia (MEX). Mostró tarjetas amarillas a Gabi y Peña (España) y a Rodríguez y Botinelli (Argentina).

## GOLES

0-1, m.25: Gabi. 1-1, m.51: Fernández. 2-1, m.77: Fernández.

EFE / SHARJAH (EMIRATOS ARABES)

La selección española puso un borrrón en su historia y debutó con derrota en un Mundial sub'20 al caer ante Argentina (2-1), la vigente campeona de la categoría, en un partido que los de Armando Ufarte controlaron en la primera mitad y que perdieron con dos goles de cabeza de Leandro Fernández.

Argentinos y españoles empezaron a elaborar su juego y, aunque en los minutos iniciales ningún equipo llegó a culminar las jugadas, el primer lanzamiento a puerta fue obra de los de Hugo Tocalli, ante el que Riesgo no tuvo ni que estirarse. Los españoles se estiraron con un tiro de Corominas, que fue respondido por Zabaleta sin demasiado peligro, ya que el portero español detuvo sin dificultad.

Mientras Argentina se empe-

ñaba en intentarlo una y otra vez por su banda derecha, España abrió su juego a derecha e izquierda con avisos de los barcelonistas Iniesta y Sergio García. Iniesta no llegó a un claro balón que le puso su compañero dentro del área y minutos después, tras un intercambio de papeles, García tiró a puerta una bola que se fue alto.

Los españoles parecían poner más empeño que los argentinos y a una clarísima ocasión fallada por Gabi, Colace contestó con otro disparo que se marchó fuera rozando el poste.

**VARAPALO.** A los 25 minutos Argentina se quedó muda cuando llegó el gol de España, con un tiro alto del rojiblanco Gabi, que recogió un balón muerto y lo envió a puerta desde el borde del área.

Iniesta tuvo en sus botas el 0-2, pero su tiro, demasiado flojo, acabó en las manos de Eberto, en una acción que podría haber cambiado el resultado.

Tras el descanso la puesta en escena del

partido cambió bastante y Argentina se plantó en el césped dispuesta a justificar su condición de último campeón. Sin apenas tiempo para que España se colocase, Leandro Fernández logró el empate al rematar de cabeza un balón que Cavenaghi dejó previamente a Sosa.

El juego por alto y las acciones a balón parado fueron decisivas

## El combinado nacional disputará su segundo partido del grupo el próximo lunes contra la desconocida Mali y con la obligación de ganar

## PRIMERA DIVISIÓN

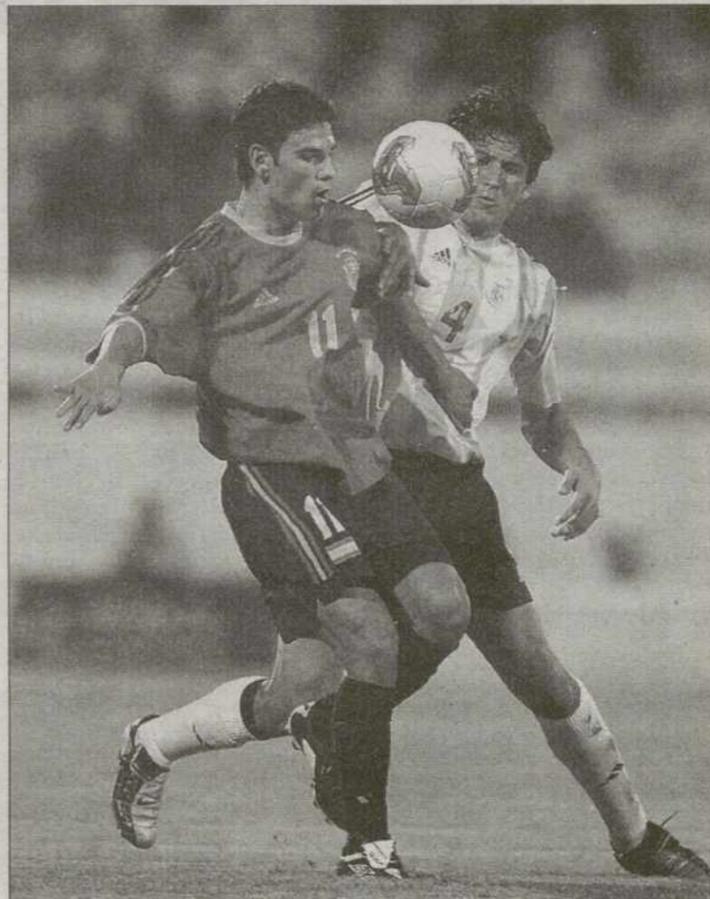
## Saviola, atracado al acudir al entrenamiento

**AGENCIAS / BARCELONA**  
El futbolista del Barcelona Javier Saviola fue atracado ayer en la autopista cuando se dirigía desde su domicilio en Sant Cugat del Vallés al entrenamiento de su equipo, un incidente en el que no sufrió daño físico alguno aunque tuvo que entregar a los asaltantes una bolsa con documentación y una pequeña cantidad de dinero.

El atraco sucedió cuando Saviola circulaba con su coche cerca de los túneles de Vallvidrera y

otro automóvil se situó delante obligándole a detenerse. Entonces, unos individuos salieron del coche, y de otro que se paró detrás, y le asaltaron sin emplear la fuerza.

El jugador, que presentará denuncia, entregó a los atracadores una bolsa con documentación, entre la cual estaba su permiso de residencia, y una pequeña cantidad de dinero. El modus operandi del asalto es similar al que practica la conocida como 'banda de los peruanos'.



El español Jaime Gavilán (i) intenta controlar el balón ante un rival. // F. EFE

## LAS DECLARACIONES

## ▶ ARMANDO UFARTE

## «Sigo creyendo en este equipo»

Armando Ufarte, técnico de la selección española sub'20, destacó que, pese al revés ante Argentina, no ha perdido la fe en la plantilla que dirige. «Sigo creyendo en este equipo», afirmó Ufarte, y señaló que España «jugó bastante bien y fue superior a Argentina en la primera parte. En la segunda, nos marcaron un gol rápido y a partir de ahí se equilibraron las cosas», añadió. Sobre los dos goles de los argentinos, marcados por Leandro Fernández de cabeza, el seleccionador español dijo que ya había advertido a sus hombres que los jugadores de Hugo Tocalli «tenían mucho peligro en los balones por alto. Los dos goles vinieron así, pero eso son cosas del fútbol y no se puede hacer nada. A pesar de la derrota, estoy satisfecho con el trabajo».

para el desenlace del encuentro, en el que Argentina apenas cometió errores y sentenció a falta de un cuarto de hora cuando Leandro Fernández, otra vez de cabeza, remató a puerta una falta sacada por Osmar Ferreyra.

España se quedó sin respuestas y pese a los cambios decididos por Ufarte, que dio descanso a Iniesta y minutos de juego a Juanfran, las pocas opciones del equipo pasaron por un balón sin dueño que se paseó delante de la portería rival y por un nuevo intento de Sergio, que, sólo en la línea de puerta, no atinó a rematar.

La victoria de los de Tocalli hace que los albicelestes pongan fin al empate que mantenían con los españoles en los cruces de este Mundial, ya que Argentina ganó a España en 1995 en Qatar (3-0) y los españoles derrotaron a los argentinos precisamente en Arabia Saudí en 1989 (2-1).

España, campeón del mundo de la categoría en Nigeria 1999, afrontará el segundo encuentro el próximo lunes en el mismo estadio de Sharjah contra el combinado de Mali.

## Mostovoi pide disculpas a la afición del Celta

EFE / VIGO

El Celta distribuyó ayer un comunicado con la firma de su futbolista Alexandre Mostovoi en el que éste pide disculpas a la afición celta por su comportamiento en el último partido de Liga de Campeones, en el que realizó gestos de burla y desprecio hacia la grada del estadio de Balaídos. «Quiero trasladar a la afición del Celta que mis sentimientos y unión con todo lo que representa el celtismo no me los puede quitar nadie» comienza el escrito, «porque llevo disfrutando

durante mucho tiempo su cariño», afirma Mostovoi.

«Y a esa afición -continúa-, le quiero decir que todas mis actuaciones, con aciertos y errores, están dirigidas al éxito deportivo del equipo y que con ello los aficionados se sientan aún más orgullosos». Tras este preámbulo, el ruso reconoce expresamente sus equivocaciones «y por ello pido disculpas pero, al mismo tiempo, quiero transmitir a ese mismo sector que es el momento de identificarse con el equipo y apoyarle».

# El Bargas busca tumbar al líder

El conjunto de Dimas Sanguino espera dar la sorpresa (hoy, 18:00 horas) derrotando al Ocaña en su feudo

FRANCISCO J. RODRÍGUEZ / TOLEDO  
La reciente victoria ante el Olías del Rey (5-2), y van tres consecutivas desde la llegada de Dimas Sanguino al banquillo, es el mejor argumento que podrá exhibir hoy (18:00 horas) el Bargas Inmobiliaria Siglo XXI en su visita al feudo del líder, el Ocaña Puertas Uniar-te.

Los locales, con la clara vitola de favoritos, se preparan una semana más para defender su primer puesto en Liga, pero en frente tendrán a un conjunto, como el bargueño, que se encuentra en ascenso tras un penoso arranque de campeonato.

Un derbi provincial en el que puede pasar de todo y para el que los hombres de Dimas Sanguino llegan en las mejores condiciones posibles. «El vestuario está asentado y va cogiendo confianza poco a poco. Ahora visitamos al líder con la intención de ganar y aunque vamos a tenerles mucho respeto, no vamos a hacer concesiones», comenta el técnico bargueño con la mente puesta en dar la sorpresa.

«Fuimos superiores en el último derbi -en relación al partido ante el Olías- y aunque el Ocaña solo ha caído derrotado en un partido, no existe tanta diferencia en cuanto a plantillas», afirma Dimas Sanguino para demostrar que quedarse con los tres puntos no es ninguna utopía.

Por su parte, en el seno del conjunto de la Mesa el partido se res-

pira con más tranquilidad. Sometidos tan solo a la dulce presión de saberse líderes en solitario, el derbi se presenta descafeinado, pero con la idea de someter a un Bargas ante el que el técnico local se ve como «favorito, porque somos los primeros del grupo y porque jugamos en casa».

«El Bargas tiene muy buenos jugadores, pero hay que pensar con los pies en el suelo, porque ellos solo han ganado a equipos de la zona baja de la tabla y nosotros venimos de hacer lo propio pero con rivales de arriba. Además, somos inexpugnables en el municipal de El Carmen, donde siempre nos arrojan 500 aficionados incondicionales», explica González los motivos por los que considera que los tres puntos no se moverán de Ocaña.

Los dos equipos se conocen a la perfección, los jugadores de ambos conjuntos hacen gala de una gran amistad - algunos juegan juntos los maratones veraniegos de fútbol sala-, pero a ninguno le valdrá el empate en la tarde de hoy.

«Si queremos seguir arriba no podemos tropezar en casa», considera el técnico de la Mesa frente a la prudencia de un Dimas Sanguino que pese a todo ve a su equipo capacitado para tumbar al líder.

«Es un bloque muy bueno, con grandes individualidades. Presionan mucho durante todo el partido, juegan siempre al límite y por

**El Ocaña asume sin problemas, pero con cautela, la vitola de favorito para el derbi por su condición de primer clasificado**



Los bargueños esperan sumar los tres puntos en su segundo derbi consecutivo. / DAVID PÉREZ

## Cosme será operado el lunes

La principal ausencia en el cuadro local estará en la baja por lesión de Cosme, su mejor goleador. El jugador tendrá que pasar el lunes por quirófano para tratarse de una fractura de menisco que arrastra desde hace casi un mes. En un principio, el futbolista acudió a los servicios médicos del club en Toledo, y le fue diagnosticado un esguince de rodilla. Como los dolores no remitían, Cosme decidió ir a Madrid, para ponerse en manos de doctor del club de baloncesto Adecco Estudiantes, quien le diagnosticó el verdadero alcance de su lesión. Así, Cosme será intervenido en la clínica de Moncloa y deberá pasar al menos otro mes en el dique seco para volver a saltar a las canchas, una baja que su técnico, Enrique González, lamenta, pero a la que reconoce que ya se han acostumbrado. «Por desgracia hemos tenido que jugar tres partidos sin él, pero el equipo no se ha resentido», explica.

eso abusan de las faltas y de los dobles penaltis, en los que son especialmente peligrosos por los buenos lanzadores que tienen», desengrana el técnico del Bargas a su rival confiado en que no se corte hoy la trayectoria ascendente de su equipo.

«Anímicamente tenemos una buena actitud basada en la superación. Mis jugadores son como los de cualquiera y no van a bajar los brazos», subraya un Dimas que podrá contar con todos sus efectivos en derbi.



Capilla no piensa introducir cambios en el equipo. / DAVID PÉREZ

## El Algaraba Olías quiere olvidar sus problemas extradeportivos ante un conjuntado Talavera Azulejos Ramos

El técnico Pablo Capilla espera que su precipitado debut en el banquillo oliero no afecte al equipo en su segundo derbi provincial

FRANCISCO J. RODRÍGUEZ / TOLEDO  
El Algaraba Olías de Rey vuelve hoy a su cancha (18:00 horas), donde ya derrotó al todopoderoso Levitt Las Rozas (2-0), con la intención de olvidar los continuos problemas extradeportivos por los que atraviesa la entidad a costa de un Talavera Azulejos Ramos que parece haber cogido a la perfección el pulso a la categoría.

Tras el último tropiezo en Liga ante los 'vecinos' de Bargas (5-2) y la sorprendente marcha del técnico oliero Eduardo Hernández, el conjunto blanco no quiere ver truncada su racha ascendente ante un recién ascendido, como los talaveranos, que ha logrado situarse en un cómoda quinta plaza merced a un sensacional trabajo de equipo.

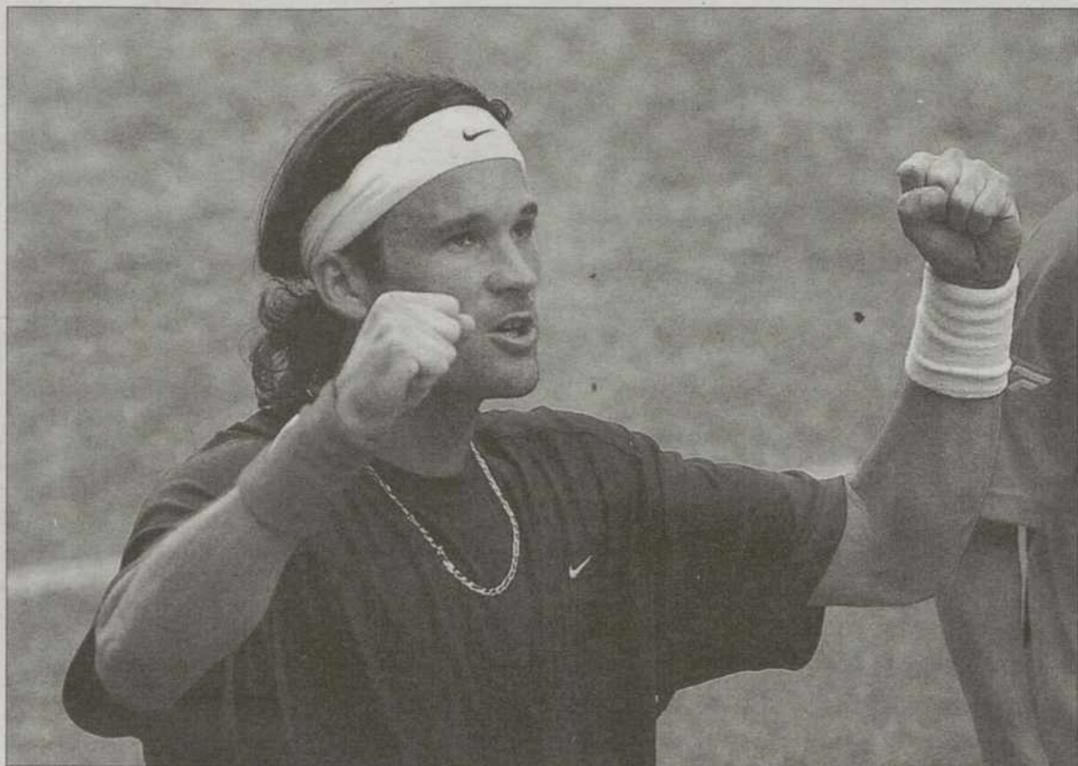
La llegada de Pablo Capilla al banquillo del Algaraba no se ha

producido en las mejores circunstancias. Con tan solo dos días de entrenamiento, el técnico madrileño apenas conoce a sus jugadores, por lo que ha tomado la decisión de continuar con el trabajo que venía desempeñando su antecesor. «Ha sido todo muy precipitado, pero vengo con la intención de hacerlo lo mejor posible. Vengo para aportar mi granito de arena para que el equipo logre el objetivo de la permanencia, pero de momento, seguiré la línea que ha dejado Eduardo», comenta el nuevo entrenador del Olías con la intención de no hacer grandes modificaciones en el equipo.

Así, con doce jugadores disponibles, Capilla tendrá su primera toma de contacto con la División de Plata después de muchos años de ausencia, tras militar en las filas del Incarlosa de Cuenca. «Me

falta ver más equipos de la categoría, porque he visto la plantilla y no creo que seamos inferiores a nadie. Creo que este año nos libramos del descenso», señala el nuevo máximo responsable del vestuario blanco.

«Con tiempo y trabajo lograremos ir a más», explica Capilla en relación a los argumentos que espera aportar a su nuevo club, un equipo que no está en la mejor situación económica posible, algo que ha llevado a los jugadores a mantener una huelga de entrenamientos durante la presente semana. «Si la directiva cumple sus promesas se seguirá trabajando, pero para el partido de mañana -por hoy- no creo que afecte en nada, porque ningún jugador se para a pensar en si cobra o no cuando salta a la pista en un partido», sentencia el nuevo entrenador.



Carlos Moyá expresa su alegría tras derrotar al australiano Mark Philippoussis en el segundo partido de la final. / P. CAMPOS (EFE)

## Moyá arregla con un triunfo la derrota inicial de Ferrero

El mallorquín superó en cuatro sets al australiano Philippoussis e igualó la final de la Davis tras el punto logrado por Lleyton Hewitt

• Los españoles estuvieron muy cerca de vencer en los dos partidos pero el cansancio en un encuentro de cinco sets pudo con el tenista valenciano.

EFE / MELBOURNE (AUSTRALIA) Carlos Moyá se mostró increíble y en la pista en la que mostró su clase al mundo al alcanzar la final del Abierto de Australia en 1997, venció al australiano Philippoussis, para situar el 1-1 al término de la primera jornada de la final.

Moyá dobló a «Scud» por 6-4, 6-4, 4-6 y 7-6 (4) en tres horas y 14 minutos, combinando un seguro juego desde el fondo de la pista con una determinación en el servicio y volea que asombró a los 15.000 espectadores de la Rod Laver Arena. Su victoria, además, en-

jugó la derrota sufrida antes por Juan Carlos Ferrero que tuvo sus opciones y terminó cediendo ante el mejor físico y garra de Lleyton Hewitt, vencedor por 3-6, 6-3, 3-6, 7-6 (0) y 6-2, después de un maratón de tres horas y 50 minutos.

Al término de la primera jornada, el sabor que queda es de que el conjunto español podría incluso dominar la contienda por 2-0 de no haber sido por la sorprendente reacción de Hewitt a partir del desempate del cuarto set, donde ganó los siete puntos decisivos y robó en blanco el servicio del español al comienzo del quinto.

Aunque el valenciano notó los efectos de la sinusitis que todavía padece, y el desgaste de los antibióticos suministrados, fue la mejor forma física del de Adelaida y su preparación exclusiva para esta final lo que marcó la diferencia.

Moyá, en cambio, ni salió inti-

midado ni entregado al suplicio que podría parecer enfrentarse contra un cañonero como Philippoussis, con el que había perdido en cuatro de las seis ocasiones en las que se habían enfrentado, ganándole únicamente en la tierra de Roland Garros.

Moyá incluso logró igualar en saques directos a su rival (18 en total) y tuvo mejor porcentaje con su porcentaje de primeros servicios (59 por ciento por 53 por ciento del australiano). Pero donde, sin duda, desplegó su mayor talento fue en el desempate del último set, cuando tras empezar con 2-0 abajo, una fulgurante derecha desde el fondo encontró el paralelo para superar a Philippoussis y marcar una diferencia de 5-3 que luego conservaría hasta el final.

El dobles decidirá hoy el tercer punto, aunque todo quedará a expensas de lo que pase el domingo.

### LAS DECLARACIONES

#### ► JUAN CARLOS FERRERO

«El tema físico ha decidido al final del partido»



Juan Carlos Ferrero apuntó al desgaste físico como la clave de su derrota ante Hewitt, en un partido que el valenciano llevó controlado hasta la

conclusión de la cuarta manga. «Hewitt ha contado con dos meses y medio para prepararse y es evidente que ha llegado mejor. Eso se ha notado durante el encuentro y al final el físico ha decidido».

#### ► CARLOS MOYÁ

«Tengo una motivación extra para esta Davis»



El mallorquín Carlos Moyá destacó el equilibrio en su tenis como la clave para superar a Philippoussis, y que le permite 'soñar' con definir la final ante

Hewitt. «La clave ha sido saber combinar todo, algo que no siempre es fácil hacer en hierba». Además, reconoció que «tengo un motivación extra al no contar con ninguna Davis en mi palmarés».

#### ► JORDI ARRESE

«Si llegamos al final con 2-2, España ganará»



Jordi Arrese, capitán español en esta final de la Copa Davis, declaró que «si se llega al 2-2 el domingo, España ganará la Copa Davis. No veo que

Philippoussis vaya a jugar mejor el domingo de lo que lo hizo el primer día, y además lo hará más presionado», dijo Arrese, que confía en Ferrero para el cuarto punto contra el gigante australiano.

### LA POLÉMICA DEL HIMNO

**El incidente.** La interpretación del himno de Riego de la República, en vez del oficial español en la presentación de los equipos, marcó la primera jornada de la final de la Copa Davis que se disputa en el Rod Laver Arena de Melbourne. El conjunto español asistió estupefacto a la interpretación del trompetista James Morrison de un himno diferente, lo que provocó la indignación de la delegación española, cuyos jugadores llegaron a amenazar con no jugar.



**La reacción española.** El secretario de Estado para el Deporte, Juan Antonio Gómez-Angulo, calificó de «ofensa a España» la interpretación del himno de Riego. Por su parte, el portavoz del Gobierno, Eduardo Zaplana, anunció que España ha pedido por la vía diplomática «las explicaciones oportunas» por la interpretación del Himno de Riego de la República, en la final de la Copa Davis, y presentó «una protesta formal ante el Comité Olímpico».



**La respuesta australiana.** La Federación Australiana de Tenis pidió disculpas por todo lo sucedido, admitiendo su responsabilidad, y comunicando que durante las jornadas siguientes se interpretarán de nuevo los himnos de los dos países para reparar en la medida el error cometido. Además, La embajadora de Australia en España, Sue Tanner, envió sendas cartas a los Ministerios de Exteriores y de Cultura y Deporte pidiendo también disculpas.





La presión de España en la segunda parte desequilibró por completo un partido que encauzaron desde los primeros minutos. / DAVID PÉREZ

## Sonseca se vuelca con la selección

El combinado nacional se impone a Holanda en su penúltimo amistoso previo al Mundial de Croacia

ESPAÑA	HOLANDA
30	17

LT / TOLEDO

La selección española pasó con nota su penúltima prueba de preparación de cara al Mundial de balonmano, imponiéndose con autoridad a una frágil Holanda en un rebotante pabellón municipal de Sonseca.

Aunque el inicio del encuentro fue de tanteo, con los dos rivales observando los méritos y defectos de su contrario, muy pronto las chicas que entrena Aldegue pusieron tierra de por medio en el electrónico, demostrando su mayor potencial ante una dubitativa Holanda, que nunca acertó con peligro las distancias en los parciales.

Las constantes pérdidas de balón de las visitantes -errores infantiles en muchos casos y anticipación de las atacantes españolas en otras- fueron aprovechadas a la perfección por el combinado nacional, que evidenció un mayor rodaje que sus contrarias y los argumentos que esperan exhibir para hacer un buen papel en el Mundial.

En un partido muy limpio -tan solo hubo tres amonestaciones

por cada equipo-, sin ninguna exclusión, ambos conjuntos hicieron disfrutar al cerca de millar de espectadores que no faltaron a la cita.

La primera parte acabó con un marcador de 17-9 favorable a las locales, que tras el descanso decidieron poner toda la carne en el asador para imponerse rotundamente a una desdibujada Holanda.

Así, en la reanudación, España no paró de presionar y de generar ocasiones que poco a poco se fueron culminando, ante la atónita mirada del seleccionador de los Países Bajos, que fruto de sus airadas protestas tuvo que se amonestado por los colegiados del encuentro.

**UNA ÚLTIMA PRUEBA.** De esta forma, la selección española disputará hoy en Móstoles un nuevo partido ante el combinado de los Países Bajos antes de tomar rumbo a Croacia, escenario elegido para la disputa de Mundial 2003 de balonmano.

A falta de dos días para que se inicie el Campeonato del Mundo, España ha quedado entablada en el grupo A, con selecciones de la talla de Brasil, Australia, Serbia Montenegro, Francia -rival ante el



El Ayuntamiento de Sonseca homenajeó a las jugadoras españolas. / DAVID PÉREZ

que debutará el martes- y la anfitriona, y favorita al título, Croacia.

Las chicas entrenadas por Aldegue, seleccionador nacional, han realizado una preparación irregular. Pese a ganar sin paliativos ayer a Holanda, y a la espera del partido de hoy en Móstoles, el combinado nacional cayó con justicia ante el conjunto levantino del

**La primera parte concluyó con un marcador de 17 a 9 a favor de las españolas, que aumentaron las distancias tras el descanso**

Ferrobús Mislata, por un apretado, pero justo, marcador final de (25-23).

Todo el evento ha corrido a cargo del Ayuntamiento de Sonseca, cuyo alcalde, Juan Francisco Martín Ayuso, logró la celebración de un partido de la selección gracias a un acuerdo firmado con la Federación Española. Desde el consistorio toledano se espera que este partido amistoso sea tan solo el comienzo de una relación que permita a Sonseca volver a acoger actos de semejante índole.

GOLF

TROFEO JUNTA DE COMUNIDADES



La comisión gestora de la Federación de Golf presentó el torneo. / DAVID PÉREZ

# Los mejores golfistas de la región se citan en Layos

El recientemente remodelado campo de golf de la localidad toledana acoge hoy la primera edición del Trofeo Junta de Comunidades

F. J. R. / TOLEDO

El recientemente remodelado campo de golf de Layos será hoy, a partir de las 9:00 horas, el escenario del pistoletazo de salida del primer Trofeo Regional de Golf Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

En total, 100 golfistas de toda la región competirán por la victoria en un evento que se disputa bajo la modalidad 'medal play' individual, tras superar todos ellos con éxito las distintas rondas previas celebradas en cada una de las provincias de Castilla-La Mancha.

Toledo, Ciudad Real, Albacete, Cuenca y Guadalajara, con 20 par-

ticipantes cada una, lucharán por alzarse con el triunfo de esta primera edición, para la que la organización del evento espera reunir a la flor y nata del golf castellano-manchego.

La localidad toledana de Layos ha sido el escenario seleccionado por la Federación Territorial de Golf, una elección que viene propiciada, tal y como explica su presidente, José María Orozco Bayo, «como homenaje a la inauguración de sus nueve hoyos nuevos», que han logrado completar un campo con las mejores garantías para la práctica de un deporte que comienza a abarcar más adeptos.

«Queremos poner al golf en el lugar donde se merece. En España ya es el cuarto deporte en cuanto a licencias federativas, y en Castilla-La Mancha ha pasado a ocupar la sexta plaza, por detrás tan solo del fútbol, la caza o el baloncesto, entre otros», explicó Orozco en el acto de presentación del torneo, en compañía de los miembros de la junta gestora de la Federación, que aún tiene que proceder a celebración de elecciones.

El próximo mes de mayo, tal y como desveló el presidente, tendrá lugar la designación de la nueva cúpula directiva de la Federación.

BALONCESTO PRIMERA DIVISIÓN

## Reencuentro de CEI y Tello en el clásico del baloncesto toledano

LT / TOLEDO

El clásico del baloncesto toledano volverá hoy, 18:00 horas, en el pabellón de la Universidad Laboral, tras años de ausencia.

Club Deportivo CEI y Tello Polígono volverán a verse las caras una temporada más en la Primera División Nacional de baloncesto, con la intención de no realizar concesiones ante el 'eterno' rival, pese a que el tiempo haya enfriado las tensiones entre los dos clu-

bes de la capital de Castilla-La Mancha.

Sin ausencias destacadas en ningún conjunto -Tito no pasará finalmente por quirófano para tratarse de su lesión de rodilla- los hombres de Luis Romano parten con la ventaja que les da su mejor clasificación en Liga. El Tello Polígono supera en tres puestos al CEI, que ocupa la séptima posición en la tabla. Una victoria de los polígoneros les acercaría al liderato.

ATLETISMO

## El aniversario del CAT inicia la temporada de marcha

LT / TOLEDO

La avenida de la Reconquista será hoy el escenario, a partir de las 16:00 horas, de la XVI Marcha Atlética, tercera Carrera de Castilla-La Mancha que servirá además como homenaje del 25 aniversario del Club Atletismo Toledo.

En esta prueba, que abre la temporada de marcha, se espera una participación de más de 150 atletas entre los que destaca Jesús García Bragado.

GUÍA DEL FIN DE SEMANA

FÚTBOL					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
2ª División B	At. Madrid B - Burgos		12,00	D	
	Fuenlabrada - Tomelloso		12,00	D	
	S.S. Reyes - Zaragoza B		12,00	D	
	Casetas - Alcorcón		15,45	D	
	Toledo - Alcalá	S. Caballo	17,00	D	
	Talavera - Real Madrid B	El Prado	17,00	D	
	Leonesa - Palencia		17,00	D	
	Mirandés - Rayo Majadahonda		17,00	D	
Tercera División	Quintanar Rey-Cuenca		15,15	D	
	La Roda-Toledo B		16,30	D	
	Albacete B-Torpedo 66		18,30	S	
	G. Alcázar-Torrijos		16,30	D	
	Sp. Cabanillas-Villarrobledo		16,00	D	
	Puertollano-Socuéllamos		17,00	D	
	La Solana-Guadalajara		16,30	D	
	Manzanares-Conquense B		16,30	D	
	Sigüenza-Almansa		15,45	D	
	Hellín-Manchego		16,30	D	
	1ª Autonómica G. I	Quintanar-Picón		16,30	D
	1ª Autonómica G. II	Talavera-Santo Domingo		12,00	D
At. Yeles-Torrejón Rey			16,00	D	
Azuqueca-Cobeja			11,30	D	
Mora-Villacañas			16,30	D	
Madridijos-Illescas			16,30	D	
Escalona-At. Consuegra			16,00	D	
Los Yébenes-Puebla			16,00	D	
Marchamalo-D. Guadalajara			16,00	D	
Sonseca-Fuensalida			16,00	D	
El Casar-UD Talavera			16,00	D	
División de Honor		Toledo-Mallorca		12,00	D
Liga N. Juvenil		Toledo-G. Alcázar		16,00	S
	Fuensalida-Torrijos		16,00	S	
	Fund. Albacete-Sonseca		12,00	D	
Regional Femenina	Fund. Albacete-Polígono		16,00	D	
	Santa Ana-Guadalajara B		16,00	S	
2ª Autonómica VI	Tórtola-Santa Cruz Ujaf		16,00	D	
	Usanos-Yunquera		16,00	D	
	Tarancón-Jadraque		18,30	S	
	Noblejas-Fontanar		16,00	D	
	2ª Autonómica VII	sagreño-Cedillo		16,00	D
	Yuncos- Odelot Toletum		16,00	D	
2ª Autonómica VIII	Villaminaya-Añover		16,00	D	
	Seseña- Pantoja		18,30	S	
	Asland - Titán		18,30	S	
	Polígono-Bargas		16,30	D	
	Mocejón-Esquivias	Mocejón	16,00	D	
	Cabañas-San Eugenio		16,00	D	
	2ª Autonómica VIII	S. Prudencio-Paz		16,30	D
	Guadamur-Gerindote		16,00	D	
	Polán-La Picota		18,30	S	
	Novés-Alberche		16,00	D	
	Portillo-Calera		18,30	S	
	Valmojado-Oropesa		16,00	D	
Navalcán-Maplica		16,00	D		
Nombela-Talavera la Nueva		16,00	D		
FÚTBOL SALA					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
División de Plata	Ocaña Uniarte-Bargas	El Carmen	18,00	S	
	Oliás Rey-Talavera A. Ramos	Oliás	18,00	S	
Primera A	Futur Sal-Illescas	S. Caballo	18,00	S	
	Menasalbas-Toledo	Menasalbas	19,00	S	
VOLEIBOL					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
1ª Div. Femenina	Sanse-Toledo		12,00	S	
BALONMANO					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
2ª Div. Masculina	Toledo-San Fco. Javier	Polígono	18,00	S	
BALONCESTO					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
Primera Nacional	CEI Toledo-Tello Polígono	Univ. Laboral	18,00	S	
ATLETISMO					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
Marcha atlética	XVI Aniversario CA Toledo	Reconquista	16:00	S	
Cross	XXV Aniversario CA Toledo	Tres Culturas	9:00	D	
AUTOCROSS					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
Autocross	VII Campeonato Social	Polígono	9:00	D	

► 1 DE DICIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL DEL SIDA

# La mitad de los españoles sin pareja estable no usa condón

Una encuesta de la OCU desvela que más de la cuarta parte de los entrevistados no sabe que hay un periodo ventana en el que la prueba del sida da negativo aunque haya infección

• Amnistía Internacional denuncia la discriminación y la estigmatización que sufren los infectados con el VIH, lo que impide dar una respuesta efectiva a la enfermedad.

**AGENCIAS / MADRID-LONDRES**  
El uso de medios de prevención para no contraer el VIH cuando se mantienen relaciones sexuales con más de una pareja no ha calado en la población española, según la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU), cuya última encuesta concluye que la mitad de los españoles de este grupo con «comportamiento de riesgo» no utiliza preservativos.

El 53% de los encuestados declaró que no siempre usan medios de prevención, frente al 47% que afirma utilizarlos siempre. Tal y como señala la OCU, este grupo de riesgo debería ser objeto de campañas específicas.

Las asociaciones de consumidores del Grupo Coniseur (de Bélgica, Italia y Portugal), de la que es miembro la OCU, realizaron una encuesta sobre el sida en la que participaron 2.290 españoles. De estos, el 8 por ciento declaró no haber recibido información específica sobre el tema.

Sin embargo, más de la cuarta parte de los españoles encuestados desconoce la existencia de un periodo ventana durante el cual la prueba del sida da un resultado negativo, a pesar de que se haya producido la infección, porque el organismo no ha desarrollado todavía los anticuerpos.

En este sentido, la OCU manifestó que las campañas informativas deben insistir en que, «tras haber incurrido en una práctica de riesgo, es necesario tomar medidas preventivas, aunque los primeros resultados de las pruebas sean negativos».

**DETECCIÓN.** En cuanto a la prueba de detección del VIH, menos de un tercio de la población encuestada se sometió alguna vez a ella y casi un 66% se la hizo por la posibilidad de que existiera embarazo. Sólo el 15% se sometió a la prueba tras haber incurrido en un comportamiento de riesgo.

El problema es que, entre quienes no se han hecho la prueba, el 87% declara que «creen que no la necesitan», a pesar de que alrededor del 90% declara haber tenido noticia de las distintas campañas.

Los datos de la OCU reflejan que el 19% de los centros privados de enseñanzas medias y el 7%



Dos trabajadoras chinas prueban condones en una fábrica que produce 50 millones de preservativos al mes. / M. R. (EPA)

de los públicos no tienen ningún programa educativo sobre el sida.

No obstante, en el 26% de las escuelas de secundaria españolas se han distribuido preservativos gratis en el curso de una acción formativa para el sida.

Para contribuir a la divulgación de la información específica sobre el Sida, la OCU ha puesto a disposición de los internautas en su página web ([www.ocu.org](http://www.ocu.org)) un listado de asociaciones relacionadas con dicha información y con la prevención, detección y tratamiento de la enfermedad.

Por otro lado, los afectados por el sida sufren la «discriminación»

**El 19% de los centros privados de enseñanzas medias no tiene ningún programa de prevención**

y la «estigmatización» de unos entornos sociales en los que ni siquiera se respetan los Derechos Humanos, lo que impide dar una respuesta efectiva a la enfermedad, según denunció ayer Amnistía Internacional (AI).

Entre los grupos especialmente estigmatizados, AI destaca a las mujeres, expuestas al VIH por «las dificultades que tienen para obtener información exacta y garantías de sexo seguro y al alto grado de violencia que suelen soportar». La organización se muestra «preocupada» por «las políticas oficiales que ponen en peligro o menoscaban la salud de la mujer».

## El 25% de los enfermos desconoce que está infectado

**FAX PRESS / MADRID**  
Entre 120.000 y 150.000 españoles están infectados por VIH y al menos el 25% de ellos no lo sabe. Aunque el crecimiento de la epidemia se estabilizó, en 2002 la tasa de nuevas infecciones se situó entre 75 y 95 por millón de habitantes. Además, el año pasado se notificaron un total de 2.329 casos de sida, lo que sitúa la tasa

de enfermos en 57 por millón de habitantes.

Según datos ofrecidos ayer por Lourdes Chamorro, secretaria del Plan Nacional sobre el sida, después de su participación en una jornada de trabajo organizada por la Unión de Asociaciones y Entidades de Atención al Drogodependiente (UNAD), el número de enfermos descendió

en más de un 70% desde 1994 y «la tasa de nuevos enfermos en 2002 es inferior a la de años anteriores, aunque el descenso paulatino que se venía registrando presenta un cierto freno y se empieza a notar una estabilización en los casos», que sigue siendo superior al de otros países vecinos. La principal vía de contagio es la transmisión heterosexual.

► EMBRIONES

El Gobierno recurrirá la ley andaluza para investigar con células madre

**EUROPA PRESS / MADRID**  
El Consejo de Ministros acordó interponer recurso de inconstitucionalidad contra la Ley de Andalucía 7/2003, de 20 de octubre de 2003, por la que se regula la investigación en esa Comunidad Autónoma con preembriones humanos no viables para la fecundación *in vitro*. El Gobierno entiende que esta norma «menoscaba las competencias del Estado» en materia de investigación.

En concreto, el Ejecutivo estima que la citada Ley andaluza va en contra de las competencias que ostenta el Estado en materia de fomento y coordinación general de la investigación científica, técnica y de sanidad, de acuerdo con el articulado de la Constitución.

Así, en un comunicado, el Gobierno advierte de que la ley aprobada por la Junta Andaluza « intenta determinar el concepto de preembrión no viable y regular el régimen de su destino a fines de investigación, determinación que sólo corresponde al Estado».

El Ejecutivo añade que la mencionada Ley de Andalucía vulnera la normativa de la Ley del Estado de 1998, modificada la semana pasada por las Cortes a través de otro proyecto de Ley.

Mientras, según fuentes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía, el recurso de inconstitucionalidad contra la ley que regula en Andalucía la investigación con células madre de preembriones no viables para fecundación *in vitro* «es el único modo de frenar esta investigación. El Gobierno trata de frenar estas investigaciones no sólo en Andalucía sino en toda España», añadieron.

**PETICIÓN EPISCOPAL.** Por su parte, la Conferencia Episcopal Española saludó ayer que el Consejo de Ministros de la Unión Europea no aprobara un plan «para financiar la investigación con embriones», y confía en que la próxima votación en diciembre permita a sus miembros, incluida España, «tomar decisiones que salvaguarden la dignidad humana».

«Producir embriones humanos en los laboratorios es siempre un atentado a la dignidad personal de esos seres humanos. Cuando, además, son producidos para ser sacrificados en aras de una investigación consumidora de embriones, la inmoralidad de estas acciones es extremadamente grave», explican los obispos en un comunicado.

## BREVES

## TRAUMATISMOS

**El daño cerebral afecta a 100.000 personas cada año**

■ El daño cerebral, también conocido como «epidemia silenciosa», eleva cada año su número de afectados de una forma «alarmante» porque se producen alrededor de 100.000 casos nuevos, según datos de la Federación Española de Daño Cerebral (Fedace). Aunque el 80% de los traumatismos presentan secuelas moderadas o leves, entre 2.000 y 4.000 casos al año necesitan cuidados de forma intensiva ya que en su mayoría han perdido la independencia funcional, y presentan graves limitaciones de motricidad.

## CONFLICTOS BÉLICOS

**MSF pide el cese de la labor humanitaria de los ejércitos**

■ El director general de Médicos Sin Fronteras (MSF) en España, Eric Stobbaerts, pidió ayer el cese de la labor humanitaria desarrollada por los ejércitos, ya que deja sin credibilidad a las ONG independientes, cuyos miembros pasan a ser considerados espías por parte de las poblaciones afectadas. Según Stobbaerts, la actividad de los ejércitos es más electoral, para sus países de origen, que realmente humanitaria, y en el caso concreto del ejército estadounidense supone algo «grotesco», además de provocar que se le haya puesto «un precio a la cabeza del personal humanitario», al que se secuestra, se asesina o se detiene.

## NUEVA NORMATIVA

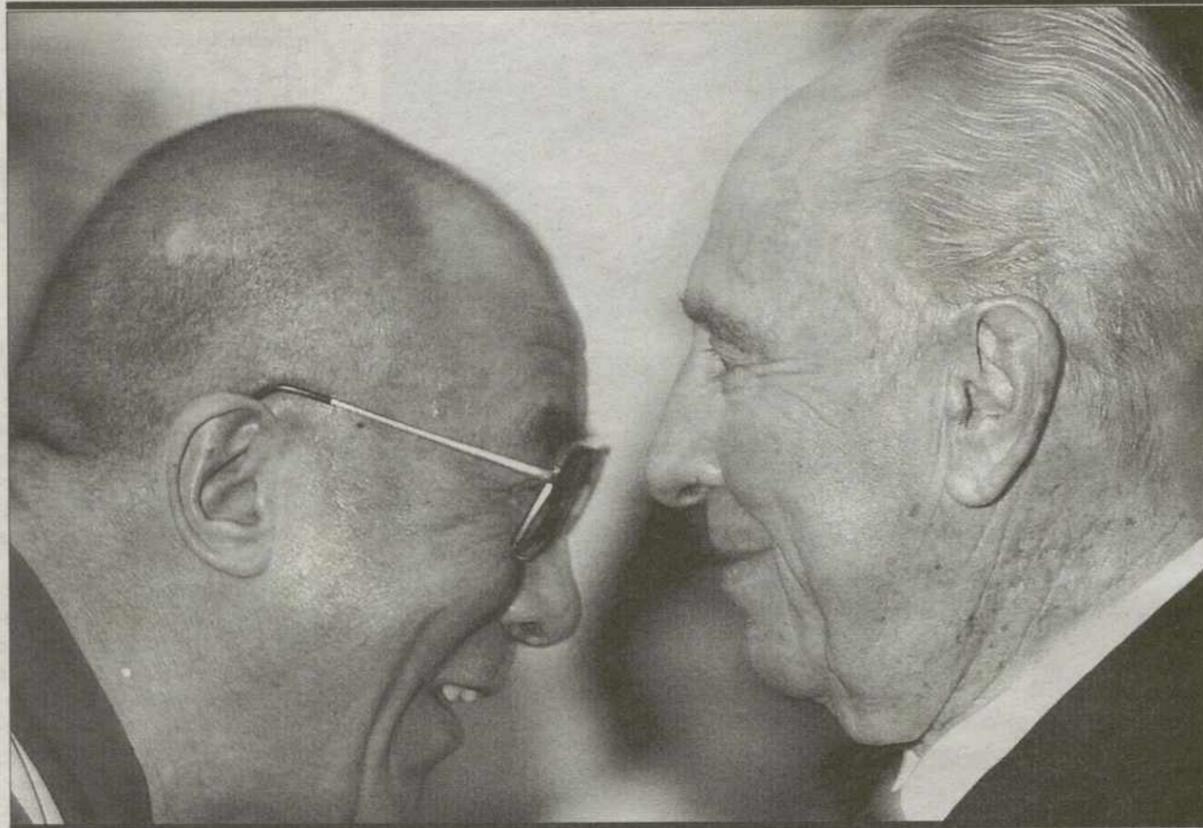
**Polémica en Francia por una ley contra el aborto**

■ La creación en Francia de un delito de «interrupción involuntaria del embarazo» por la mayoría conservadora generó ayer una fuerte polémica pues, según sus detractores, abre una «brecha» en los derechos de la mujer y supone un «riesgo» para la obstetricia. Ese delito, introducido el jueves por sorpresa en la segunda y última lectura en la cámara de los diputados del proyecto de ley sobre la adaptación de la justicia a las evoluciones de la criminalidad, contempla un año de prisión y 15.000 euros de multa.

## ECOLOGÍA

**Más de 30.000 aves mueren en tendidos eléctricos**

■ Las organizaciones Ecológicas en Acción, SEO y Adena denunciaron ayer «la gravedad» de las muertes de aves en tendidos eléctricos, unas 30.000 cada año según sus datos, y reclamaron al ministerio de Medio Ambiente que apruebe el real decreto sobre tendidos y protección de la avifauna. Aseguran que esta es ya la primera causa de muerte de los pájaros.

**Encuentro Nobel**

Una veintena de Premios Nobel de la Paz pidieron ayer en Roma el reforzamiento de la ONU para luchar contra el terrorismo que golpea al mundo y sembrar la semilla de una nueva cultura de la convivencia y la solidaridad. El clamor de los galardonados fue de hecho una reiteración de la misma demanda que ya hicieron el año pasado en este foro, promovido por la Fundación Gorbachov y el Ayuntamiento de la capital italiana y dedicado a debatir las emergencias que amenazan al planeta. En la foto, el Dalai Lama y Simón Peres. / FOTO: AP PHOTO

## Ocho senadores apoyarán a Ibar para evitar la pena capital

El español, de treinta años, se enfrenta al juicio de apelación el 2 de diciembre • Está acusado del asesinato del dueño de un local y dos modelos que estaban en su domicilio

• Los familiares del condenado recuerdan que las pruebas de ADN realizadas, las huellas dactilares y pelos tomados en el lugar del crimen no coinciden con los de Ibar.

## AGENCIAS / MADRID

Una delegación del Senado, encabezada por Javier Rojo, vicepresidente de la Cámara Alta y senador socialista por Alava, viaja mañana a Florida (EEUU) para asistir a la vista oral del recurso de apelación interpuesto por el ciudadano español de 30 años Pablo Ibar, condenado a muerte por un triple crimen acaecido hace nueve años.

El juicio de apelación, previsto inicialmente para el pasado 5 de noviembre, se celebrará el próxi-

mo día 2 de diciembre en el Tribunal Supremo de Florida, en la ciudad de Tallahassee.

Además de Rojo y del también socialista Hilario Caballero, forman parte de la embajada las senadoras populares María Eurgenia Martín y Rosa Vindel, Enric Florensa por CIU, Montserrat Duch por Entesa Catalana de Progrés, Joseba Aurrekoetxea del PNV y José Mendoza en representación de Coalición Canaria.

Los senadores asistirán como observadores al proceso, pero el abogado defensor del condenado, Peter Raben -el letrado que consiguió que el español José Joaquín Martínez fuera puesto en libertad tras varios años en el corredor de la muerte- podrá presentar las alegaciones orales de los representantes de la Cámara Alta. El padre del acusado, Cándi-

**Agonía**

El triple crimen se produjo el 26 de junio de 1994 en Miramar (Florida), resultando asesinados el propietario de un local nocturno y dos modelos que se encontraban en su domicilio. Una cámara de seguridad instalada en el salón de la casa permite observar durante 22 minutos la presencia de dos individuos, uno de ellos encapuchado que cometen los asesinatos. Ibar fue detenido tres semanas después y en 1999, Ibar contrajo matrimonio con Tanya, su novia de la adolescencia, quien ha declarado que se encontraba con el acusado la noche en que ocurrieron los hechos. Ese mismo año, el español fue declarado culpable y condenado a pena de muerte.

do Ibar (que emigró a EEUU a finales de los sesenta), su hermano Michael y su esposa Tanya Ibar visitaron España hace un mes con objeto de que el caso no quedara en el olvido.

Los familiares del condenado explicaron entonces que «existen numerosos errores» en los datos que incriminan a Ibar. Entre ellos, destaca el hecho de que las pruebas de ADN realizadas, las huellas dactilares y pelos tomados en el lugar del crimen no coinciden con los del acusado.

Asimismo, su hermano matizó que el testimonio de su madre, que falleció en 1998, tomado en el primer juicio, «ha sido leído en vistas sucesivas, y eso es otro fallo judicial porque no se puede utilizar dado que ella no tiene posibilidades de responder a las cuestiones que surjan».

## El Gobierno aprueba un suplemento de crédito de 50 millones para pagar las becas

## AGENCIAS / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer un Real Decreto-Ley que permite la concesión de un suplemento de crédito a fin de conseguir una disponibilidad adecuada de recursos para el pago de las becas y ayudas de carácter general a los estudiantes de distintos niveles educativos correspondientes a la convocatoria 2003/2004.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte convoca cada

curso escolar distintas modalidades de becas y ayudas al estudio dirigidas a los estudiantes, y dota anualmente en los Presupuestos Generales del Estado un crédito específico para hacer frente a las mismas. El coste de cada convocatoria se imputa a dos ejercicios consecutivos para no coincidir el curso lectivo con un año natural.

Según datos ofrecidos por el Gobierno, el crédito inicial para 2003 asciende a 515.932.060 eu-

ros, mientras que el coste de las convocatorias imputables al presupuesto del mismo año se eleva a 565.932.060, lo que revela una insuficiencia de crédito de 50.000.000 euros, cuya concesión en forma de suplemento fue aprobada ayer.

**FUNDACIÓN CAROLINA.** Por otro lado, la Fundación Carolina ha convocado 1.500 becas de Altos Estudios Profesionales 2004/2005,

300 más que en la anterior convocatoria, destinadas a licenciados, investigadores y docentes iberoamericanos que quieran continuar su formación en España.

Dentro de estas ayudas, que se podrán solicitar a partir del 1 de diciembre y hasta el 15 de febrero de 2004 en la página web de la fundación ([www.fundacioncarolina.es](http://www.fundacioncarolina.es)), están dirigidas a los licenciados iberoamericanos con mejor expediente académico.



El Museo de Cera ha esculpido ya en barro la cabeza del príncipe Felipe y su prometida, Letizia Ortiz. / GUSTAVO CUEVAS (EFE)

## Letizia Ortiz visitó a sus compañeros de TVE para despedirse personalmente

En una atmósfera distendida, la prometida del Príncipe obvió el protocolo en su última ocasión para ejercer como periodista

• El Museo de Cera moldea ya la figura de la asturiana, que se exhibirá junto a la de Don Felipe y separados de la Familia Real hasta la boda.

FAX PRESS / MADRID

Letizia Ortiz había pasado muchas veces por esos pasillos, por los de Torrespaña, el núcleo de los informativos de TVE y su lugar de trabajo durante los últimos tres años. Sin embargo, nunca antes lo había hecho como el pasado miércoles, 26 de noviembre, ya en su condición de prometida del Príncipe de Asturias. La periodista quiso despedirse de sus compañeros como tal, obviando el protocolo y propiciando en todo momento una atmósfera distendida, en la que incluso hubo lugar para las bromas entre compañeros.

Por expreso deseo de la prometida del Príncipe, Letizia Ortiz quiso que su visita a la primera planta del edificio de Torrespaña tuviera un carácter estrictamente privado, sin cámaras que plasmaran esta despedida tan importante sentimentalmente para ella, según apunta una información del diario *La Razón*. Solamente dos escoltas, que en todo momento se mantuvieron en segundo plano, fueron testigos directos de los movimientos de Letizia Ortiz.

Desde que se hiciera público su compromiso con el Príncipe, Doña Letizia Ortiz había expresa-

do su intención de despedirse personalmente de sus colegas, lo mismo que su deseo de concluir «progresivamente» su etapa en TVE, cuyo contrato se rescindió de «mutuo acuerdo» tras el anuncio del compromiso matrimonial.

Conocedora de los horarios de trabajo de la redacción, Doña Letizia Ortiz eligió programar la visita a la una de la tarde para coincidir con los turnos de mañana y

### Plazas hoteleras

Los hoteles de cuatro y cinco estrellas de Madrid bloquearon gran número de plazas para el fin de semana del 20 al 23 de mayo, con motivo del enlace real entre el Príncipe de Asturias y su prometida, Letizia Ortiz. Antes de darse a conocer que la boda del Heredero de la Corona tendrá lugar el 22 de mayo, los establecimientos habían «prebloqueado» habitaciones para el último fin de semana de junio, en previsión de que la fecha con la que se había especulado en un primer momento era el 26 de dicho mes -dos días después de la onomástica del Rey Juan Carlos y del abuelo del Príncipe, Don Juan-. Sin embargo, el pasado 21 de noviembre, la Casa Real anunciaba el día de la ceremonia, por lo que los hoteles se han apresurado a bloquear las nuevas fechas para evitar problemas de ocupación.

tarde. Su llegada, en la que estuvo acompañada por su ex jefe de Informativos, Alfredo Urdaci, causó cierta sorpresa entre los presentes, hasta que fue saludando a cada uno de sus compañeros.

Las conversaciones que mantuvo Letizia Ortiz con sus colegas, propiciaron las bromas y sobre todo las disculpas de la futura princesa por haber esquivado preguntas sobre su relación.

Comprensiva, quiso pedir perdón a los presentes por el exceso de trabajo que había provocado su noviazgo, aunque ello no le libró de que un espontáneo le espetara que estaba hasta la sopa de tanta pedida. También bromeó sobre sus primeras enseñanzas como futura princesa y sobre el «déjame terminar», que a partir de ahora tiene aprendida la lección de que será un «permítame que añada».

El anillo de compromiso tampoco pasó desapercibido para las ex compañeras de Letizia, quien les comentó que tendrá que estrecharlo.

**SU FIGURA, EN CERA.** Por otro lado, el aluvión de peticiones en la página web del Museo de Cera de Madrid provocó una rápida respuesta por sus responsables que ya se han puesto manos a la obra para esculpir la figura de Doña Letizia Ortiz. Su reproducción se exhibirá a partir del próximo 20 de diciembre junto a la de su futuro esposo y en un dosel a parte del resto de la Familia Real hasta el día del enlace, el próximo 22 de mayo.

### PANORAMA

#### TRIBUNALES

## Francia absuelve a los 'paparazzi' que retrataron la muerte de Lady Di

AFP / BRUSELAS

Los tres paparazzi que fotografiaron a la princesa Diana de Gales y a su amigo Dodi Al Fayed el día de su mortal accidente fueron absueltos ayer de los cargos de violación de la intimidad por el Tribunal Correccional de París, en el único juicio celebrado en Francia por la muerte de la popular pareja.

Los tres fotógrafos, Christian Martínez, Jacques Langevin y Fabrice Chassery, habían sido acusados de violación de la intimidad y de la vida privada por el padre de Dodi, Mohamed Al Fayed.

A la salida del Tribunal, el abogado del multimillonario egipcio, Bernard Darteville, constituido como acusación

particular, no descartó que su cliente recurra la sentencia.

El veredicto de ayer pone fin a las acusaciones contra los fotógrafos que persiguieron en moto a la pareja y que fueron los primeros en llegar al lugar del siniestro que costó la vida a la pareja y al chófer en agosto de 1997.

Pese a que las fotos nunca fueron publicadas, los abogados de Al Fayed exigían una condena a un euro simbólico y la publicación de la sentencia, para evitar que las imágenes salieran a la luz en el futuro. La Corte retuvo los argumentos de la defensa, que aseguraba que una sentencia condenatoria pondría en peligro la libertad de información.

#### MISS MUNDO



**Cuenta atrás.** Las participantes del certamen de belleza de Miss Mundo, que se encuentran desde hace días en China, sede este año del concurso, tuvieron ayer la oportunidad de lucir 'palmito' en las paradisíacas playas de la isla de Sanya. La cuenta atrás ya ha comenzado ya que falta una semana para conocer el rostro de la nueva reina de la belleza internacional. / AP PHOTO

#### CRÍA EN CAUTIVIDAD

### Liberan al lince capturado en la sierra de Andújar

Técnicos del Ministerio de Medio Ambiente y de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía decidieron liberar al lince ibérico capturado este jueves en el Parque Natural de la Sierra de Andújar (Jaén), tras comprobar que no reúne las condiciones para el programa de Cría en Cautividad al ser portador de un piroplasmido sanguíneo, un protozoo común en otras especies, según informó el ministerio de Medio Ambiente. El protozoo encontrado no parece representar, al menos por el momento, ningún problema para la vida normal de estos felinos en la naturaleza, ya que aparece de forma habitual en el lince rojo y la pantera de Florida.

#### ESPACIO

**La ESA inicia las pruebas de observación de la Tierra** ■ El Comité de Política Industrial de la Agencia Espacial Europea (ESA) aprobó el inicio de las fases de fabricación, integración y calificación de la misión de observación de la Tierra SMOS/Miras. La empresa española EADS CASA Espacio actúa como contratista principal del instrumento de la misión. El valor aproximado de la participación española es de más de 32 millones de euros.

#### INVESTIGACIÓN

**Los 30 centros del CSIC aprueban la necesidad de una reforma del organismo** ■ Los más de 130 centros y delegaciones que el CSIC tiene repartidos por toda España han coincidido en un centenar de sugerencias que han remitido a su presidente, el científico Emilio Lora-Tamayo, en que es necesaria su reforma y que aceptan la idea de convertirlo en una entidad de derecho público (EDP), como el Museo del Prado o Radio Televisión Española.

# El centro histórico de Bahía, premiado por su restauración

La Reina Sofía entrega el III Premio Internacional de Conservación del Patrimonio Cultural a esta ciudad brasileña en reconocimiento a la recuperación de 600 edificios en Pelourinho

• El jurado apreció la restauración de inmuebles destinados a viviendas sociales y la creación de una infraestructura que ha permitido dotar a la población de equipamientos.

EFE / MADRID

La Reina entregó ayer el III Premio Internacional Reina Sofía de Conservación y Restauración del Patrimonio Cultural, que concede el Ministerio de Asuntos Exteriores y que este año recayó en el centro histórico de Pelourinho, de la ciudad brasileña de Salvador de Bahía. El premio, dotado con 36.000 euros, una placa conmemorativa y una escultura del artista español Gustavo Torner, fue recogido por Heloisa Elena Fernández Gonçalves Da Costa, presidenta del Instituto del Patrimonio Artístico y Cultural del Estado de Bahía.

El acto, en el que la Reina estuvo acompañada por el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Miguel Ángel Cortés, y por el director general de Relaciones Culturales y Científicas, Jesús Silva, tuvo lugar dentro del II Congreso Iberoamericano del Patrimonio Cultural y del II Salón Europeo del Arte de la Restauración, Rehabilitación y Conservación del Patrimonio Cultural.

El Premio Reina Sofía de Conservación y Restauración, creado en 2001, busca premiar una obra, iniciativa o trayectoria profesional del ámbito iberoamericano que haya destacado por su contribución al campo de la conservación y restauración del patrimonio, y por su impacto en la promoción del lugar en el que se ha llevado a cabo.

El fallo de esta última edición tuvo lugar en junio pasado y, en él, el jurado valoró, entre 40 proyec-



La Reina, junto a Cortés (l), Fernández Gonçalves (2i), el embajador de Brasil en España (d) y otras autoridades. / S.B. (EFE)

tos, la labor llevada a cabo por el Instituto del Patrimonio Artístico y Cultural de Bahía desde que, en 1991, inició las obras de restauración, conservación y rehabilitación del centro histórico de Bahía, que está actualmente en la séptima etapa de intervención y donde se llevan rehabilitados más de 600 edificios. En especial, el jurado apreció la restauración de inmuebles destinados a viviendas sociales y la creación de una infraestructura urbana que ha permitido dotar a la población de una serie de equipamientos.

En una breve alocución pronunciada tras recoger el galardón,

## Los trabajos de recuperación del patrimonio han pasado ya por la rehabilitación de 600 edificios

la presidenta del Instituto del Patrimonio de Bahía señaló que constituye «un honor y un gran incentivo para seguir trabajando» por la protección del patrimonio, y anunció la creación de un centro de restauración que llevará el nombre de Reina Sofía.

El premio, que en ediciones anteriores fue para el ex convento de Santo Domingo de Guzmán, en Oaxaca (México), y para la ciudad de Cartagena de Indias (Colombia), incluyó una mención especial a la labor del también brasileño Instituto Cultural Flávio Gutiérrez, del estado de Minas Gerais.

# Zavala repasa la historia de la Guerra Civil española «con nombres y apellidos»

FAX PRESS / MADRID

El periodista José María Zavala recopila más de doscientos testimonios de personas, tanto del bando franquista como republicano, que sufrieron la guerra del 36, en el libro *Los horrores de la guerra civil* (Ed. Plaza Janés). «No es una historia de buenos y de malos sino de personas con nombres y apellidos, que merecen ser homenajeados, independientemente de su color político», afirmó el autor.

La obra ha llevado al autor varios años de investigación en li-

bro de la época que jamás fueron publicados en España por culpa de la represión y monografías de ambos lados.

La novela reúne episodios personales cargados de tragedia que muestran el otro lado de la guerra, el que tuvo lugar más allá de los frentes y las batallas. «He querido reflejar la barbarie desatada en las retaguardias republicana y franquista, no sólo provocada por elementos incontrolados sino que en muchas ocasiones contó con el apoyo de las autoridades, tratán-

dose de una represión criminal sistemática», añadió el periodista. El único testimonio directo de la novela es el del padre del autor. «Su historia es la que más me impresionó de todas porque narra de viva voz cómo en la cárcel le dieron de comer carne de su propio hijo sin saberlo», expresó Zavala.

El periodista, que actualmente es subdirector de la revista *Capital*, criticó la labor de los historiadores por hacer una «guerra de cifras» a la hora de decidir el número de muertos de la contienda.

«Existe una disparidad de cifras por intereses partidistas», denunció. «Hay que evitar el debate propagandístico de los historiadores sobre cuáles son los buenos y los malos de la guerra», subrayó.

Por otra parte, el periodista afirma ser consciente de que su nuevo libro puede crear muchas reacciones en contra «porque después de casi setenta años las heridas de las consecuencias de la guerra no se han cerrado y la gente guarda todavía mucho odio, sobre todo hacia los franquistas».

## ► DERECHOS DE AUTOR

La SGAE y DAMA ponen fin a sus diferencias y crean un único registro de obras

EUROPA PRESS / MADRID

La Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) y Derechos de Autor de los Medios Audiovisuales (DAMA) han firmado un convenio que pone término a las discrepancias mantenidas por ambas entidades desde 1999 y desbloquea los 12 millones de euros en derechos de autor que llevaban sin cobrarse desde entonces. El acuerdo, suscrito a propuesta del Servicio de Defensa de la Competencia, establece las condiciones de colaboración y funcionamiento independiente de ambas sociedades, regulando los procedimientos de actuación relativos a la gestión y administración de las obras de sus respectivos socios. El compromiso contempla, entre otros aspectos, la elaboración de un registro único de obras y autores, que evite las dudas sobre la pertenencia de los creadores a una u otra sociedad; facilita la relación con los empresarios que precisan autorización de estas entidades y fija el cobro de las cantidades que no habían sido percibidas.

DAMA, a la que pertenecen directores y guionistas de cine como Fernando León de Aranoa y Montxo Armendariz, en total unos 300, se escindió en 1999 de la SGAE, de la que forman parte más de 3.000 profesionales de los medios audiovisuales.

## ► ESPECTÁCULOS

López Vázquez y Sancho llevarán al teatro 'Bienvenido Mr. Marshall'

AGENCIAS / VALENCIA

El director de cine y guionista José Antonio Escrivá ha adquirido los derechos de *Bienvenido Mr. Marshall*, de Luis García Berlanga, para llevarla al teatro como un gran musical, informaron fuentes próximas al realizador madrileño. Escrivá tiene la intención de que sea Valencia donde se estrene la obra en Navidad de 2004.

Las mismas fuentes anunciaron que el actor valenciano José Sancho interpretará al manager, que el film de Berlanga estuvo encarnado por Manolo Morán, mientras que José Luis López Vázquez dará vida al alcalde, que en su día interpretó Pepe Isbert.

El realizador y director de la Mostra de Valencia-Cinema del Mediterrani, nació en Madrid en 1952 y a los 15 años se introdujo en el mundo artístico de la mano de su padre, Vicente Escrivá.

PANORAMA

FESTIVAL DE CINE

## Michael Shorr triunfa en Gijón con la alemana 'Schultz get's the blues'

EFE / GIJÓN

La película alemana *Schultz get's the blues* obtuvo ayer el Premio Principado de Asturias al Mejor Largometraje, y su director, Michael Schorr, fue galardonado con el Premio al Mejor Director en el 41 Festival Internacional de Cine de Gijón, que fue clausurado anoche.

El jurado, presidido por el director artístico chino Yip Kam Tim, destacó que la película ganadora es «una historia pequeña con un corazón enorme, y en momentos como el actual la ternura que emana de la cinta puede llegar a ser un gesto de vanguardia».

La portavoz del jurado, la suiza Christa Saredi, dio a conocer el palmarés del Festival, en el que también destaca el Premio Principado de Asturias al Mejor Cortometraje, conce-

didado a 7:35 de la mañana, de Nacho Vigalondo, porque «en ocho minutos sorprende, maravilla y emociona, y lo hace con las más nobles herramientas del cine».

Michael Shorr obtuvo el Premio al Mejor Director por «el sorprendente respeto a los tiempos, el ritmo y la respiración de ese personaje que encuentra una vida mejor después de la hora del trabajo».

El galardón al Mejor Actor fue otorgado *ex aequo* a los rusos Konstantin Lavronenko, Vladimir Garin e Ivan Drobroravov, por *The return*, mientras que Frances McDormand fue considerada la mejor actriz del Festival por su interpretación en *Laurel Canyon*, porque su sensibilidad resultó «arrebataadora» para los miembros del jurado.



El director de 'Schultz get's the blues', Michael Schorr. / J.P.C. (EFE)

EPÍGRAFE

### El Vaticano pide ver 'La Pasión', de Gibson, antes de su estreno

El presidente del Festival del Cine Espiritual, Andrea Pier-santi, afirmó ayer que el Vaticano ha pedido la proyección a puerta cerrada de *The Pasión*, la última película de Mel Gibson, que cuenta las últimas horas de la vida de Cristo, antes de su estreno. La Santa Sede ha solicitado a la productora que se permita antes del estreno, previsto en EEUU para primavera, que una comisión de «expertos en Cristología y de cine cristológico puedan ver la película para juzgar el tema». La película ha levantado polémicas entre algunas comunidades judías que opinan que Gibson, de fe católica, ha retomado la acusación a los judíos de ser responsables de deicidio, ya que el film cuenta las últimas horas de Cristo de manera dramática.

MÚSICA

### Iguana Tango saca a la calle 'Canciones pop'

Después de diez años de música y carretera, el grupo Iguana Tango ha dado el gran salto y ha pasado de tocar en pequeños locales a llegar todos los domingos a los más de tres millones de espectadores que presencian Gran Hermano, ya que se han convertido en la banda oficial del programa. De ahí que el primer *cedé* de *Canciones pop* incluya temas como *Cruz de navajas*, *Una calle de París*, *Manuel Raquel*, *Déjame*, *Adiós Papá*, *Sildavia* y *Sabor de amor*, de grupos como Mecano, Duncan Dhu, Tam Tam Go, Los Secretos, Los Ronaldos, La Unión o Danza Invisible.

LANZAROTE

### Alex Angulo prefiere ser un «buen secundario antes que una mala estrella»

El actor Alex Angulo, protagonista de *El coche de pedales* de Ramón Barea, que ayer se estrenó en Lanzarote, manifestó que prefiere «ser un buen secundario antes que una mala estrella». Así lo explicó durante los Screenings del Cine, donde se estrenó esta cinta que, según sus protagonistas, retrata «de modo agríndice» la vida de una familia de los años 50.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE FANTÁSTICO DE SITGES



Sancho Gracia y Carlos Latre, junto al director y al productor del filme, José Pozo (2d) y Julio Fernández. / JAUME SELLART (EFE)

## 'El Cid, la leyenda' anima las aventuras de un joven y divertido héroe castellano

Manel Fuentes, Natalia Verbeke, Carlos Latre y Sancho Gracia ponen sus voces al servicio de los protagonistas de la leyenda

• La línea gráfica de los dibujos llama la atención al presentar personajes masculinos grandes y fuertes con «desproporciones controladas».

EFE / SITGES (BARCELONA)

Las famosas aventuras de Rodrigo Díaz de Vivar, más conocido como El Cid Campeador, llegarán a 260 salas de cine el 19 de diciembre en dibujos animados. Así lo anunció ayer tras la proyección del largometraje de animación español, Josep Pozo, director de *El Cid, la leyenda*. El filme narra la historia de Rodrigo, hijo de un noble español y educado en la corte real durante el reinado de Sancho el Fuerte, enamorado de Jimena, la hija del

Comandante del Rey. Manel Fuentes ha puesto la voz a Rodrigo y Natalia Verbeke a Jimena.

Rodrigo se presenta como un joven divertido y valiente que ve enturbiado su brillante futuro por motivos de celos e instigaciones durante el reinado de Don Alfonso y de su hermana Doña Urraca, con la voz de Loles León. El polifacético Carlos Latre pone su voz al servicio de dos personajes: el de Ben Yussuf y el Conde Ordóñez y Sancho Gracia al del Conde Gormaz.

**ACCIÓN Y PASIÓN.** Rodrigo es desterrado y en territorio hostil, donde cuenta con la ayuda del príncipe Al-Mutamin, inicia una aventura llena de acción y pasión recuperando territorios y haciendo frente al malvado Ben Yusuff quien, empeñado en conquistar

toda la península, se convierte en el acérrimo enemigo del flamante Rey Alfonso. Es una película familiar con trasfondo dramático y momentos de humor, señaló Víctor Maldonado, su director artístico.

La línea gráfica de los dibujos llama la atención al presentar personajes masculinos grandes y fuertes con «desproporciones controladas», según Maldonado. El director artístico señaló que tanto estas desproporciones controladas como la gama cromática del color, que ha veces baja, se han hecho con una intención efectista para «reforzar o matizar momentos del personaje». Sancho Gracia destacó que la película «sea un producto hecho desde España» cuando por regla general, sea por costes o por técnica, se hacen en el extranjero.

## Hooper revisa 'La matanza de Texas' y añade nuevos matices

EFE / SITGES (BARCELONA)

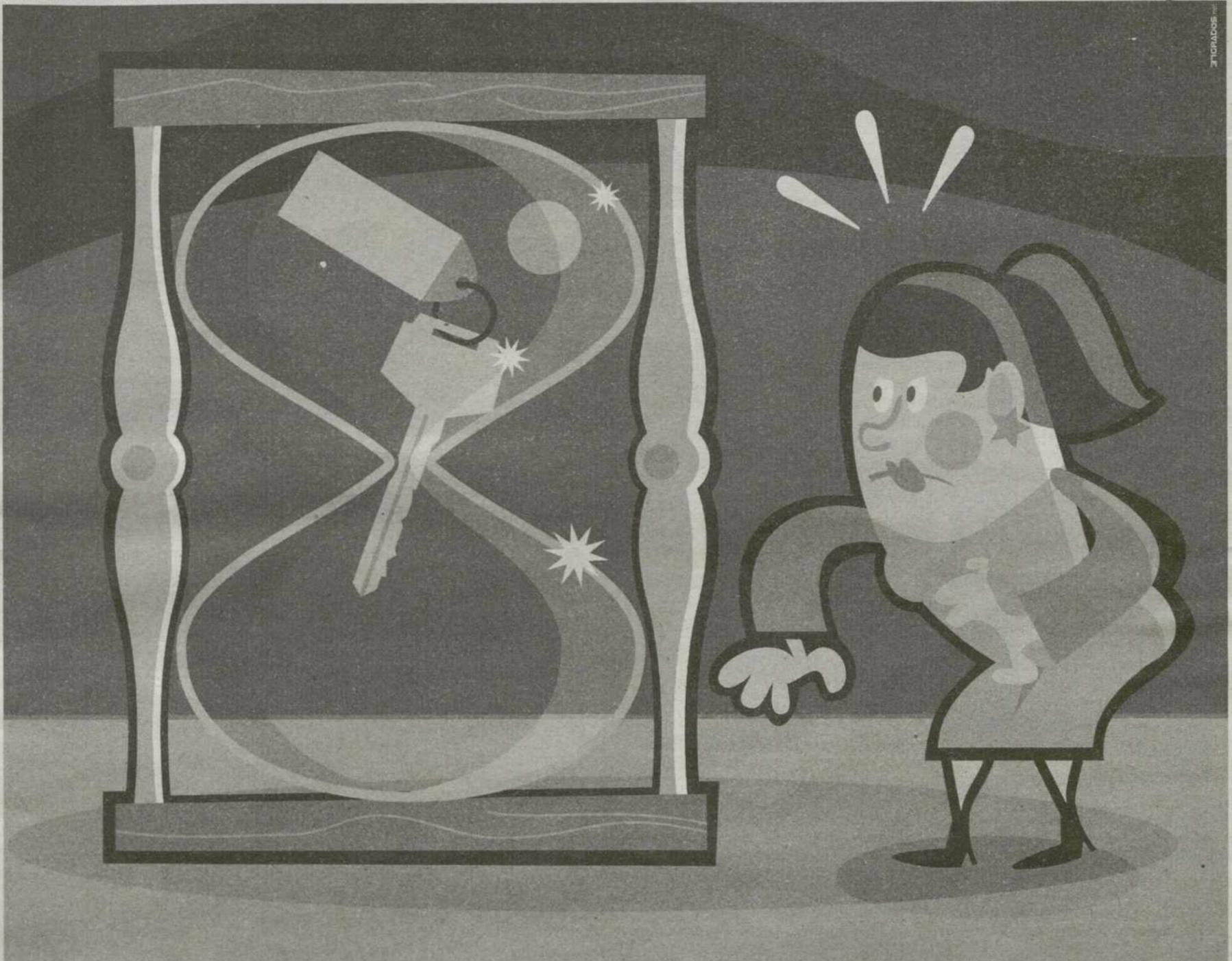
El director del filme de culto del género de terror *La matanza de Texas*, Tobe Hooper, defiende las películas que tienen como protagonista a «un monstruo humano, porque esos monstruos son más creíbles». Hooper ha viajado al Festival Internacional de Cine Fantástico de Sitges para presentar el *remake* de su mítico filme que tiene como protagonista a Leatherface, el carnívero de cara

destrozada que se cubre con una máscara de cuero.

El cineasta añadió que el carnívero de la sierra que protagoniza tanto su película como la nueva versión, «forma parte de la realidad». *La matanza de Texas* está basada en un cúmulo de hechos reales y en «varias historias e imágenes» que Hooper recordaba desde su niñez y que llevó hace casi treinta años después al cine y que ahora vuelven a verse en la nueva ver-

sión de Marcus Nipel, coproducida por el propio Hooper. Entre ellas, una historia que Hooper recordaba sobre un médico de familia que utilizó para Halloween una máscara hecha con tejido humano de cadáveres, explicó.

Esta versión no se limita a copiar el original, incluso se atreve a replantearlo y añade matices más nítidos como una nueva y más clara perspectiva del carnívero y carníbal tejano de la sierra eléctrica.



## Las llaves se retrasan

La mayor parte de las quejas de vivienda que reciben las asociaciones de consumidores se refieren a los retrasos en la entrega de las llaves. Al parecer, se han convertido en una práctica bastante habitual. Por eso, los expertos en vivienda ofrecen consejos para que los compradores estén menos indefensos. Consideran fun-

damental leer bien el contrato antes de firmarlo y, si las cláusulas son abusivas, animan a que los consumidores no lo firmen o incluso lo denuncien. Igualmente, proponen que los usuarios exijan cláusulas penales en el contrato para conseguir una indemnización si se produce un retraso y no es por fuerza mayor como, por

ejemplo, unas inundaciones. Pero para quien no haya seguido estos pasos y sufra las consecuencias económicas que provoca un retraso en la entrega de un piso, aconsejan acudir a asociaciones de consumidores para llegar a una negociación o, en el peor de los casos, ir a los tribunales para reclamar daños y perjui-

cios. No obstante, es necesario presentar justificantes que demuestren los daños económicos producidos. La otra opción más extrema es la de recuperar el dinero que se dio por el piso y, por lo tanto, rescindir el contrato. En cualquier caso, las asociaciones consideran que no sólo la Administración debe tener más control

para que estos retrasos no sean tan habituales. También es importante que los consumidores no acepten cualquier contrato. Y es que los usuarios deben saber que si a ellos les interesa comprar el piso, el promotor también quiere venderlo, señala el responsable de vivienda de la FUCI, Gustavo Samayoa.

### LOS PRECIOS SIGUEN MIRANDO AL SUELO

Si bien el precio de la vivienda no va a bajar, al menos, el vicepresidente del Consejo de Colegios de Administradores de Fincas de España, Miguel Ángel Muñoz,

asegura que ya "se están moderando los precios. La vivienda no va a bajar, se va a estabilizar", asegura. Considera fundamental que "el precio del suelo sea infini-

tamente menor de lo que es ahora", porque es el motivo principal de que los pisos hayan aumentado un 75% en los últimos 4 años. Por otro lado, propone que suban un

poquito los tipos de interés "aunque si suben mucho sería una catástrofe", añade. Además, opina que son necesarias medidas "visibles" por parte del Gobierno.

EN LA RED

Profesionales

**Consejo de los Administradores de Fincas.** Plza. Marqués de Salamanca, 10. 28006 Madrid. Tel: 91 575 73 69. www.cgcafe.org

**Consejo General de la Abogacía.** Paseo de Recoletos, nº 13. 28004 Madrid. Tel: 91 523 39 78. www.cgae.es

**Colegio de los Registradores.** C/ Príncipe de Vergara, 72. 28006 Madrid. Tel: 91 563 14 70. www.registradores.org

Administración

**Ministerio de Fomento Nuevos Ministerios.** Paseo de la Castellana, 67. 28071 Madrid. Tel: 91 597 70 00 www.mfom.es

**Catastro** Paseo de la Castellana, 272. 28071 Madrid. Tel: 902 37 36 35. www.catastro.minhac.es

**Instituto Nacional de Consumo.** C/ Príncipe de Vergara, 54. 28006 Madrid. Tel: 91 431 18 36 www.consumo-inc.es

Búsqueda de inmuebles

**Comprarcasa.com** Retama, 3. 6ª planta. 28045 Madrid. Tel.: 91 337 3737. Fax: 91 506 1880 comprarcasa@comprarcasa.com www.comprarcasa.com

**Portae** Tel: 902 529 529 portae@portae.com www.portae.com

**Globaliza** Tel: 902 152133 www.globaliza.com

**Look&Find** Tel: 901303031 info@lfpain.com www.lfpain.com

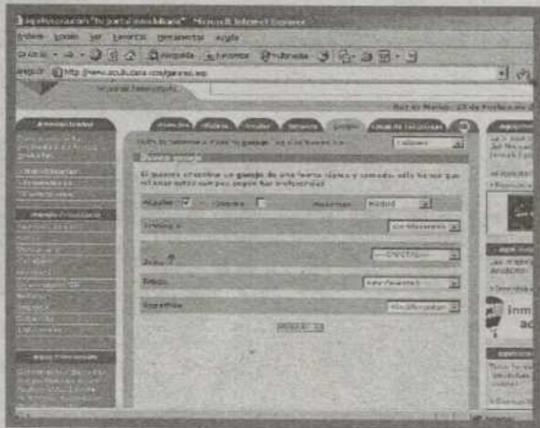
**Inmueble.com** Tel: 639987553 info@inmueble.com www.inmueble.com

Consultoras

**Tinsa** Tel: 91 372 75 00. tinsainfo@tinsa.es www.tinsa.com

**Aguirre Newman** Tel: 91 3191314, 934395454 y 952902864 asesores@aguirrenewman.es www.aguirrenewman.es

**CB Richard Ellis** Tel: 91 598 1900 y 93 444 7700. www.cbrichardellis.es



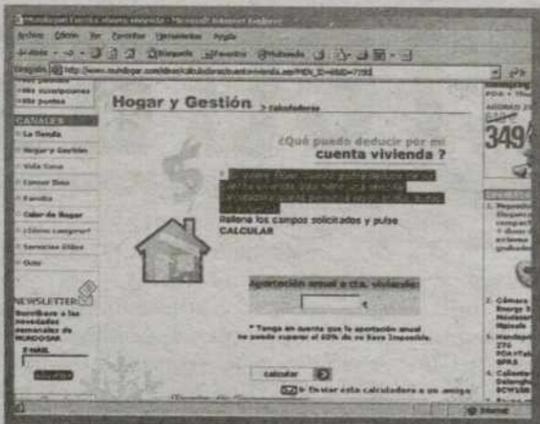
En busca de un garaje

Para alquilar o comprar un garaje se puede consultar esta web (<http://www.aquitucasa.com/garajes.asp>) y mediante un buscador se elige la provincia, la tipología, la zona, el precio máximo o mínimo que se está dispuesto a pagar y la superficie del garaje que interesa. Asimismo, el portal ofrece la posibilidad de registrarse y de recibir por correo electrónico las ofertas de venta o alquiler de garajes durante un mes.



Contratos en la Red

Mediante un *click* y de forma gratuita, el usuario se puede descargar a través de esta página ([http://www.despachoenlared.com/contratos\\_basicos.php](http://www.despachoenlared.com/contratos_basicos.php)) distintos tipos de contratos, como el de compraventa, el de arrendamiento de local de negocio, el de vivienda, el de *leasing* y el contrato de obra, entre otros. Además de estos contratos básicos, el portal ofrece otro tipo de contratos de pago. Para acceder a ellos, el internauta debe darse de alta como cliente.



Cálculos para la cuenta vivienda

Para conocer cuánto se puede deducir de una cuenta vivienda esta página ([http://www.mundogar.com/ideas/calculadoras/cuentavivienda.asp?MEN\\_ID=6&ID=7150](http://www.mundogar.com/ideas/calculadoras/cuentavivienda.asp?MEN_ID=6&ID=7150)) le ofrece una calculadora que permite resolverlo sin esfuerzo. Para obtener los resultados, es decir, el ahorro fiscal, sólo hay que rellenar la aportación anual que se efectúa en la cuenta vivienda y pinchar en el icono calcular.

HIPOTECAS

	Interés fijo				Variable				
	Interés nominal (%)	Comisión apertura y cancela. (%)	TAE (%)	Plazo máx. (años)	Interés nominal (%)	Tipo de revisión (%)	Comisión apertura y cancela. (%)	TAE (%)	Plazo máx. (años)
SCH	6,50 6,65	A: 1 C: 2,5	6,84 6,96	15 20	4,5 4,75	IRPH+0 E+1	A: 1 C: 1	4,03 3,57	30 30
BBVA	5,95 6,50	A: 1,5 C: 4	6,38 6,85	12 20	4,40 4,75	E+0,6 IRPH+0,1	A: 0,2-1,5 C: 1	3,08 4,26	30 30
La Caixa	5,40	A: 0,75 C: 1	5,60	10	4,75 5	E+1,25 IRPH+0,25	A: 1,25-1 C: 1	3,78 4,44	30 30
Banco Popular	5,60	A: 0,4 C: 2	5,84	15	4,75 4,95	E+0,75 IRPH+0,25	A: 0,8-1 C: 0	3,29 4,39	35 30
Caja Madrid	6,75 7,25	A: 1,5 C: 2	7,12 7,65	20 20	3,50 3,75	IRPH+0,15 E+1,50	A: 1,5 C: 1	4,18 4,18	20 20
Banco Sabadell	5,25 6	A: 1,5 C: 4	5,69 6,32	10 20	5,25 5	E+1 IRPH+0,1	A: 1 C: 1	3,75 4,25	30 30
Banesto	5,70	A: 0,75 C: 2	5,95	15	3,49 4,95	E+0,45 IRPH+0,2	A: 0-1 C: 1	2,95 4,19	30 30
Ibercaja	7,25	A: 1,25 C: 2,5	7,67	15	4,50 4,75	IRPH+0,25 IRPH+0	A: 1,25-1 C: 1	4,36 4,1	25 30
Bankinter	7	A: 1 C: 2,5	7,40	15	4,75	E+1	A: 1 C: 1	3,59	35
Banco Pastor	--	A: -- C: --	--	--	4,75 4,95	IRPH+0 E+0,9	A: 0,85-1 C: 1	4,12 3,63	35 35
Barclays Bank	--	A: -- C: --	--	--	2,90 4,75	E+0,45 IRPH+1	A: 0-1 C: 1	2,93 3,71	30 30
Banco Urquijo	7,90	A: 2 C: 5	8,55	12	4,95	E+1	A: 2 C: 5	3,85	20
B. Zaragozano	5,75 6	A: 1,5-1 C: 4	6,17 6,31	12 15	3,75 4,50	E+0,45 E+0,80	A: 0,5-1,5 C: 0,5-1	2,99 4,1	25 25
Deutsche Bank	5,25 7,50	A: 1-0,75 C: 3	5,59 7,92	10 10	4,75	E+0,75	A: 0,75 C: 1	3,51	30
C. San Fernando	--	A: -- C: --	--	--	2,70	E+1	A: 1 C: 1	3,48	30
Cajasur	--	A: -- C: --	--	--	4,50	E+1	A: 1 C: 0,75	3,59	30
El Monte	7,25	A: 1,25 C: 2,5	7,71	15	5,90	IRPH+0	A: 2 C: 1	4,40	30
Unicaja	6,75	A: 1,25 C: 3	7,22	12	--	--	A: -- C: --	--	--
Banco Atlántico	7	A: 1,5 C: 4	7,49	12	2,25 4,25	E+0,85 IRPH+0,25	A: 1-1,5 C: 1-1	3,37 4,40	25 25
Halifax	--	A: -- C: --	--	--	3,25 4,50	E+1 E+0,75	A: 1-1 C: 1-1	3,45 3,39	30 30
C. Mediterráneo	7	A: 1,5 C: 4	7,23	12	--	--	A: -- C: --	--	--

BANCA VIRTUAL

	Interés fijo				Variable				
	Interés nominal (%)	Comisión apertura y cancela. (%)	TAE (%)	Plazo máx. (años)	Interés nominal (%)	Tipo de revisión (%)	Comisión apertura y cancela. (%)	TAE (%)	Plazo máx. (años)
Imaginaria	5,4 5,8	A: 0,3-0,5 C: 2	5,59 6,01	10 20	3,95 4,5	E+0,45 E+0,60	A: 0,3-0 C: 0,0	2,99 3,25	30 20
ebankinter	--	A: -- C: --	--	--	3,20	E+0,35	A: 0,3 C: 0	2,85	40
ibanesto.com	5,70	A: 0,75 C: 2	5,97	15	2,95	E+0,45	A: 0,3 C: 1	2,93	30
oficinadirecta.com	--	A: -- C: --	--	--	3,60	E+0,40	A: 0 C: 1	2,93	35
PENTAGON ES	--	A: -- C: --	--	--	2,90	E+0,49	A: 0 C: 1	2,84	30
uno-e	6,70	A: 1 C: 2,5	6,02	12	3,90	E+0,65	A: 0,4 C: 1	3,19	20

(vt: Valor de tasación, IRH: Índice de Referencia de los Préstamos Hipotecarios, E: Euribor, Caj: Tipo de referencia de las cajas).

BREVES

**El Santander cree que el euríbor alcanzará el 4%**

El Grupo Santander prevé que el euríbor, el indicador de referencia que fija el tipo de interés de la mayor parte de los préstamos hipotecarios, se situará en torno al 4% en el primer semestre de 2005, lo que supone un ascenso sustancial frente al 2,4% actual. Según las previsiones del responsable de la división de Banca Comercial del SCH, Enrique García, las familias podrán hacer frente a sus hipotecas a pesar del ascenso y no se registrará un aumento importante de las tasas de morosidad.

**De Guindos exige mayor transparencia urbanística**

El secretario de Estado de Economía, Luis de Guindos, ha señalado que la solución del problema de la vivienda en España pasa por "hacer extremadamente más transparentes y claros todos los procedimientos urbanísticos". En su opinión, es interesante fomentar el alquiler, aumentar la oferta del suelo y arbitrar ayudas para la entrada de viviendas.



**El PSOE quiere una ley para el sobreendeudamiento**

La secretaria federal de ordenación territorial del PSOE, Cristina Narbona, ha propuesto que se apruebe una ley que proteja a los ciudadanos del "sobreendeudamiento" hipotecario ante el previsible incremento de los tipos de interés. Narbona pide que la norma introduzca cláusulas que cubran a los usuarios de situaciones como la pérdida de su empleo, el fallecimiento de un miembro de la familia y el incremento de los tipos de interés.

**Las cajas no temen una caída del precio de los pisos**

El presidente de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, Juan Ramón Quintás, considera que una hipotética caída del precio de la vivienda inferior al 25% no dañaría el sistema financiero español, puesto que "la inmensa mayoría" de los préstamos hipotecarios concedidos no se verían afectados. Añadió que si baja el precio de la vivienda, que "no es improbable", el riesgo de crédito de las familias se mantendría en unos límites "manejables".

**Tras un divorcio, la casa es para quien gane menos**

El Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ha otorgado el uso de la vivienda conyugal por tiempo indefinido a una divorciada que contaba con menos recursos económicos que su ex marido. La legislación establece que "si no hay hijos o son mayores de edad se atribuye el uso temporal al cónyuge que tenga más necesidad". Esta sentencia establece, sin embargo, que los escasos recursos de la mujer le dan derecho al uso indefinido de la casa.

M.A. Muñoz / Consejo de Colegios de Administradores de Fincas

# "El precio de la vivienda se mantendrá"

Laura Escribano

El precio de la vivienda es un problema en boca de todos. El principal culpable de que haya subido un 75% en los últimos cuatro años es, según el vicepresidente del Consejo de Colegios de Administradores de Fincas de España y presidente del de Madrid, Miguel Ángel Muñoz, la carestía del suelo. Considera que la solución la tienen los gobiernos y ayuntamientos, aunque sus propuestas son "escasas e insuficientes". A su juicio, el precio de la vivienda no bajará, pero para la tranquilidad de muchos, los precios "se están moderando".

► ¿Qué factores motivan la creciente subida del precio de los pisos?

► No debemos olvidar que en los últimos 40 años se han destruido en España el 50% de los inmuebles que había, por lo que se ha reducido el volumen de fincas construidas. Por otro lado, ha influido el bajo nivel de los tipos de interés. Por un poco más de lo que cuesta una renta, se puede pagar una hipoteca. Además, las medidas de agilización de procesos judiciales de desahucios no funcionan correctamente y esto motiva que haya tantas viviendas vacías.

► ¿Considera que el suelo es el principal factor del encarecimiento de la vivienda?

► Sin duda. El suelo se urbaniza a cuentagotas. No podemos negar que hay verdaderos especialistas en sacar suelo cuando les

interesa. Retener y sacar suelo es el principal motivo de la carestía de la vivienda, ya que más suelo supondría más construcción, más viviendas, más oferta y, por lo tanto, precios más bajos. La gestión está en manos de los ayuntamientos y de las comunidades autónomas, pero parece que no tienen conciencia colectiva de que esto tiene que cambiar. De hecho, la carestía del suelo viene propiciada por los propios ayuntamientos con inte-



reses muy parciales para autofinanciar sus arcas municipales.

► ¿Qué soluciones encuentra para que los precios no sigan subiendo?

► Que aumente un poquito el tipo de interés puede ser beneficioso, aunque si sube mucho sería una catástrofe. Por otro lado, hacen falta medidas planificadas por parte del Gobierno para que resuelvan parte del problema de la vivienda. Se tiene que agilizar igualmente los procedimientos judiciales de desahucio con juz-

gados de vivienda. Es necesario un mayor apoyo económico para que haya más pisos en alquiler y ayudas para la rehabilitación de casas. Si aumentan el IBI a las viviendas vacías, no se debe considerar como una política recaudatoria, sino como un fondo de garantía en beneficio del arrendador. Por ejemplo, los que saquen su vivienda en alquiler se beneficiarán de este fondo de garantía en caso de que le destrocen su vivienda. Por otro lado, hacen falta más deducciones tanto para el propietario como el inquilino. Y lo más importante: es fundamental que el precio del suelo sea infinitamente menor de lo que es ahora. Pero pasan los días, los meses y vemos que las medidas que se adoptan son escasas, lentas e insuficientes. Los ciudadanos reclamamos medidas más visibles y concretas.

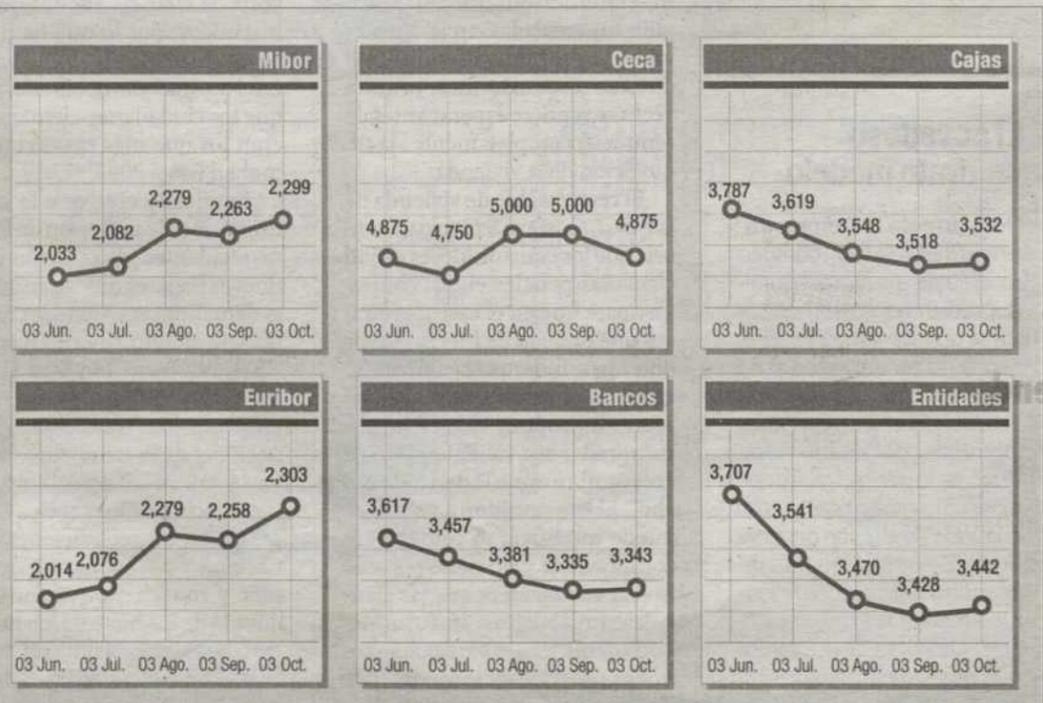
► ¿Bajará el precio de la vivienda?

► La vivienda no seguirá subiendo en los porcentajes de revalorización tan fortísimos de los últimos cuatro años, pero la vivienda jamás ha bajado. Estamos acostumbrados a comprar un piso por 100 y venderlo a los dos meses por 130, pero no se puede mantener este ritmo. Es una barbaridad insostenible y ya se está moderando. Los precios no van a bajar, se van a estabilizar.

► ¿Seguiremos hipotecándonos toda la vida?

► Antaño la gente se hipotecaba por 15 años. Ahora por 30, y lo peor es que nos hipotecamos por encima del valor real de las cosas.

TIPOS DE INTERÉS DE REFERENCIA



PRECIO DE LA VIVIENDA

Euros por metro cuadrado	6/2003	Variación %
Andalucía	1.280	23,3
Aragón	1.566	24,9
Asturias	1.694	17,9
Baleares	1.393	26,9
Canarias	1.414	11
Cantabria	1.612	19,5
Castilla-La Mancha	1.468	19,3
Castilla y León	1.091	17
Cataluña	2.478	14,1
Valencia	1.158	17
Extremadura	931	26,9
Galicia	1.175	10
Madrid	2.644	22,2
Murcia	1.147	15,3
Navarra	1.623	14,7
País Vasco	2.255	14,3
La Rioja	1.308	22,1
Media	1.802	18,8
■ Por encima de la media.		

Fuente: Sociedad de Tasación.

## Promotoras

# Cómo reclamar cuando las llaves se retrasan

El consumidor debe leer muy bien un contrato de compra de un piso e incluso exigir cláusulas penales en el caso de que no se cumpla la entrega de llaves en la fecha pactada. Los expertos en vivienda exigen más control por parte de la Administración para que estos retrasos no sean tan habituales y piden que los consumidores modifiquen los contratos e incluso no los firmen si los consideran abusivos.

Laura Escribano

Las asociaciones de consumidores saben que el retraso de la entrega de las llaves de una vivienda a un particular es en una práctica habitual. Esa demora causa algunos perjuicios para los usuarios que esperan entrar a vivir en la casa que están pagando en la fecha que pactaron con el promotor. Los afectados "tienen derecho a reclamar daños y perjuicios porque se trata de un incumplimiento de contrato", indica la abogada de la Federación de Consumidores en Acción (Facua), Inmaculada García. "El problema es demostrarlo. Si se vive de alquiler o si los muebles están en un guardamuebles, se puede demostrar, pero en los demás casos es más difícil", indica.

Desde la Federación de Usuarios y Consumidores Independientes (FUCI), aseguran que una de las principales reclamaciones en cuestiones relacionadas con la vivienda son los retrasos en la entrega de llaves por la compra de pisos sobre planos. Concretamente, en 2002 el 33% de las reclamaciones recibidas se debieron a estos retrasos.

Tanto esta asociación como la Facua aconsejan que los usuarios estén informados y consideren fundamental que acudan a profesionales o a sus asociaciones para contar con un buen asesoramiento antes de tramitar cualquier reclamación. "Nosotros intentamos solucionar estos problemas mediante negociaciones, pero si no se consigue nada el único camino es la vía judicial", explica Inmaculada García.

## Soluciones

"Las excusas típicas de los retrasos son las huelgas del sector, la lluvia, etcétera", explica la abogada de vivienda de la Facua; "pero las empresas tienen que demostrar" qué aspectos han influido en el retraso. Asimismo, considera conveniente que haya más control por parte de la Administración "para que no se produzcan estos retrasos con tanta frecuencia".

Desde retrasos inferiores a un mes e incluso superiores a un



Las viviendas no siempre se entregan en las fechas que se pactaron cuando se firmó el contrato.

año, muchos de los que padecen las molestas esperas se encuentran con que tienen que seguir pagando un alquiler además del piso comprado e incluso, en ocasiones, tienen que formalizar un

nuevo contrato de arrendamiento. Al daño económico se une el sentimiento de impotencia cuando ven que están pagando una casa que no llega. Legalmente, las dos únicas vías que

hay son: "Conseguir las cantidades que se han ido pagando por la vivienda y, por lo tanto, rescindir el contrato o bien seguir adelante con la compra y reclamar los daños y perjuicios" económicos presentando justificantes, explica Inmaculada García. No obstante, la primera opción se produce en casos extremos, ya que a veces se prefiere esperar antes de renunciar completamente a la adquisición de la vivienda.

El responsable de vivienda de la FUCI, Gustavo Samayoa, aconseja que los consumidores exijan cláusulas penales en los contratos "para que en el caso de retrasos que no sean de fuerza mayor obtengan indemnizaciones". Y, como más vale prevenir que lamentar, propone que el futuro comprador sea valiente y "no se acostumbre a que le den todo hecho". El consumidor, a su juicio, puede modificar el contrato de compraventa y no tiene por qué firmar si considera que las cláusulas son abusivas. Incluso "debería denunciarlo para que se conozca la situación de esa promoción de viviendas".

## Detalles

### El seguro de caución, obligatorio

El comprador de un piso debe exigir el seguro de entrega de vivienda también llamado seguro de cantidades anticipadas, que todo promotor está obligado por ley a contratar y que garantiza que el proyecto ha sido estudiado y aprobado por profesionales. A través de este seguro y en el caso de que la casa no se entregue o llegue con retraso, el comprador puede recuperar el dinero que ha entregado por la vivienda, rescindiéndose así el contrato.

### El novedoso contrato modelo

Por parte de la Administración se ha creado un contrato modelo para que el consumidor esté tranquilo a la hora de firmar una compraventa pero, como no es obligatorio, no todos los promotores tienen este contrato que protege los intereses del comprador. "Esto es lo mínimo que debe tener un contrato para que no engañen", aseguran desde la FUCI. Sin embargo, la responsabilidad no recae únicamente en la Administración, sino el propio consumidor que debe exigir cláusulas.

## El euribor llega a su nivel más alto desde abril

El euribor, principal indicador de referencia para los préstamos hipotecarios, encadenó en noviembre su segunda subida consecutiva y se situó en el 2,4103% la tasa más alta alcanzada por esta referencia desde el 2,447% fijado en abril, según las cifras provisionales que debe confirmar el Banco de España.

En el último mes, el euribor ha sumado 0,107 puntos al 2,303% de octubre y se aleja en 0,456 puntos del 2,014% mínimo histórico al que descendió en junio, en medio de las dudas que acusaban los mercados en relación con una pronta recuperación económica mundial. Tras los últimos repuntes del euribor está la mejor percepción de los expertos sobre la marcha de las economías, que se ha traducido en una subida casi continuada del indicador a lo largo del mes y, especialmente, en los últimos días, lo que apunta a nuevas alzas en el futuro.

Este indicador de referencia de los préstamos hipotecarios inició noviembre en el 2,391% y, tras encadenar algunas jornadas con descensos coincidiendo con la caída de las bolsas, retomó de nuevo la senda alcista, hasta cerrar en el 2,470%.

## Los británicos son los que compran más viviendas

Más de 100.000 viviendas han sido compradas por extranjeros no residentes en España durante el año 2003, según ha afirmado el director del Servicio de Estudios del Instituto de Estudios Económicos (IEE), Gregorio Izquierdo. La mayoría de ellas las adquirieron británicos, por lo que ha habido un cambio de tendencia en el mercado inmobiliario, ya que los ciudadanos alemanes eran los que más casas compraban hasta 2003.

Izquierdo cree que la inmigración, la inversión de los no residentes y la creación de nuevos hogares muestran que la demanda de viviendas continuará siendo "fuerte" hasta 2008. Pero esto requiere que "se siga potenciando el empleo" y que las condiciones financieras de la zona euro "sigan estables". En su opinión, la evolución de los precios corresponde a las condiciones financieras y a la mejora de empleo y rentas, ya que "en la década de los noventa los precios de la vivienda subieron un 85% y las rentas de las familias, el 70%".



**EXPOSICIÓN**

**09'00 'A vista de pájaro'**

Esta muestra acerca a los toledanos 40 fotografías aéreas de Toledo, procedentes del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ministerio de Defensa. El horario de visita es de lunes a viernes, de 9,00 a 21,00 horas. Los sábados de 9,00 a 14,00 horas. Hasta el 29 de noviembre.

BIBLIOTECA DE CASTILLA-LA MANCHA

**CONCIERTO**

**10'00 'Toledo amurallada'**

La Real Fundación de Toledo ha organizado la muestra 'Toledo amurallada'. El objetivo de esta exposición es dar una visión del recinto amurallado de la ciudad, uno de los más completos, complejos y desconocidos de la Península Ibérica. De lunes a sábado, de 10,00 a 19,00 horas. Entrada gratuita.

PLAZA DE VICTORIO MACHO

**TEATRO**

**20'00 IX Muestra de Teatro de Otoño**

El Grupo Hermandades del Teatro representa hoy la obra 'El landó de seis caballos', pieza de Víctor Ruiz Iriarte. Esta es la última actuación programada dentro de la IX Muestra de Teatro de Otoño organizada por la Asociación de Vecinos 'Alcántara'.

CENTRO CÍVICO DE SANTA BÁRBARA. ENTRADA GRATUITA

**AGENDA56**

**RUTAS**

**Puertas y murallas**

Se han reanudado los programas de visitas a las Puertas y murallas de la ciudad de Toledo. Este programa se desarrolla dentro de las actividades de la Escuela Taller de Restauración de Toledo. En esta edición, los horarios de visitas serán de 10,00 a 12,00 horas y de 15,30 a 19,30 horas, mientras que la Puerta del Vado se podrá visitar de 10,00 a 14,00 horas y de 15,30 a 19,30. Como novedad, los sábados por la mañana se mantendrán las rutas correspondientes a las puertas de Alarcones, Sol, Alfonso VI y Bisagra y Puerta del Vado en horario de 10,00 a 14,00 horas. Las personas interesadas en realizar estas rutas pueden solicitar información en los siguientes teléfonos de la Escuela-Taller de Restauración: 925 25 09 51 y 925 21 64 76.

ESCUELA-TALLER DE RESTAURACIÓN

**ESCULTURA**

**'Elogios-Gestos'**

La galería de arte Ar+51 alberga hasta el próximo 2 de diciembre, bajo el título genérico de 'Elogios-Gestos', una serie de obras del escultor toledano Gabriel Cruz Marcos. Horario de visitas: De 17,00 a 21,00 horas.

C/ VENANCIO GONZÁLEZ, 13

**ARTE**

**Santiago Garci**

Pintor al óleo, este manchego, nacido en Pedro Muñoz, cuenta con un extenso currículum es su haber. Hasta el 6 de diciembre expone sus cuadros de motivos rurales en la sala Greco de la Caja Rural de Toledo. La muestra se puede visitar de 19,00 a 21,00 horas.

CAJA RURAL DE TOLEDO

**Retratos de Toledo**

El joven toledano J.M. Escobar expone su obra pictórica en la sala Picasso de la sede de la Caja Rural de Toledo. Se trata de una muestra elaborada básicamente en plumilla, carboncillo y pastel que retrata casi de forma fotográfica la ciudad que le vio nacer. Estudiante de Bellas Artes, J.M. Escobar, de 19 años, ya expuso colectivamente en el mismo edificio hace cuatro años, siendo esta, su primera exposición individual, en la que deja ver reminiscencias del realismo barroco español, que es su corriente artística favorita. La exposición podrá visitarse de lunes a sábado y de 19,00 a 21,00 horas. La entrada es gratuita. Hasta el 6 de diciembre.

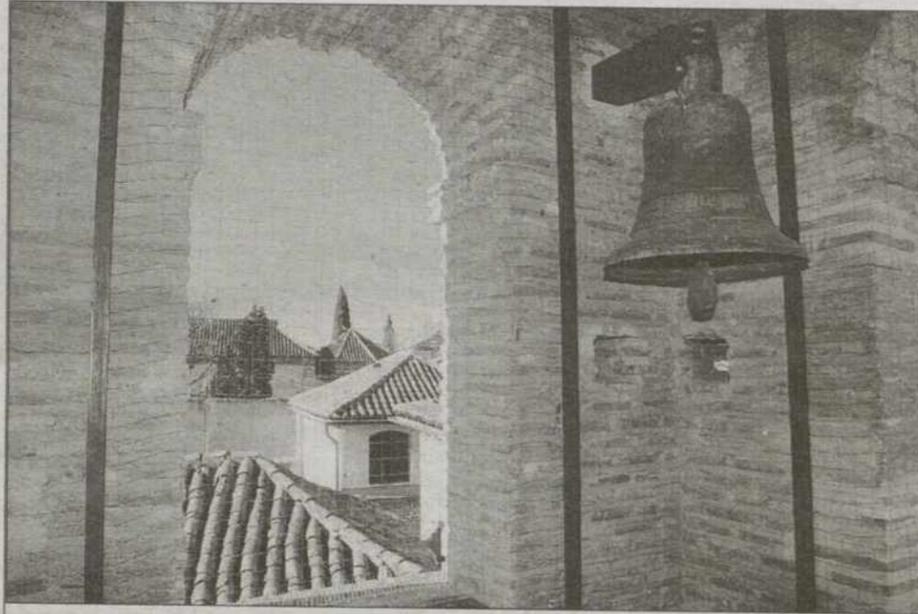
CAJA RURAL DE TOLEDO

**Isabel Morera Álvarez**

'La emoción de su espátula' es el título de la muestra que esta artista expone en la Cámara de Comercio. El horario de visita es de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 21,00 horas. El sábado el horario es de mañana. Los domingos está cerrado. En la Plaza San Vicente, número cuatro. Hasta el 29 de noviembre.

CÁMARA DE COMERCIO DE TOLEDO

**VISITAS**



**Puertas Abiertas.** Las I Jornadas de Puertas Abiertas 'Patrimonio Desconocido', organizadas por el Consorcio de la Ciudad de Toledo, tendrán como protagonistas este fin de semana a la torre de la Iglesia del Salvador y los sótanos descubiertos recientemente en la plaza del mismo nombre, que podrán ser conocidos en vistas guiadas y gratuitas. Tanto la torre como los arcos de herradura que se conservan dentro de la iglesia y del patio de la antigua casa del párroco, constituyeron motivo suficiente para que, en 1931, se declarara la iglesia monumento histórico-artístico. La Plaza del Salvador será el lugar escogido para recibir a los visitantes. El horario es de visita es de 10,00 a 13,00 horas y 15,00 a 17,00 horas. / DAVID PÉREZ

**Fernando J. Silva**

Este autor expone en la Galería Tolmo hasta el próximo 10 de diciembre. El horario de visita es de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 19,00 horas. Los domingos de 12,00 a 14,00 horas. La Galería se encuentra en la calle Santa Isabel, número 14.

GALERÍA TOLMO

**José Antonio Pedrosa**

El autor José Antonio Pedrosa muestra sus trabajos en el Palacio de Benacazón. El horario de visita es de 18,00 a 21,00 horas, de lunes a sábado. Los domingos y los festivos la sala permanece cerrada al público. Calle Recoletos, número uno.

PALACIO DE BENACAZÓN

**'Tramo', de Federico Sancho**

La Sala de Música del edificio de San Pedro Mártir acoge una muestra de pintura de Federico Sancho denominada 'Tramo'. Arte contemporáneo que se podrá visitar hasta el próximo 5 de diciembre.

SAN PEDRO MÁRTIR

**Carmen Sánchez**

La Galería acoge una serie de obras de la pintora Carmen Sánchez hasta el próximo 29 de noviembre. Horario de visita de la muestra: de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 horas, y de 17,00 a 20,30 horas.

C/ ALFONSO XII, 24

**Enrique Vera**

El Museo de Santa Cruz acoge la exposición monográfica sobre el pintor toledano Enrique Vera. Uno de los artistas que mejor re-

trató la ciudad. El horario es de lunes a sábado de 10,00 a 18,30 horas, los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada es gratuita y permanecerá abierta hasta el 30 de noviembre.

MUSEO DE SANTA CRUZ

**Claves de Toledo. Llave de futuro**

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer a los visitantes los elementos necesarios para comprender la situación actual de la ciudad y sus proyectos de futuro. Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo, y como una forma distinta para penetrar en el conocimiento de la ciudad. Ocupa una superficie total de 800 metros cuadrados y cuenta con una treintena de montajes audiovisuales diferentes. De martes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los lunes y los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada a la instalación cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

**CONVOCATORIAS**

**Premio de Novela Histórica**

Caja Castilla-La Mancha (CCM) convoca el IV Premio de Novela Histórica 'Alfonso X El Sabio'. El plazo de presentación de obras finaliza el próximo 31 de diciembre. Los interesados pueden solicitar más información en los siguientes números de teléfono: 925 26 81 26 ó 925 26 81 90.

CAJA CASTILLA-LA MANCHA

**HOY**

**29** de noviembre de 2003

Faltan 32 días para que comience el año 2004

**Santoral**

Saturnino de Tolosa, Bernardo, Roadobbo, Felipe, obispos; Blas, Demetrio, Paramón, Filomeno, Iluminada, Sisinio, mártires; Gerardo, Giraldo, abades.

Misa: de sábado.

**LA SUERTE**

**Cupón Pro Ciegos**

VIERNES	28/11/2003	17.762
JUEVES	27/11/2003	18.661
MIÉRCOLES	26/11/2003	64.932
MARTES	25/11/2003	03.186
LUNES	24/11/2003	03142
MARTES	18/11/2003	74.083

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

**Supercupón ONCE**

DOMINGO, 16/11/2003	44.343
Reintegro	3
Serie	047

**Lotería Primitiva**

JUEVES 27/11/2003	46 - 32 - 35 - 42 - 8 - 14	C: 10 R: 3
-------------------	----------------------------	------------

SÁBADO 15/11/2003	2 - 10 - 12 - 26 - 32 - 42	C: 8 R: 2
-------------------	----------------------------	-----------

**Bono Loto**

VIERNES 28/11/2003	4 - 5 - 22 - 29 - 40 - 41	C:31 R: 3
MIÉRCOLES 26/11/2003	8 - 15 - 23 - 36 - 41 - 47	C:5 R:9
MARTES 25/11/2003	1 - 5 - 9 - 38 - 41 - 47	C: 24 R: 1
LUNES 24/11/2003	1 - 7 - 17 - 18 - 32 - 34	C: 6 R: 9

**Gordo de la Primitiva**

DOMINGO, 16/11/2003	1 - 10 - 20 - 23 - 37 - 43	C:31 R: 6
---------------------	----------------------------	-----------

**Lotería Nacional**

JUEVES 27 DE NOVIEMBRE	Primer Premio	04.857
	Reintegros	1, 3 y 7
MIÉRCOLES, 13 DE NOVIEMBRE	Primer Premio	47.090
	Reintegros	0, 1 y 9

LA RECETA



ADOLFO MUÑOZ  
RESTAURADOR

Cigalas y bacalao

**Ingredientes:** 18 Cigalas medianas de 80 grs. Cada una 100 grs. Tripa de bacalao, Hoja-Campanilla, 100 grs. Brócoli, 6 Zanahoria pequeña, 2 Calabazas verde de 120 grs. 10 dientes de ajo de la Mancha. 100 grs. Jugo de Arbequina

**Preparación:** Limpiamos las Cigalas, la Cabeza y carcasa por un lado y el cuerpo por otro. Una calabaza junto con la cabeza y la carcasa se cuecen juntos y se salpimienta. Después se tritura la calabaza y el jugo de la cigala, se deja un poco espesito y se cuele, dejamos aparte. Cocemos las verduras "al dente" y apartamos las tripas de bacalao las cocemos y limpiamos, se confitan con jugo de Arbequina, los ajos y se hace un pil-pil.

FARMACIAS

TOLEDO

- ▶ Juan P. Jiménez Buguer / Cardenal Lorenzana, 4. 925 22 38 72. Abierta hasta las 22 horas.
- ▶ Pablo Pascual Villoria / Rda. Buenavista, 45. 925 21 10 34. Abierta las 24 horas.
- ▶ José Félix de Lozoya / Río Guadarrama, 34. 925 24 03 58. Abierta las 24 en el polígono.

CONSEJO DE MODA



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

Sanea tu  
cabellos

Una vez comenzado el otoño, notas tu pelo más seco, difícil de peinar y sin brillo. No te agobies, son los estragos del frío y del viento, y hasta el cabello más estropeado puede recobrar su belleza natural de forma instantánea con el uso de los champús, mascarillas y acondicionadores adecuados.

Por otro lado prepárate para salir airosa del otoño, pues es la estación por excelencia de la caída del pelo. Si eres propensa a tener este problema, sigue un tratamiento específico, pues los más novedosos ofrecen muy buenos resultados. Una vez tengas a punto la melena, escoge tu look de otoño entre las propuestas de los mejores peluqueros.



CUMPLEN AÑOS

Hoy cumplen años Jacques Chirac, presidente de la República Francesa, 71; Concha Velasco, actriz, 64 (foto); Silvio Rodríguez, cantautor, 57; Fernando Guillén, actor, 72; Cathy Moriarty, actriz, 33; Santiago Luna, golfista, 41.



BIBLIOS

ZONA DE TOLEDO

Sin servicio temporalmente.

ZONA DE TALAVERA DE LA REINA

Ventas de San Julián de 9,30 a 10,30 horas.  
Lagartera de 11,00 a 11,30 horas.  
Torralba de Oropesa de 11,45 a 12,15 horas.  
Alcañizo de 12,30 a 14,00 horas.

HOY FELICITAMOS A...

Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'

DATOS DEL FELICITADO

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_  
Fecha nac. \_\_\_\_\_  
Colegio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
Nº de suscriptor (si lo es) \_\_\_\_\_

DATOS DEL FELICITANTE

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_  
DNI \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_

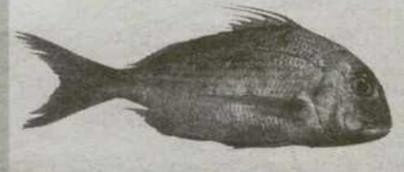
LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo. C/ Nueva, 5. 45001 Toledo

VIDA SOCIAL



**Sonseca solidaria.** La localidad toledana de Sonseca se encuentra inmersa en la IV Semana de la Solidaridad entre cuyos actos se encuentra la degustación de una muestra gastronómica de los diferentes países representados en la localidad. El Centro de Día para Mayores se transformó en un 'restaurante' multicultural y también allí se pudo contemplar una exposición de trajes típicos./L.T.

- ¿Han celebrado el cumpleaños del abuelo en familia?,
- ¿quiere dar una sorpresa a sus padres el día de sus bodas de oro?,
- ¿se fue de excursión a Molinos de Consuegra con sus compañeros de promoción del 65?,
- ¿ha pescado la carpa más grande del Tajo y quiere que toda la ciudad lo sepa?



DE TOLEDO  
**LaTribuna**

ningún  
problema...



Háganos llegar su foto acompañada de un pequeño texto a la sección "Vida Social":

- por correo: C/nueva, n 5, CP. 45001
- por correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com
- en mano: a la redacción del periódico, C/Nueva, n 5



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

LaTribuna



SOLEADO CLAROS CUBIERTO CHUBASCOS LLUVIA TORMENTA NIEBLA GRANIZO NIEVE

## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

**Cielo más soleado.** La jornada de hoy permanecerá soleada en general, aunque todavía con nubes repartidas por toda la Comunidad. Unas nubes menos compactas que ayer y que no dejarán precipitaciones. Las temperaturas máximas subirán ligeramente, aunque la sensación térmica será todavía fría.

### AYER EN TOLEDO

TEMPERATURA
máxima 11,1
mínima 2,3
16,00 h
06,30 h
PRESIÓN: 959 mb
VIENTO: W
LLUVIA: 0 L/M2

### AYER EN TALAVERA

TEMPERATURA
máxima 8,7
mínima -0,2
16,00 h
06,20 h
PRESIÓN: 959 mb
VIENTO: W
LLUVIA: - L/M2

### HOY EN...

CASTILLA LAMANCHA Máx./Mín.		
Albacete	13	2
Ciudad Real	10	2
Talavera de la Reina	12	1
Cuenca	10	1
Guadalajara	13	2
Toledo	13	2
Puertollano	12	2

### HOY

**Jornada de transición.** Hoy será una jornada con pocos cambios. Las nubes volverán a ser muy abundantes en la mitad norte del País con precipitaciones de carácter débil en el noroeste, Cantábrico y Pirineos. Cielos parcialmente nubosos en el interior y algo más soleados en el sur y litoral Mediterráneo. Ambiente todavía muy frío en el norte, más suave en el sur.

### MAÑANA

**Llega un nuevo frente.** La entrada de un nuevo frente Atlántico dejará cielos más nubosos en todo el País. dejará precipitaciones de carácter débil, principalmente en la mitad oeste de la Península. Por la tarde se extenderán al resto. Las temperaturas bajarán. El viento soplará de poniente con rachas moderadas en el noroeste. Hará más frío.



### EN TOLEDO

**A la espera de cambios.** El cielo de Toledo permanecerá más soleado que ayer. Aunque las nubes seguirán presentes en todas las comarcas, no dejarán agua. Las temperaturas mínimas esta madrugada han vuelto a ser bastante bajas, por lo que el ambiente continuará muy frío durante la mañana.

ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	15	10
Lugo	10	3
Orense	14	5
Pontevedra	14	8
Santiago	13	6
Oviedo	11	6
Santander	14	7
Bilbao	14	9
San Sebastián	13	6
Vitoria	9	2
Pamplona	8	3
Huesca	10	3
Teruel	10	0
Zaragoza	12	5
Logroño	11	4
Barcelona	16	11
Lleida	13	4
Girona	16	6
Tarragona	16	9
Ávila	7	2
Burgos	7	2
Soria	6	3
Segovia	8	3
Palencia	7	2
Valladolid	9	0
Zamora	9	0
Salamanca	8	0
Madrid	11	3
Badajoz	12	7
Cáceres	11	6
Alicante	19	11
Castellón	18	6
Valencia	19	12
Murcia	19	8
Almería	18	7
Cádiz	17	12
Córdoba	18	6
Huelva	19	8
Granada	14	5
Jaén	12	4
Málaga	16	6
Sevilla	19	7
P. de Mallorca	16	13
Las Palmas G.C.	23	18
Sta. Cruz Tfe.	23	18
Ceuta	17	14
Melilla	16	10

MUNDO	Máx.	Mín.
Atenas	19	14
Bruselas	6	0
Amsterdam	6	2
Copenhague	8	5
Berlín	8	5
Estocolmo	8	7
Ginebra	2	-4
Moscú	7	2
Lisboa	17	12
Londres	10	7
Zurich	1	-2
Miami	24	19
Nueva York	9	7
Oslo	0	-3
París	9	0
Praga	5	1
Roma	15	7
Viena	6	4



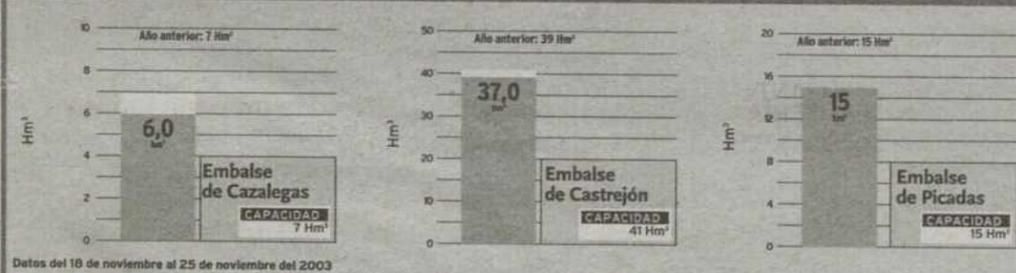
### DOMINGO

**Se complica el tiempo.** Un frente dejará cielos muy nubosos en general con precipitaciones que afectarán principalmente a la mitad oeste de la Comunidad. Unas lluvias que se extenderán al resto de provincias. Las temperaturas máximas bajarán, pero las mínimas se recuperarán.

### LUNES

**Más frío.** Una masa de aire muy frío en las capas altas se desplomará sobre todo el País. Hará bajar las temperaturas de forma notable, así es que la sensación térmica será en general muy fría. El cielo permanecerá muy nuboso con riesgo de chubascos dispersos en las sierras de Cuenca y Guadalajara.

### NIVELES DE LOS PANTANOS



### PRECIPITACIONES

	LLUVIA EN EL PERIODO	LLUVIA MEDIA	PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA
Albacete	0,8	7,3	11,0
Ciudad Real	12,8	9,8	130,6
Talavera R.	7,1	9,5	74,8
Cuenca	9,0	12,8	70,5
Guadalajara	4,7	11,4	41,2
Toledo	7,1	9,5	74,8
Puertollano	12,8	9,8	130,6

Datos del 10 de noviembre al 25 de noviembre del 2003

Datos pluviométricos en mm del periodo 17/11/03 al 23/11/03

# GUÍA DE RESTAURANTES

## RESTAURANTE LA ABADÍA

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.  
PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-251140.

## CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

## RESTAURANTE LA CATEDRAL

CALLE NUNDO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

## RESTAURANTE EL TROCADERO

Especialidad en paella.  
AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

## BAR EL CHATO

Tapas variadas. Buen aperitivo y buen ambiente. Embutidos ibéricos y buen queso.  
PASEO DE LA ROSA, 132. TEL. 925-267944.

## BAR TOLEDO

Establecimiento clásico con sabor toledano en el centro de la ciudad.  
PLAZA ZOCODOVER, 11. TEL. 925-255557.

## BAR PAYBE

Especialidad en tortilla española y pulguitas, a destacar la de chicharrones con queso y pimientos.  
CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-228754.

## RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA

CALLE MARQUES DE MEMBUIGUERIA, 10. TEL. 925-252620.

## CAFÉ-BAR ROYAL

Tapas variadas, desayunos. Especialidad en mollejas, ensalada rusa, fritos variados y carcamusas.  
CALLE BARRIO REY, 1. TEL. 925-227906 Y 646489700.

## BAR RESTAURANTE EL PUERTO

Menús diarios y pulgas. Desayunos. Comidas de empresa.  
CALLE JARAMA, 96. TEL. 925-234302.

## CASA AURELIO

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.  
PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOOGGA, 1. TEL. 925-221392. SINOOGGA, 6. TEL. 925-222097.

## BAR TRIVIÑO

Especialidad en tapas variadas y platos combinados.  
CARDENAL TAVERA, 6. TEL. 925-250917.

## RESTAURANTE RINCÓN DE ELOY

Cocina nacional y regional. Pruebe el plato especial de la casa: Changurro al horno. Una mezcla de la tradición y los platos más innovadores.  
CALLE JUAN LABRADOR, 10. TEL. 925-229399.

## RESTAURANTE LA PERDIZ

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214658.

## RESTAURANTE HIERBABUENA

CALLE JÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

## CASA JARDÍN CÚRCUMA

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

## RESTAURANTE EL COBERTIZO

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.  
CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

## RESTAURANTE CERCADO LARGO

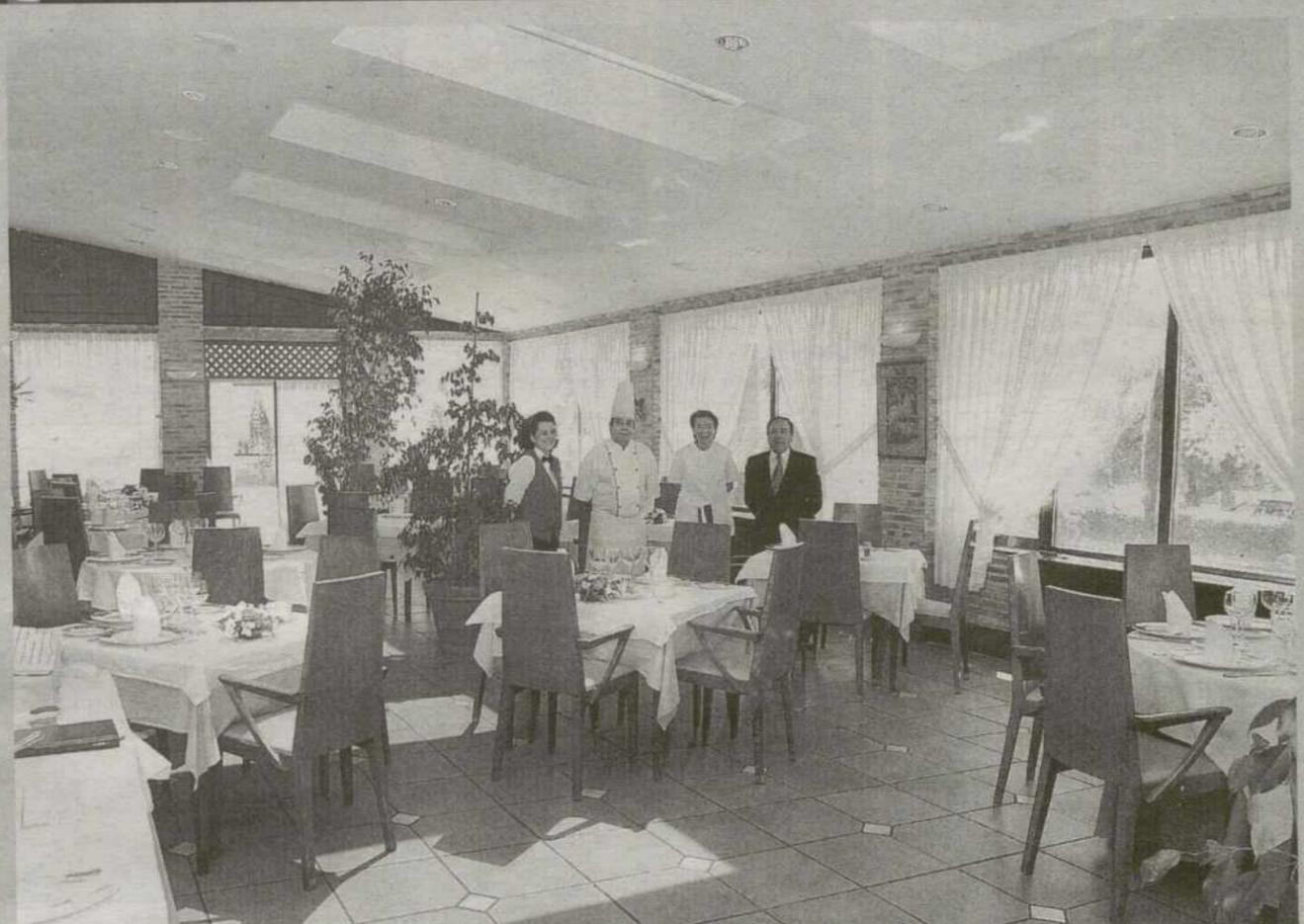
CTRA. DE LAYOS, 36. ARGES. TEL. 925-376646.

## MESÓN LA ORZA

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223011.

## RESTAURANTE CASA MARTINA

## HOTEL DOMÉNICO



Terraza con vistas panorámicas de Toledo en temporada de verano. Enclavado en una zona privilegiada de la ciudad, concretamente, en los Cigarrales. Ponemos a su disposición una variada carta de platos con una excelente calidad-precio.

CERRO DEL EMPERADOR, S/N. (CTRA. DE COBISA). TEL: 925 28 01 01

AVDA. MÁS DE RIVERO, 19. TEL. 925-255678.

## RESTAURANTE EL PRESIDENTE

Menús a la carta por sólo 24 euros.  
RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-257312.

## RESTAURANTE VENTA DE AIRES

Restaurante centenario que destaca por su cocina típica castellana. Hoy como ayer, por la calidad de siempre.  
CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545. FAX. 925-224509. WWW.VENTADEAIRES.COM

## RESTAURANTE LA RAMA

CARRERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

## RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.  
CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

## RESTAURANTE CANTÁBRICO

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.  
CALLE DUBLÍN, 6. TEL. 925-223749.

## RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.  
CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-25304.

## RESTAURANTE LA CAVA

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.  
CTRA. NAVALPINO, 1 (JUNTO A PUENTE S. MARTÍN). TEL. 925-253008.

## RESTAURANTE AS DE ESPADAS

Comida casera. Excelente bodega, más de 300 vinos en carta. Dispone de salón privado. Especialidad en carnes y pescados.  
PASEO DE LA ROSA, 64. TEL. 925-212707.

## CASA TABORDO

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado. CTRA. DE ÁVILA, KM. 2,200. TEL. 925-257825.

## RESTAURANTE LOS ARCOS

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.  
AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-42129.

## RESTAURANTE PALACIOS

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.  
CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

## RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-212862.

## RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional. SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

## RESTAURANTE DAVID

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.  
CTRA. NACIONAL V, KM. 139. TEL. 925-846332.

## RESTAURANTE LA MONTERÍA

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220337.

## BAR - RESTAURANTE ALCÁZAR

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.  
PLAZA DE LA MAGDALENA, 10. TEL. 925-256131.

## RESTAURANTE EL ARRABAL

REAL DEL ARRABAL, 9-II. TEL. 925-210640.

## RESTAURANTE ITALIANO MILLE GRAZIE

Especialidad en comida italiana. Los mejores platos de pasta y una amplia gama de vinos.  
CALLE CADENAS, 2. TEL. 925-254270.

## RESTAURANTE ALBERO

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina. Postres caseros. CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

## RESTAURANTE EL QUIJOTE

Los mejores platos típicos de la comida castellano-manchega. Menús variados.  
PLAZA FILIPINAS, 3. TEL. 925-211753.

## RESTAURANTE LA LUMBRE

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinillo: al Horno o al Aceite de Oliva. Con mimo y con esmero.  
REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

## RESTAURANTE EL REFUGIO

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

## RESTAURANTE SELLER II

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226  
45007 - POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO

## RESTAURANTE LA MASIA

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016  
45006 - TOLEDO

## RESTAURANTE LA TOSCANA

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.  
C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLÍGONO INDUSTRIAL

## RESTAURANTE EL CHIPIRON

CALLE HERNISA, 1 NAVE 16. TEL. 925-234216. POLÍGONO INDUSTRIAL

## BAR EL ALMENDRO

AVDA PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-216135. SANTA BÁRBARA

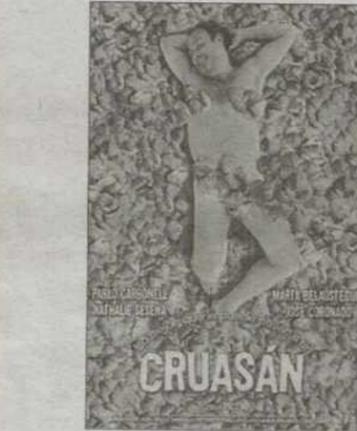
**TODO EL CINE**

**TOLEDO**  
**MULTICINES MAYORAL** Teléfono información: 925 256 688 **CINES MARIA CRISTINA** Teléfono información: 925 212 129

C/ Viena, 2

							
<b>Sala A</b> V-S-D-X 16:30 - 19:30 - 22:40 L-M-J 19:30 - 22:30	<b>Sala B</b> V-S-D-X 17:00 - 19:50 - 22:40 L-M-J 20:00 - 22:30	<b>Sala C</b> V-S-D-X 16:30 - 19:50 - 22:40 L-M-J 19:30 - 22:30	<b>Sala D</b> V-S-D-X 17:00 - 19:50 - 22:40 L-M-J 20:00 - 22:30	<b>Sala 1</b>	<b>Sala 2</b> V-S-D-X 17:15 - 19:45 - 22:40 L-M-J 20:00 - 22:30	<b>Sala 3</b> V-S-D-X 17:15 - 19:45 - 22:40 L-M-J 20:00 - 22:30	<b>Sala 4</b> V-S-D-X 17:15 - 19:45 - 22:40 L-M-J 20:00 - 22:30

**CINES VEGA** Teléfono información: 925 231 267

				
<b>SALA 1</b> V-S-D-L 16:45 - 19:45 - 22:40 M-X-J 18:00 - 20:15 - 22:30	<b>SALA 5</b> V-S-D-L 16:45 - 19:45 - 22:40 M-X-J 19:30 - 22:30	<b>SALA 6</b> V-S-D-L 16:30 - 19:30 - 22:40 M-X-J 19:30 - 22:30	<b>SALA 7</b> V-S-D-L 16:45 - 19:45 - 22:40 M-X-J 19:30 - 22:30	<b>SALA 8</b> V-S-D-L 16:30 - 19:30 - 22:40 M-X-J 19:30 - 22:30

**TALAVERA**  
**MULTICINES CINEBORA** Teléfono información: 925 72 13 12

C/ Bruselas, s/n

		
<b>SALA 1</b> 17:30 - 20:15 - 23:00	<b>SALA 2</b> 17:30 - 20:15 - 23:00	<b>SALA 3</b> 17:30 - 20:15 - 23:00
		
<b>SALA 4</b> 17:30 - 20:15 - 23:00	<b>SALA 5</b> 17:30 - 20:15 - 23:00	<b>SALA 6</b> V-S-D 20:15-23:00 LMXJ 17:30-20:15-23:00

**TORRIJOS**

► CINES BENIDORM	
Sala A La Mancha Humana	21:45
Sala B Crueldad intolerable	22:00

**MADRID SUR**

**LEGANÉS**

► CINESA PARQUESUR  
 Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31

MATRIX REVOLUTIONS	16.00-18.45-21.30; V.S. 00.15; D. 12.30
BUSCANDO A NEMO	16.00-18.10-20.25-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00
MASTER AND COMANDER	16.00-19.00-22.00; V.S. 00.45; D. 12.30
LOVE ACTUALLY	16.15-19.00-22.00; V.S. 00.45; D. 12.00
CRUELDADE INTOLERABLE	16.00-18.10-20.30-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00
DEVORADOR DE PECADOS	16.00-18.10-20.25-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00
DÍAS DE FÚTBOL	16.00-18.10-20.25-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00
CABIN FEVER	16.00-18.10-20.25-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00
LAGRIMAS DEL SOL	16.00-19.15-22.15; V.S. 00.45; D. 12.30

► YELMO CINEPLEX EL FERIAL  
 Ctra de Parla a Pinto s/n. C.C. El Ferial Tel. 902 12 41 34

MATRIX REVOLUTIONS	17:40- 20:05- 22:35
UNDERWORLD	15:45 -18:00
DÍAS DE FÚTBOL	20:20 -22:35
MASTER AND COMMANDER	16:00 -19:00 - 22:00
CABIN FEVER	15:55 -18:05 -20:15 -22:30
UN PASEO PARA RECORDAR (S y D)	20:25 -22:40
UN PASEO PARA RECORDAR (V y L a J)	18:10- 20:25 -22:40
BUSCANDO A NEMO	16:00- 18:15- 20:30 -22:45
LOVE ACTUALLY	17:30- 20:00- 22:30
PLANTA CUARTA	15:50 -17:50- 20:10 -22:40

**'Música sí' celebra su sexto aniversario**

El espacio *Música sí* cumple seis años en de TVE desde que empezara su emisión el 29 de noviembre de 1997. Para celebrarlo, el programa contará a las 11,30 horas, con las actuaciones de varios artistas como Ainoa, Manuel Ruíz Keko, Fito Páez, Alex Ubago, el Canto del Loco y Manu Tenorio.



Sara Montiel, en 'Cine de barrio'.

**Sara Montiel, invitada en 'Cine de barrio'**

*Cine de barrio*, dirigido y presentado por José Manuel Parada, emitirá, por TVE, a las 18,00 horas, la película *La violetera*, de Luis César Amadori. Sara Montiel, su protagonista, acude al plató, acompañada de su hermana Elpidia Abad, junto a Pastor Serrador, también intérprete de la cinta.

**Concha Velasco habla en 'Corazón corazón'**

El programa de TVE, *Corazón, Corazón*, a las 14,30 horas abre su página de actualidad con una entrevista en exclusiva con Concha Velasco, que será galardonada la próxima semana con la *Medalla de Oro de la Academia de Cine* por su trayectoria profesional. Además hablará de su vida familiar.

**Telecinco emite 'La mujer del predicador'**

Whitney Houston es la protagonista de *La mujer del predicador*, película que emite Telecinco a partir de las 17,15 horas. Se trata de la historia de un bondadoso reverendo, con muchos problemas, que recibe la visita de un ángel llamado Dudley para que le ayude, aunque no siempre será así.

**TELEVISIÓN 61**

**El espacio 'La noche temática' analiza la historia de Toledo**

El programa de TVE, dirigido por Juan José Mardones, profundizará en las huellas que dejaron los judíos sefardíes expulsados de España por los Reyes Católicos en 1492

• Bajo el título *Regreso a Toledo*, *La noche temática* analiza el ayer y hoy de esta ciudad, cruce de civilizaciones y lugar de encuentro entre culturas como la cristiana y la hebrea.

TVE / MADRID  
*La noche temática*, el programa de ARTE-TVE dirigido por Juan José Mardones y producido por la Dirección de Programas de Actualidad e Investigación, que dirige Pedro Erquicia se acerca hoy a las 23,30 horas a Toledo.

Bajo el título *Regreso a Toledo*, el espacio profundiza en las huellas de los judíos sefardíes expulsados de España por los Reyes Católicos en 1492, y analiza el ayer y hoy de Toledo, una ciudad encuentro de culturas: la cristiana, la islámica y la hebrea, con los documentales *El último sefardí* y *Toledo, las puertas del cambio*.

Por primera vez en la historia de las relaciones entre TVE y ARTE, ambas cadenas estrenan paralelamente una *Noche Temática* realizada íntegramente en coproducción.

El primer documental se titula *El último sefardí* (2002/2003), una producción española de 90 minutos de duración, dirigida por Miguel Ángel Nieto, que analiza el rastro dejado por los sefardíes en España.



Imagen de uno de los reportajes que ofrece hoy La 2 de TVE en 'La noche temática'. / TVE

El protagonista es Fliezer Papo, un joven rabino de Sarajevo, profesor en Jerusalén de ladino o judeo-español, la lengua que hablaban los sefardíes cuando salieron de España.

Eliezer recibe una curiosa propuesta: regresar desde Israel a Toledo, la tierra de sus antepasados para buscar sus raíces sefardíes.

El documental que cierra la noche se titula *Toledo, las puertas del cambio* (2002-2003), una producción española de 53 minutos de duración, dirigida por José Pedro Estepa.

El reportaje revela una ciudad viva, multicultural, que busca desde el presente las claves que propiciaron esa visión abierta que la

convirtió en un faro del conocimiento en la Europa de la época medieval.

*Toledo, las puertas del cambio* pretende, en definitiva, motivar la creación de un auténtico foro de encuentro de las tres culturas en el nuevo milenio, diferentes modos de mirar y de sentir, pero siempre con tolerancia y armonía.

▶ ANTENA 3

Arantxa de Benito sale de compras con el equipo del programa 'Ahora'

ANTENA 3 / MADRID  
El magacín que presenta Cristina Saavedra los sábados en Antena 3, a las 20,00 horas, se va de compras con Arantxa de Benito, la mujer del futbolista del Real Madrid, José María Gutiérrez, *Guti*.

La popular ex modelo, que hace gala de un estilo muy personal en su forma de vestir, comparte con las cámaras del programa una tarde de tiendas, donde hablará de su familia y sus proyectos.

Por otra parte, un equipo del programa *Ahora* se trasladará al rodaje de la película *Lobo*, el último trabajo cinematográfico del actor Eduardo Noriega. Un reportero del espacio conversará con el actor entre toma y tema y comparte sus momentos de descanso durante el rodaje.

Paz Padilla, una de las humoristas más originales, acaba de estrenar su último espectáculo. El programa que emite Antena 3 en las tardes de los sábados se cuele en su camerino y, entre bambalinas, la popular actriz contará sus secretos antes de salir al escenario.

Como cierre a la edición de este espacio, el espectador podrá contemplar el original *Álbum de fotos* del estilista Luis Llongueras; y las nuevas actividades profesionales de Isabel Pantoja que edita un libro de cocina, saca un disco de villancicos y anuncia su próxima reaparición en los escenarios.

**RADIOS**



INFANTIL

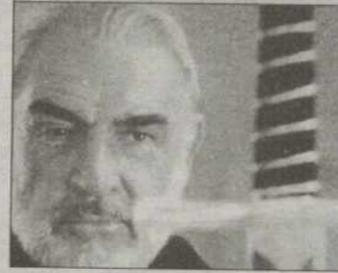


El nuevo espectáculo de Mayumaná en 'Max Clan'

El contenedor infantil *Max Clan* ofrece un reportaje sobre el grupo Mayumaná. Cubos de basura que cobran vida, cañerías convertidas en instrumentos musicales, sartenes utilizadas como raquetas y bal-des empleados como tambores son algunos de los artículos que esta formación usa en *Adrada*, su nuevo espectáculo musical e infantil.

TELE 5. 08,20 HORAS

CINE



'El primer caballero', en CMT

Richard Gere da vida a Lancelot en una versión de la película sobre Camelot. Sean Connery es el rey Arturo y Julia Ormond retrata a Ginebra, la amante de Lancelot y esposa de Arturo.

CMT. 15,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CMT	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	06:00 EURONEWS	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	07:30 EL AMOR NO ES COMO LO PINTAN Serie	06:40 MATANDO EL TIEMPO <i>Perdidos en América</i>
08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: -Baby Looney -Looney Tunes -Supernenas	06:30 THAT'S ENGLISH	07:30 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: -Animorphs -Supercampeones -Bola de Dragón Z -¿Qué pasa con Andy? -Dos en Malibú -Lizzie McGuire	08:30 PANORAMA CMT Documentales presentados por Elena Labrado.	07:00 FELICITY <i>La declaración</i>
09:15 ZONA DISNEY Espacio infantil que incluye: -Hpuse of mouse -Pepper Ann -Kim Possible -La banda del patio	09:00 UNED Programa educativo vinculado a los cursos de la Universidad Nacional de Educación a Distancia.	11:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones nacionales.	09:00 THE HOOPS Infantil	07:45 COSAS DE MONSTRUOS Y DESASTRES MONSTRUOS Espacio infantil
11:30 MÚSICA SÍ Programa musical dedicado al público juvenil	09:30 AGROSFERA Programa de divulgación dedicado a la actualidad de los sectores de la agricultura, pesca y ganadería.	12:30 EL EQUIPO A	09:50 LITTLE MEMOLE Infantil	08:00 POKÉMON Serie de animación
14:00 CARTELERA	10:30 EN OTRAS PALABRAS Un resumen de las noticias de la semana en España y el mundo, así como una serie de reportajes de interés social y cultural.		10:35 UFO BABY Infantil	08:20 MAX CLAN Espacio infantil con juegos, concursos, música, magia y otras secciones. Incluye las series: -One Piece -Medabots -Sabrina -Hamtaro -La tribu
	11:00 PARLAMENTO		11:00 DORAEMON Infantil	12:10 VISTO Y NO VISTO JUNIOR
	12:00 EL CONCIERTAZO		11:45 SHIN CHAN Juvenil	
			12:30 CRITERIUM CICLISTA	

La Tribuna La Tribuna Todo un mundo de posibilidades

Magazine con los últimos estrenos cinematográficos. Presenta: Jose Toledo	Programa en el que la música clásica y los niños son los protagonistas.	Serie	DESDE TALAVERA DE LA REINA	13:30 EL PAYASO Serie
14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica rosa con los personajes y famosos de la vida social	12:30 ESCUELA DEL DEPORTE Programa dedicado a promocionar el deporte en el ámbito escolar	13:30 SABRINA Serie	14:00 CMT NOTICIAS Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada con especial interés a lo acontecido durante la mañana en nuestra Comunidad. Presenta: Jesús Villar. Incluye información deportiva y los últimos datos de la información meteorológica.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada. Presentan: Ángeles Blanco, Fernando Olmeda
15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Presentan: José Ribagorda, Helena Resano y Sergio Sauca. Incluye información deportiva.	13:30 ESTADIO 2 Programa con las retransmisiones deportivas más importantes del fin de semana. Presenta: Pedro Barthe. Incluye: -Supercross. Desde el Palau Sant Jordi de Barcelona. -Fútbol sala. Liga 11ª jornada: Playas de Castellón-Polaris World Cartagena. Desde el Pabellón Ciudad de Castellón. -Tenis. Copa Davis. Resumen partido de dobles	14:00 LOS SIMPSON Serie de animación	15:00 LA ABEJA MAYA	15:30 CINE FIESTA <i>El error de Bayley</i> . Dirección: Michael M. Robin. Intérpretes: Linda Hamilton, Kyle Secor, Jesse James. Una viuda y sus hijos llegan a una isla que su marido adquirió en secreto.
15:55 EL TIEMPO Información meteorológica	18:00 DOCUMENTAL	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada. Incluye la información deportiva y la previsión del tiempo para los próximos días.	15:30 CINE FAMILIAR <i>El primer caballero</i> . Dirección: Jerry Zucker. Intérpretes: Richard Gere, Sean Connery, Julia Ormond. Amor, honor, traición y pasión, en el encantado Reino de Camelot. Lady Ginebra va a contraer matrimonio con el rey Arturo. Dos son las razones que le mueven a ello: el respeto y admiración que siente por él y la protección que puede ofrecer a su reino.	17:15 CINE FIESTA II <i>La mujer del predicador</i> . Dirección: Penny Marshall. Intérpretes: Whitney Houston, Dezell Washington, Courtney B. Vance. Henry Biggs es el párroco de una iglesia baptista de Nueva York cuyos feligreses van abandonando la congregación.
16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Esposa por sorpresa</i> . Dirección: Frank Oz. Intérpretes: Steve Martin, Goldie Hawn, Dana Delney, Julie Harris, Donald Moffat.	19:00 DECOGARDEN Programa que abarca el mundo de la decoración en todos sus aspectos. Presentan: Jacinto Legarda, Íñigo Seguro, Antxi Olano	16:00 MULTICINE <i>El manantial</i> . Dirección: David Jackson. Intérpretes: Kyle MacLachlan, Alison Eastwood.	18:00 CINE FAMILIAR 2 <i>Greystoke, la leyenda de Tarzán</i>	19:45 VISTO Y NO VISTO Magazine
18:00 CINE DE BARRIO Presenta: José Manuel Parada. Incluye: -La violetera	19:30 INFORMATIVO C-LM	18:00 CINE <i>Negociador de rehenes</i> . Dirección: Keoni Waxman. Intérpretes: Gail O'Grady, Michael Brown, Brihan Bloom. El trabajo de Theresa Foley es salvar vidas como negociadora de rehenes para el FBI. Cuando su marido es despedido del trabajo la amargura y paranoias de éste culminan en una espiral de descontrol.	19:20 SENDEROS MISTERIOSOS	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO
18:30 -La violetera	20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD	20:00 AHORA	21:15 FÚTBOL EN CASA	
21:00 TELEDIARIO 2				

Talleres Bonilla www.talleresbonilla.com Telf: 925 245439 Toledo

Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Presentan: José Ribagorda, Helena Resano y Sergio Sauca en los deportes.	21:00 GRADA CERO	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. Incluye información meteorológica y deportiva.	21:30 FÚTBOL 1ª DIVISIÓN Atlético de Madrid-Málaga	Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Presentan: Fernando Olmeda, Ángeles Blanco. Incluye información deportiva y la última previsión meteorológica.
21:30 INFORME SEMANAL Espacio con reportajes sobre los temas más candentes de la semana presentado y dirigido por Baltasar Magro.	21:25 CINE <i>Capitán Jack</i> . Dirección: Robert Young. Intérpretes: Bob Hoskins, Peter Macdonal, Sadie Frost, Gemma Jones.	21:30 LA BATIDORA Espacio de zapping	23:35 CINE FIN DE SEMANA <i>Halcones de fuego</i> . Dirección: Cirio H. Santiago. Intérpretes: Ronald Asinas, Terrence Carson. Durante una arriesgada misión en Vietnam, un escuadrón de helicópteros es diezmado. Mientras los supervivientes tratan de escapar de la captura del Viet Cong, todo apunta a que los helicópteros fueron saboteados, por lo que entre ellos ha de haber un traidor.	21:30 SALSA ROSA Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro, etc. Presenta: Santiago Acosta
23:00 NOCHE DE FIESTA Programa de diversión y entretenimiento compuesto por actuaciones musicales, desfiles de moda, entrevistas a personajes famosos, hit parade de cada semana y gags humorísticos, entre otras secciones. Presentan: Daniel Muriel, Juncal Rivero, Mª José Suárez, Silvia Gambino y Alfredo Cernuda	23:30 NOCHE TEMÁTICA <i>Regreso a Toledo</i>	22:00 EL DÍA DEL ESPECTADOR Los espectadores escogen entre dos películas cuál se emitirá mediante su voto a través de mensajes SMS e internet. Las propuestas para hoy son: -El último mohicano -Tras el corazón verde	01:20 CINE DE FIN DE SEMANA 2 <i>Encubrimiento</i> . Dirección: Paul Leder. Intérpretes: Lee Arenberg, Margaux Hemingway.	02:20 EN CONCIERTO
01:00 TENIS. COPA DAVIS	01:15 -Toledo, las puertas del cambio (Documental)	00:00 ÁNGEL	03:20 FÚTBOL 2ª DIVISIÓN	02:50 INFOCOMERCIALES Espacio promocional.
	02:15 CINE CLUB <i>Frenesí</i> . Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Jon Finch, Barry Foster, Barbara Leigh-Hunt, Anna Massey, Alec Mccowen.	02:00 ROSWELL	05:20 CINE FIN DE SEMANA <i>Persecución implacable</i>	04:50 MADRUGADA DE CINE <i>Contra el poder</i> . Dirección: Serge Rodnunsky. Intérpretes: Michael Rooker, Judge Reinhold, Kelly Miller.

MÚSICA



**'El concierto' de Fernando Argenta, pasado por agua**

El espacio *El concierto* continúa con su labor de introducir a los más pequeños en el apasionante mundo de la música clásica. En esta ocasión todas las piezas que se interpretarán en el programa tienen algún referente marino. Así, los niños podrán sumergirse en el fondo marino en el que habitan unas dicharacheras sirenas.

LA 2, 12,00 HORAS

INFANTIL



**Trucos de magia con Fernando Alonso**

El protagonista de la sección *Magia VIP* de esta semana en *Zon@ Disney* será Fernando Alonso. El piloto asturiano será objeto de un divertido juego de magia que le efectuará Jorge Blass.

TVE 1, 09,15 HORAS

LAS PELÍCULAS DE HOY

**CANAL +**

07:25	GOLF: PGA TOUR
07:55	PIM, PAM, PLUS Incluye:
07:55	-Los Cazafantasmas
08:20	-iHisterial
08:40	-Johnny Bravo
09:05	DOCUMENTAL NATURALEZA <i>Un espía entre tiburones</i>
09:35	CINE <i>Cocodrilo Dundee en Los Angeles</i> . Dirección: Simon Wincer. Intérpretes: Paul Hogan, Lance Hool, Perry Katz, Conrad Hool, Jim Reeve. No es un buen momento para la caza de cocodrilos. Cocodrilo Dundee está pasando serias dificultades.
11:30	TRANSWORLD SPORT
12:30	DEL 40 AL 1

**TELEMADRID**

07:30	KONG
07:55	LA CONSPIRACIÓN ROSWELL
08:25	LOONEY TUNES
08:35	CYBERCLUB Los espectadores más jóvenes tienen su club en un espacio diferente con la sideral Cybercellia, su amigo Rocko Alikates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye: -Doraemon -Ángela Anaconda -La casa de Gloria -Cat dog -Rocket Power I-II -Totally Spies II
12:15	DOCUMENTAL <i>Gorilas salvajes</i>
13:25	MADRID 7 DÍAS
14:00	TELENOTICIAS

**La mejor del día**  
LA 2 02:15  
**FRENSÍ**  
★★★

Título original: "Frenzy". G.B. 1972. Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Jon Finch, Barry Foster, Alec MacCowan. 103 m.

Alfred Hitchcock dirige este excepcional filme.

**Más que suspense, frenesí**

En el río Támesis aparece el cuerpo de una mujer que ha sido estrangulada. Cuando los investigadores se ponen en marcha se dan cuenta de que además la joven ha sido violada y de que presenta otros signos de abuso sexual. Todo apunta a que un maniaco anda suelto. Días más tarde, aparece el cadáver de la señora Blaney, estrangulada también, dueña de una agencia matrimonial que contacta con parejas con fines matrimoniales.

**LA MUJER DEL PREDICADOR**  
★

Título original: "The Preacher Wife". EE.UU. 1996.  
Dirección: Penny Marshall. Intérpretes: Whitney Houston, Denzel Washington, Cortney B. Vance. 93 m.

Henry Biggs es el párroco de una iglesia baptista de Nueva York. Su situación económica es delicada, pues los feligreses han abandonado poco a poco la congregación. Su matrimonio también sufre las consecuencias de la mala racha. Sin embargo, un ángel es enviado para socorrerle. Dos almas cándidas se unen en este producto comercial donde los haya que tiene como gancho a la cantante Whitney Houston. Empalagosa.

TVE 1 18:30

**LA VIOLETERA**  
★★

España. 1958. Dirección: Luis César Amadori.  
Intérpretes: Sara Montiel, Rafa Vallone, Ana Mariscal. 98 m.

Soledad es una violetera que trabaja en las calles de Madrid. Durante la celebración de Fin de Año conoce a Fernando, un aristócrata que se enamora de ella. La chica tiene bonita voz, pero no se decide a vivir de ella hasta que Fernando se casa con otra. Oportunidad de ver a nuestra artista patria en pleno esplendor en este drama al uso, en el que la actriz se especializó con filmes como 'El último cuplé' o 'Mi último tango'.

Antena 3 22:00

**EL ÚLTIMO MOHICANO**  
★

Título original: "Last of The Mohicans". EE.UU. 1992.  
Dirección: Michael Mann. Intérpretes: Daniel Day Lewis, Madeleine Stowe, Jodhi May. 107 m.

Para conquistar las salvajes tierras norteamericanas la raza india de los mohicanos tiene que enfrentarse a las tribus enemigas. En esta lucha sólo sobrevivirá el hijo del jefe. Enésima recreación fílmica de la novela homónima, rodada con gran despliegue de medios, que contrastan con su mediocre resultado final.

Antena 3 22:00

**TRAS EL CORAZÓN VERDE**  
★★

Título original: "Romancing the Stone". EE.UU. 1984.  
Dirección: Robert Zemeckis. Intérpretes: Kathleen Turner, Michael Douglas, Danny de Vito. 101 m.

Una escritora estadounidense viaja a un país de Suramérica para encontrar un tesoro, el rescate que unos secuestradores le exigen por la vida de su hermana. Allí encontrará a un aventurero que le ayudará a llevar a cabo su misión. Buen reparto para una película de aventuras surgida tras el enorme éxito de 'En busca del arca perdida'.

**\* LaTribuna** el mejor soporte para su publicidad

13:30	+ TE VALE XXL
14:25	NOTICIAS CNN+
14:30	EL DÍA ANTES
15:30	CINE <i>Training Day</i> . Dirección: Antoine Fuqua. Intérpretes: Denzel Washington, Ethan Hawke, Scott Glenn, Tom Berenger. Todos los días, en las calles de las zonas urbanas deprimidas de los Estados Unidos se libra una guerra entre residentes, traficantes de droga y los que han jurado proteger a unos de los otros.
17:45	ESPECIAL C+: CEREMONIA PREMIOS ONDAS 2003 Ceremonia de los Premios Ondas, que celebran su 50 aniversario
19:45	SERIE Dawson crece
20:30	MAGACINE Espacio que recoge todas las novedades cinematográficas.
21:30	NOTICIAS CNN+
22:00	LA SEMANA DEL GUIÑOL
22:30	REPORTAJES C+: SIDA SIGLO XXI

Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presenta: Armando Huerta

15:30	CINE: UNA DE AVENTURAS <i>King Kong</i> . Dirección: Jeff Guillermin. Intérpretes: John Bridges, Jessica Lange, Charles Grodin. Jack Prescott es un paleontólogo que viaja con una expedición a la remota isla de Skull para buscar petróleo. Cuando llegan se encuentran con un gigantesco gorila que deciden capturar y exhibir a cambio de dinero.
18:30	EL PARTIDO DE SEGUNDA Terrassa-Getafe
20:30	CIN AÑOS ROJIBLANCO <i>Del infierno al cielo</i>
21:00	EL VESTUARIO Presenta: Juanma Cueto. Incluye: -TELENOTICIAS
21:30	EL PARTIDO DE PRIMERA At. Madrid-Málaga
23:30	CINE DE PRIMERA

**PICK UP service point** Ofimarket Distribución, S.L.  
C/ Agén, Local 16 Toledo. Tel. 925 25 57 54 Fax. 925 25 57 38  
**PAPELERIA INFORMATICA IMPRENTA**

**La epidemia silenciosa**

23:28	CINE <i>¡Qué ruina de función!</i>
01:08	CINE <i>Princesa por sorpresa</i>
03:00	CINE: <i>Seis días y siete noches</i>

**Colors: colores de guerra**

01:45	CINE: UNA DE SUSPENSE <i>Un tipo peligroso</i>
03:30	MI CÁMARA Y YO (R)
03:55	EN BUSCA DE LO SALVAJE
04:20	PROGRAMACIÓN LAOTRA

Tele 5 15:30  
**EL ERROR DE BAILEY**  
★★

Título original: "Baileys Mistake". 2000. EE.UU.  
Dirección: Michael M. Robin. Intérpretes: Linda Hamilton, Joan Plowright, Paz de la Huerta, Jesse James, Richard Burgi. 77 m.

Durante años, Paul Donnegy ha sido un padre y un marido cariñoso, así como un miembro respetado de su comunidad. Sin embargo, desde su repentina e inoportuna muerte, un aspecto desconocido de su personalidad comienza a salir a la luz. Su viuda Liz descubre que recientemente había vendido todas las propiedades de su familia para comprar unos terrenos en una pequeña isla de la costa de Maine. Con el fin de vender la propiedad, Liz y sus hijos viajan hasta la isla y descubren que aquel es un lugar nada corriente. Habitada por gente extraña y poderes místicos, la isla esconde multitud de secretos que la familia tendrá que ir desvelando para tratar de conocer a fondo el verdadero pasado de Paul y el verdadero sentido de su herencia.

TVE 1 16:00  
**ESPOSA POR SORPRESA**  
★★

Título original: "Housesitter". EE.UU. 1992.  
Dirección: Frank Oz. Intérpretes: Steve Martin, Goldie Hawn, Laurel Cronin. 98 m.

Davis ha sido rechazado por su novia de siempre. Desesperado, conoce a una camarera e inventa un falso matrimonio entre ellos. La chica se traslada a su casa y muy pronto comienzan a hacer vida familiar. Comedia divertida en la que Steve Martin gesticula menos que de costumbre y se hace servir como vehículo de un título lleno de ironía, mala leche y retruécano. Incluso la pizpireta Goldie Hawn utiliza un papel lleno de tópicos y lo convierte en una interpretación a la vez perversa y deliciosa como sólo ella sabe hacer.

Tele 5 17:15

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**LaTribuna** Todo un mundo de posibilidades

**CANAL DIOCESANO**

08:00	DONDE NO SE MIRA.	15:00	INVESTIGACIONES DE BOLSILLO.	20:00	LA FAMILIA DE LA NOCHE
08:30	MUNDO SOLIDARIO	15:35	TRIS, TRAS Y VERÁS.	21:00	CRÓNICA DE LA IGLESIA.
09:05	TRIS, TRAS Y VERÁS.	17:30	DIBUJOS ANIMADOS.	22:00	DOS VIDAS A LA SEMANA.
12:00	ÁNGELUS.	18:00	ESPECIAL	23:00	TV MOVIES.
12:05	SANTA MISA.	19:00	CANAL DIOCESANO.	00:35	AL OTRO LADO DEL VIENTO
13:00	DEBATE POPULAR		SANTA MISA.		
14:30	SIGLO FUTURO.				

**LOCALIA**

10:30	ANIMACIÓN ÉRASE UNA VEZ	13:30	ANIMACIÓN: TRIGUN	21:00	SERIE: AGENCY PLAZO LÍMITE
11:00	RUMBO AL OESTE	14:00	SPORT WOMAN	22:00	CINE
12:00	LOS HEROES FANTÁSTICOS	14:30	NOTICIAS LOCALIA		I.D: IDENTIFICACIÓN
12:30	ANIMACIÓN: IZNOGOUD	15:00	BALONMANO	00:00	CAMPEONATO MUNDIAL JUVENIL DE LA FIFA
13:00	ANIMACIÓN: LOS CHICOS DE LOS ALPES	17:00	INTERNET@MANO	02:00	LA NOCHE VIAJERA ALICANTE
		17:30	CAMPEONATO MUNDIAL JUVENIL DE LA FIFA	03:00	ÉXODOS
		19:15	SERIE: LA VIVORA NEGRA		
		20:00	DOCUMENTAL BBC		



Edita: PROMECAM (Promotora de Medios de Castilla-La Mancha)

Redacción, Administración y Publicidad: Calle Nueva, 5 Toledo, Código Postal 45001  
Teléfonos: 925 28 09 50, 925 28 09 51, 925 28 09 52, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Fax: Administración y Publicidad 925 28 09 55, Región 925 28 09 56, Redacción 925 28 09 57, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Apartado de correos: 16  
Correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com, provinciatoleado@diariolatribuna.com, deportestoleado@diariolatribuna.com, disenotoledo@diariolatribuna.com, fotografiatoleado@diariolatribuna.com, lectorestoleado@diariolatribuna.com • Depósito Legal: TO-1164-1997

PARA NO PERDERSE

## 'ROMEO X JULIETA'

El Centro Andaluz de Teatro trae al Teatro de Rojas la pieza 'Romeo X Julieta'. Pieza basada en la obra de William Shakespeare que muestra a un Romeo y una Julieta más cercanos al espectador. La música juega un papel importante en la representación. A partir de las ocho y media de la tarde.

TEATRO DE ROJAS



### MONIGOTES / ANTONIO J

UN EDIFICIO EN CONSTRUCCIÓN  
TAPA LAS VISTAS DE  
SAN JUAN DE LOS REYES...  
¿SOLUCIÓN?...  
ANTE EL SILENCIO  
POR PARTE DEL  
AYUNTAMIENTO  
SOLO NOS QUEDA.....



### ARTE 'ENRIQUE VERA, EL PAISAJE Y LA LUZ', Museo de Santa Cruz

## Los colores que rodean al Tajo

LA TRIBUNA / TOLEDO

La vida cotidiana toledana de 1915 queda discretamente reflejada en esta pieza de pintor Enrique Vera. Un rebaño y su pastor son la referencia que acompaña a los chopos otoñales que adornan el Tajo a su paso.

La naturaleza muestra, como cada temporada, los colores que describen su estado. En esta ocasión se prepara para el invierno, pero antes de que la luz deje de dar color a esos árboles, nos regala el otoño. Dorados, ocres o marrones que deslumbran en esos días soleados.

El esplendor del otoño gana con las representaciones de Enrique Vera y su tratamiento del color. Hasta la tierra se tiñe con esa gama cromática para que nada rompa el encanto del momento retratado. Curiosamente y a pesar del tiempo que nos separa de esta pieza aún se puede decir que el otoño sigue siendo otoño.

#### LA OBRA

Autor: Enrique Vera  
Obra: 'Arboleda y rebaño junto al río' (1915). Óleo sobre lienzo adherido a cartón.  
Lugar: Museo de Santa Cruz  
Este centro acoge la exposición monográfica sobre el pintor toledano Enrique Vera. Uno de los artistas que mejor retrató la ciudad. El horario es de lunes a sábado de 10,00 a 18,30 horas. Domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada es gratuita. Hasta el 30 de noviembre.



CARLOS MARTÍN FUERTES

### Doble acontecimiento deportivo

Dos acontecimientos deportivos jalonan la actualidad del fin de semana en nuestra provincia con trascendencia evidente. Me estoy refiriendo, en primer lugar, a la boda de nuestro flamante actual subcampeón mundial de maratón, Julio Rey de Paz, y la también atleta pontevedresa, Vanessa Veiga Comesaña. El otro hecho histórico, deportivamente hablando, es la celebración durante el fin de semana del Cross Espada Toledana del CCM-Club Atletismo Toledo en su XXV edición. Conmemora nada menos que sus bodas de plata.

No cabe duda que Julio está en su mejor momento deportivo y emotivo -¡ojalá le dure mucho tiempo!- y unirá su vida sacramentalmente en la tarde de hoy, en la Parroquia de San Andrés de Toledo. Allí recibirá el testimonio de numerosos amigos, compañeros, autoridades y gentes de la vida pública y algunos curiosos que no querrán perderse el acontecimiento. Con Vanessa, seguirá entrenando cuando pase el tumulto de la boda, ya que agosto no tarda tanto en llegar y debe estar lo más fino posible para la cita ateniense. Creo que el mejor piropero que le podemos echar a Julio es decir que su humildad y sencillez es inusual. Callado, silencioso, siempre ha sido precavido en sus declaraciones. Estuvo desconocido para lo que es él en las semanas previas al Mundial. Pero él sabía que se «salía», y lo suyo no era presunción, sino grandes dosis de optimismo. Aún le quedan, cinco años, dos citas olímpicas para alcanzar grandes gestas para el atletismo español. De momento, está recogiendo los frutos que ha sembrado. ¡Suerte a los dos, ya que el matrimonio también supone una carrera larga.

Hoy por la tarde, se celebra también en Toledo, la marcha y el domingo el cross del CCM-CAT. Son 25 años de historia cuajadas de incertidumbre al comienzo, afianzamiento, desarrollo y una gran labor social que viene ejerciendo este club en toda España y de manera especial en la capital regional, sobre todo, en lo más ingrato, ya que luego se van a otros clubes: el trabajo con la base, con los niños y jóvenes. Menos un año, al infatigable Enrique Lázaro y sus no numerosos colaboradores hay que echarles la culpa de que la cosa funcione. También en la última época ha contado con la ayuda de CCM. En el club se han formado, forjado y pasado bastantes atletas internacionales, el mismo Julio Rey, por ejemplo. El CCM-CAT, por su dedicación, abnegación y esfuerzo merece un sitio entre los grandes.

Asesores de moda en piel



FLOR DE PIEL  
Camino de Araciles, s/n  
45100 SONSECA (Toledo)  
Telf. 925 38 07 52; Fax 925 38 31 02  
C/ Santocildes, 2 (Gta. Embajadores)  
28005 MADRID  
Telf. 91 506 12 54; Fax 91 530 79 42

DeTó & PorTó  
Avda. 28 de marzo, 12  
45127 Las Ventas con  
Peña Aguilera  
(Toledo)  
Telf. 925 419 008



-TALLERES PROPIOS  
-TRANSFORMACIONES  
-CÁMARA DE CONSERVACIÓN  
-LIMPIEZA